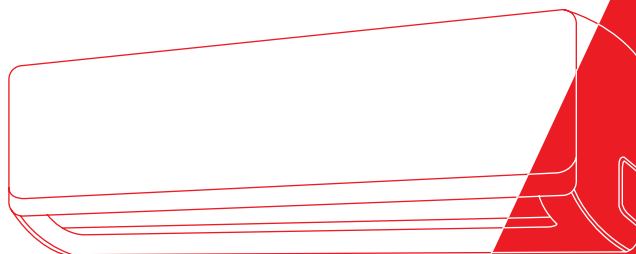


CONDIZIONATORE D'ARIA A SPLIT
SPLIT-TYPE ROOM AIR CONDITIONER
CLIMATISEUR TYPE SPLIT
SPLIT-TYPE RAUMKLIMAANLAGE
AIRE ACONDICIONADO TIPO SPLIT

Manuale utente - Installazione Owner's - Installer's Manual Manuel Utilisateur - Installateur Bedienungs - Installationsanleitung Manual Usuario - Instalado

Tredis Series



Note

Questo manuale è stato creato per scopo informativo. La ditta declina ogni responsabilità per i risultati di una progettazione o di una installazione basata sulle spiegazioni e le specifiche tecniche riportate in questo manuale. E' inoltre vietata la riproduzione anche parziale sotto qualsiasi forma dei testi e delle figure contenute in questo manuale.

This manual has been created for informative purpose. The company declines every responsibility for the results of projecting or installation based on the explanations and the technical specifications given in this manual. It is besides forbidden the reproduction under any form of the texts and of the figures contained in this manual.

Ce manuel a été créé pour le but informatif. L'entreprise décline toute responsabilité pour les résultats d'un projet ou d'une installation basée sur les explications et les détails techniques rapportés dans ce manuel. C'est en outre défendue la reproduction même partielle sous n'importe quelle forme des textes et des figures contenues dans ce manuel.

Dieses Handbuch wurde zu Informationszwecken erstellt. Das Unternehmen haftet nicht für die Ergebnisse eines Entwurfs oder einer Installation, die auf den Erklärungen und den technischen Angaben in diesem Handbuch gründen. Der Nachdruck der in diesem Handbuch enthaltenen Texte und Abbildungen in jeglicher Form ist untersagt.

Este manual fue creado con fines informativos. La empresa no acepta responsabilidades por los resultados de diseños o instalaciones basados sobre las explicaciones y las especificas técnicas contenidas en este manual. Es también prohibida la reproducción, aun parcial, bajo cualquier forma de los textos y figuras contenidos en este manual.



An
Italian
Company

ITALIANO

Sommario

Precauzioni di sicurezza	03
---------------------------------------	-----------

Manuale dell'utente

Specifiche e caratteristiche dell'unità	07
--	-----------

1. Display unità esterna	07
2. Temperatura di esercizio	09
3. Altre funzionalità	10
4. Impostazione dell'angolo del flusso d'aria	11
5. Operazione manuale (senza telecomando).....	11

Cura e manutenzione	12
----------------------------------	-----------

Risoluzione problemi	14
-----------------------------------	-----------

Manuale d'installazione

Accessori	17
Riepilogo dell'installazione - Unità interna	18
Parti dell'unità.....	19
Installazione dell'unità interna	20
1. Scelta locale installazione	20
2. Fissaggio della piastra di montaggio a parete	20
3. Trapanare foro parete per tubi di connessione.....	21
4. Preparazione delle tubazioni del refrigerante.....	22
5. Collegare il tubo di scarico	22
6. Collegamento dei cavi di segnale e alimentazione	23
7. Avvolgimento delle tubazioni e cavi.....	24
8. Montaggio dell'unità interna.....	25
Installazione dell'unità esterna	26
1. Scelta locale installazione	26
2. Installare il giunto di scarico	27
3. Ancoraggio unità esterna.....	27
4. Collegamento dei cavi di segnale e alimentazione	29
Connessione tubazione refrigerante	30
A. Nota sulla lunghezza del tubo.....	30
B. Istruzioni per la connessione – Tubazione refrigerante	30
1. Taglio tubo	30
2. Rimozione bave.....	31
3. Estremità tubo svasato	31
4. Estremità tubo brillamento	31
Evacuazione dell'aria	33
1. Istruzioni per l'evacuazione	33
2. Nota sull'aggiunta del refrigerante.....	34
Verifiche delle perdite elettriche e di gas.....	35
Esecuzione del test	36
Imballaggio e disimballaggio dell'unità.....	37

ANNESSE

SCHEMI ELETTRICI

Misure di sicurezza

Leggere le precauzioni di sicurezza prima di eseguire le opere e installare
L'errata installazione causata da istruzioni ignorate può causare gravi danni o lesioni.
La gravità di potenziali danni o lesioni è classificata con **AVVERTIMENTO** o **CAUTELA**.



AVVERTENZA

Questo simbolo indica il rischio di lesione personali o perdita della vita.



ATTENZIONE

Questo simbolo indica il rischio di danni materiali o gravi conseguenze.



AVVERTENZA

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o dalla mancanza di esperienza e conoscenza se siano sotto supervisione o istruzione sull'uso del dispositivo in modo sicuro e comprendono i pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione (paesi dell'Unione Europea).

Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sotto supervisione o istruzione sull'uso del dispositivo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.



AVVISO PER L'USO DEL PRODOTTO

- Se si verifica una situazione anomala (come un odore di bruciato), spegnere immediatamente l'unità e scollegare l'alimentazione. Chiama il tuo rivenditore per istruzioni per evitare scosse elettriche, incendi o lesioni.
- **Non** inserire dita, aste o altri oggetti nell'ingresso o nella presa d'aria. Questo può causare lesioni, dal momento che la ventola può ruotare ad alta velocità.
- **Non** utilizzare spray infiammabili come spray per capelli, lacca o vernice vicino all'unità. Ciò può causare incendio o combustione.
- **Non** azionare il condizionatore d'aria in luoghi vicini o in prossimità di gas combustibili. Il gas emesso può raccogliersi intorno all'unità e causare esplosione.
- **Non** azionare il condizionatore d'aria in una stanza umida come un bagno o una lavanderia. Un'eccessiva esposizione all'acqua può causare un cortocircuito per i componenti elettrici.
- **Non** esporre il proprio corpo direttamente all'aria fredda per un periodo di tempo prolungato.
- **Non** permettere ai bambini di giocare con il condizionatore d'aria. I bambini attorno all'unità devono essere sorvegliati ogni momento.
- Se il condizionatore d'aria viene utilizzato insieme a bruciatori o altri dispositivi di riscaldamento, ventilare accuratamente la stanza per evitare carenza di ossigeno.
- In alcuni ambienti funzionali, come cucine, sale server, ecc., si consiglia vivamente l'uso di unità di condizionamento appositamente progettate.

AVVISI DI PULIZIA E MANUTENZIONE

- Spegnere il dispositivo e scollegare l'alimentazione prima della pulizia. La mancata osservazione di questa norma può causare scosse elettriche.
- **Non** pulire il condizionatore d'aria con quantità eccessive di acqua.
- **Non** pulire il condizionatore d'aria con agenti di pulizia combustibili. Gli agenti di pulizia combustibili possono causare incendi o deformazioni.



ATTENZIONE

- Spegnere il condizionatore d'aria e scollegare l'alimentazione se non avete intenzione di utilizzarlo per un lungo periodo di tempo.
- Spegnere e scollegare l'unità durante le tempeste.
- Assicurarvi che la condensa dell'acqua possa defluire senza ostacoli.
- **Non** azionare il condizionatore d'aria con le mani bagnate. Ciò può causare scosse elettriche.
- **Non** utilizzare il dispositivo per scopi diversi dal suo uso previsto.
- **Non** arrampicarsi o posizionare oggetti sopra l'unità esterna.
- **Non** permettere al condizionatore d'aria di funzionare per lunghi periodi di tempo con porte o finestre aperte, o se l'umidità è molto alta.



AVVERTENZE ELETTRICHE

- Utilizzare solo il cavo di alimentazione specificato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone qualificate per evitare un pericolo.
- Mantenere pulita la spina di alimentazione. Rimuovere la polvere o la sporcizia che si accumula sopra o intorno alla spina. Le spine sporche possono causare incendi o scosse elettriche.
- **Non** tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'unità. Tenere saldamente la spina e staccarla dalla presa. Tirare direttamente il cavo può danneggiarlo, il che può causare a fuoco o scossa elettrica.
- **Non** modificare la lunghezza del cavo di alimentazione o utilizzare un cavo di estensione per alimentare l'unità.
- **Non** condividere la presa elettrica con altri apparecchi. Alimentazione non corretta o insufficiente può causare incendi o shock elettrici.
- Il prodotto deve essere correttamente messo a terra al momento dell'installazione, o possono verificarsi shock elettrici.
- Per tutti i lavori elettrici, seguire tutti gli standard di cablaggio locali e nazionali, le normative e il Manuale di installazione. Fissare strettamente i cavi in modo sicuro per evitare che sollecitazioni esterne danneggino il terminale. Collegamenti elettrici non corretti possono causare surriscaldamenti, incendi, e shock. Tutti i collegamenti elettrici devono essere effettuati secondo il Diagramma di Connessione Elettrica situato sui pannelli delle unità interne ed esterne.
- Tutti i cablaggi devono essere disposti correttamente per garantire che il coperchio della scheda di controllo possa chiudersi correttamente. Se il coperchio della scheda di controllo non è chiuso correttamente, si può verificare corrosione, surriscaldamento dei punti di connessione sul terminale, incendio o scossa elettrica.
- Se si collega l'alimentazione al cablaggio fisso, un dispositivo separatore su tutti i poli con almeno 3 mm di distanza da tutti i poli e una perdita di tensione che può superare i 10 mA, il dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente operativa residua nominale non superiore a 30 mA, e un disinnesto devono essere incorporato nel cablaggio fisso in conformità con le regole di cablaggio.

PRENDERE NOTA DELLE SPECIFICHE DEL FUSIBILE

Il circuito della scheda del condizionatore (PCB) è progettato con un fusibile per fornire protezione dalla sovratensione. Le specifiche del fusibile sono stampate sulla scheda, quali:

T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, ecc.


NOTA: Per le unità con refrigerante R32 o R290, è possibile utilizzare solo fusibili in ceramica a prova di esplosione.

Lampada UV-C (applicabile all'unità che contiene solo una lampada UV-C)

Questo apparecchio contiene una lampada UV-C. Leggere le istruzioni di manutenzione prima di aprire l'apparecchio.

1. Non azionare le lampade UV-C al di fuori dell'apparecchio.
2. Gli apparecchi chiaramente danneggiati non possono essere usati.
3. L'uso non previsto dell'apparecchio o il danneggiamento dell'alloggiamento può provocare la fuoriuscita di pericolose radiazioni UV-C. I raggi UV-C possono, anche di piccole dosi, causare danni agli occhi e alla pelle.

4. Quando l'UTENTE svolge la MANUTENZIONE, prima di aprire porte e pannelli di accesso recanti il simbolo di pericolo RAGGI ULTRAVIOLETTI, si consiglia di interrompere l'alimentazione.
5. La lampada UV-C non può essere pulita, riparata e sostituita.
6. Le BARRIERE UV-C recanti il simbolo di pericolo RAGGI ULTRAVIOLETTI non devono essere rimosse.

 **ATTENZIONE** Questo apparecchio contiene un emettitore UV. Non fissare con lo sguardo la fonte di luce.

AVVERTENZA PER L'INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

1. L'installazione deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato o da uno specialista. L'installazione difettosa può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
2. L'installazione deve essere eseguita secondo le istruzioni di installazione. Un'installazione non corretta può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi. (In Nord America, l'installazione deve essere eseguita in conformità con il NEC e con il CEC esclusivamente da personale autorizzato.)
3. Contattare un tecnico di assistenza autorizzato per la riparazione o la manutenzione di questa unità. Questo apparecchio deve essere installato in conformità con le normative nazionali di cablaggio.
4. Utilizzare solo gli accessori, i componenti e le parti specificate inclusi per l'installazione. L'utilizzo di parti non standard può causare perdite d'acqua, scosse elettriche, incendi e può causare il guasto dell'unità.
5. Installare l'unità in una posizione solida in grado di sostenere il peso dell'unità. Se la posizione scelta non supporta il peso dell'unità o l'installazione non è eseguita correttamente, l'unità può cadere e causare gravi lesioni e danni.
6. Installare le tubazioni di drenaggio secondo le istruzioni riportate in questo manuale. Il drenaggio improprio può causare danni da allagamento alla vostra casa e alla vostra proprietà.
7. Per le unità che dispongono di un riscaldatore elettrico ausiliario, **non** installare l'unità entro 1 metro (3 piedi) da qualsiasi materiale combustibile.
8. **Non** installare l'unità in un luogo che possa essere esposto a perdite di gas combustibili. Se il gas combustibile si accumula intorno all'unità possono verificarsi esplosioni.
9. Non accendere l'alimentazione fino a quando tutto il lavoro non è stato completato.
10. Durante lo spostamento o il trasferimento del condizionatore d'aria, consultare tecnici di assistenza esperti per la disconnessione e la reinstallazione dell'unità.
11. Installare l'apparecchio al suo supporto, prego leggere le informazioni per i dettagli nelle sezioni "installazione unità interna" e "installazione unità esterna".

Nota sui gas fluorurati (non applicabile all'unità che utilizza refrigerante R290)

1. Questa unità di condizionamento dell'aria contiene gas serra fluorurati. Per informazioni specifiche sul tipo di gas e sulla quantità, fare riferimento relativa all'etichetta sull'unità stessa o al Manuale dell'utente – Scheda Prodotto” nella confezione dell'unità esterna. (solo prodotti UE).
2. L'installazione, l'assistenza, la manutenzione e la riparazione di questa unità devono essere eseguite da un tecnico certificato.
3. La disinstallazione e il riciclaggio del prodotto devono essere eseguiti da un tecnico certificato.
4. Le apparecchiature che contengono gas a effetto serra fluorurati in quantità di 5 tonnellate di CO₂ equivalente o superiore, ma di meno di 50 tonnellate di CO₂ equivalente, se il sistema dispone di un sistema di rilevamento delle perdite installato, deve essere controllato per le perdite almeno ogni 24 mesi.
5. Quando l'unità viene controllata per verificare la presenza di perdite, si consiglia vivamente di registrare correttamente tutti i controlli.

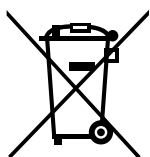


AVVERTENZE per l'utilizzo del refrigerante R32/R290

- Quando si impiegano refrigeranti infiammabili, l'apparecchio deve essere conservato in un'area ben ventilata in cui le dimensioni del locale corrispondano all'area del locale specificata per il funzionamento.
Per modelli a refrigerante R32:
L'apparecchio deve essere installato, messo in funzione e conservato in un locale con una superficie superiore a 4m².
Per i modelli con refrigerante R290, l'apparecchio deve essere installato, azionato e conservato in un luogo con una superficie superiore a:
≤9000Btu/h unità: 13m²
>9000Btu/h e ≤12000Btu/h unità: 17m²
>12000Btu/h e ≤18000Btu/h unità: 26m²
>18000Btu/h e ≤24000Btu/h unità: 35m²
- I connettori meccanici riutilizzabili e i giunti svasati non sono ammessi all'interno. (requisiti standard **EN**).
- I connettori meccanici utilizzati all'interno devono avere una velocità non superiore a 3 g/anno al 25% della pressione massima consentita. Quando i connettori meccanici vengono riutilizzati all'interno, le parti di tenuta devono essere rinnovate. Quando le articolazioni svasate vengono riutilizzate all'interno, la parte svasata deve essere rifabbricata. (requisiti standard **UL**)
- Quando i connettori meccanici vengono riutilizzati all'interno, le parti di tenuta devono essere rinnovate. Quando le articolazioni svasate vengono riutilizzate all'interno, la parte svasata deve essere rifabbricata. (Requisiti standard **IEC**)
- I connettori meccanici utilizzati all'interno sono conformi alla ISO 14903.

Linee guida europee sullo smaltimento

Questa marchiatura impressa sul prodotto o sulle sue carte indica che le apparecchiature elettriche ed i rifiuti elettrici non devono essere mescolati con i rifiuti domestici.



Smaltimento corretto di questo prodotto

(apparecchiature elettriche ed i rifiuti elettrici)

Questo apparecchio contiene refrigerante e altri materiali potenzialmente pericolosi. Quando si smaltisce questo apparecchio, la legge richiede una raccolta e un trattamento speciali. **Non** smaltire questo prodotto come rifiuti domestici o rifiuti urbani non classificati.

Quando si smaltisce di questo apparecchio, sono disponibili le seguenti opzioni:

- Smaltire l'apparecchio presso l'impianto di raccolta elettronica dei rifiuti designato.
- Al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio, il rivenditore si riprenderà il vecchio apparecchio gratuitamente.
- Il produttore si riprenderà il vecchio apparecchio gratuitamente.
- Vendere l'apparecchio a rivenditori di rottami metallici certificati.

Avviso importante

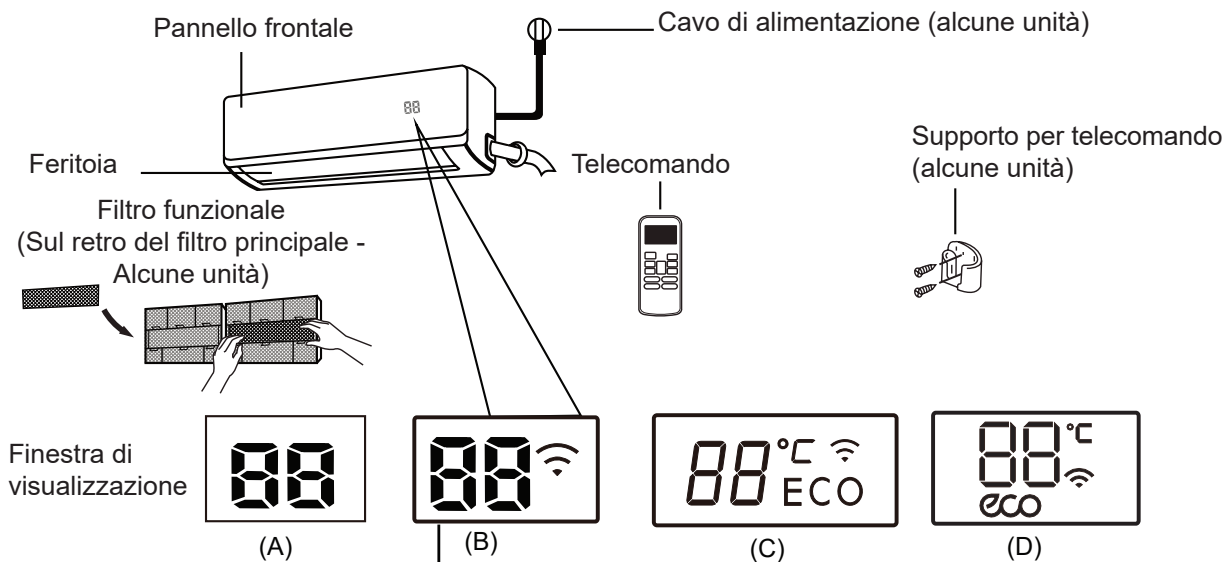
Lo smaltimento di questo apparecchio nella foresta o in altri ambienti naturali mette in pericolo la vostra salute ed è un male per l'ambiente. Sostanze pericolose possono riversarsi in falde acquifere ed entrare nella catena alimentare.

Specifiche e caratteristiche dell'unità

Display unità interna

NOTA: Diversi modelli hanno diversi pannelli frontali e finestre di visualizzazione. Non tutti gli indicatori descritti di seguito sono disponibili per il condizionatore d'aria acquistato. Si prega di controllare la finestra di visualizzazione interna dell'unità acquistata.

Le illustrazioni in questo manuale sono per scopi esplicativi. La forma effettiva dell'unità interna può essere leggermente diversa. La forma effettiva prevarrà.



"ECO"

quando la funzione ECO è attivata (alcune unità)

"°C"

Si illumina in diversi colori a seconda della modalità di funzionamento (alcune unità):

In modalità COOL (Raffreddamento) e DRY (deumidificazione), mostra il colore freddo.

In modalità HEAT (Riscaldamento), mostra il colore caldo.

"°C"
"88"

Quando la funzione di controllo wireless è attivata (alcune unità) Visualizza la temperatura, la modalità di funzionamento e i codici di errore:

"01" si visualizza per 3 secondi quando:

- TIMER ON è stato impostato (se l'unità è spenta, "01" rimane accesa quando TIMER ON è stato impostato);
- è attivata la funzione FRESH (Freschezza), UV-C, SWING (Oscillazione), TURBO, SILENCE (Silenzio) o SOLAR PV ECO (SOLARE FV ECO)

"0F" si visualizza per 3 secondi quando:

- TIMER OFF è stato impostato;
- è disattivata la funzione FRESH (Freschezza), UV-C, SWING (Oscillazione), TURBO, SILENCE (Silenzio) o SOLAR PV ECO (SOLARE FV ECO)

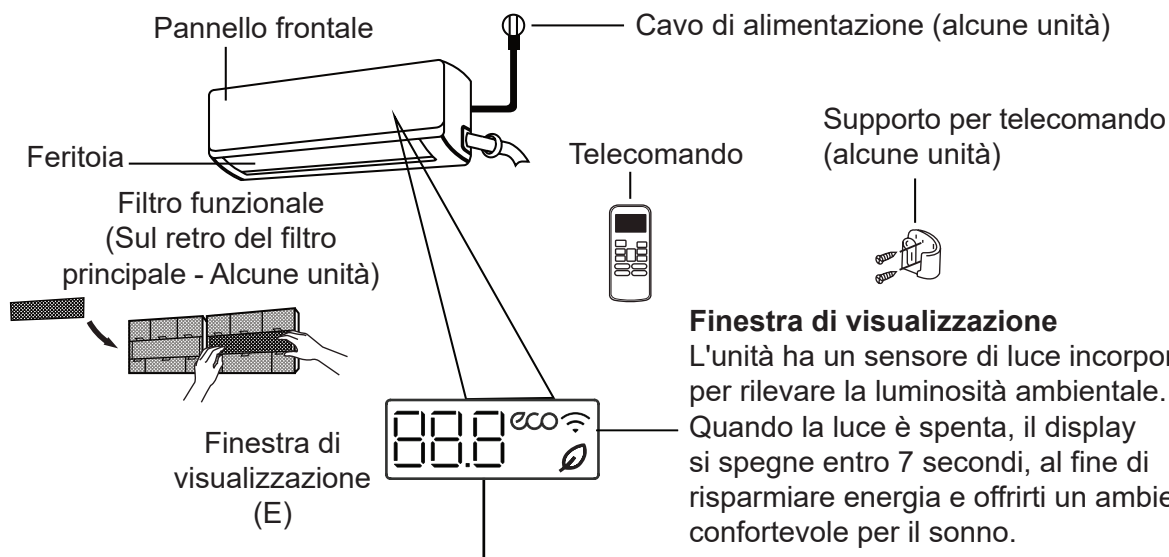
"cF" si visualizza quando la funzione anti-aria fredda è attivata

"dF" si visualizza durante lo sbrinamento (unità di raffreddamento e riscaldamento)

"Sc" si visualizza quando l'unità sta effettuando l'auto-pulizia



"FP" quando è accesa la funzione riscaldamento 8°C

**Significati
dei codici
visualizzati**



“ 88.8 ”
“ 00 ”

Visualizza la temperatura, la modalità di funzionamento e i codici di errore:
si visualizza per 3 secondi quando:

- TIMER ON è stato impostato (se l'unità è spenta, “ 00 ” rimane accesa quando TIMER ON è stato impostato)
- è attivata la funzione FRESH (Freschezza), lampada UV-C, SWING (Oscillazione), TURBO, SILENCE (Silenzio)
“ 0F ” si visualizza per 3 secondi quando:
- TIMER OFF è stato impostato
- è disattivata la funzione FRESH (Freschezza), lampada UV-C, SWING (Oscillazione), TURBO, SILENCE (Silenzio)
“ dF ” si visualizza durante lo sbrinamento (per unità di raffreddamento e riscaldamento)
“ SE ” si visualizza quando l'unità sta effettuando l'auto-pulizia (alcune unità)
“ FP ” si visualizza quando la modalità di riscaldamento 8 °C (46 °F) o 12 °C (54 °F) è attivata (alcune unità)
“  ” si visualizza quando la modalità Fresh (Freschezza) è attivata (alcune unità)
“ ECO ” quando la funzione ECO è attivata (alcune unità)
“  ” Quando la funzione di controllo wireless è attivata (alcune unità)

Significati
dei codici
visualizzati

In modalità Fan (Ventilatore), l'unità visualizzerà la temperatura ambiente.

In altre modalità, l'unità visualizzerà la temperatura impostata.

Premendo il pulsante LED sul telecomando, lo schermo del display spegnerà; premere nuovamente e a lungo il pulsante LED per 15 secondi, visualizzerà la temperatura ambiente. Se lo si preme di nuovo entro 15 secondi, si accenderà lo schermo del display.

Temperatura di funzionamento

Quando il condizionatore d'aria viene utilizzato al di fuori dei seguenti intervalli di temperatura, alcune funzioni di protezione di sicurezza possono attivarsi e causare la disattivazione dell'unità

Tipologia Inverter Split

	Modalità COOL (FREDDO)	Modalità HEAT (CALORE)	Modalità DRY (ASCIUGATO)
Temperatura ambiente	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Temperatura esterna	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 30°C (5°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Per modelli con sistemi di raffreddamento a bassa temperatura.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Per speciali modelli tropicali)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Per speciali modelli tropicali)

PER UNITÀ ESTERNE CON RISCALDATORE ELETTRICO AUSILIARIO

Quando la temperatura esterna è inferiore a 0°C (32°F), si consiglia vivamente di mantenere l'unità costantemente collegata per garantire prestazioni continue e omogenee.

Tipologia Velocità fissa

	Modalità COOL (FREDDO)	Modalità HEAT (CALORE)	Modalità DRY (ASCIUGATO)
Temperatura ambiente	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Temperatura esterna	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F- 109°F) (Per modelli con sistemi di raffreddamento a bassa temperatura)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F -126°F) (Per speciali modelli tropicali)		18°C-52°C (64°F- 126°F) (Per speciali modelli tropicali)

NOTA: Umidità relativa della stanza inferiore all'80%. Se il condizionatore d'aria funziona in eccesso rispetto a questa cifra, la superficie del condizionatore d'aria può attirare condensa. Impostare il flusso d'aria della feritoia verticale sul suo angolo massimo (verticalmente sul pavimento) e impostare la modalità ventilatore su HIGH.

Per ottimizzare ulteriormente le prestazioni dell'unità, effettuare le seguenti operazioni:

- Tenere porte e finestre chiuse
- Limitare l'utilizzo di energia utilizzando le funzioni TIMER ON (TIMER ACCESO) e TIMER OFF (TIMER SPENTO).
- Non bloccare gli ingressi d'aria e gli sbocchi.
- Ispezionare e pulire regolarmente i filtri dell'aria.

La guida sull'utilizzo del telecomando a infrarossi non è inclusa in questo pacchetto di documentazione. Non tutte le funzioni sono disponibili per il presente condizionatore d'aria, si prega di controllare il display interno e il telecomando dell'unità acquistata.

Altre caratteristiche

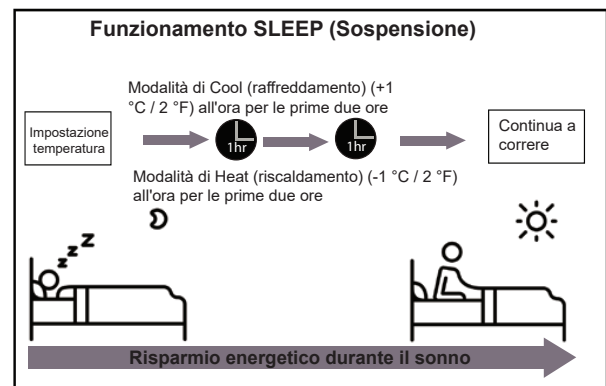
- **Riavvio automatico (alcune unità)**
Se l'unità viene scollegata dalla corrente, si riavvierà automaticamente con le impostazioni precedenti una volta ripristinata l'alimentazione.
- **Anti-muffa (alcune unità)**
Quando si spegne l'unità dalle modalità COOL (Raffreddamento), AUTO (Raffreddamento) o DRY (Asciugatura), il condizionatore d'aria continuerà opera a bassissima energia per asciugare l'acqua condensata e prevenire la crescita di muffa.
- **Controllo wireless (alcune unità)**
Il controllo wireless consente di controllare il condizionatore d'aria utilizzando il telefono cellulare e una connessione wireless. L'accesso al dispositivo USB, la sostituzione e le operazioni di manutenzione devono essere eseguiti da personale professionale.
- **Memoria dell'angolo dell'aletta (alcune unità)**
Quando si accende l'unità, l'aletta riprende automaticamente l'angolo impostato precedentemente.
- **Rilevamento di perdite di refrigerante (alcune unità)**
L'unità interna visualizzerà automaticamente "EC" o "EL0C" oppure la luce LED lampeggia (dipende dal modello) quando rileva perdite di refrigerante.

- **Modalità Sleep (sonno)**

La modalità Notturna serve per abbassare i consumi energetici durante le ore di sonno (e quando non è necessario mantenere una stessa temperatura costantemente). Questa funzione è attivabile solo tramite telecomando. La modalità sonno non è disponibile in modalità FAN (Ventilatore) o DRY (Asciugatura).

Premere il pulsante **SLEEP** (Sonno) quando si è pronti per andare a dormire. In modalità COOL (Raffreddamento), l'unità aumenterà la temperatura di 1 °C (2 °F) dopo 1 ora e aumenterà di ulteriori 1 °C (2 °F) dopo un'altra ora. In modalità HEAT (Riscaldamento), l'unità ridurrà la temperatura di 1 °C (2 °F) dopo 1 ora e diminuirà di ulteriori 1 °C (2 °F) dopo un'altra ora.

La modalità sleep (sonno) si interromperà dopo 8 ore e il sistema continuerà a funzionare con l'ultima impostazione.



● **Impostazione dell'angolo del flusso d'aria**

Impostazione dell'angolo verticale del flusso d'aria

Mentre l'unità è accesa, utilizzare il pulsante **SWING/DIRECT** (Oscillazione/Diretto) sul telecomando per impostare la direzione (angolo verticale) del flusso d'aria. Fare riferimento al Manuale del telecomando per i dettagli.

NOTA SULL'ANGOLO DELLE ALETTE

Quando si utilizza la modalità COOL (Raffreddamento) o DRY (Asciugatura), non impostare l'aletta su un angolo troppo verticale per lunghi periodi di tempo. Poiché ciò può causare la condensazione dell'acqua sul corpo dell'aletta, che poi cadrà sul pavimento o sugli arredi.

Quando si utilizza la modalità COOL (Raffreddamento) o HEAT (Riscaldamento), l'impostazione dell'aletta con un angolo troppo piccolo può ridurre le prestazioni dell'unità a causa del flusso d'aria limitato.

NOTA: In base ai relativi requisiti di standard, si prega di impostare l'aletta verticale del flusso d'aria al suo angolo massimo sotto test di capacità di riscaldamento.

Impostazione dell'angolo orizzontale del flusso d'aria

L'angolo orizzontale del flusso d'aria deve essere impostato manualmente. Afferrare l'asta del deflettore (vedi Fig.B) e regolarla manualmente per raggiungere la direzione desiderata. **Per alcune unità**, l'angolo orizzontale del flusso d'aria può essere impostato tramite telecomando. Fare riferimento al Manuale del Telecomando.

Operazione manuale (senza telecomando)

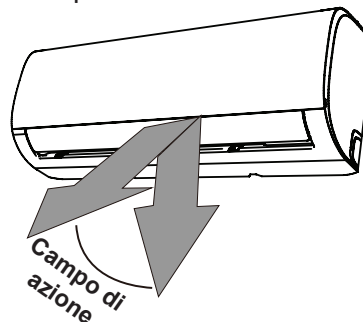
⚠ ATTENZIONE

Il pulsante manuale è destinato esclusivamente a scopi di test e operazioni di emergenza. Si prega di non utilizzare questa funzione a meno che il telecomando non è stato perso o non è assolutamente necessario. Per ripristinare il normale funzionamento, utilizzare il telecomando per attivare l'unità. L'unità deve essere spenta prima dell'operazione manuale.

Per utilizzare manualmente l'unità:

1. Aprire il pannello frontale dell'unità interna.
2. Individuare il **pulsante MANUAL CONTROL** (CONTROLLO MANUALE) sul lato destro dell'unità.
3. Premere una volta il **pulsante MANUAL CONTROL** (CONTROLLO MANUALE) per attivare la modalità FORCED AUTO (FORZATURA AUTO).

4. Premere nuovamente il **pulsante MANUAL CONTROL** (CONTROLLO MANUALE) per attivare la modalità **FORCED COOLING** (FORZATURA RAFFREDDAMENTO).
5. Premere il **pulsante MANUAL CONTROL** (CONTROLLO MANUALE) una terza volta per spegnere l'unità.
6. Chiudere il pannello frontale.



NOTA: Non spostare l'aletta a mano. Ciò causerà il malfunzionamento dell'alette. Nel caso di malfunzionamento, spegnere l'unità e scollegarla dalla corrente per alcuni secondi, quindi riavviare l'unità. Questo ripristinerà il normale funzionamento delle alette.

Fig. A

⚠ ATTENZIONE

Non mettere le dita dentro o vicino al ventilatore e al lato di aspirazione dell'unità. La ventola ad alta velocità all'interno dell'unità può causare lesioni.

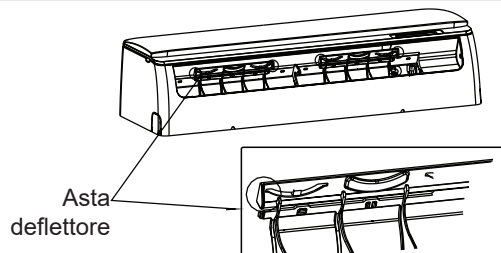
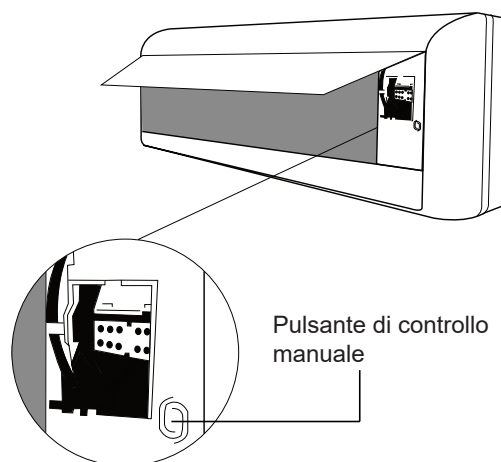


Fig. B



Pulsante di controllo manuale

Cura e manutenzione

Pulizia dell'unità interna

PRIMA DELLA PULIZIA O DELLA MANUTENZIONE

SPEGNERE SEMPRE IL SISTEMA DEL CONDIZIONATORE D'ARIA E SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE PRIMA DELLA PULIZIA O DELLA MANUTENZIONE

ATTENZIONE

Utilizzare solo un panno morbido e asciutto per pulire l'unità.

Se l'unità è particolarmente sporca, è possibile utilizzare un panno imbevuto di acqua tiepida per pulirlo.

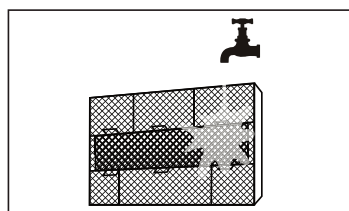
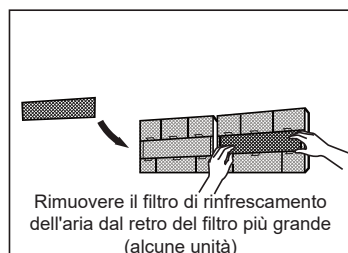
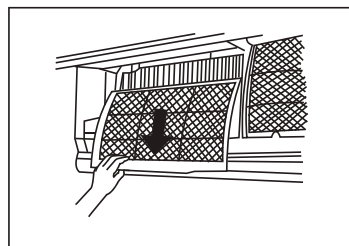
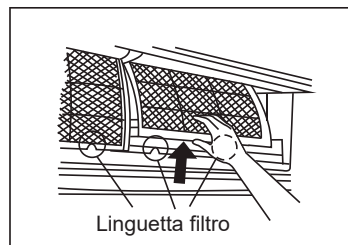
- **Non** utilizzare sostanze chimiche o tessuti trattati chimicamente per pulire l'unità.
- **Non** utilizzare benzene, diluente di vernice, polvere lucidatura o altri solventi per pulire l'unità. Ciò potrebbe causare crepe o deformazioni nella superficie di plastica.
- **Non** utilizzare acqua più calda di 40 gradi (104°F) per pulire il pannello anteriore. Ciò potrebbe causare la deformazione o lo scolorimento del pannello.

Pulizia del filtro dell'aria

Un condizionatore d'aria intasato può ridurre l'efficienza di raffreddamento dell'unità e può anche essere dannoso per la salute. Assicurarsi di pulire il filtro una volta ogni due settimane.

1. Sollevare il pannello frontale dell'unità interna.
2. Afferrare la linguetta all'estremità del filtro, sollevarla, quindi tirarla verso se stessi.
3. Ora estrarre il filtro.
4. Se il filtro dispone di un piccolo filtro di rinfrescamento dell'aria, sganciarlo dal filtro più grande. Pulire questo filtro di rinfrescamento dell'aria con un'aspirapolvere portatile.
5. Pulire il grande filtro dell'aria con acqua calda e sapone. Assicurarsi di usare un detergente delicato.

6. Risciacquare il filtro con acqua fresca, quindi eliminare l'acqua in eccesso.
7. Asciugarlo in un luogo fresco e asciutto e astenersi dall' esporlo alla luce solare diretta.
8. Una volta asciutto, riposizionare il filtro di rinfrescamento dell'aria sul filtro più grande, quindi farlo scorrere nuovamente nell'unità interna.
9. Chiudere il pannello frontale dell'unità interna.



ATTENZIONE

Non toccare il filtro di rinfrescamento dell'aria (Plasma) per almeno 10 minuti dopo lo spegnimento dell'unità.

ATTENZIONE

- Prima di cambiare il filtro o pulire, spegnere l'unità e scollegare l'alimentatore.
- Quando si rimuove il filtro, non toccare le parti metalliche dell'unità. I bordi metallici vivi possono tagliare.
- Non utilizzare l'acqua per pulire l'interno dell'unità interna. Ciò potrebbe distruggere l'isolante e causare scosse elettriche.
- Non esporre il filtro alla luce solare diretta quando asciuga. Questo può restringere il filtro.

Promemoria per il filtro d'aria (opzionale)

Promemoria per la pulizia del filtro dell'aria

Dopo 240 ore di utilizzo, la finestra di visualizzazione sull'unità interna lampeggerà "CL". Questo è un promemoria per pulire il filtro. Dopo 15 secondi, l'unità tornerà alla visualizzazione precedente.

Per reimpostare il promemoria, premere il pulsante **LED** sul telecomando 4 volte o premere il pulsante **CONTROLLO MANUALE** 3 volte. Se non si reimposta il promemoria, l'indicatore "CL" lampeggerà di nuovo quando si riavvia l'unità.

Promemoria per la sostituzione filtro aria

Dopo 2.880 ore di utilizzo, la finestra di visualizzazione sull'unità interna lampeggerà "nF". Questo è un promemoria per sostituire il filtro. Dopo 15 secondi, l'unità tornerà alla visualizzazione precedente.

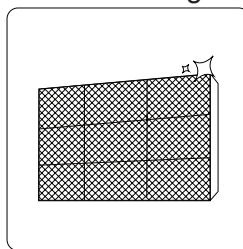
Per reimpostare il promemoria, premere il pulsante **LED** sul telecomando 4 volte o premere il pulsante **CONTROLLO MANUALE** 3 volte. Se non si reimposta il promemoria, l'indicatore "nF" lampeggerà di nuovo quando si riavvia l'unità.

ATTENZIONE

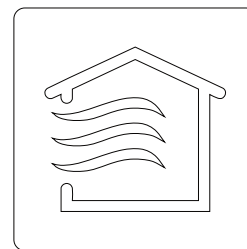
- Qualsiasi manutenzione e pulizia dell'unità esterna deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato o da un fornitore di servizi autorizzato.
- Eventuali riparazioni di unità deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato o da un fornitore di servizi autorizzato.

Manutenzione – Lunghi periodi di inattività

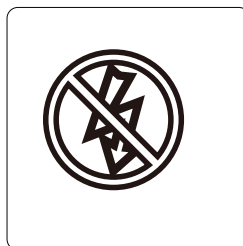
Se si prevede di non utilizzare il condizionatore d'aria per un periodo di tempo prolungato, effettuare le seguenti operazioni:



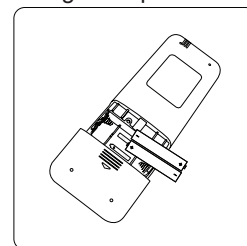
Pulire tutti i filtri



Attivare la funzione VENTOLA fino a quando l'unità non si asciuga completamente



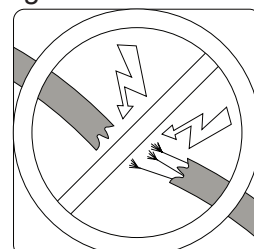
Spegnere l'unità e scollegare l'alimentazione



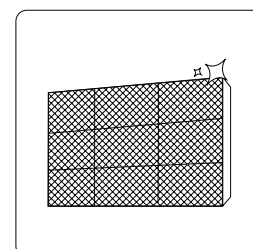
Rimuovere le batterie dal telecomando

Manutenzione – Ispezione pre-stagionale

Dopo lunghi periodi di inutilizzo o prima di periodi di utilizzo frequente, eseguire le operazioni seguenti:



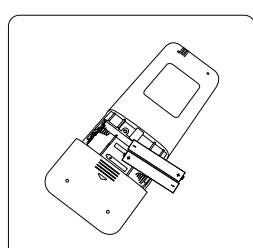
Verificare la presenza di fili danneggiati



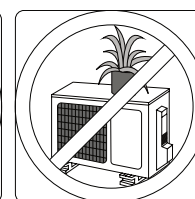
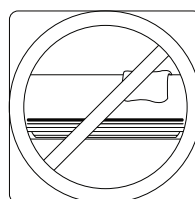
Pulire tutti i filtri



Verificare la presenza di perdite



Sostituire le batterie



Assicurarsi che nulla blocchi tutti gli ingressi d'aria e gli sbocchi

Risoluzione problemi



PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Se si verifica una delle seguenti condizioni, spegnere immediatamente l'unità!

- Il cavo di alimentazione è danneggiato o anormalmente caldo
- Si sente odore di bruciato
- L'unità emette suoni forti o anomali
- Si brucia un fusibile di Potenza o l'interruttore scatta di frequente
- Acqua o altri oggetti cadono dentro o dall'uscita dall'unità

NON TENTARE DI RISOLVERE QUESTI DA SOLI! CONTATTARE IMMEDIATAMENTE UN FORNITORE DI SERVIZI AUTORIZZATO!

Problemi comuni

I seguenti problemi non sono un malfunzionamento e nella maggior parte delle situazioni non richiedono riparazioni.

Problema	Possibili cause
L'unità non si accende quando si preme il bottone ON/OFF (ACCESO/SPENTO)	L'unità ha una funzione di protezione di 3 minuti che protegge l'unità dai sovraccarichi. L'unità non può essere riavviata entro tre minuti dallo spegnimento.
L'unità cambia dalla modalità COOL/HEAT (FREDDO/CALDO) alla modalità FAN (VENTOLA)	L'unità può modificare la sua impostazione per evitare che il gelo si formi sull'unità. Una volta che la temperatura aumenta, l'unità inizierà a funzionare nuovamente nella modalità selezionata in precedenza. Quando si raggiunge la temperatura impostata, a quel punto l'unità spegne il compressore. L'unità continuerà a funzionare quando la temperatura fluttuerà di nuovo.
L'unità interna emette nebbia bianca	Nelle regioni umide, una grande differenza di temperatura tra l'aria della stanza e l'aria condizionata può causare nebbia bianca.
Entrambe le unità interne ed esterne emettono nebbia bianca	Quando l'unità si riavvia in modalità HEAT (CALORE) dopo lo scongelamento, la nebbia bianca può essere emessa a causa dell'umidità generata dal processo di scongelamento.
L'unità interna è rumorosa	Un impetuoso suono d'aria può verificarsi quando la feritoia reimposta la sua posizione. Un cigolio può verificarsi dopo l'esecuzione dell'unità in modalità CALORE a causa dell'espansione e della contrazione delle parti di plastica dell'unità.
Sia l'unità interna che l'unità esterna fanno rumore	Basso sibilo durante il funzionamento: Questo è normale ed è causato dal gas refrigerante che scorre attraverso le unità interne ed esterne. Basso sibilo quando il sistema si avvia, ha appena smesso di funzionare, o è in scongelamento: Questo rumore è normale ed è causato dall'arresto o dal cambio di direzione del gas refrigerante. Cigolio: La normale espansione e contrazione delle parti di plastica e metallo causate da variazioni di temperatura durante il funzionamento possono causare rumori cigolanti.

Problema	Possibili cause
L'unità esterna è rumorosa	L'unità produrrà suoni diversi in base alla sua attuale modalità operativa.
La polvere viene emessa dall'unità interna o esterna	L'unità può accumulare polvere durante lunghi periodi di inutilizzo, che verrà emessa quando l'unità si accende. Ciò può essere attenuato coprendo l'unità durante i lunghi periodi di inutilizzo.
L'unità emette un cattivo odore	L'unità può assorbire odori dall'ambiente (come mobili, cottura, sigarette, ecc.) che saranno emessi durante il funzionamento.
	I filtri dell'unità, se ammuffiti, devono essere puliti.
Il ventilatore dell'unità esterna non funziona	Durante il funzionamento, la velocità della ventola viene controllata per ottimizzare il funzionamento del prodotto.
L'operazione è scorretta, imprevedibile o l'unità non risponde	L'interferenza delle torri dei telefoni cellulari e dei ripetitori remoti può causare il malfunzionamento dell'unità. In questo caso, provare a eseguire le operazioni seguenti: <ul style="list-style-type: none"> ● Scollegarla dall'alimentazione, quindi ricollegare. ● Premere il pulsante ON / OFF sul telecomando per riavviare il funzionamento.

NOTA: Se il problema persiste, contattare un rivenditore locale o il centro assistenza clienti più vicino.
Fornire loro una descrizione dettagliata del malfunzionamento dell'unità e del numero di modello.

Risoluzione problemi







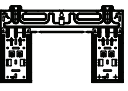

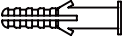


In caso di problemi, si prega di controllare i seguenti punti prima di contattare una società di riparazione.

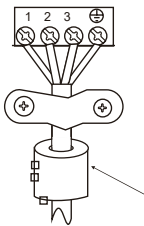
Problema	Possibili cause	soluzione
Scarse prestazioni di raffreddamento	L'impostazione della temperatura può essere superiore alla temperatura ambiente	Abbassare l'impostazione della temperatura
	Lo scambiatore di calore sull'unità interna o esterna è sporco	Pulire lo scambiatore di calore interessato
	Il filtro dell'aria è sporco	Rimuovere il filtro e pulirlo secondo le istruzioni
	L'ingresso d'aria o lo sbocco di entrambe le unità sono bloccati	Spegnere l'unità, rimuovere l'ostruzione e riaccenderla
	Porte e finestre sono aperte	Assicurarsi che tutte le porte e le finestre siano chiuse durante il funzionamento dell'unità
	Il calore eccessivo è generato dalla luce solare	Chiudere le finestre e le tende durante i periodi di forte calore o sole splendente
	Troppe fonti di calore nella stanza (persone, computer, dispositivi elettronici, ecc.)	Ridurre la quantità di fonti di calore
	Basso refrigeramento a causa di perdite o uso prolungato	Verificare la presenza di perdite, sigillare nuovamente se necessario e chiudere il refrigerante
	La funzione SILENCE (Silenzio) è attivata (funzione opzionale)	La funzione SILENCE (Silenzio) può compromettere le prestazioni del prodotto riducendo la frequenza operativa. Disattivare la funzione SILENCE (Silenzio).

Problema	Possibili cause	soluzione
L'unità non funziona	Interruzione dell'alimentazione	Attendere il ripristino dell'alimentazione
	L'alimentazione è spenta	Accendere l'alimentazione
	Il fusibile è bruciato	Sostituire il fusibile
	Le batterie del telecomando sono scariche	Sostituire le batterie
	La protezione dell'Unità di tre minuti è stata attivata	Attendere tre minuti dopo il riavvio dell'unità
	Il timer è attivo	Disattivare il timer
L'unità si avvia e si arresta frequentemente	C'è troppo o troppo poco refrigerante nel sistema	Verificare la presenza di perdite e ricaricare il sistema con refrigerante.
	Il gas o l'umidità non comprimibili sono entrati nel sistema.	Evacuare e ricaricare il sistema con refrigerante
	Il compressore è rotto	Sostituire il compressore
	La tensione è troppo alta o troppo bassa	Installare un manostato per regolare la tensione
Scarse prestazioni di riscaldamento	La temperatura esterna è estremamente bassa	Utilizzare un dispositivo di riscaldamento ausiliario
	L'aria fredda sta entrando attraverso porte e finestre	Assicurarsi che tutte le porte e le finestre siano chiuse durante l'uso
	Basso refrigeramento a causa di perdite o uso prolungato	Verificare la presenza di perdite, sigillare nuovamente se necessario e chiudere il refrigerante
Le spie luminose continuano a lampeggiare	L'unità può interrompere l'operazione o continuare a funzionare in modo sicuro. Se l'indicatore lampade continua a lampeggiare o vengono visualizzati codici di errore, attendere circa 10 minuti. Il problema può risolversi da solo. In caso contrario, scollegare l'alimentazione, quindi collegarla di nuovo. Accendere l'unità. Se il problema persiste, scollegare l'alimentazione e contattare il centro assistenza clienti più vicino.	
Il codice di errore viene visualizzato e inizia con le lettere come segue nella visualizzazione della finestra dell'unità interna: <ul style="list-style-type: none"> ● E(x), P(x), F(x) ● EH(xx), EL(xx), EC(xx) ● PH(xx), PL(xx), PC(xx) 		
NOTA: Se il problema persiste dopo aver eseguito i controlli e la diagnostica sopra indicati, spegnere immediatamente l'unità e contattare un centro di assistenza autorizzato.		

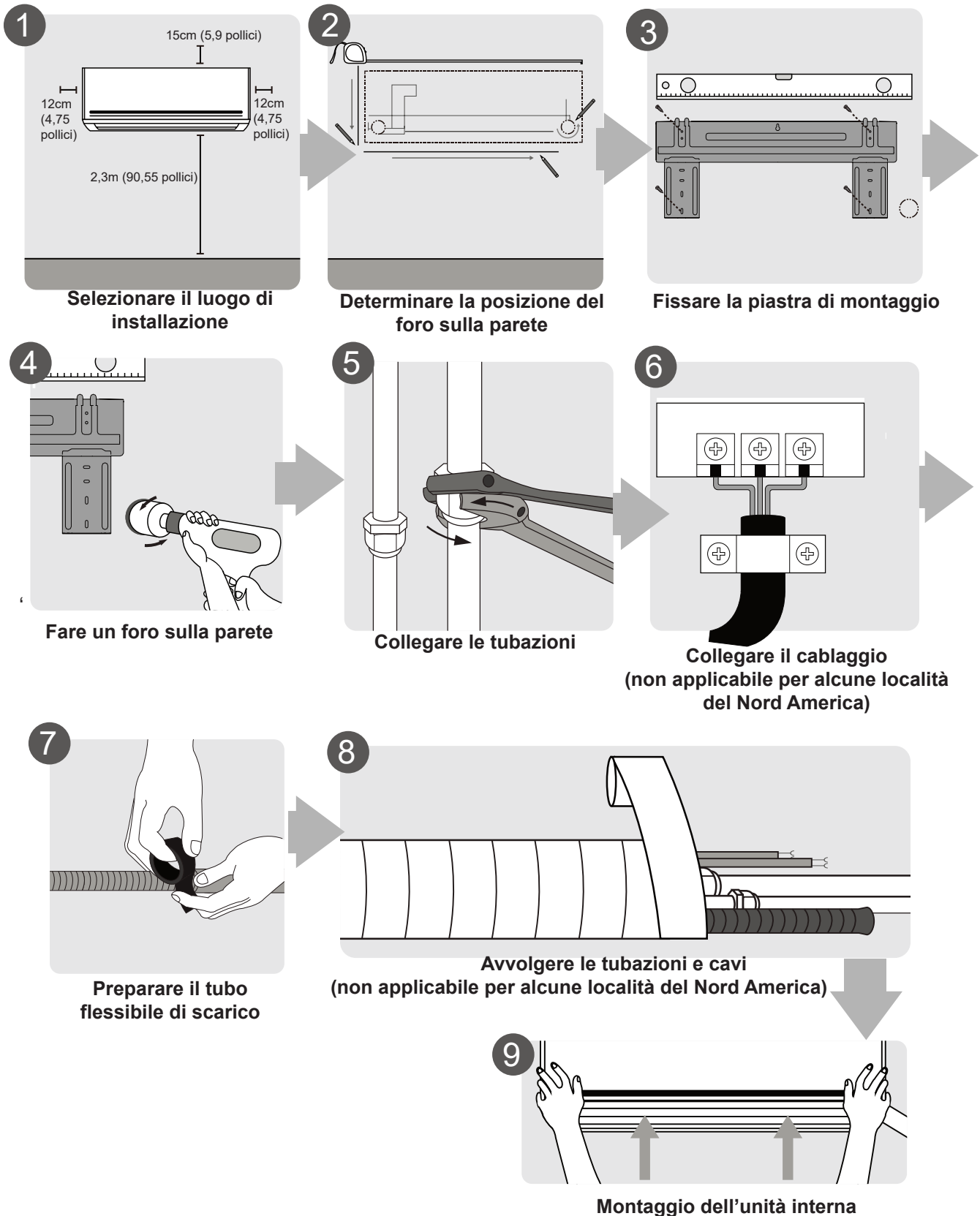
Accessori

Il condizionatore è dotato dei seguenti accessori. Utilizzare tutte le parti e gli accessori di installazione per installare il condizionatore. Un'installazione non corretta può causare perdite d'acqua, scosse elettriche e incendi, o causare il guasto dell'apparecchiatura. Gli articoli non sono inclusi nel condizionatore d'aria deve essere acquistato separatamente.

Nome degli accessori	Qty (pc)	Forma	Nome degli accessori	Qty (pc)	Forma
Manuale	2~3		Telecomando	1	
Giunto di scarico (per i modelli di raffreddamento e riscaldamento)	1		Batteria	2	
Guarnizione (per i modelli di raffreddamento e riscaldamento)	1		Supporto per telecomando (opzionale)	1	
Piastra di montaggio	1		Vite di fissaggio per supporto telecomando (opzionale)	2	
Ancora	5~8 (Dipende dal modello)		Filtro piccolo (Deve essere installato sul retro del filtro dell'aria principale dal tecnico autorizzato durante l'installazione della macchina)	1~2 (Dipende dal modello)	
Vite di fissaggio piastra di montaggio	5~8 (Dipende dal modello)				

Nome	Forma	Quantità (PC)
Collegamento dell'assieme di tubazione	Lato liquido	Φ6,35 (1/4 pollici)
		Φ9,52 (3/8 pollici)
	Lato gas	Φ9,52 (3/8 pollici)
		Φ12,7 (1/2 pollici)
		Φ 16 (5/8 pollici)
		Φ19 (3/4 pollici)
Parti da acquistare separatamente. Consultare il rivenditore per informazioni sulla corretta dimensione del tubo dell'unità acquistata.		
Anello magnetico e cintura (se fornito, fare riferimento allo schema elettrico per installazione sul cavo connettivo.)	 <p>Passare la cintura attraverso il foro dell'anello magnetico per fissarlo sul cavo</p>	Varia a seconda del modello

Riepilogo dell'installazione - Unità interna

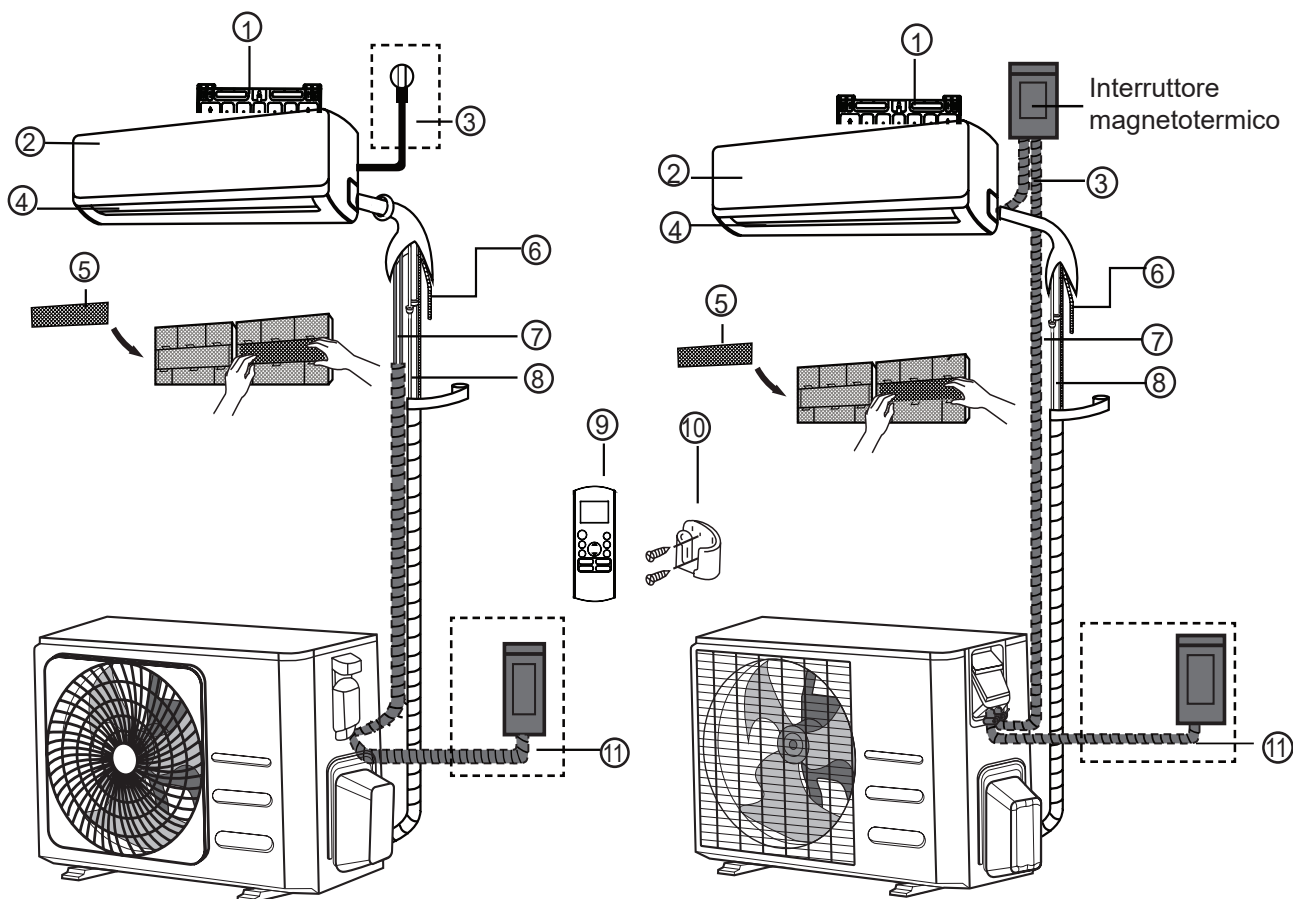


Riepilogo dell'installazione - Unità interna

Riepilogo dell'installazione - Unità interna

Parti dell'unità

NOTA: L'impianto deve essere eseguito conformemente alle esigenze delle norme locali e nazionali. L'installazione può essere leggermente diversa in diverse aree.



(1)

(2)

- | | | |
|--|--|---|
| ① Piastra di montaggio a parete | ⑤ Filtro funzionale (sul retro del filtro principale - alcune unità) | ⑨ Telecomando |
| ② Pannello frontale | ⑥ Tubo di scarico | ⑩ Supporto per telecomando (alcune unità) |
| ③ Cavo di alimentazione (alcune unità) | ⑦ Cavo di segnale | ⑪ Cavo di alimentazione dell'unità esterna (alcune unità) |
| ④ Aletta | ⑧ Tubazioni refrigeranti | |

NOTA SULLE ILLUSTRAZIONI

Le illustrazioni in questo manuale sono per scopi esplicativi. La forma effettiva dell'unità interna può essere leggermente diversa. La forma effettiva prevarrà.

Installazione unità interna

Istruzioni per l'installazione – unità interna

PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

Prima di installare l'unità interna, fare riferimento all'etichetta sulla confezione del prodotto per verificare che il numero di modello dell'unità interna corrisponda al numero di modello dell'unità esterna.

Fase 1: Scegliere la posizione dell'installazione

Prima di installare l'unità interna, è necessario scegliere una posizione appropriata. Di seguito sono riportati gli standard che consentono di scegliere una posizione appropriata per l'unità.

Le posizioni di installazione appropriate soddisfano i seguenti standard:

- Buona circolazione dell'aria
- Drenaggio efficace
- Il rumore dell'unità non disturberà le altre persone nella prossimità
- Solido e stabile - il luogo non subisce le vibrazioni
- Abbastanza robusto da sostenere il peso dell'unità
- Una posizione ha una distanza di almeno un metro da tutti gli altri dispositivi elettrici (ad esempio, TV, radio, computer)

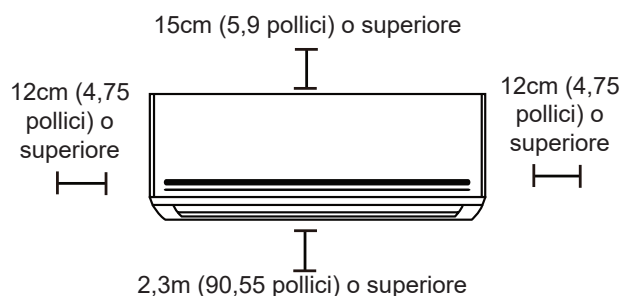
NON installare l'unità nelle seguenti posizioni:

- Vicino a qualsiasi fonte di calore, vapore o gas combustibile
- Vicino a oggetti infiammabili come tende o vestiti
- Vicino a qualsiasi ostacolo che potrebbe bloccare la circolazione dell'aria
- Vicino alla porta
- In un luogo soggetto alla luce solare diretta

NOTA SUL FORO SULLA PARETE:

Se non ci sono tubazioni fisse del refrigerante: Durante la selezione di una posizione, tenere presente che è necessario lasciare ampio spazio per un foro sulla parete (vedere **Forare la parete per la fase di tubazione connettiva**) dedicato al cavo di segnale e alle tubazioni del refrigerante che collegano le unità interne ed esterne. La posizione predefinita per tutte le tubazioni è il lato destro dell'unità interna (mentre è rivolta verso l'unità). Tuttavia, l'unità può ospitare tubazioni sia a sinistra che a destra.

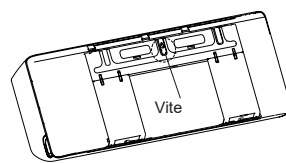
Fare riferimento al seguente figura per garantire la corretta distanza da pareti e soffitto:



Fase 2: Fissaggio della piastra di montaggio a parete

La piastra di montaggio è il dispositivo su cui si monterà l'unità interna.

- Rimuovere la vite che fissa la piastra di montaggio sul retro dell'unità interna.



- Fissare la piastra di montaggio alla parete con le viti fornite. Assicurarsi che la piastra di montaggio sia piatta contro la parete.

NOTA PER MURI DI CEMENTO O MATTONI:

Se il muro è fatto di mattoni, cemento o materiale simile, praticare fori di 5 mm di diametro (0,2 pollici di diametro) nel muro e inserire gli ancoraggi del manicotto forniti. Quindi fissare la piastra di montaggio alla parete stringendo le viti direttamente negli ancoraggi della clip.

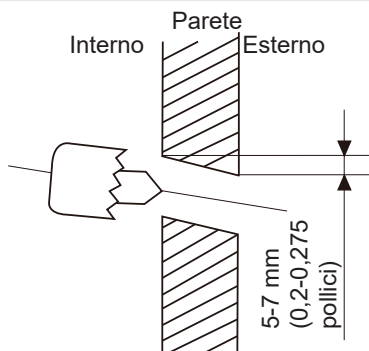
Fase 3: Forare la parete per tubazioni connettive

1. Determinare la posizione del foro sulla parete in base alla posizione della piastra di montaggio. Fare riferimento a **Dimensioni della piastra di montaggio**.
2. Utilizzando un trapano con punta da 65 mm (2,5 pollici) o 90 mm (3,54 pollici) (a seconda dei modelli), fare un foro nella parete. Assicurarsi che il foro sia praticato con un leggero angolo verso il basso, in modo che l'estremità esterna del foro sia inferiore all'estremità interna di circa 5 mm a 7 mm (0,2-0,275 pollici). Ciò garantirà un adeguato drenaggio dell'acqua.
3. Posizionare il paramano nel foro. Questo protegge i bordi del foro e aiuterà a sigillare quando si finisce il processo di installazione.



ATTENZIONE

Quando fori la parete, assicurarsi di evitare fili, impianti idraulici e altri componenti sensibili.

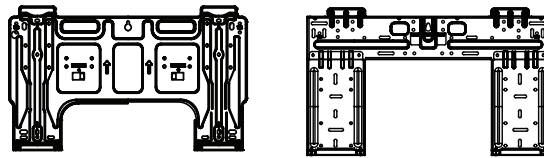
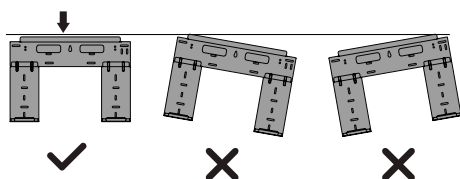


DIMENSIONI DELLA PIASTRA DI MONTAGGIO

Diversi modelli hanno piastre di montaggio diverse. Per le diverse esigenze, la forma della piastra di montaggio potrebbe essere leggermente diversa. Ma le dimensioni di installazione sono le stesse per le stesse dimensioni dell'unità interna.

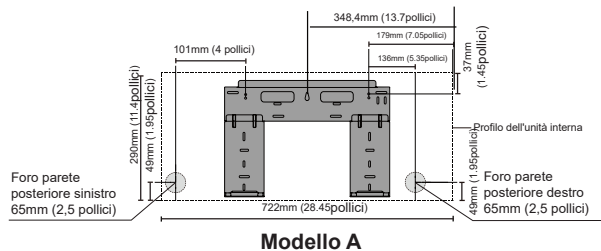
Vedere Tipo A e Tipo B per esempio:

Corretto orientamento della piastra di montaggio

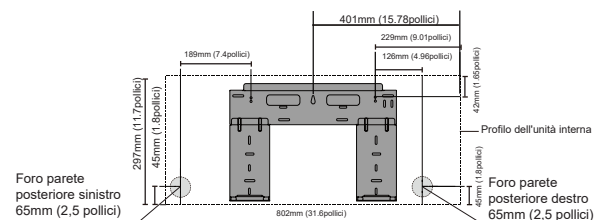


Tipo A

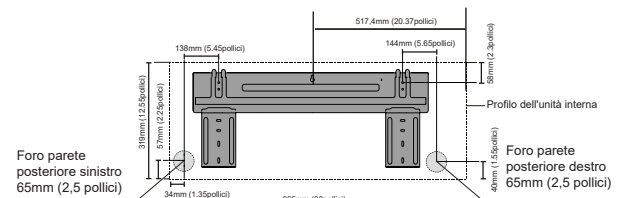
Tipo B



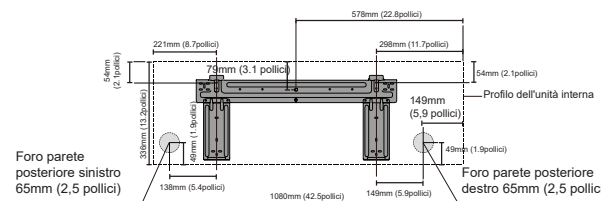
Modello A



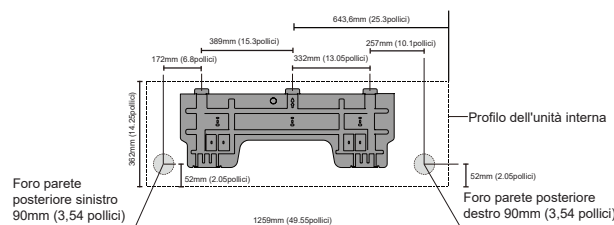
Modello B



Modello C



Modello D



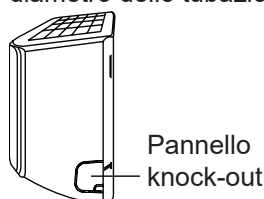
Modello E

NOTA: Quando il tubo connettivo sul lato gas è Φ 16mm (5/8 pollici) o più, il foro sulla parete deve essere 90mm (3,54 pollici).

Fase 4: Preparazione delle tubazioni del refrigerante

Le tubazioni del refrigerante si trovano all'interno di un manicotto isolante attaccato al retro dell'unità. È necessario preparare la tubazione prima di passarla attraverso il foro nel muro.

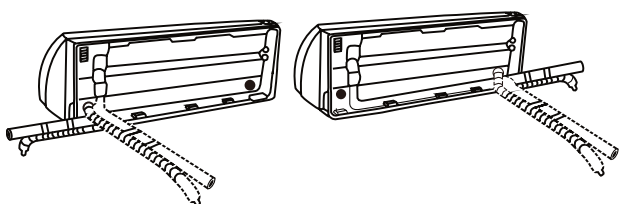
1. In base alla posizione del foro sulla parete rispetto alla piastra di montaggio, scegliere il lato da cui la tubazione uscirà dall'unità.
2. Se il foro sulla parete si trova dietro l'unità, mantenere il pannello knock-out in posizione. Se il foro sulla parete si trova sul lato dell'unità interna, rimuovere il pannello di plastica knock-out da quel lato dell'unità. Questo creerà una fessura attraverso la quale le tubazioni possono uscire dall'unità. Utilizzare pinze ad ago se il pannello di plastica è troppo difficile da rimuovere a mano.
3. Una scanalatura è stata realizzata nel pannello knock-out per il taglio più conveniente. La dimensione della fessura è determinata dal diametro delle tubazioni.



4. Se le tubazioni connettive esistenti sono già incorporate nella parete, procedere direttamente alla fase **“Collegare il tubo flessibile di scarico”**. Se non ci sono tubazioni incorporate, collegare le tubazioni del refrigerante dell'unità interna alle tubazioni connettive che collegano le unità interne ed esterne. Fare riferimento alla sezione **Collegamento delle tubazioni di refrigerante** in questo manuale per istruzioni dettagliate.

NOTA SULL'ANGOLO DI TUBAZIONE

Le tubazioni del refrigerante possono uscire dall'unità interna da quattro diverse posizioni: lato sinistro, lato destro, lato posteriore sinistro, lato posteriore destro.



ATTENZIONE

Prestare estrema attenzione a non ammaccare o danneggiare le tubazioni mentre le si piega lontano dall'unità. Eventuali ammaccature nelle tubazioni

influenzeranno le prestazioni dell'unità.

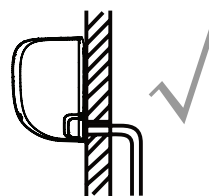
Fase 5: Collegare il tubo di scarico

Per impostazione predefinita, il tubo flessibile di scarico è collegato al lato sinistro dell'unità (quando sei di fronte al retro dell'unità). Tuttavia, può anche essere fissato al lato destro. Per garantire un corretto drenaggio, collegare il tubo flessibile di scarico sullo stesso lato da cui le tubazioni del refrigerante escono dall'unità. Collegare la prolunga del tubo flessibile di scarico (acquistata separatamente) all'estremità del tubo di scarico.

- Avvolgere saldamente il punto di connessione con nastro in teflon per garantire una buona tenuta e prevenire perdite.
- Per la parte del tubo flessibile di scarico che rimarrà all'interno, avvolgerla con l'isolamento per tubo di schiuma per evitare la condensa.
- Rimuovere il filtro dell'aria e versare una piccola quantità di acqua nella per assicurarsi che l'acqua scorra dall'unità senza intoppi.

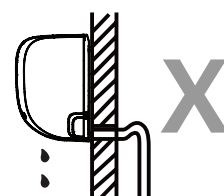
! NOTA SUL POSIZIONAMENTO DEL TUBO FLESSIBILE DI SCARICO

Assicurarsi di disporre il tubo flessibile di scarico secondo le seguenti figure.



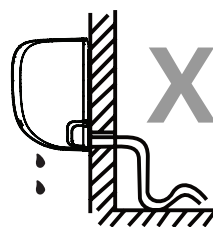
CORRETTO

Assicurarsi che non ci siano presenti attorcigliamenti o ammaccature relativi al tubo flessibile di scarico per garantire un corretto drenaggio.



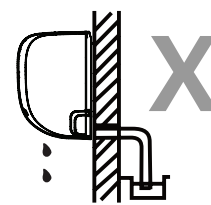
NON CORRETTO

Le pieghe nel tubo flessibile di scarico creeranno trappole d'acqua.



NON CORRETTO

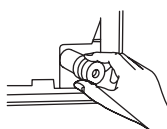
Le pieghe nel tubo flessibile di scarico creeranno trappole d'acqua.



NON CORRETTO

Non posizionare l'estremità del tubo flessibile di scarico in acqua o in contenitori che raccolgono acqua. Ciò impedirà un corretto drenaggio.

TAPPARE IL FORO DI SCARICO INUTILIZZATO



Per evitare perdite indesiderate è necessario tappare il foro di scarico inutilizzato con il tappo di gomma in dotazione.

PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI LAVORO ELETTRICO, LEGGERE QUESTE NORMATIVE

1. Tutti i cablaggi devono essere conformi ai codici elettrici locali e nazionali, alle normative, e devono essere installati da un elettricista autorizzato.
2. Tutti i collegamenti elettrici devono essere effettuati secondo il Diagramma di Connessione Elettrica situato sui pannelli delle unità interne ed esterne.
3. Se c'è un grave problema di sicurezza con l'alimentazione, interrompere immediatamente il lavoro. Spiegare le motivazioni al cliente e rifiutare di installare l'unità fino a quando il problema di sicurezza non viene risolto correttamente.
4. La tensione di potenza deve essere compresa nel 90-110% della tensione nominale. Un'alimentazione insufficiente può causare malfunzionamenti, scosse elettriche o incendi.
5. Se si collega l'alimentazione al cablaggio fisso, è necessario installare un dispositivo di protezione contro le sovratensioni e un interruttore di alimentazione principale.
6. Se si collega l'alimentazione a un cablaggio fisso, un interruttore, o un interruttore che scollega tutti i poli e ha una separazione di contatto di almeno 1/8in (3 mm) deve essere incorporato nel cablaggio fisso. Un tecnico qualificato deve utilizzare un interruttore o un interruttore che scollega tutti i poli approvato.
7. Collegare l'unità solo a una singola presa di circuito di diramazione. Non collegare un altro apparecchio a tale presa.
8. Assicurarsi di porre adeguatamente a terra il condizionatore.
9. Ogni filo deve essere saldamente collegato. Il cablaggio allentato può causare il surriscaldamento del terminale, con conseguente malfunzionamento del prodotto e possibili incendi.
10. Non lasciare che i fili si tocchino o si adagino contro i tubi refrigeranti, il compressore o le parti in movimento all'interno dell'unità.
11. Se l'unità dispone di un riscaldatore elettrico ausiliario, deve essere installata ad almeno 1 metro (40 pollici) di distanza da qualsiasi materiale combustibile.
12. Per evitare una scossa elettrica, non toccare mai i componenti elettrici subito dopo che l'alimentazione è stata spenta. Dopo aver spento l'alimentazione, attendere sempre 10 minuti o più prima di toccare i componenti elettrici.

AVVERTENZA

PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI LAVORO ELETTRICO O CABLAGGIO, SPEGNERE L'ALIMENTAZIONE PRINCIPALE.

Fase 6: Collegamento dei cavi di segnale e alimentazione

Il cavo di segnale consente la comunicazione tra le unità interne ed esterne. È necessario scegliere la giusta dimensione del cavo prima di prepararlo per la connessione.

Tipi di cavi

- **Cavo di alimentazione interno** (se applicabile):
H05VV-F o H05V2V2-F
- **Cavo di alimentazione esterno:** H07RN-F o H05RN-F
- **Cavo di segnale:** H07RN-F

NOTA: In Nord America, scegliere il tipo di cavo in base ai codici elettrici locali e alle normative.

Area minima della sezione trasversale dei cavi di alimentazione e di segnale (per riferimento) (non applicabile per il Nord America)

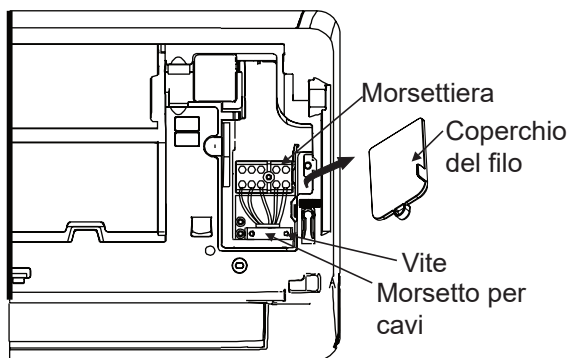
Corrente nominale dell'apparecchio (A)	Area trasversale nominale (mm ²)
> 3 e ≤ 6	0,75
> 6 e ≤ 10	1
> 10 e ≤ 16	1,5
> 16 e ≤ 25	2,5
> 25 e ≤ 32	4
> 32 e ≤ 40	6

SCEGLIERE LA DIMENSIONE DEL CAVO GIUSTA

La dimensione del cavo di alimentazione, del cavo di segnale, del fusibile e dell'interruttore necessari è determinata dalla corrente massima dell'unità. La corrente massima è indicata sulla targhetta situata sul pannello laterale dell'unità. Fare riferimento a questa targhetta per scegliere il cavo, il fusibile o l'interruttore.

NOTA: In Nord America, si prega di scegliere la giusta dimensione del cavo in base alla capacità minima del circuito indicata sulla targhetta dell'unità.

1. Aprire il pannello frontale dell'unità interna.
2. Utilizzando un cacciavite, aprire il coperchio della scatola di filo sul lato destro dell'unità. Questo rivelerà la morsettieria.



AVVERTENZA

TUTTI I CABLAGGI DEVONO ESSERE ESEGUITI RIGOROSAMENTE IN CONFORMITÀ CON LO SCHEMA ELETTRICO SITUATO SUL RETRO DEL PANNELLO FRONTALE DELL'UNITÀ INTERNA.

3. Svitare il morsetto per i cavi sotto la morsettieria e posizionarlo di lato.
4. Di fronte al retro dell'unità, rimuovere il pannello di plastica sul lato in basso a sinistra.
5. Alimentare il filo del segnale attraverso questa fessura, dal retro dell'unità alla parte anteriore.
6. Di fronte alla parte anteriore dell'unità, collegare il filo in base allo schema elettrico dell'unità interna, collegare il giunto ad U e avvitare saldamente ciascun filo al terminale corrispondente.



ATTENZIONE

NON CONFONDERE FILI VIVI E NULLI

Questo è pericoloso e può causare il malfunzionamento dell'unità di condizionamento dell'aria.

7. Dopo aver verificato che ogni connessione sia sicura, utilizzare il morsetto per i cavi per fissare il cavo di segnale all'unità. Avvitare saldamente il.
8. Sostituire il coperchio del filo sulla parte anteriore dell'unità e il pannello di plastica sul retro.

NOTA SUL CABLAGGIO

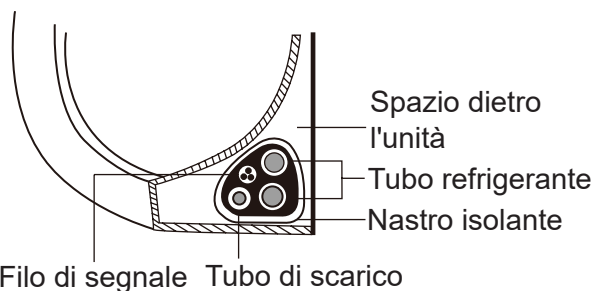
IL PROCESSO DI CONNESSIONE DEL CABLAGGIO PUÒ DIFFERIRE LEGGERMENTE TRA UNITÀ E REGIONI.

Fase 7: Avvolgimento delle tubazioni e cavi

Prima di passare le tubazioni, il tubo di scarico e il cavo di segnale attraverso il foro sulla parete, è necessario raggrupparli insieme per risparmiare spazio, e per proteggerli e isolarli (non applicabile in Nord America).

1. Raggruppare il tubo di scarico, i tubi del refrigerante e il cavo di segnale come mostrato di seguito:

Unità interna



IL TUBO FLESSIBILE DI SCARICO DEVE ESSERE POSTO SUL FONDO

Assicurarsi che il tubo di scarico si trova nella parte inferiore del gruppo. Mettere il tubo di scarico nella parte superiore del gruppo può causare la fuoriuscita della , che può portare a incendi o danni causati dall'acqua.

NON INTRECCIARE IL CAVO DI SEGNALE CON ALTRI FILI

Durante l'aggregazione di questi elementi, non intrecciare o accavallare il cavo del segnale con altri cablaggi.

2. Con il nastro adesivo vinilico, collegare il tubo di scarico alla parte inferiore dei tubi del refrigerante.
3. Utilizzando il nastro isolante, avvolgere saldamente il filo del segnale, i tubi del refrigerante e il tubo di scarico. Ricontrollare che tutti gli articoli siano nel gruppo.

NON AVVOLGERE LE ESTREMITÀ DELLE TUBAZIONI

Quando si avvolge il gruppo, non avvolgere le estremità delle tubazioni. È necessario accedervi per verificare la presenza di perdite alla fine del processo di installazione (fare riferimento alla sezione **Controlli elettrici e delle perdite** di questo manuale).

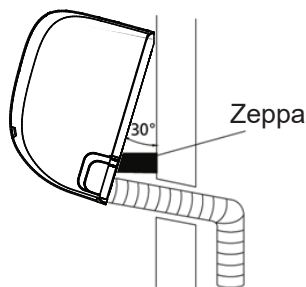
Fase 8: Montaggio dell'unità interna

Se sono state installate nuove tubazioni connettive all'unità esterna, eseguire le operazioni seguenti:

1. Se hai già fatto passare le tubazioni del refrigerante attraverso il foro sulla parete, procedere al passaggio 4.
2. In caso contrario, ricontrollare che le estremità dei tubi del refrigerante siano sigillate per evitare che sporco o materiali estranei entrino nei tubi.
3. Passare lentamente il gruppo avvolto di tubi del refrigerante, tubo di scarico e filo di segnale attraverso il foro sulla parete.
4. Agganciare la parte superiore dell'unità interna sul gancio superiore della piastra di montaggio.
5. Verificare che l'unità sia agganciata saldamente alla piastra di montaggio applicando una leggera pressione sui lati sinistro e destro dell'unità. L'unità non può oscillare o spostarsi.
6. Usando una pressione uniforme, spingere verso il basso sulla metà inferiore dell'unità. Continuare a spingere verso il basso fino a quando l'unità non si aggancia ai ganci lungo la parte inferiore della piastra di montaggio.
7. Ancora una volta, verificare che l'unità sia saldamente montata applicando una leggera pressione sui lati sinistro e destro dell'unità.

Se le tubazioni del refrigerante sono già incorporate nella parete, eseguire le operazioni seguenti:

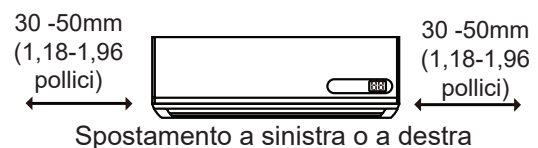
1. Agganciare la parte superiore dell'unità interna sul gancio superiore della piastra di montaggio.
2. Utilizzare una staffa o una zeppa per sostenere l'unità, lasciando spazio sufficiente per collegare le tubazioni del refrigerante, il cavo di segnale e il tubo di scarico.



3. Collegare il tubo flessibile di scarico e le tubazioni del refrigerante (fare riferimento alla sezione **Collegamento delle tubazioni di refrigerante** di questo manuale per le istruzioni).
4. Mantenere il punto di connessione del tubo esposto per eseguire il test di tenuta (fare riferimento alla sezione **Controlli elettrici e delle perdite** di questo manuale).
5. Dopo il test di tenuta, avvolgere il punto di connessione con nastro isolante.
6. Rimuovere la staffa o la zeppa su cui sta appoggiando l'unità.
7. Usando una pressione uniforme, spingere verso il basso sulla metà inferiore dell'unità. Continuare a spingere verso il basso fino a quando l'unità non si aggancia ai ganci lungo la parte inferiore della piastra di montaggio.

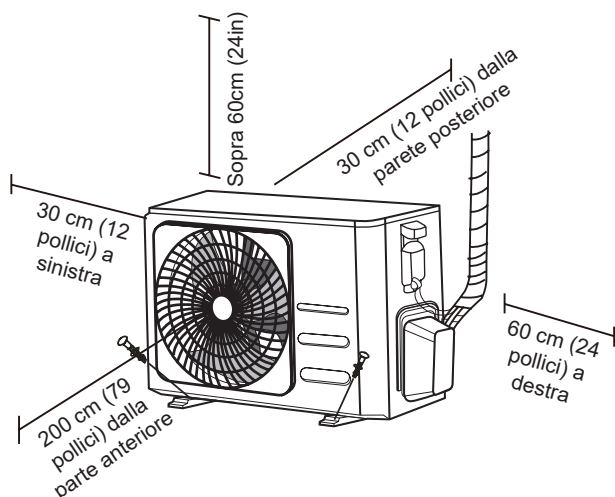
L'UNITÀ È REGOLABILE

Tenere presente che i ganci sulla piastra di montaggio sono più piccoli dei fori sul retro dell'unità. Se non si dispone di ampio spazio per collegare i tubi incorporati all'unità interna, l'unità può essere regolata a sinistra o a destra di circa 30-50 mm (1,18-1,96 pollici), a seconda del modello.



Installazione unità esterna

Installare l'unità seguendo i codici e le normative locali, ci possono essere leggermente differenze tra le diverse regioni.



Istruzioni per l'installazione – unità esterna

Fase 1: Scegliere la posizione dell'installazione

Prima di installare l'unità esterna, è necessario scegliere una posizione appropriata. Di seguito sono riportati gli standard che consentono di scegliere una posizione appropriata per l'unità.

Le posizioni di installazione appropriate soddisfano i seguenti standard:

- Soddisfare tutti i requisiti spaziali mostrati in Requisiti dello spazio di installazione di cui sopra.
- Buona circolazione dell'aria e ventilazione.
- Solido e solido: la posizione può supportare l'unità e non vibra
- Il rumore dell'unità non deve disturbare altri.
- Solido e robusto: la posizione deve supportare l'unità e non vibrare
- Laddove siano previste nevicate, adottare misure appropriate per prevenire l'accumulo di ghiaccio e danni alle bobine.

NON installare l'unità nelle seguenti posizioni:

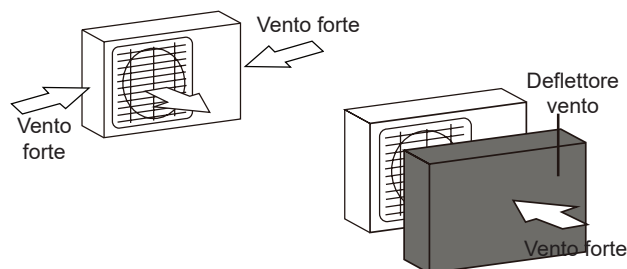
- ⊘ Vicino a un ostacolo che bloccherà gli ingressi d'aria e gli sbocchi
- ⊘ Vicino a una strada pubblica, aree affollate, o dove il rumore dell'unità disturbare gli altri
- ⊘ Vicino ad animali o piante che saranno danneggiati dagli scarichi d'aria calda
- ⊘ Vicino a qualsiasi fonte di gas combustibile
- ⊘ In una posizione esposta a grandi quantità di polvere
- ⊘ In una posizione esposta a una quantità eccessiva di aria salata

CONSIDERAZIONI SPECIALI PER IL TEMPO ESTREMO

Se l'unità è esposta a forte vento:

Installare l'unità in modo che la ventola di uscita d'aria sia ad un angolo di 90 gradi verso la direzione del vento. Se necessario, costruire una barriera di fronte all'unità per proteggerla da venti estremamente forti.

Vedere le figure qui sotto.



Se l'unità è spesso esposta a forti piogge o neve:

Costruisci un riparo sopra l'unità per proteggerlo dalla pioggia o dalla neve. Fare attenzione a non ostruire il flusso d'aria intorno all'unità.

Se l'unità è spesso esposta all'aria salata (località marine):

Utilizzare un'unità esterna appositamente progettata per resistere alla corrosione.

Fase 2: Installare il giunto di scarico (solo unità pompa di calore)

Prima di bullonare l'unità esterna in posizione, è necessario installare il giunto di scarico nella parte inferiore dell'unità.

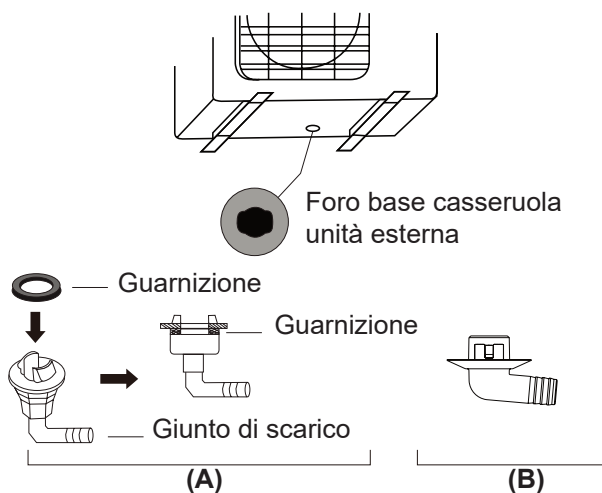
Si noti che ci sono due diversi tipi di giunti di scarico a seconda del tipo di unità esterna.

Se il giunto di scarico è dotato di un sigillo di gomma (vedere Fig. A), effettuare le seguenti operazioni:

1. Montare il sigillo di gomma all'estremità del giunto di scarico che si collegherà all'unità esterna.
2. Inserire il giunto di scarico nel foro nella cassetta di base dell'unità.
3. Ruotare il giunto di scarico di 90 gradi fino a quando non fa clic nel punto di fronte alla parte anteriore dell'unità.
4. Collegare un'estensione del tubo di scarico (non incluso) al giunto di scarico per reindirizzare l'acqua dall'unità durante la modalità di riscaldamento.

Se il giunto di scarico non viene fornito con una guarnizione in gomma (vedere Fig. B), effettuare le seguenti operazioni:

1. Inserire il giunto di scarico nel foro nella cassetta di base dell'unità. Il giunto di scarico farà clic al punto.
2. Collegare un'estensione del tubo di scarico (non incluso) al giunto di scarico per reindirizzare l'acqua dall'unità durante la modalità di riscaldamento.



! IN CLIMI FREDDI

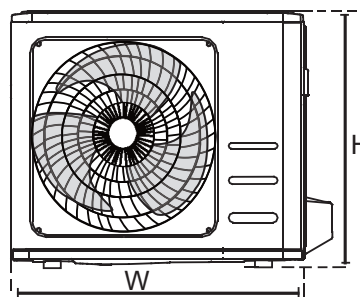
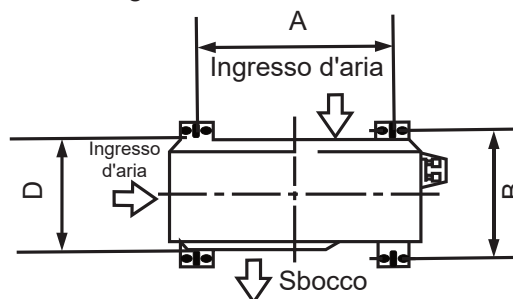
Nei climi freddi, assicurarsi che il tubo di scarico sia il più verticale possibile per garantire un rapido drenaggio dell'acqua. Se l'acqua si scarica troppo lentamente, può congelare nel tubo e inondare l'unità.

Fase 3: Ancoraggio unità esterna

L'unità esterna può essere ancorata al suolo o a una staffa montata a parete con bullone (M10). Preparare la base di installazione dell'unità in base alle dimensioni riportate di seguito.

DIMENSIONI DI MONTAGGIO UNITÀ

Di seguito è riportato un elenco di diverse dimensioni di unità esterne e la distanza tra i piedi di montaggio. Preparare la base di installazione dell'unità in base alle dimensioni riportate di seguito.



Dimensioni unità esterna (mm) L x A x P	Dimensioni di montaggio	
	Distanza A (mm)	Distanza B (mm)
681x434x285 (26,8"x 17,1"x 11,2")	460 (18,1")	292 (11,5")
700x550x270 (27,5"x 21,6"x 10,6")	450 (17,7")	260 (10,2")
700x550x275 (27,5"x 21,6"x 10,8")	450 (17,7")	260 (10,2")
720x495x270 (28,3"x 19,5"x 10,6")	452 (17,8")	255 (10,0")
728x555x300 (28,7"x 21,8"x 11,8")	452 (17,8")	302 (11,9")
765x555x303 (30,1"x 21,8"x 11,9")	452 (17,8")	286 (11,3")
770x555x300 (30,3"x 21,8"x 11,8")	487 (19,2")	298 (11,7")
805x554x330 (31,7"x 21,8"x 12,9")	511 (20,1")	317 (12,5")
800x554x333 (31,5"x 21,8"x 13,1")	514 (20,2")	340 (13,4")
845x702x363 (33,3"x 27,6"x 14,3")	540 (21,3")	350 (13,8")
890x673x342 (35,0" x 26,5" x 13,5")	663 (26,1")	354 (13,9")
946x810x420 (37,2"x 31,9"x 16,5")	673 (26,5")	403 (15,9")
946x810x410 (37,2"x 31,9"x 16,1")	673 (26,5")	403 (15,9")

Se si installa l'unità a terra o su una piattaforma di montaggio in calcestruzzo, eseguire le operazioni seguenti:

1. Contrassegnare le posizioni per quattro bulloni di espansione in base alla tabella delle dimensioni.
2. Pre-praticare i fori per bulloni di espansione.
3. Posizionare un dado all'estremità di ciascun bullone di espansione.
4. Martellare i bulloni di espansione nei fori praticati.
5. Rimuovere i dadi dai bulloni di espansione e posizionare l'unità esterna sui bulloni.
6. Mettere la rondella su ciascun bullone di espansione, quindi sostituire i dadi.
7. Usando una chiave inglese, stringere ogni dado fino a quando non è aderente.



AVVERTENZA

QUANDO SI PERFORA NEL CALCESTRUZZO, USARE SEMPRE IL DISPOSITIVO DI PROTEZIONE DEGLI OCCHI.

Se si installa l'unità su una staffa a parete, eseguire le operazioni seguenti:



ATTENZIONE

Assicurarsi che il muro sia fatto di mattoni solidi, cemento o materiale altrettanto resistente. **La parete deve essere in grado di sostenere almeno quattro volte il peso dell'unità.**

1. Contrassegnare la posizione dei fori delle staffe in base alla tabella delle dimensioni.
2. Pre-praticare i fori per i bulloni di espansione.
3. Posizionare una rondella e un dado all'estremità di ciascun bullone di espansione.
4. Far passare i bulloni di espansione attraverso fori nelle staffe di montaggio, mettere le staffe di montaggio in posizione e martellare i bulloni di espansione nella parete.
5. Verificare che le staffe di montaggio siano livellate.
6. Sollevare con cura l'unità e posizionare i piedini di montaggio sulle staffe.
7. Imbullonare saldamente l'unità alle staffe.
8. Se consentito, installare l'unità con guarnizioni in gomma per ridurre vibrazioni e rumore.

Fase 4: Collegamento dei cavi di segnale e alimentazione

La morsettieria dell'unità esterna è protetta da un coperchio elettrico sul lato dell'unità. Uno schema elettrico completo è stampato all'interno del coperchio del cablaggio.



AVVERTENZA

PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI LAVORO ELETTRICO O CABLAGGIO, SPEGNERE L'ALIMENTAZIONE PRINCIPALE.

1. Preparare il cavo per il collegamento:

USARE IL CAVO GIUSTO

Si prega di scegliere il cavo giusto. Fare riferimento a "Tipi di cavo" a pagina 23.

SCEGLIERE LA DIMENSIONE DEL CAVO GIUSTA

La dimensione del cavo di alimentazione, del cavo di segnale, del fusibile e dell'interruttore necessari è determinata dalla corrente massima dell'unità. La corrente massima è indicata sulla targhetta situata sul pannello laterale dell'unità.

NOTA: In Nord America, si prega di scegliere la giusta dimensione del cavo in base alla capacità minima del circuito indicata sulla targhetta dell'unità.

- a. Utilizzando le pinze spelafili, rimuovere la camicia di gomma da entrambe le estremità del cavo per rivelare circa 40 mm (1,57 pollici) dei fili all'interno.
- b. Pelare l'isolante dalle estremità.
- c. Usando pinza aggraffatrice, ripiegare i giunti ad U alle estremità dei fili.

PRESTARE ATTENZIONE AL FILO VIVO

Durante la ripiegatura dei fili, assicurarsi di distinguere chiaramente il filo Vivo (Live;"L") dagli altri fili.



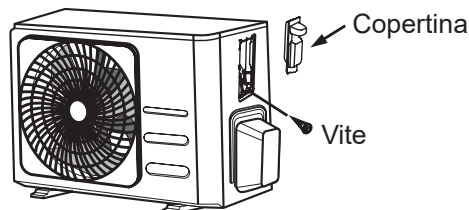
AVVERTENZA

TUTTI I LAVORI DI CABLAGGIO DEVONO ESSERE ESEGUITI RIGOROSAMENTE IN CONFORMITÀ CON LO SCHEMA ELETTRICO SITUATO ALL'INTERNO DEL COPERCHIO DEL FILO DELL'UNITÀ ESTERNA.

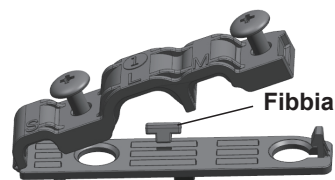
2. Svitare il coperchio del cablaggio elettrico e rimuoverlo.
3. Svitare il morsetto per i cavi sotto la morsettieria e posizionarlo di lato.
4. Collegare il filo secondo lo schema elettrico e avvitare saldamente il giunto ad U di ciascun filo al terminale corrispondente.
5. Dopo aver controllato per assicurarsi che ogni connessione sia sicura, avvolgere i fili per evitare che l'acqua piovana entri nel terminale.
6. Utilizzando il morsetto per cavi, fissare il

cavo all'unità. Avvitare saldamente il.

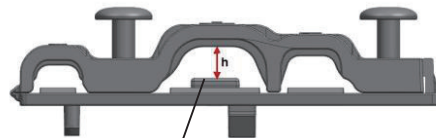
7. Isolare i fili inutilizzati con nastro elettrico in PVC. Disporli in modo che non tocchino parti elettriche o metalliche.
8. Sostituire il coperchio del filo sul lato dell'unità e avvitarlo in posizione.



NOTA: Se il morsetto per i cavi è simile al seguente, selezionare il foro passante appropriato in base al diametro del filo.



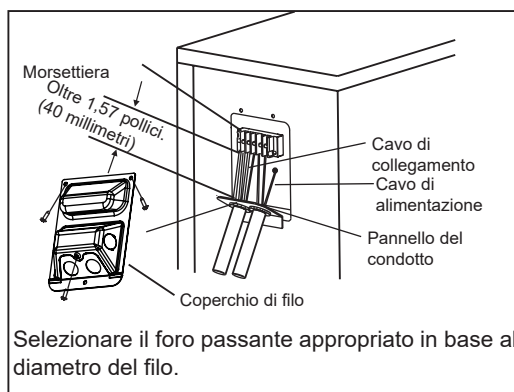
Foro di tre dimensioni: Piccolo, Grande, Medio



Quando il cavo non viene fissato abbastanza bene, utilizzare la fibbia per sostenerlo, in modo che possa essere bloccato saldamente.

In Nord America

1. Rimuovere il coperchio del filo dall'unità allentando le 3 viti.
2. Smontare i tappi sul pannello del condotto.
3. Allo stesso tempo montare i tubi del condotto (non inclusi) sul pannello del condotto.
4. Collegare correttamente sia l'alimentazione che le linee a bassa tensione ai terminali corrispondenti sulla morsettieria.
5. Mettere a terra l'unità in conformità con i regolamenti locali.
6. Assicurarsi di dimensionare ogni filo consentendo diversi pollici in più rispetto alla lunghezza richiesta per il cablaggio.
7. Utilizzare i dadi di bloccaggio per fissare i tubi del condotto.



Connessione tubazione refrigerante

Quando si collegano le tubazioni refrigeranti, **non** lasciare che sostanze o gas diversi dal refrigerante specificato entrino nell'unità. La presenza di altri gas o sostanze riduce la capacità dell'unità e può causare una pressione anormalmente elevata nel ciclo di refrigerazione. Ciò può causare esplosioni e lesioni.

Nota sulla lunghezza del tubo

La lunghezza delle tubazioni del refrigerante influenzerà le prestazioni e l'efficienza energetica dell'unità. L'efficienza nominale è testata su unità con una lunghezza del tubo di 5 metri (16,5 piedi) (In Nord America, la lunghezza standard del tubo è di 7,5 m (25'). È necessaria un tubo di almeno 3 metri per ridurre al minimo le vibrazioni e i rumori eccessivi. In una tipica area tropicale, per i modelli di refrigerante R290, non è possibile aggiungere refrigerante e la lunghezza massima del tubo del refrigerante non deve superare i 10 metri (32,8 piedi).

Fare riferimento alla tabella seguente per le specifiche sulla lunghezza massima e l'altezza di caduta delle tubazioni.

Lunghezza massima e altezza di caduta delle tubazioni del refrigerante a seconda del modello di unità

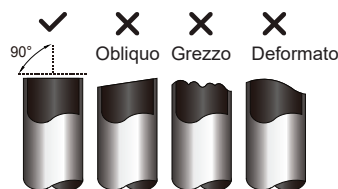
Modello	Capacity (Btu/h)	Lunghezza massima (m)	Altezza massima di caduta (m)
Condizionatore d'aria inverter a split R410A, R32	< 15.000	25 (82 piedi)	10 (33 piedi)
	≥ 15.000 e < 24.000	30 (98,5 piedi)	20 (66 piedi)
	≥ 24.000 e < 36.000	50 (164 piedi)	25 (82 piedi)
Condizionatore d'aria split a velocità fissa R22	< 18.000	10 (33 piedi)	5 (16 piedi)
	≥ 18.000 e < 21.000	15 (49 piedi)	8 (26 piedi)
	≥ 21.000 e < 35.000	20 (66 piedi)	10 (33 piedi)
Condizionatore d'aria split a velocità fissa R410A, R32	< 18.000	20 (66 piedi)	8 (26 piedi)
	≥ 18.000 e < 36.000	25 (82 piedi)	10 (33 piedi)

Istruzioni per la connessione - Tubazione refrigerante

Fase 1: Taglio tubi

Quando si preparano i tubi refrigeranti, fare attenzione a tagliarli e svasarli correttamente. Ciò può garantire un funzionamento efficiente e ridurre al minimo il numero di operazioni di manutenzione futura.

1. Misurare la distanza tra le unità interne ed esterne.
2. Utilizzando una fresa per tubi, tagliare il tubo un po' più lungo della distanza misurata.
3. Assicurarci che il tubo sia tagliato ad un angolo perfetto di 90 gradi.



NON DEFORMARE IL TUBO DURANTE IL TAGLIO

Prestare particolare attenzione a non danneggiare, ammaccare o deformare il tubo durante il taglio. Ciò ridurrebbe drasticamente l'efficienza di riscaldamento dell'unità.

Fase 2: Rimozione bave

Le tubazioni possono influenzare la tenuta d'aria del collegamento delle tubazioni refrigeranti. Devono essere completamente rimossi.

1. Tenere il tubo con un angolo verso il basso per evitare che le bave cadano nel tubo.
2. Usando un'alesatrice o un attrezzo di rimozione bave, rimuovere tutte le bave dalla sezione di taglio del tubo.



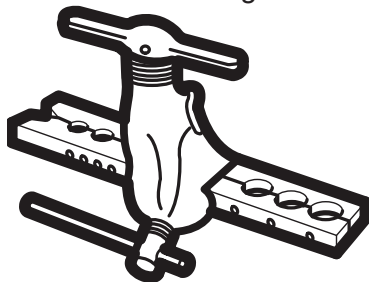
Fase 3: Estremità tubo di svasamento

Una corretta svasatura è essenziale per ottenere una tenuta ermetica.

1. Dopo aver rimosso le bave dal tubo di taglio, sigillare le estremità con nastro in PVC per evitare che materiali estranei entrino nel tubo.
2. Guaina del tubo con materiale isolante.
3. Posizionare i dadi svasati su entrambe le estremità del tubo. Assicurarsi che siano rivolti nella giusta direzione, perché non è possibile riposizionarli dopo lo svasamento.



4. Rimuovere il nastro PVC dalle estremità del tubo quando è pronto per eseguire il lavoro di svasamento.
5. Modulo del morsetto di svasamento all'estremità del tubo. L'estremità del tubo deve estendersi oltre il bordo della forma svasata in conformità con le dimensioni mostrate nella tabella seguente.



ESTENSIONE TUBAZIONE OLTRE LO SVASAMENTO

Diametro esterno del tubo (mm)	A (mm)	
	Minimo	Massimo
Ø 6,35 (Ø 0,25")	0,7 (0,0275")	1,3 (0,05")
Ø 9,52 (Ø 0,375")	1,0 (0,04")	1,6 (0,063")
Ø 12,7 (Ø 0,5")	1,0 (0,04")	1,8 (0,07")
Ø 16 (Ø 0,63")	2,0 (0,078")	2,2 (0,086")
Ø 19 (Ø 0,75")	2,0 (0,078")	2,4 (0,094")



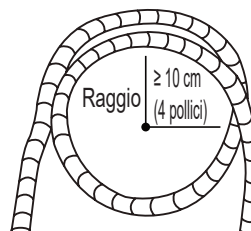
6. Posizionare lo strumento svasato sul modulo.
7. Ruotare la maniglia dell'utensile di svasatura in senso orario fino a quando il tubo non è completamente svasato.
8. Rimuovere l'utensile di svasatura e la forma di svasatura, quindi ispezionare l'estremità del tubo per le crepe e persino svasature.

Fase 4: Collegare le tubazioni

Quando si collegano tubi del refrigerante, fare attenzione a non utilizzare una coppia eccessiva o a deformare le tubazioni in alcun modo. Si dovrebbe prima collegare il tubo di bassa pressione, quindi il tubo ad alta pressione.

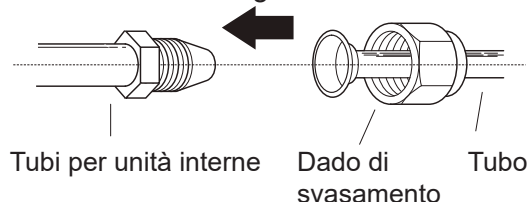
RAGGIO MINIMO DI PIEGATURA

Quando si piegano tubazioni del refrigerante connettive, il raggio di curvatura minimo è di 10 cm.

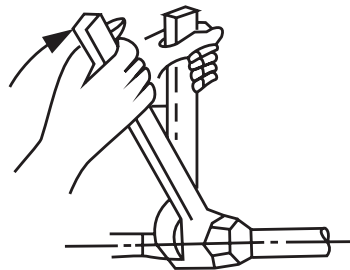


Istruzioni per il collegamento delle tubazioni all'unità interna

1. Allineare il centro delle due tubazioni che andranno a collegarsi.



1. Stringere il dado di svasamento il più strettamente possibile a mano.
2. Utilizzando una chiave, stringere il dado sul tubo dell'unità.
3. Mentre si afferra saldamente il dado sul tubo dell'unità, utilizzare una chiave dinamometrica per serrare il dado svasato in base ai valori di coppia nella **tabella Requisiti** di coppia riportata di seguito. Allentare leggermente il dado svasato, quindi stringere di nuovo.



REQUISITI DI COPPIA

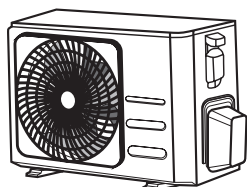
Diametro esterno del tubo (mm)	Coppia di serraggio (N•m)	Dimensione svasatura (B) (mm)	Forma di svasatura
Ø 6,35 (Ø 0,25")	18 ~ 20 (180 ~ 200 kgf.cm)	8,4 ~ 8,7 (0,33 ~ 0,34")	
Ø 9,52 (Ø 0,375")	32~39(320~390kgf.cm)	13,2 ~ 13,5 (0,52 ~ 0,53")	
Ø 12,7 (Ø 0,5")	49~59(490~590kgf.cm)	16,2 ~ 16,5 (0,64 ~ 0,65")	
Ø 16 (Ø 0,63")	57~71(570~710kgf.cm)	19,2 ~ 19,7 (0,76 ~ 0,78")	
Ø 19 (Ø 0,75")	67~101(670~1010kgf.cm)	23,2 ~ 23,7 (0,91 ~ 0,93")	

NON UTILIZZARE COPPIA ECCESSIVA

Una forza eccessiva può rompere il dado o danneggiare le tubazioni del refrigerante. Non si devono superare i requisiti di coppia indicati nella tabella precedente.

Istruzioni per il collegamento delle tubazioni all'unità esterna

1. Svitare il coperchio dalla valvola imballata sul lato dell'unità esterna.
2. Rimuovere i cappucci protettivi dalle estremità delle valvole.
3. Allineare l'estremità del tubo svasato con ogni valvola e stringere il dado svasato il più strettamente possibile a mano.
4. Usando una chiave inglese, afferrare il corpo della valvola. Non afferrare il dado che sigilla la valvola di servizio.
5. Mentre si afferra saldamente il corpo della valvola, utilizzare una chiave dinamometrica per stringere il dado svasato in base ai valori di coppia corretti.
6. Allentare leggermente il dado svasato, quindi stringere di nuovo.
7. Ripetere i passaggi da 3 a 6 per la tubazione rimanente.

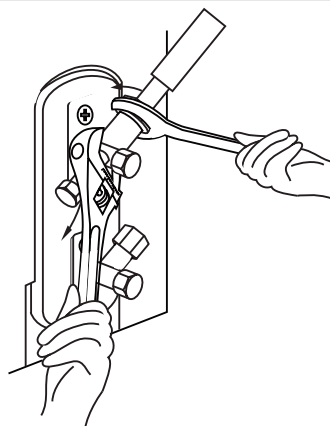


Coperchio valvola

5. Mentre si afferra saldamente il corpo della valvola, utilizzare una chiave dinamometrica per stringere il dado svasato in base ai valori di coppia corretti.

UTILIZZARE LA CHIAVE INGLESE PER AFFERRARE IL CORPO PRINCIPALE DELLA VALVOLA

La coppia derivante dal serraggio del dado svasato può staccarsi da altre parti della valvola.



Evacuazione dell'aria

Preparativi e precauzioni

L'aria e la materia estranea nel circuito refrigerante possono causare aumenti anomali della pressione, che possono danneggiare il condizionatore d'aria, ridurre l'efficienza e causare lesioni. Utilizzare una pompa a vuoto e un collettore per evacuare il circuito refrigerante, rimuovendo qualsiasi gas e umidità non condensabili dal sistema.

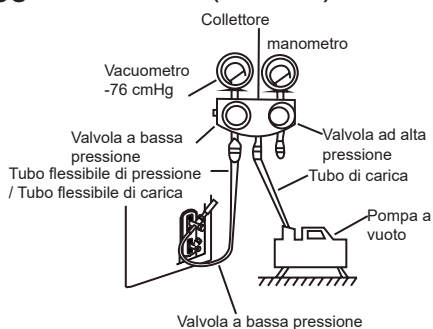
L'evacuazione deve essere eseguita al momento dell'installazione iniziale e quando l'unità viene riposizionata.

PRIMA DI ESEGUIRE L'EVACUAZIONE

- ✓ Verificare che i tubi connessi tra le unità interne ed esterne siano collegati correttamente.
- ✓ Verificare che tutti i cablaggi siano collegati correttamente.

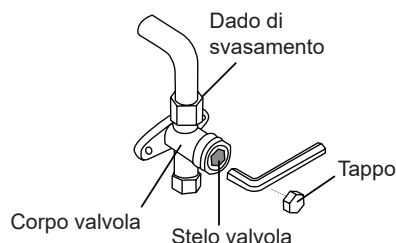
Istruzioni per l'evacuazione

1. Collegare il tubo di carica del collettore alla porta di servizio sulla valvola a bassa pressione dell'unità esterna.
2. Collegare un altro tubo di carica dal collettore alla pompa a vuoto.
3. Aprire il lato Bassa pressione del misuratore di collettore. Mantenere il lato ad alta pressione chiuso.
4. Accendere la pompa a vuoto per evacuare il sistema.
5. Eseguire il vuoto per almeno 15 minuti, o fino a quando il misuratore composto legge -76cmHG (-10^5 Pa).



6. Chiudere il lato Bassa pressione dell'indicatore di collettore e spegnere la pompa a vuoto.
7. Attendere 5 minuti, quindi verificare che non vi sia stato alcun cambiamento nella pressione del sistema.

8. In caso di cambiamento nella pressione del sistema, fare riferimento alla sezione Controllo perdite di gas per informazioni su come verificare la presenza di perdite. Se non vi è alcun cambiamento nella pressione del sistema, svitare il tappo dalla valvola imballata (valvola ad alta pressione).
9. Inserire la chiave esagonale nella valvola imballata (valvola ad alta pressione) e aprire la valvola ruotando la chiave di 1/4 in senso antiorario. Ascoltare l'uscita del gas dall'impianto, quindi chiudere la valvola dopo 5 secondi.
10. Guarda il manometro per un minuto per assicurarti che non ci siano cambiamenti nella pressione. Il manometro dovrebbe leggere leggermente sopra la pressione atmosferica.
11. Rimuovere il tubo di carica dalla porta di servizio.



12. Utilizzando la chiave esagonale, aprire completamente sia le valvole ad alta pressione che a bassa pressione.
13. Stringere i tappi delle valvole su tutte e tre le valvole (porta di servizio, alta pressione, bassa pressione) a mano. Si può stringere ulteriormente utilizzando una chiave, se necessario.

! APRIRE DELICATAMENTE GLI STELI DELLE VALVOLE

Quando si aprono gli steli della valvola, ruotare la chiave esagonale fino a quando non colpisce contro il fermo. Non cercare di forzare la valvola ad aprirsi ulteriormente.

Nota sull'aggiunta di refrigerante

Alcuni sistemi richiedono una ricarica aggiuntiva a seconda della lunghezza del tubo. La lunghezza standard del tubo varia in base alle normative locali. Ad esempio, in Nord America, la lunghezza standard del tubo è 7,5 m (25'). In altre aree, la lunghezza standard del tubo è 5m (16'). Il refrigerante deve essere caricato dalla porta di servizio sulla valvola a bassa pressione dell'unità esterna. Il refrigerante aggiuntivo da aggiungere può essere calcolato utilizzando la seguente formula:

REFRIGERANTE AGGIUNTIVO SECONDO LUNGHEZZA DEL TUBO

Lunghezza del tubo connettivo (m)	Metodo di spurgo dell'aria	Refrigerante aggiuntivo	
≤ Lunghezza standard del tubo	Pompa a vuoto	N/D	
> Lunghezza standard del tubo	Pompa a vuoto	Lato liquido: Ø 6,35 (ø 0,25") R32: (Lunghezza tubo – lunghezza standard) x 12g/m (Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 0,13oz / ft R290: (Lunghezza tubo – lunghezza standard) x 10g/m (Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 0,10oz / ft R410A: (Lunghezza tubo – lunghezza standard) x 15g/m (Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 0,16oz / ft R22: (Lunghezza tubo – lunghezza standard) x 20g/m (Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 0,21oz / ft	Lato liquido: Ø 9,52 (ø 0,375") R32: (Lunghezza tubo – lunghezza standard) x 24g/m (Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 0,26oz / ft R290: (Lunghezza tubo – lunghezza standard) x 18g/m (Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 0,19oz / ft R410A: (Lunghezza tubo – lunghezza standard) x 30g/m (Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 0,32oz / ft R22: (Lunghezza tubo – lunghezza standard) x 40g/m (Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 0,42oz / ft

Per l'unità refrigerante R290, la quantità totale di refrigerante da caricare non è superiore a: 387g(<=9000Btu/h), 447g(>9000Btu/h e <=12000Btu/h), 547g(>12000Btu/h e <=18000Btu/h), 632g(>18000Btu/h e <=24000Btu/h).



ATTENZIONE NON mescolare i tipi di refrigerante.

Verifiche delle perdite elettriche e di gas

Prima dell'esecuzione del test

Eseguire l'esecuzione dei test solo dopo aver completato i passaggi seguenti:

- **Controlli di sicurezza elettrica** – Verificare che l'impianto elettrico dell'unità sia sicuro e funzioni correttamente
- **Verifiche delle perdite di gas** - Controllare tutte le connessioni dei dadi svasati e verificare che il sistema non perda
- Verificare che le valvole per gas e liquidi (alta e bassa pressione) siano completamente aperte

Controlli di sicurezza elettrica

Dopo l'installazione, verificare che tutti i cablaggi elettrici siano installati in conformità con le normative locali e nazionali e secondo il Manuale di Installazione.

PRIMA DELL'ESECUZIONE DEL TEST

Controllare la messa a terra

Misurare la resistenza di messa a terra mediante rilevamento visivo e con testatore di resistenza alla messa a terra. La resistenza di messa a terra deve essere inferiore a 0,1Ω.

Nota: Questo può non essere richiesto per alcune località del Nord America.

DURANTE L'ESECUZIONE DEL TEST

Verificare le perdite elettriche

Durante il **test**, utilizzare un'elettrosonde e un multimetro per eseguire un controllo completo di tenuta elettrica.

Se viene rilevata una perdita elettrica, spegnere immediatamente l'unità e contattare un elettricista autorizzato per trovare e risolvere la causa della perdita.

Nota: Questo può non essere richiesto per alcune località del Nord America.



ATTENZIONE – RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE

TUTTI I CABLAGGI DEVONO ESSERE CONFORMI AI REGOLAMENTI ELETTRICI LOCALI E NAZIONALI E DEVONO ESSERE INSTALLATI DA UN ELETTRICISTA AUTORIZZATO.

Verifiche delle perdite di gas

Esistono due diversi metodi per verificare la perdita di gas.

Metodo Acqua e Sapone

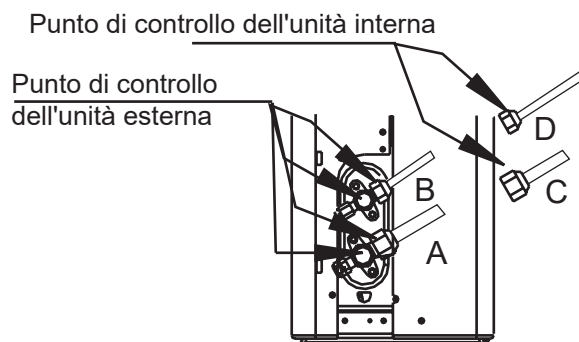
Utilizzando una spazzola morbida, applicare acqua saponata o detergente liquido su tutti i punti di collegamento del tubo sull'unità interna e sull'unità esterna. La presenza di bolle indica una perdita.

Metodo con il rilevatore di perdite

Se si utilizza il rilevatore di perdite, fare riferimento al manuale operativo del dispositivo per le istruzioni per l'uso corretto.

DOPO AVER ESEGUITO VERIFICHE DELLE PERDITE DI GAS

Dopo aver confermato che tutti i punti di collegamento del tubo **NON** perdono, sostituire il coperchio della valvola sull'unità esterna.



- A: Valvola di arresto a bassa pressione
- B: Valvola di arresto ad alta pressione
- C & D: Dadi svasati per unità interna

Esecuzione del test

Istruzioni per l'esecuzione del test

È necessario eseguire il **Test** per almeno 30 minuti.

1. Collegare l'alimentazione all'unità.
2. Premere il pulsante **ON/OFF** sul telecomando per l'accensione.
3. Premere il pulsante **MODE** (Modalità) per selezionare tra le seguenti funzioni, una alla volta:
 - COOL (Raffreddamento) – Selezionare la temperatura più bassa possibile
 - HEAT (Riscaldamento) – Selezionare la temperatura più alta possibile
4. Lasciare che ogni modalità funzioni per 5 minuti ed eseguire i seguenti controlli:

Elenco delle verifiche da eseguire	SUPERATO / NON SUPERATO	
Nessuna perdita elettrica		
L'unità è correttamente messa a terra		
Tutti i terminali elettrici sono stati adeguatamente coperti		
Le unità interna ed esterna sono installate in modo sicuro		
Tutti i punti di connessione del tubo non perdono	All'esterno (2):	All'interno (2):
L'acqua scarica correttamente dal tubo flessibile di scarico		
Tutte le tubazioni sono adeguatamente isolate		
L'unità svolge correttamente la funzione COOL (Raffreddamento)		
L'unità svolge correttamente la funzione HEAT (Riscaldamento)		
Le alette dell'unità interna ruotano correttamente		
L'unità interna risponde al telecomando		

DOPPIO CONTROLLO DELLE CONNESSIONI DEI TUBI

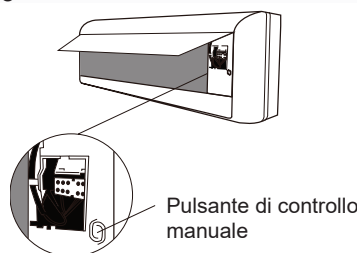
Durante il funzionamento, la pressione del circuito del refrigerante aumenterà. Ciò potrebbe rivelare perdite che non erano presenti durante il controllo iniziale delle perdite. Prendere il tempo durante l'esecuzione del test per ricontrollare che tutti i punti di connessione del tubo del refrigerante che prima non rilevavano le perdite. Fare riferimento alla sezione **Verifiche delle perdite di gas** per istruzioni.

5. Una volta completata correttamente l'esecuzione del test e confermato che i risultati di tutti i punti di controllo nell'elenco dei controlli da eseguire sono SUPERATI, eseguire le operazioni seguenti:
 - A. Utilizzando il telecomando, riportare l'unità alla normale temperatura di esercizio.
 - B. Utilizzando del nastro isolante, avvolgere le connessioni dei tubi del refrigerante per interni che sono state lasciate scoperte durante il processo di installazione dell'unità interna.

SE LA TEMPERATURA AMBIENTE È INFERIORE A 17 °C (62 °F)

Non è possibile utilizzare il telecomando per attivare la funzione COOL (Raffreddamento) quando la temperatura ambiente è inferiore a 17 °C. In questo caso, è possibile utilizzare il pulsante **CONTROLLO MANUALE** per testare la funzione COOL (Raffreddamento).

1. Sollevare il pannello frontale dell'unità interna fino a quando non scatta in posizione.
2. Il pulsante **CONTROLLO MANUALE** si trova sul lato destro dell'unità. Premerlo 2 volte per selezionare la funzione COOL (Raffreddamento).
3. Eseguire il test normalmente.



Imballaggio e disimballaggio dell'unità

Istruzioni per l'imballaggio e il disimballaggio dell'unità:

Disimballaggio:

Unità interna:

1. Tagliare il nastro sigillante sul cartone con un coltello, un taglio a sinistra, un taglio al centro e un altro a destra.
2. Usare la morsa per togliere i chiodi sigillanti sulla parte superiore del cartone.
3. Aprire il cartone.
4. Togliere la piastra di supporto centrale se è presente.
5. Estrarre la confezione dell'accessorio e il cavo di collegamento, se è presente.
6. Sollevare la macchina dal cartone e metterla in piano.
7. Rimuovere la schiuma della confezione sinistra e destra o la schiuma di imballaggio superiore e inferiore, slegare il sacchetto di imballaggio.

Unità esterna

1. Tagliare il nastro di imballaggio.
2. Togliere l'unità dalla scatola.
3. Rimuovere la schiuma dall'unità.
4. Rimuovere il sacchetto di imballaggio dall'unità.

Imballaggio:

Unità interna:

1. Mettere l'unità interna nel sacchetto da imballaggio.
2. Inserire la schiuma della confezione sinistra e destra o la schiuma di imballaggio superiore e inferiore all'unità.
3. Inserire l'unità nel cartone, quindi inserire la confezione degli accessori.
4. Chiudere il cartone e sigillarlo con il nastro.
5. Utilizzare il nastro di imballaggio se necessario.

Unità esterna:

1. Mettere l'unità esterna nel sacchetto da imballaggio.
2. Posizionare la schiuma inferiore nella scatola.
3. Inserire l'unità nel cartone, quindi inserire la schiuma di imballaggio superiore sull'unità.
4. Chiudere il cartone e sigillarlo con il nastro.
5. Utilizzare il nastro di imballaggio se necessario.

NOTA: Si prega di conservare tutti gli articoli di imballaggio per eventuali esigenze nel futuro.

La progettazione e le specificazioni sono soggette a modifiche senza preavviso per il miglioramento del prodotto. Consultare l'agenzia di vendita o il produttore per i dettagli. Eventuali aggiornamenti al manuale verranno caricati sul sito web del servizio, si prega di verificare la versione più recente.

ENGLISH

Table of Contents

Safety Precautions	03
---------------------------------	-----------

Owner's Manual

Unit Specifications and Features.....	07
--	-----------

1. Indoor unit display.....	07
2. Operating temperature.....	09
3. Other features	10
4. Setting angle of airflow.....	11
5. Manual operation (without Remote).....	11

Care and Maintenance.....	12
----------------------------------	-----------

Troubleshooting.....	14
-----------------------------	-----------

Installation Manual

Accessories.....	17
Installation Summary - Indoor Unit	18
Unit Parts.....	19
Indoor Unit Installation.....	20
1. Select installation location.....	20
2. Attach mounting plate to wall.....	20
3. Drill wall hole for connective piping.....	21
4. Prepare refrigerant piping.....	22
5. Connect drain hose.....	22
6. Connect signal and power cables.....	23
7. Wrap piping and cables.....	24
8. Mount indoor unit	25
Outdoor Unit Installation.....	26
1. Select installation location.....	26
2. Install drain joint.....	27
3. Anchor outdoor unit.....	27
4. Connect signal and power cables.....	29
Refrigerant Piping Connection.....	30
A. Note on Pipe Length.....	30
B. Connection Instructions –Refrigerant Piping.....	30
1. Cut pipe.....	30
2. Remove burrs.....	31
3. Flare pipe ends.....	31
4. Connect pipes.....	31
Air Evacuation.....	33
1. Evacuation Instructions.....	33
2. Note on Adding Refrigerant.....	34
Electrical and Gas Leak Checks.....	35
Test Run.....	36
Packing and unpacking the unit	37

ANNEXE

ELECTRIC SCHEMES

Safety Precautions

Read Safety Precautions Before Operation and Installation

Incorrect installation due to ignoring instructions can cause serious damage or injury.

The seriousness of potential damage or injuries is classified as either a **WARNING** or **CAUTION**.



WARNING

This symbol indicates the possibility of personnel injury or loss of life.



CAUTION

This symbol indicates the possibility of property damage or serious consequences.



WARNING

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision(European Union countries).

This appliance is not intended for use by persons(including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



WARNINGS FOR PRODUCT USE

- If an abnormal situation arises (like a burning smell), immediately turn off the unit and disconnect the power. Call your dealer for instructions to avoid electric shock, fire or injury.
- **Do not** insert fingers, rods or other objects into the air inlet or outlet. This may cause injury, since the fan may be rotating at high speeds.
- **Do not** use flammable sprays such as hair spray, lacquer or paint near the unit. This may cause fire or combustion.
- **Do not** operate the air conditioner in places near or around combustible gases. Emitted gas may collect around the unit and cause explosion.
- **Do not** operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. Too much exposure to water can cause electrical components to short circuit.
- **Do not** expose your body directly to cool air for a prolonged period of time.
- **Do not** allow children to play with the air conditioner. Children must be supervised around the unit at all times.
- If the air conditioner is used together with burners or other heating devices, thoroughly ventilate the room to avoid oxygen deficiency.
- In certain functional environments, such as kitchens, server rooms, etc., the use of specially designed air-conditioning units is highly recommended.

CLEANING AND MAINTENANCE WARNINGS

- Turn off the device and disconnect the power before cleaning. Failure to do so can cause electrical shock.
- **Do not** clean the air conditioner with excessive amounts of water.
- **Do not** clean the air conditioner with combustible cleaning agents. Combustible cleaning agents can cause fire or deformation.

CAUTION

- Turn off the air conditioner and disconnect the power if you are not going to use it for a long time.
- Turn off and unplug the unit during storms.
- Make sure that water condensation can drain unhindered from the unit.
- **Do not** operate the air conditioner with wet hands. This may cause electric shock.
- **Do not** use device for any other purpose than its intended use.
- **Do not** climb onto or place objects on top of the outdoor unit.
- **Do not** allow the air conditioner to operate for long periods of time with doors or windows open, or if the humidity is very high.

ELECTRICAL WARNINGS

- Only use the specified power cord. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Keep power plug clean. Remove any dust or grime that accumulates on or around the plug. Dirty plugs can cause fire or electric shock.
- **Do not** pull power cord to unplug unit. Hold the plug firmly and pull it from the outlet. Pulling directly on the cord can damage it, which can lead to fire or electric shock.
- **Do not** modify the length of the power supply cord or use an extension cord to power the unit.
- **Do not** share the electrical outlet with other appliances. Improper or insufficient power supply can cause fire or electrical shock.
- The product must be properly grounded at the time of installation, or electrical shock may occur.
- For all electrical work, follow all local and national wiring standards, regulations, and the Installation Manual. Connect cables tightly, and clamp them securely to prevent external forces from damaging the terminal. Improper electrical connections can overheat and cause fire, and may also cause shock. All electrical connections must be made according to the Electrical Connection Diagram located on the panels of the indoor and outdoor units.
- All wiring must be properly arranged to ensure that the control board cover can close properly. If the control board cover is not closed properly, it can lead to corrosion and cause the connection points on the terminal to heat up, catch fire, or cause electrical shock.
- If connecting power to fixed wiring, an all-pole disconnection device which has at least 3mm clearances in all poles, and have a leakage current that may exceed 10mA, the residual current device(RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA, and disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

TAKE NOTE OF FUSE SPECIFICATIONS


The air conditioner's circuit board (PCB) is designed with a fuse to provide overcurrent protection. The specifications of the fuse are printed on the circuit board ,such as :
T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC,etc.
NOTE: For the units using R32 or R290 refrigerant , only the blast-proof ceramic fuse can be used.

UV-C lamp(Applicable to the unit contains an UV-C lamp only)

This appliance contains a UV-C lamp. Read the maintenance instructions before opening the appliance.

1. Do not operate UV-C lamps outside of the appliance.
2. Appliances that are obviously damaged must not be operated.
3. Unintended use of the appliance or damage to the housing may result in the escape of dangerous UV-C radiation. UV-C radiation may, even in small doses, cause harm to the eyes and skin.

4. Before opening doors and access panels bearing the ULTRAVIOLET RADIATION hazard symbol for the conducting USER MAINTENANCE, it is recommended to disconnect the power.
5. The UV-C lamp can not be cleaned, repaired and replaced.
6. UV-C BARRIERS bearing the ULTRAVIOLET RADIATION hazard symbol should not be removed.

 **WARNING** This appliance contains an UV emitter. Do not stare at the light source.

WARNINGS FOR PRODUCT INSTALLATION

1. Installation must be performed by an authorized dealer or specialist. Defective installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
2. Installation must be performed according to the installation instructions. Improper installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
(In North America, installation must be performed in accordance with the requirement of NEC and CEC by authorized personnel only.)
3. Contact an authorized service technician for repair or maintenance of this unit. This appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
4. Only use the included accessories, parts, and specified parts for installation. Using non-standard parts can cause water leakage, electrical shock, fire, and can cause the unit to fail.
5. Install the unit in a firm location that can support the unit's weight. If the chosen location cannot support the unit's weight, or the installation is not done properly, the unit may drop and cause serious injury and damage.
6. Install drainage piping according to the instructions in this manual. Improper drainage may cause water damage to your home and property.
7. For units that have an auxiliary electric heater, **do not** install the unit within 1 meter (3 feet) of any combustible materials.
8. **Do not** install the unit in a location that may be exposed to combustible gas leaks. If combustible gas accumulates around the unit, it may cause fire.
9. Do not turn on the power until all work has been completed.
10. When moving or relocating the air conditioner, consult experienced service technicians for disconnection and reinstallation of the unit.
11. How to install the appliance to its support, please read the information for details in "indoor unit installation" and "outdoor unit installation" sections.

Note about Fluorinated Gasses(Not applicable to the unit using R290 Refrigerant)

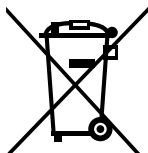
1. This air-conditioning unit contains fluorinated greenhouse gasses. For specific information on the type of gas and the amount, please refer to the relevant label on the unit itself or the "Owner's Manual - Product Fiche" in the packaging of the outdoor unit. (European Union products only).
2. Installation, service, maintenance and repair of this unit must be performed by a certified technician.
3. Product uninstallation and recycling must be performed by a certified technician.
4. For equipment that contains fluorinated greenhouse gases in quantities of 5 tonnes of CO₂ equivalent or more, but of less than 50 tonnes of CO₂ equivalent, If the system has a leak-detection system installed, it must be checked for leaks at least every 24 months.
5. When the unit is checked for leaks, proper record-keeping of all checks is strongly recommended.

WARNING for Using R32/R290 Refrigerant

- When flammable refrigerant are employed, appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
For R32 refrigerant models:
Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 4m².
For R290 refrigerant models, appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than:
≤9000Btu/h units: 13m²
>9000Btu/h and ≤12000Btu/h units: 17m²
>12000Btu/h and ≤18000Btu/h units: 26m²
>18000Btu/h and ≤24000Btu/h units: 35m²
- Reusable mechanical connectors and flared joints are not allowed indoors. (**EN** Standard Requirements).
- Mechanical connectors used indoors shall have a rate of not more than 3g/year at 25% of the maximum allowable pressure. When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed. When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated. (**UL** Standard Requirements)
- When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed. When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated. (**IEC** Standard Requirements)
- Mechanical connectors used indoors shall comply with ISO 14903.

European Disposal Guidelines

This marking shown on the product or its literature, indicates that waste electrical and electrical equipment should not be mixed with general household waste.



Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

This appliance contains refrigerant and other potentially hazardous materials. When disposing of this appliance, the law requires special collection and treatment. **Do not** dispose of this product as household waste or unsorted municipal waste.

When disposing of this appliance, you have the following options:

- Dispose of the appliance at designated municipal electronic waste collection facility.
- When buying a new appliance, the retailer will take back the old appliance free of charge.
- The manufacturer will take back the old appliance free of charge.
- Sell the appliance to certified scrap metal dealers.

Special notice

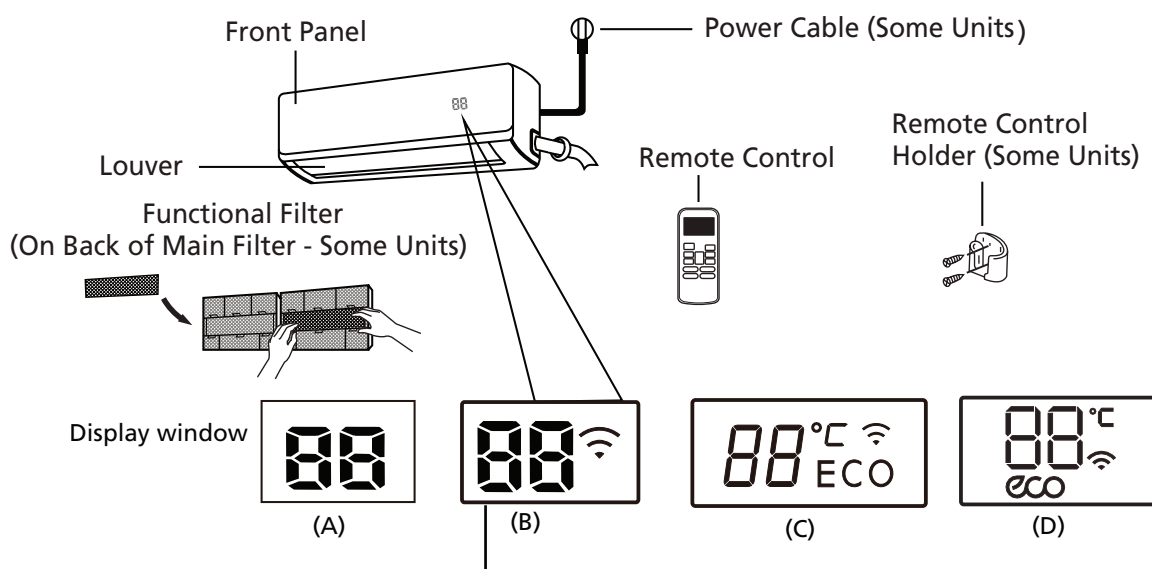
Disposing of this appliance in the forest or other natural surroundings endangers your health and is bad for the environment. Hazardous substances may leak into the ground water and enter the food chain.

Unit Specifications and Features

Indoor unit display

NOTE: Different models have different front panel and display window. Not all the indicators describing below are available for the air conditioner you purchased. Please check the indoor display window of the unit you purchased.

Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The actual shape of your indoor unit may be slightly different. The actual shape shall prevail.



" **ECO** " when ECO function is activated(some units)

" **°C** " Lights up in different colour according to the operation mode(some units):
Under COOL and DRY mode, it displays as cool colour.
Under HEAT mode, it displays as warm colour.

" **☎** " when Wireless Control feature is activated(some units)

" **88** " Displays temperature, operation feature and Error codes:

" **00** " for 3 seconds when:

- TIMER ON is set (if the unit is OFF, " **00** " remains on when TIMER ON is set)
- FRESH , UV-C lamp, SWING, TURBO , SILENCE or SOLAR PV ECO feature is turned on

" **0F** " for 3 seconds when:

- TIMER OFF is set
- FRESH , UV-C lamp, SWING, TURBO , SILENCE or SOLAR PV ECO feature is turned off

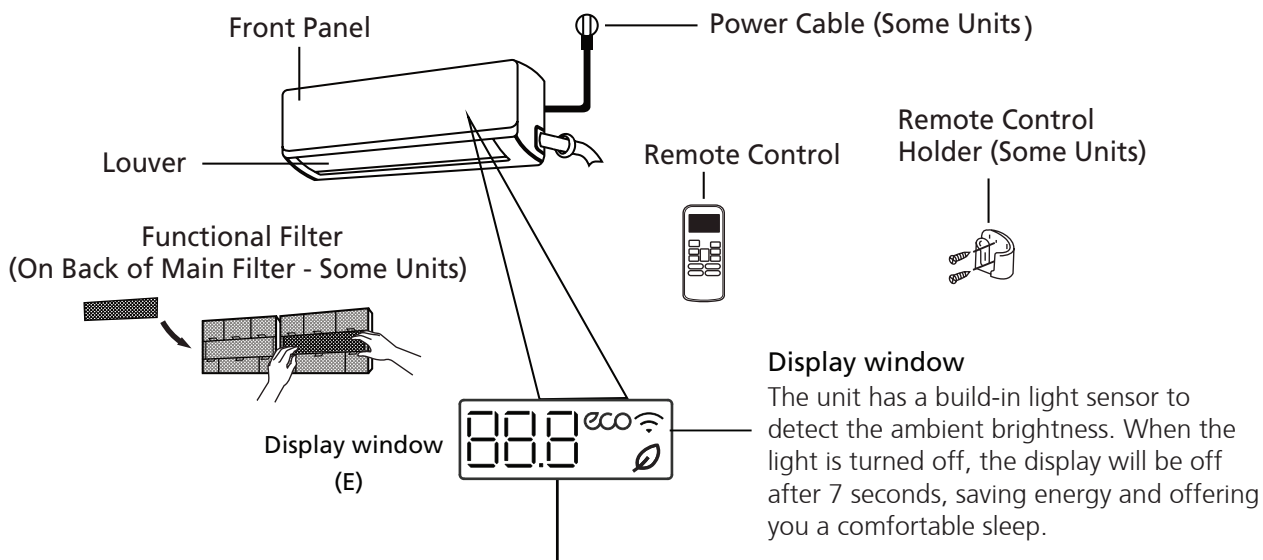
" **cF** " when anti-cold air feature is turned on

" **dF** " when defrosting(cooling & heating units)

" **SC** " when unit is self-cleaning

" **FP** " when 8°C heating feature is turned on

Display Code Meanings



Display window

The unit has a build-in light sensor to detect the ambient brightness. When the light is turned off, the display will be off after 7 seconds, saving energy and offering you a comfortable sleep.

" 88.8 " Displays temperature, operation feature and Error codes:

" 01 " for 3 seconds when:

- TIMER ON is set(if the unit is OFF, " 01 " remains on when TIMER ON is set)
- FRESH, UV-C lamp, SWING, TURBO, or SILENCE features is turned on

" 0F " for 3 seconds when:

- TIMER OFF is set
- FRESH, UV-C lamp, SWING, TURBO, or SILENCE features is turned off

" dF " when defrosting(for cooling & heating units)

" SC " when unit is self-cleaning(some units)

" FP " when 8°C(46°F) or 12°C(54°F) heating mode is turned on(some units)

"  " when fresh feature is turned on(some units)

"  " when ECO feature is activated(some units)

"  " when wireless control feature is activated(some units)

Display Code Meanings

In Fan mode, the unit will display the room temperature.

In other modes, the unit will display your temperature setting.

Press the LED button on the remote control will turn off the display screen, press the LED button again during 15 seconds will display the room temperature, if press it again after 15 seconds, it will turn on the display screen.

Operating temperature

When your air conditioner is used outside of the following temperature ranges, certain safety protection features may activate and cause the unit to disable.

Inverter Split Type

	COOL mode	HEAT mode	DRY mode
Room Temperature	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Outdoor Temperature	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 30°C (5°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (For models with low temp. cooling systems.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (For special tropical models)	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (For special tropical models)	

FOR OUTDOOR UNITS WITH AUXILIARY ELECTRIC HEATER

When outside temperature is below 0°C (32°F), we strongly recommend keeping the unit plugged in at all time to ensure smooth ongoing performance.

Fixed-speed Type

	COOL mode	HEAT mode	DRY mode
Room Temperature	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Outdoor Temperature	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) (For models with low-temp cooling systems)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (For special tropical models)		18°C-52°C (64°F-126°F) (For special tropical models)

NOTE: Room relative humidity less than 80%. If the air conditioner operates in excess of this figure, the surface of the air conditioner may attract condensation. Please sets the vertical air flow louver to its maximum angle (vertically to the floor), and set HIGH fan mode.

To further optimize the performance of your unit, do the following:

- Keep doors and windows closed.
- Limit energy usage by using TIMER ON and TIMER OFF functions.
- Do not block air inlets or outlets.
- Regularly inspect and clean air filters.

A guide on using the infrared remote is not included in this literature package. Not all the functions are available for the air conditioner, please check the indoor display and remote control of the unit you purchased.

Other Features

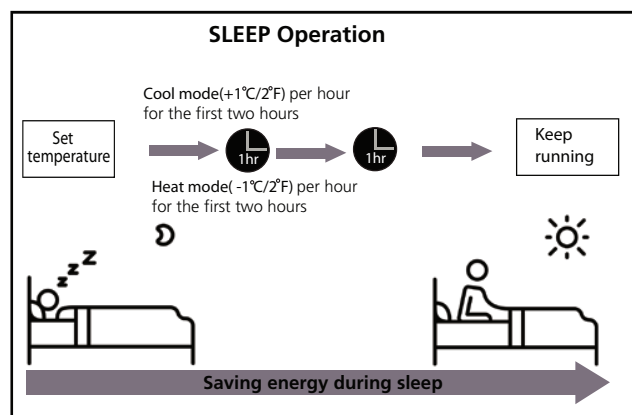
- Auto-Restart(some units)**
 If the unit loses power, it will automatically restart with the prior settings once power has been restored.
- Anti-mildew (some units)**
 When turning off the unit from COOL, AUTO (COOL), or DRY modes, the air conditioner will continue operate at very low power to dry up condensed water and prevent mildew growth.
- Wireless Control (some units)**
 Wireless control allows you to control your air conditioner using your mobile phone and a wireless connection.
 For the USB device access, replacement, maintenance operations must be carried out by professional staff.
- Louver Angle Memory(some units)**
 When turning on your unit, the louver will automatically resume its former angle.
- Refrigerant Leakage Detection (some units)**
 The indoor unit will automatically display "EC" or "ELOC" or flash LEDS (model dependent) when it detects refrigerant leakage.

• Sleep Operation

The SLEEP function is used to decrease energy use while you sleep (and don't need the same temperature settings to stay comfortable). This function can only be activated via remote control. And the Sleep function is not available in FAN or DRY mode.

Press the **SLEEP** button when you are ready to go to sleep. When in COOL mode, the unit will increase the temperature by 1°C (2°F) after 1 hour, and will increase an additional 1°C (2°F) after another hour. When in HEAT mode, the unit will decrease the temperature by 1°C (2°F) after 1 hour, and will decrease an additional 1°C (2°F) after another hour.

The sleep feature will stop after 8 hours and the system will keep running with final situation.



• Setting Angle of Air Flow

Setting vertical angle of air flow

While the unit is on, use the **SWING/DIRECT** button on remote control to set the direction (vertical angle) of airflow. Please refer to the Remote Control Manual for details.

NOTE ON LOUVER ANGLES

When using COOL or DRY mode, do not set louver at too vertical an angle for long periods of time. This can cause water to condense on the louver blade, which will drop on your floor or furnishings.

When using COOL or HEAT mode, setting the louver at too small an angle can reduce the performance of the unit due to restricted air flow.

NOTE: According to the relative standards requirement, please sets the vertical air flow louver to its maximum angle under heating capacity test.

Setting horizontal angle of air flow

The horizontal angle of the airflow must be set manually. Grip the deflector rod (See **Fig.B**) and manually adjust it to your preferred direction.

For some units, the horizontal angle of the airflow can be set by remote control. please refer to the Remote Control Manual.

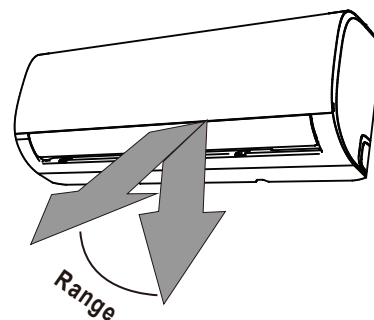
Manual Operation(without remote)

! CAUTION

The manual button is intended for testing purposes and emergency operation only. Please do not use this function unless the remote control is lost and it is absolutely necessary. To restore regular operation, use the remote control to activate the unit. Unit must be turned off before manual operation.

To operate your unit manually:

1. Open the front panel of the indoor unit.
2. Locate the **MANUAL CONTROL button** on the right-hand side of the unit.
3. Press the **MANUAL CONTROL button** one time to activate FORCED AUTO mode.
4. Press the **MANUAL CONTROL button** again to activate FORCED COOLING mode.
5. Press the **MANUAL CONTROL button** a third time to turn the unit off.
6. Close the front panel.



NOTE: Do not move louver by hand. This will cause the louver to become out of sync. If this occurs, turn off the unit and unplug it for a few seconds, then restart the unit. This will reset the louver.

Fig. A

! CAUTION

Do not put your fingers in or near the blower and suction side of the unit. The high-speed fan inside the unit may cause injury.

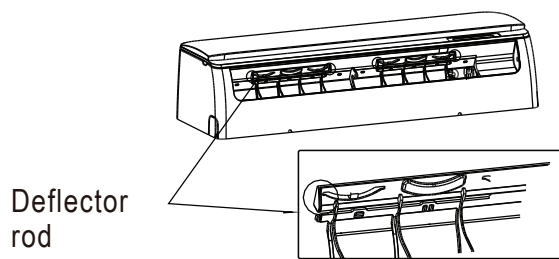
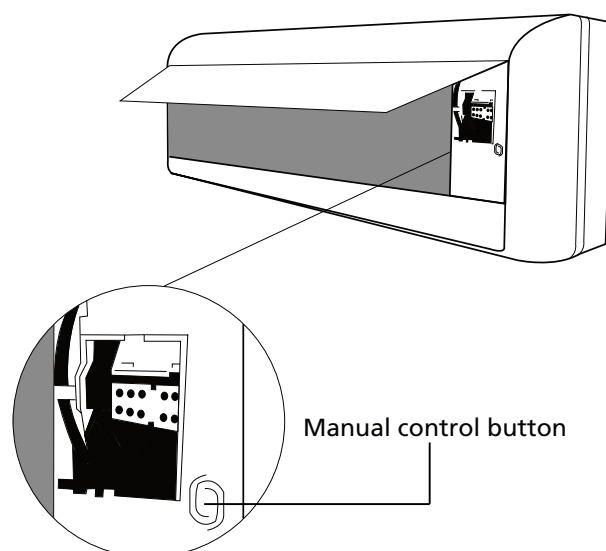


Fig. B



Care and Maintenance

Cleaning Your Indoor Unit

BEFORE CLEANING OR MAINTENANCE

ALWAYS TURN OFF YOUR AIR CONDITIONER SYSTEM AND DISCONNECT ITS POWER SUPPLY BEFORE CLEANING OR MAINTENANCE.

CAUTION

Only use a soft, dry cloth to wipe the unit clean. If the unit is especially dirty, you can use a cloth soaked in warm water to wipe it clean.

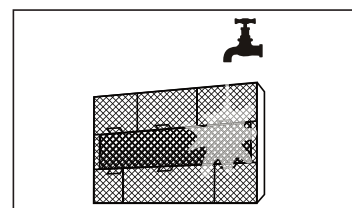
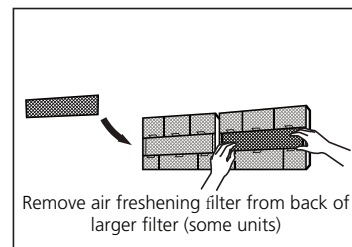
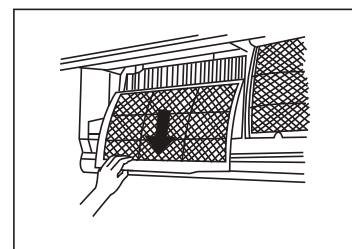
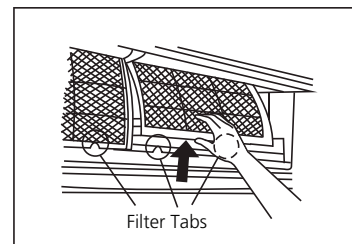
- **Do not** use chemicals or chemically treated cloths to clean the unit
- **Do not** use benzene, paint thinner, polishing powder or other solvents to clean the unit. They can cause the plastic surface to crack or deform.
- **Do not** use water hotter than 40°C (104°F) to clean the front panel. This can cause the panel to deform or become discolored.

Cleaning Your Air Filter

A clogged air conditioner can reduce the cooling efficiency of your unit, and can also be bad for your health. Make sure to clean the filter once every two weeks.

1. Lift the front panel of the indoor unit.
2. Grip the tab on the end of the filter, lift it up, then pull it towards yourself.
3. Now pull the filter out.
4. If your filter has a small air freshening filter, unclip it from the larger filter. Clean this air freshening filter with a hand-held vacuum.
5. Clean the large air filter with warm, soapy water. Be sure to use a mild detergent.

6. Rinse the filter with fresh water, then shake off excess water.
7. Dry it in a cool, dry place, and refrain from exposing it to direct sunlight.
8. When dry, re-clip the air freshening filter to the larger filter, then slide it back into the indoor unit.
9. Close the front panel of the indoor unit.



CAUTION

Do not touch air freshening (Plasma) filter for at least 10 minutes after turning off the unit.

CAUTION

- Before changing the filter or cleaning, turn off the unit and disconnect its power supply.
- When removing filter, do not touch metal parts in the unit. The sharp metal edges can cut you.
- Do not use water to clean the inside of the indoor unit. This can destroy insulation and cause electrical shock.
- Do not expose filter to direct sunlight when drying. This can shrink the filter.

Air Filter Reminders (Optional)

Air Filter Cleaning Reminder

After 240 hours of use, the display window on the indoor unit will flash "CL." This is a reminder to clean your filter. After 15 seconds, the unit will revert to its previous display.

To reset the reminder, press the **LED** button on your remote control 4 times, or press the **MANUAL CONTROL** button 3 times. If you don't reset the reminder, the "CL" indicator will flash again when you restart the unit.

Air Filter Replacement Reminder

After 2,880 hours of use, the display window on the indoor unit will flash "nF." This is a reminder to replace your filter. After 15 seconds, the unit will revert to its previous display.

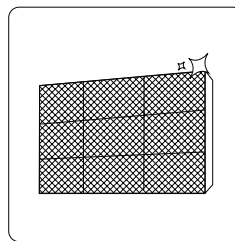
To reset the reminder, press the **LED** button on your remote control 4 times, or press the **MANUAL CONTROL** button 3 times. If you don't reset the reminder, the "nF" indicator will flash again when you restart the unit.

CAUTION

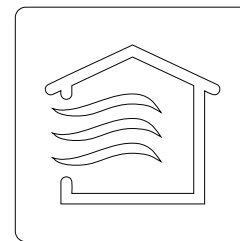
- Any maintenance and cleaning of outdoor unit should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider.
- Any unit repairs should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider.

Maintenance – Long Periods of Non-Use

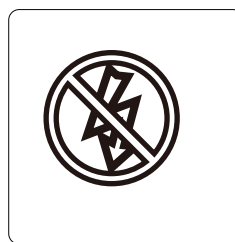
If you plan not to use your air conditioner for an extended period of time, do the following:



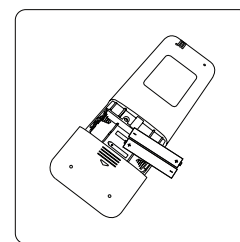
Clean all filters



Turn on FAN function until unit dries out completely



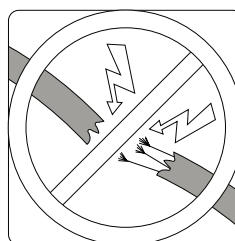
Turn off the unit and disconnect the power



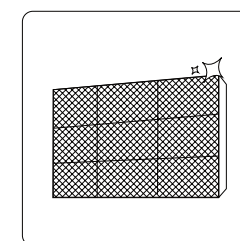
Remove batteries from remote control

Maintenance – Pre-Season Inspection

After long periods of non-use, or before periods of frequent use, do the following:



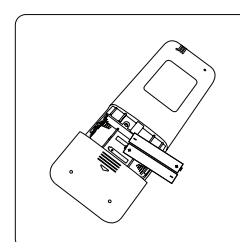
Check for damaged wires



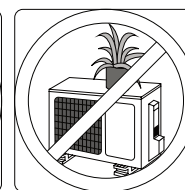
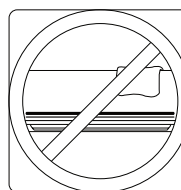
Clean all filters



Check for leaks



Replace batteries



Make sure nothing is blocking all air inlets and outlets

Troubleshooting



SAFETY PRECAUTIONS

If ANY of the following conditions occurs, turn off your unit immediately!

- The power cord is damaged or abnormally warm
- You smell a burning odor
- The unit emits loud or abnormal sounds
- A power fuse blows or the circuit breaker frequently trips
- Water or other objects fall into or out of the unit

DO NOT ATTEMPT TO FIX THESE YOURSELF! CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE PROVIDER IMMEDIATELY!

Common Issues

The following problems are not a malfunction and in most situations will not require repairs.

Issue	Possible Causes
Unit does not turn on when pressing ON/OFF button	The Unit has a 3-minute protection feature that prevents the unit from overloading. The unit cannot be restarted within three minutes of being turned off.
The unit changes from COOL/HEAT mode to FAN mode	The unit may change its setting to prevent frost from forming on the unit. Once the temperature increases, the unit will start operating in the previously selected mode again.
	The set temperature has been reached, at which point the unit turns off the compressor. The unit will continue operating when the temperature fluctuates again.
The indoor unit emits white mist	In humid regions, a large temperature difference between the room's air and the conditioned air can cause white mist.
Both the indoor and outdoor units emit white mist	When the unit restarts in HEAT mode after defrosting, white mist may be emitted due to moisture generated from the defrosting process.
The indoor unit makes noises	A rushing air sound may occur when the louver resets its position.
	A squeaking sound may occur after running the unit in HEAT mode due to expansion and contraction of the unit's plastic parts.
Both the indoor unit and outdoor unit make noises	Low hissing sound during operation: This is normal and is caused by refrigerant gas flowing through both indoor and outdoor units.
	Low hissing sound when the system starts, has just stopped running, or is defrosting: This noise is normal and is caused by the refrigerant gas stopping or changing direction.
	Squeaking sound: Normal expansion and contraction of plastic and metal parts caused by temperature changes during operation can cause squeaking noises.

Issue	Possible Causes
The outdoor unit makes noises	The unit will make different sounds based on its current operating mode.
Dust is emitted from either the indoor or outdoor unit	The unit may accumulate dust during extended periods of non-use, which will be emitted when the unit is turned on. This can be mitigated by covering the unit during long periods of inactivity.
The unit emits a bad odor	The unit may absorb odors from the environment (such as furniture, cooking, cigarettes, etc.) which will be emitted during operations.
	The unit's filters have become moldy and should be cleaned.
The fan of the outdoor unit does not operate	During operation, the fan speed is controlled to optimize product operation.
Operation is erratic, unpredictable, or unit is unresponsive	Interference from cell phone towers and remote boosters may cause the unit to malfunction. In this case, try the following:
	<ul style="list-style-type: none"> • Disconnect the power, then reconnect. • Press ON/OFF button on remote control to restart operation.

NOTE: If problem persists, contact a local dealer or your nearest customer service center. Provide them with a detailed description of the unit malfunction as well as your model number.

Troubleshooting

When troubles occur, please check the following points before contacting a repair company.







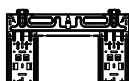




Problem	Possible Causes	Solution
Poor Cooling Performance	Temperature setting may be higher than ambient room temperature	Lower the temperature setting
	The heat exchanger on the indoor or outdoor unit is dirty	Clean the affected heat exchanger
	The air filter is dirty	Remove the filter and clean it according to instructions
	The air inlet or outlet of either unit is blocked	Turn the unit off, remove the obstruction and turn it back on
	Doors and windows are open	Make sure that all doors and windows are closed while operating the unit
	Excessive heat is generated by sunlight	Close windows and curtains during periods of high heat or bright sunshine
	Too many sources of heat in the room (people, computers, electronics, etc.)	Reduce amount of heat sources
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
SILENCE function is activated (optional function)	SILENCE function can lower product performance by reducing operating frequency. Turn off SILENCE function.	

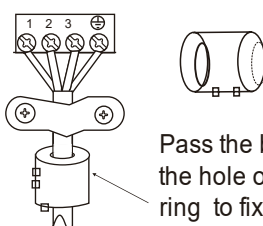
Problem	Possible Causes	Solution
The unit is not working	Power failure	Wait for the power to be restored
	The power is turned off	Turn on the power
	The fuse is burned out	Replace the fuse
	Remote control batteries are dead	Replace batteries
	The Unit's 3-minute protection has been activated	Wait three minutes after restarting the unit
	Timer is activated	Turn timer off
The unit starts and stops frequently	There's too much or too little refrigerant in the system	Check for leaks and recharge the system with refrigerant.
	Incompressible gas or moisture has entered the system.	Evacuate and recharge the system with refrigerant
	The compressor is broken	Replace the compressor
	The voltage is too high or too low	Install a manostat to regulate the voltage
Poor heating performance	The outdoor temperature is extremely low	Use auxiliary heating device
	Cold air is entering through doors and windows	Make sure that all doors and windows are closed during use
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
Indicator lamps continue flashing	The unit may stop operation or continue to run safely. If the indicator lamps continue to flash or error codes appear, wait for about 10 minutes. The problem may resolve itself. If not, disconnect the power, then connect it again. Turn the unit on. If the problem persists, disconnect the power and contact your nearest customer service center.	
Error code appears and begins with the letters as the following in the window display of indoor unit:	<ul style="list-style-type: none"> • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx) 	

NOTE: If your problem persists after performing the checks and diagnostics above, turn off your unit immediately and contact an authorized service center.

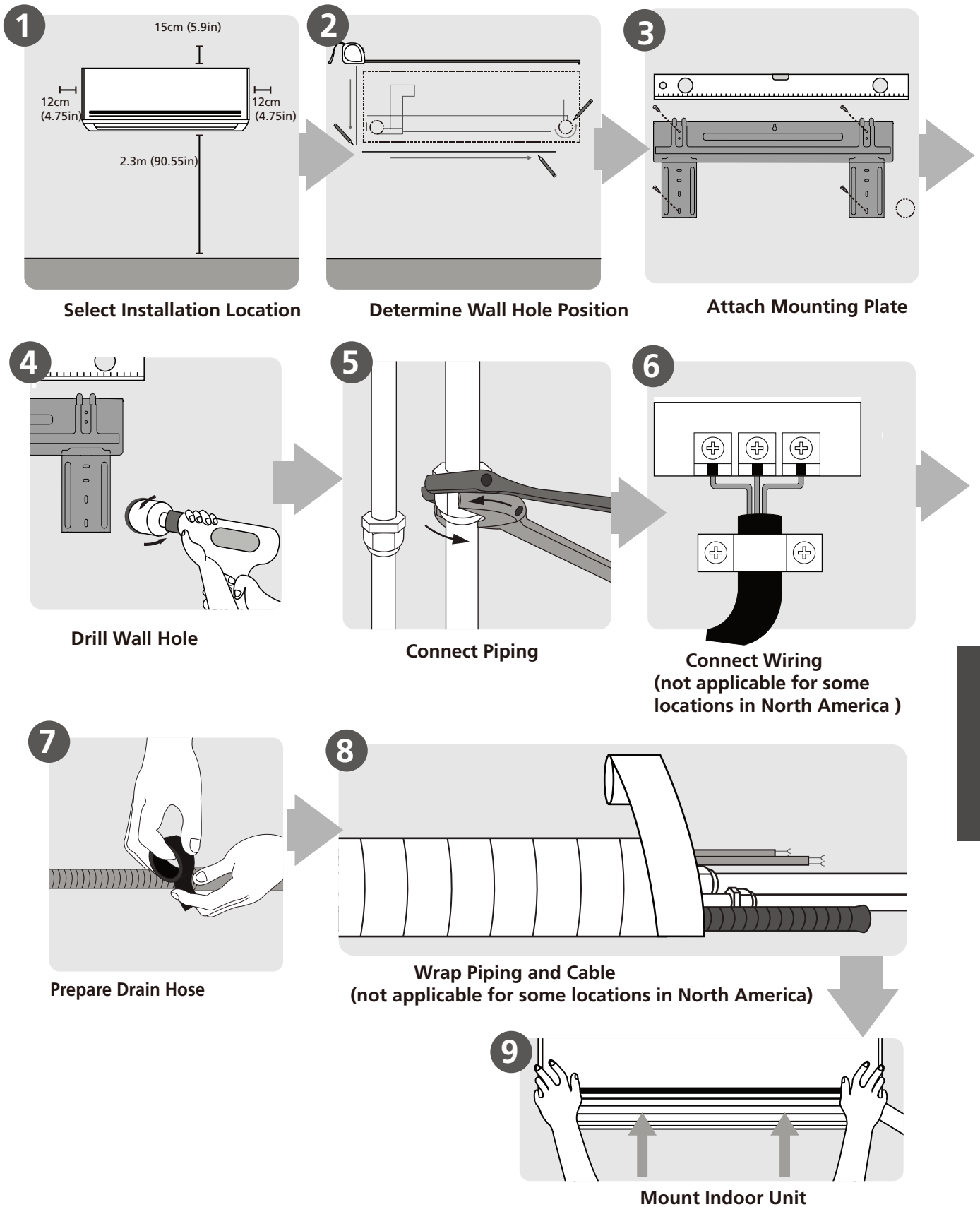
Accessories

The air conditioning system comes with the following accessories. Use all of the installation parts and accessories to install the air conditioner. Improper installation may result in water leakage, electrical shock and fire, or cause the equipment to fail. The items are not included with the air conditioner must be purchased separately.

Name of Accessories	Q'ty(pc)	Shape	Name of Accessories	Q'ty(pc)	Shape
Manual	2-3		Remote controller	1	
Drain joint (for cooling & heating models)	1		Battery	2	
Seal (for cooling & heating models)	1		Remote controller holder(optional)	1	
Mounting plate	1		Fixing screw for remote controller holder(optional)	2	
Anchor	5~8 (depending on models)		Small Filter (Need to be installed on the back of main air filter by the authorized technician while installing the machine)	1~2 (depending on models)	
Mounting plate fixing screw	5~8 (depending on models)				

Name	Shape	Quantity(PC)	
Connecting pipe assembly	Liquid side	Φ 6.35(1/4in)	Parts you must purchase separately. Consult the dealer about the proper pipe size of the unit you purchased.
		Φ 9.52(3/8in)	
	Gas side	Φ 9.52(3/8in)	
		Φ 12.7(1/2in)	
		Φ 16(5/8in)	
		Φ 19(3/4in)	
Magnetic ring and belt (if supplied ,please refer to the wiring diagram to install it on the connective cable.)	 <p>Pass the belt through the hole of the Magnetic ring to fix it on the cable</p>	Varies by model	

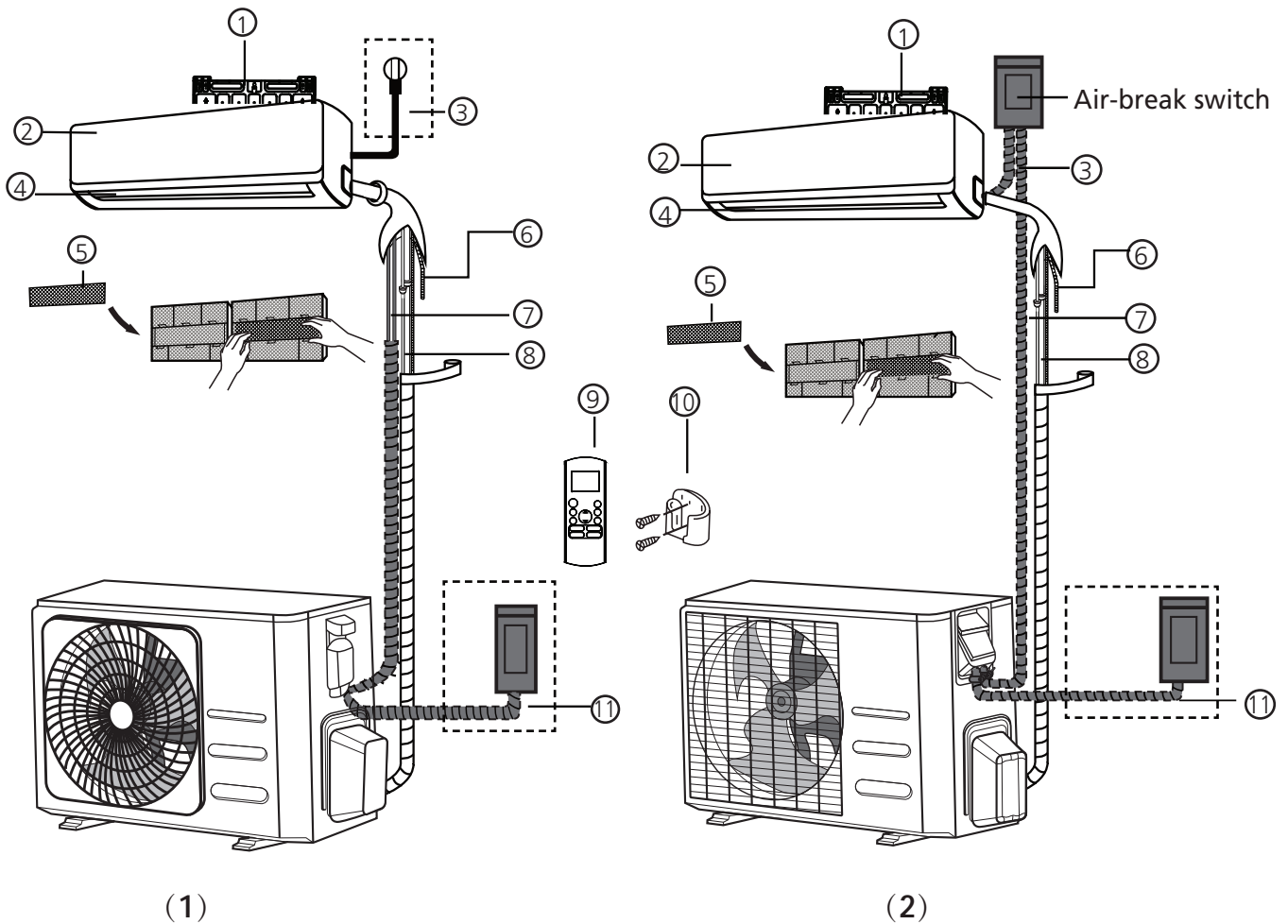
Installation Summary - Indoor Unit



Installation Summary
-Indoor Unit

Unit Parts

NOTE: The installation must be performed in accordance with the requirement of local and national standards. The installation may be slightly different in different areas.



- | | | |
|----------------------------|---|---|
| ① Wall Mounting Plate | ⑤ Functional Filter (On Back of Main Filter - Some Units) | ⑨ Remote Controller |
| ② Front Panel | ⑥ Drainage Pipe | ⑩ Remote controller Holder (Some Units) |
| ③ Power Cable (Some Units) | ⑦ Signal Cable | ⑪ Outdoor Unit Power Cable (Some Units) |
| ④ Louver | ⑧ Refrigerant Piping | |

NOTE ON ILLUSTRATIONS

Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The actual shape of your indoor unit may be slightly different. The actual shape shall prevail.

Indoor Unit Installation

Installation Instructions – Indoor unit

PRIOR TO INSTALLATION

Before installing the indoor unit, refer to the label on the product box to make sure that the model number of the indoor unit matches the model number of the outdoor unit.

Step 1: Select installation location

Before installing the indoor unit, you must choose an appropriate location. The following are standards that will help you choose an appropriate location for the unit.

Proper installation locations meet the following standards:

- ☑ Good air circulation
- ☑ Convenient drainage
- ☑ Noise from the unit will not disturb other people
- ☑ Firm and solid—the location will not vibrate
- ☑ Strong enough to support the weight of the unit
- ☑ A location at least one meter from all other electrical devices (e.g., TV, radio, computer)

DO NOT install unit in the following locations:

- ⊘ Near any source of heat, steam, or combustible gas
- ⊘ Near flammable items such as curtains or clothing
- ⊘ Near any obstacle that might block air circulation
- ⊘ Near the doorway
- ⊘ In a location subject to direct sunlight

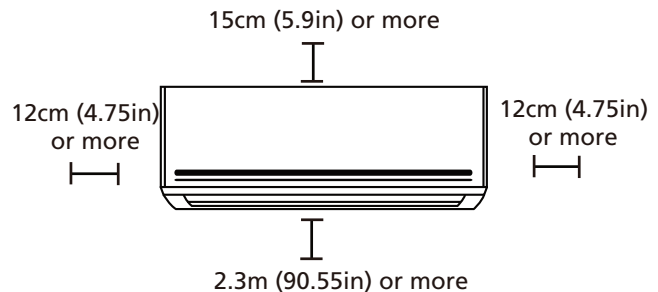
NOTE ABOUT WALL HOLE:

If there is no fixed refrigerant piping:

While choosing a location, be aware that you should leave ample room for a wall hole (see **Drill wall hole for connective piping** step) for the signal cable and refrigerant piping that connect the indoor and outdoor units.

The default position for all piping is the right side of the indoor unit (while facing the unit). However, the unit can accommodate piping to both the left and right.

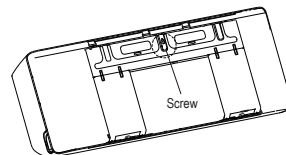
Refer to the following diagram to ensure proper distance from walls and ceiling:



Step 2: Attach mounting plate to wall

The mounting plate is the device on which you will mount the indoor unit.

- Remove the screw that attaches the mounting plate to the back of the indoor unit.



- Secure the mounting plate to the wall with the screws provided. Make sure that mounting plate is flat against the wall.

NOTE FOR CONCRETE OR BRICK WALLS:

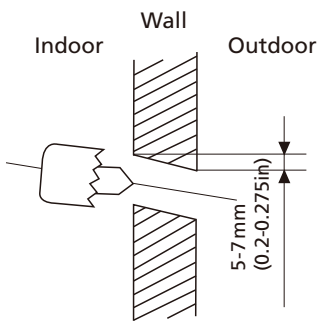
If the wall is made of brick, concrete, or similar material, drill 5mm-diameter (0.2in-diameter) holes in the wall and insert the sleeve anchors provided. Then secure the mounting plate to the wall by tightening the screws directly into the clip anchors.

Step 3: Drill wall hole for connective piping

1. Determine the location of the wall hole based on the position of the mounting plate. Refer to **Mounting Plate Dimensions**.
2. Using a 65mm (2.5in) or 90mm(3.54in) (depending on models)core drill, drill a hole in the wall. Make sure that the hole is drilled at a slight downward angle, so that the outdoor end of the hole is lower than the indoor end by about 5mm to 7mm (0.2-0.275in). This will ensure proper water drainage.
3. Place the protective wall cuff in the hole. This protects the edges of the hole and will help seal it when you finish the installation process.

CAUTION

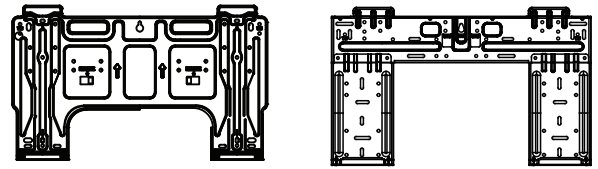
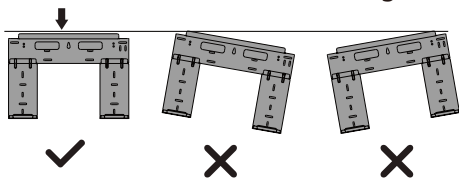
When drilling the wall hole, make sure to avoid wires, plumbing, and other sensitive components.



MOUNTING PLATE DIMENSIONS

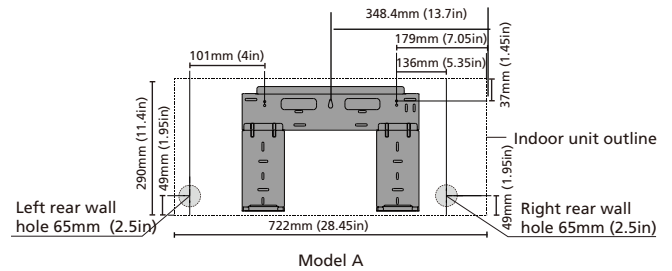
Different models have different mounting plates. For the different customization requirements, the shape of the mounting plate may be slightly different. But the installation dimensions are the same for the same size of indoor unit. See Type A and Type B for example:

Correct orientation of Mounting Plate

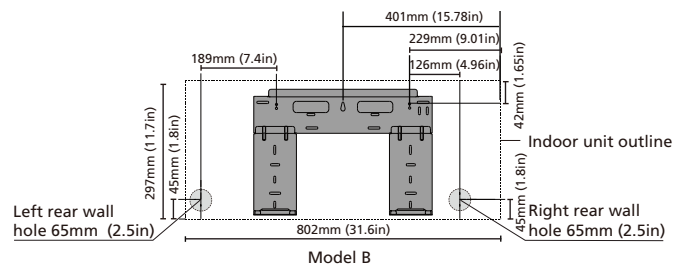


Type A

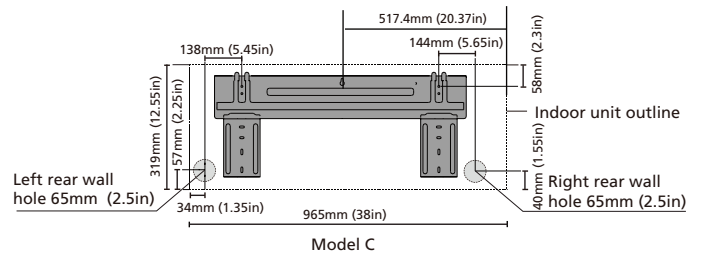
Type B



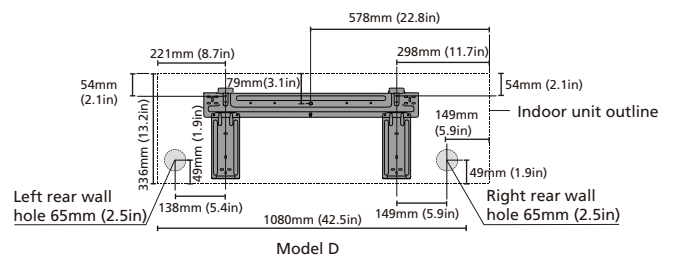
Model A



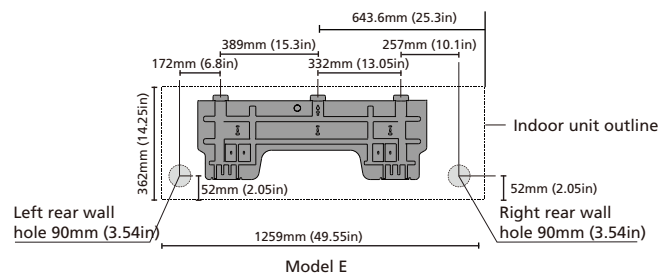
Model B



Model C



Model D



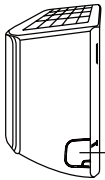
Model E

NOTE: When the gas side connective pipe is Φ 16mm(5/8in) or more, the wall hole should be 90mm(3.54in).

Step 4: Prepare refrigerant piping

The refrigerant piping is inside an insulating sleeve attached to the back of the unit. You must prepare the piping before passing it through the hole in the wall.

1. Based on the position of the wall hole relative to the mounting plate, choose the side from which the piping will exit the unit.
2. If the wall hole is behind the unit, keep the knock-out panel in place. If the wall hole is to the side of the indoor unit, remove the plastic knock-out panel from that side of the unit. This will create a slot through which your piping can exit the unit. Use needle nose pliers if the plastic panel is too difficult to remove by hand.
3. Groove has been made in the knock-out panel in order to cut it conveniently. The size of the slot is determined by the diameter of piping.

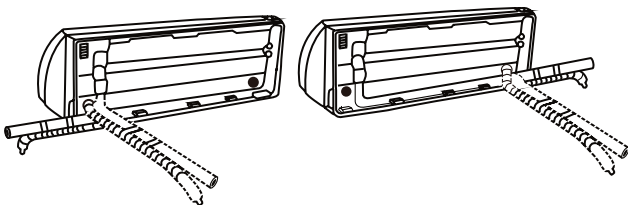


Knock-out Panel

4. If existing connective piping is already embedded in the wall, proceed directly to the **Connect Drain Hose** step. If there is no embedded piping, connect the indoor unit's refrigerant piping to the connective piping that will join the indoor and outdoor units. Refer to the **Refrigerant Piping Connection** section of this manual for detailed instructions.

NOTE ON PIPING ANGLE

Refrigerant piping can exit the indoor unit from four different angles: Left-hand side, Right-hand side, Left rear, Right rear.



CAUTION

Be extremely careful not to dent or damage the piping while bending them away from the unit. Any dents in the piping will affect the unit's performance.

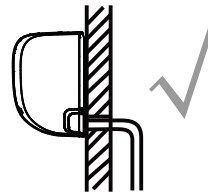
Step 5: Connect drain hose

By default, the drain hose is attached to the left-hand side of unit (when you're facing the back of the unit). However, it can also be attached to the right-hand side. To ensure proper drainage, attach the drain hose on the same side that your refrigerant piping exits the unit. Attach drain hose extension (purchased separately) to the end of drain hose.

- Wrap the connection point firmly with Teflon tape to ensure a good seal and to prevent leaks.
- For the portion of the drain hose that will remain indoors, wrap it with foam pipe insulation to prevent condensation.
- Remove the air filter and pour a small amount of water into the drain pan to make sure that water flows from the unit smoothly.

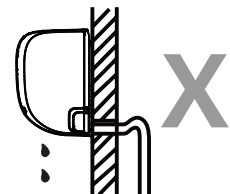
NOTE ON DRAIN HOSE PLACEMENT

Make sure to arrange the drain hose according to the following figures.



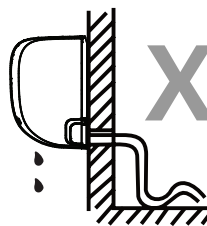
CORRECT

Make sure there are no kinks or dent in drain hose to ensure proper drainage.



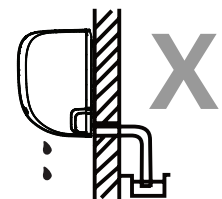
NOT CORRECT

Kinks in the drain hose will create water traps.



NOT CORRECT

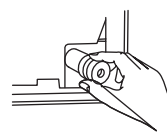
Kinks in the drain hose will create water traps.



NOT CORRECT

Do not place the end of the drain hose in water or in containers that collect water. This will prevent proper drainage.

PLUG THE UNUSED DRAIN HOLE



To prevent unwanted leaks you must plug the unused drain hole with the rubber plug provided.



BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL WORK, READ THESE REGULATIONS

1. All wiring must comply with local and national electrical codes, regulations and must be installed by a licensed electrician.
2. All electrical connections must be made according to the Electrical Connection Diagram located on the panels of the indoor and outdoor units.
3. If there is a serious safety issue with the power supply, stop work immediately. Explain your reasoning to the client, and refuse to install the unit until the safety issue is properly resolved.
4. Power voltage should be within 90-110% of rated voltage. Insufficient power supply can cause malfunction, electrical shock, or fire.
5. If connecting power to fixed wiring, a surge protector and main power switch should be installed.
6. If connecting power to fixed wiring, a switch or circuit breaker that disconnects all poles and has a contact separation of at least 1/8in (3mm) must be incorporated in the fixed wiring. The qualified technician must use an approved circuit breaker or switch.
7. Only connect the unit to an individual branch circuit outlet. Do not connect another appliance to that outlet.
8. Make sure to properly ground the air conditioner.
9. Every wire must be firmly connected. Loose wiring can cause the terminal to overheat, resulting in product malfunction and possible fire.
10. Do not let wires touch or rest against refrigerant tubing, the compressor, or any moving parts within the unit.
11. If the unit has an auxiliary electric heater, it must be installed at least 1 meter (40in) away from any combustible materials.
12. To avoid getting an electric shock, never touch the electrical components soon after the power supply has been turned off. After turning off the power, always wait 10 minutes or more before you touch the electrical components.



WARNING

BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL OR WIRING WORK, TURN OFF THE MAIN POWER TO THE SYSTEM.

Step 6: Connect signal and power cables

The signal cable enables communication between the indoor and outdoor units. You must first choose the right cable size before preparing it for connection.

Cable Types

- **Indoor Power Cable** (if applicable): H05VV-F or H05V2V2-F
- **Outdoor Power Cable:** H07RN-F or H05RN-F
- **Signal Cable:** H07RN-F

NOTE: In North America, choose the cable type according to the local electrical codes and regulations.

Minimum Cross-Sectional Area of Power and Signal Cables (For reference) (Not applicable for North America)

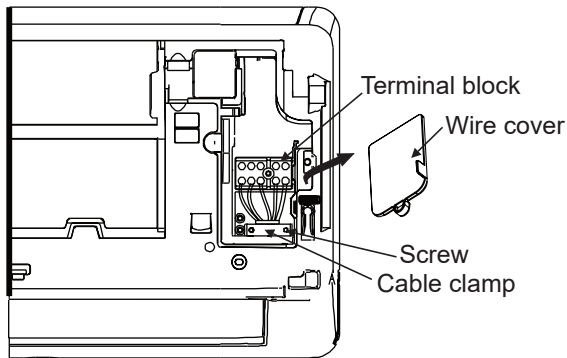
Rated Current of Appliance (A)	Nominal Cross-Sectional Area (mm ²)
> 3 and ≤ 6	0.75
> 6 and ≤ 10	1
> 10 and ≤ 16	1.5
> 16 and ≤ 25	2.5
> 25 and ≤ 32	4
> 32 and ≤ 40	6

CHOOSE THE RIGHT CABLE SIZE

The size of the power supply cable, signal cable, fuse, and switch needed is determined by the maximum current of the unit. The maximum current is indicated on the nameplate located on the side panel of the unit. Refer to this nameplate to choose the right cable, fuse, or switch.

NOTE: In North America, please choose the right cable size according to the Minimum Circuit Ampacity indicated on the nameplate of the unit.

1. Open front panel of the indoor unit.
2. Using a screwdriver, open the wire box cover on the right side of the unit. This will reveal the terminal block.



⚠ WARNING

ALL WIRING MUST BE PERFORMED STRICTLY IN ACCORDANCE WITH THE WIRING DIAGRAM LOCATED ON THE BACK OF THE INDOOR UNIT'S FRONT PANEL .

3. Unscrew the cable clamp below the terminal block and place it to the side.
4. Facing the back of the unit, remove the plastic panel on the bottom left-hand side.
5. Feed the signal wire through this slot, from the back of the unit to the front.
6. Facing the front of the unit, connect the wire according to the indoor unit's wiring diagram, connect the u-lug and firmly screw each wire to its corresponding terminal.

⚠ CAUTION

DO NOT MIX UP LIVE AND NULL WIRES

This is dangerous, and can cause the air conditioning unit to malfunction.

7. After checking to make sure every connection is secure, use the cable clamp to fasten the signal cable to the unit. Screw the cable clamp down tightly.
8. Replace the wire cover on the front of the unit, and the plastic panel on the back.

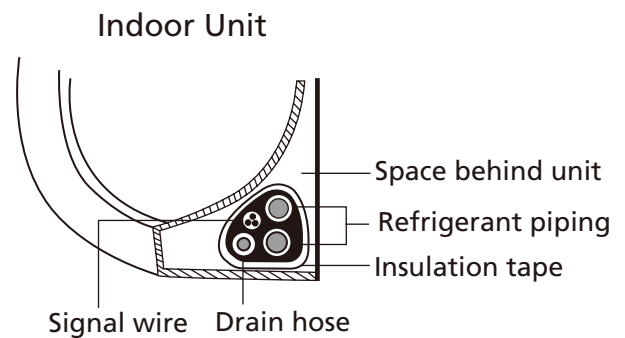
NOTE ABOUT WIRING

THE WIRING CONNECTION PROCESS MAY DIFFER SLIGHTLY BETWEEN UNITS AND REGIONS.

Step 7: Wrapping and cables

Before passing the piping, drain hose, and the signal cable through the wall hole, you must bundle them together to save space, protect them, and insulate them (Not applicable in North America).

1. Bundle the drain hose, refrigerant pipes, and signal cable as shown below:



DRAIN HOSE MUST BE ON BOTTOM

Make sure that the drain hose is at the bottom of the bundle. Putting the drain hose at the top of the bundle can cause the drain pan to overflow, which can lead to fire or water damage.

DO NOT INTERTWINE SIGNAL CABLE WITH OTHER WIRES

While bundling these items together, do not intertwine or cross the signal cable with any other wiring.

2. Using adhesive vinyl tape, attach the drain hose to the underside of the refrigerant pipes.
3. Using insulation tape, wrap the signal wire, refrigerant pipes, and drain hose tightly together. Double-check that all items are bundled.

DO NOT WRAP ENDS OF PIPING

When wrapping the bundle, keep the ends of the piping unwrapped. You need to access them to test for leaks at the end of the installation process (refer to **Electrical Checks and Leak Checks** section of this manual).

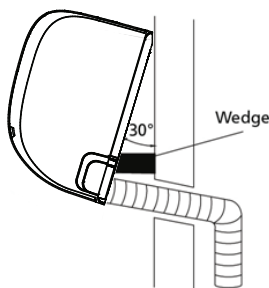
Step 8: Mount indoor unit

If you installed new connective piping to the outdoor unit, do the following:

1. If you have already passed the refrigerant piping through the hole in the wall, proceed to Step 4.
2. Otherwise, double-check that the ends of the refrigerant pipes are sealed to prevent dirt or foreign materials from entering the pipes.
3. Slowly pass the wrapped bundle of refrigerant pipes, drain hose, and signal wire through the hole in the wall.
4. Hook the top of the indoor unit on the upper hook of the mounting plate.
5. Check that unit is hooked firmly on mounting by applying slight pressure to the left and right-hand sides of the unit. The unit should not jiggle or shift.
6. Using even pressure, push down on the bottom half of the unit. Keep pushing down until the unit snaps onto the hooks along the bottom of the mounting plate.
7. Again, check that the unit is firmly mounted by applying slight pressure to the left and the right-hand sides of the unit.

If refrigerant piping is already embedded in the wall, do the following:

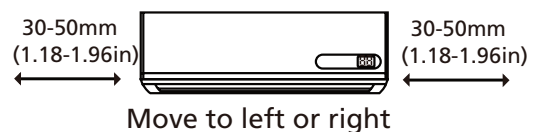
1. Hook the top of the indoor unit on the upper hook of the mounting plate.
2. Use a bracket or wedge to prop up the unit, giving you enough room to connect the refrigerant piping, signal cable, and drain hose.



3. Connect drain hose and refrigerant piping (refer to **Refrigerant Piping Connection** section of this manual for instructions).
4. Keep pipe connection point exposed to perform the leak test (refer to **Electrical Checks and Leak Checks** section of this manual).
5. After the leak test, wrap the connection point with insulation tape.
6. Remove the bracket or wedge that is propping up the unit.
7. Using even pressure, push down on the bottom half of the unit. Keep pushing down until the unit snaps onto the hooks along the bottom of the mounting plate.

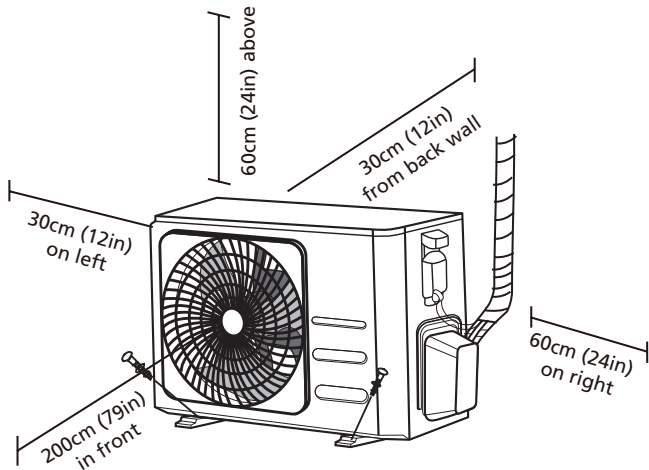
UNIT IS ADJUSTABLE

Keep in mind that the hooks on the mounting plate are smaller than the holes on the back of the unit. If you find that you don't have ample room to connect embedded pipes to the indoor unit, the unit can be adjusted left or right by about 30-50mm (1.18-1.96in), depending on the model.



Outdoor Unit Installation

Install the unit by following local codes and regulations, there may be differ slightly between different regions.



Installation Instructions – Outdoor unit

Step 1: Select installation location

Before installing the outdoor unit, you must choose an appropriate location. The following are standards that will help you choose an appropriate location for the unit.

Proper installation locations meet the following standards:

- Meets all spatial requirements shown in Installation Space Requirements above.
- Good air circulation and ventilation
- Firm and solid—the location can support the unit and will not vibrate
- Noise from the unit will not disturb others
- Protected from prolonged periods of direct sunlight or rain
- Where snowfall is anticipated, take appropriate measures to prevent ice buildup and coil damage.

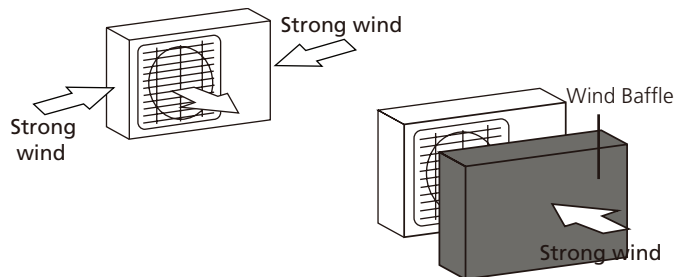
DO NOT install unit in the following locations:

- ⊘ Near an obstacle that will block air inlets and outlets
- ⊘ Near a public street, crowded areas, or where noise from the unit will disturb others
- ⊘ Near animals or plants that will be harmed by hot air discharge
- ⊘ Near any source of combustible gas
- ⊘ In a location that is exposed to large amounts of dust
- ⊘ In a location exposed to a excessive amounts of salty air

SPECIAL CONSIDERATIONS FOR EXTREME WEATHER

If the unit is exposed to heavy wind:

Install unit so that air outlet fan is at a 90° angle to the direction of the wind. If needed, build a barrier in front of the unit to protect it from extremely heavy winds. See Figures below.



If the unit is frequently exposed to heavy rain or snow:

Build a shelter above the unit to protect it from the rain or snow. Be careful not to obstruct air flow around the unit.

If the unit is frequently exposed to salty air (seaside):

Use outdoor unit that is specially designed to resist corrosion.

Step 2: Install drain joint(Heat pump unit only)

Before bolting the outdoor unit in place, you must install the drain joint at the bottom of the unit. Note that there are two different types of drain joints depending on the type of outdoor unit.

If the drain joint comes with a rubber seal

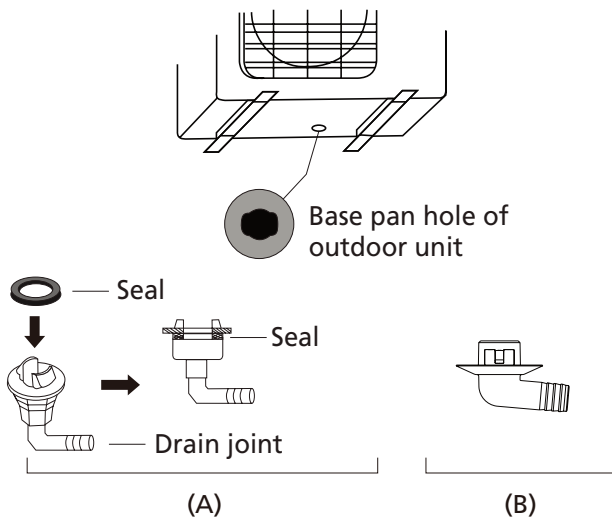
(see Fig. A), do the following:

1. Fit the rubber seal on the end of the drain joint that will connect to the outdoor unit.
2. Insert the drain joint into the hole in the base pan of the unit.
3. Rotate the drain joint 90° until it clicks in place facing the front of the unit.
4. Connect a drain hose extension (not included) to the drain joint to redirect water from the unit during heating mode.

If the drain joint doesn't come with a rubber seal

(see Fig. B), do the following:

1. Insert the drain joint into the hole in the base pan of the unit. The drain joint will click in place.
2. Connect a drain hose extension (not included) to the drain joint to redirect water from the unit during heating mode.



! IN COLD CLIMATES

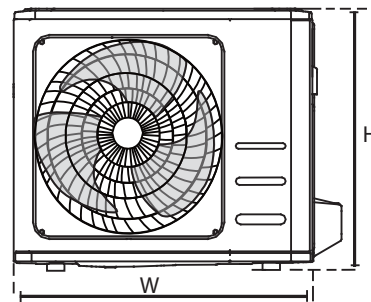
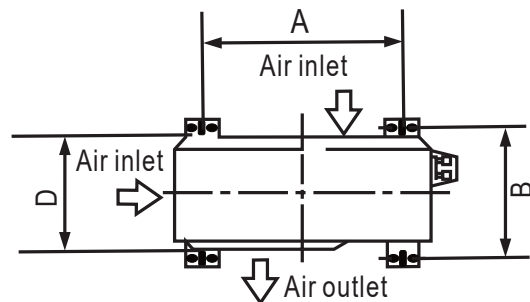
In cold climates, make sure that the drain hose is as vertical as possible to ensure swift water drainage. If water drains too slowly, it can freeze in the hose and flood the unit.

Step 3: Anchor outdoor unit

The outdoor unit can be anchored to the ground or to a wall-mounted bracket with bolt(M10). Prepare the installation base of the unit according to the dimensions below.

UNIT MOUNTING DIMENSIONS

The following is a list of different outdoor unit sizes and the distance between their mounting feet. Prepare the installation base of the unit according to the dimensions below.



Outdoor Unit Dimensions (mm)	Mounting Dimensions	
	W x H x D	Distance A (mm)
681x434x285 (26.8"x 17.1"x 11.2")	460 (18.1")	292 (11.5")
700x550x270 (27.5"x 21.6"x 10.6")	450 (17.7")	260 (10.2")
700x550x275 (27.5"x 21.6"x 10.8")	450 (17.7")	260 (10.2")
720x495x270 (28.3"x 19.5"x 10.6")	452 (17.8")	255 (10.0")
728x555x300 (28.7"x 21.8"x 11.8")	452 (17.8")	302(11.9")
765x555x303 (30.1"x 21.8"x 11.9")	452 (17.8")	286(11.3")
770x555x300 (30.3"x 21.8"x 11.8")	487 (19.2")	298 (11.7")
805x554x330 (31.7"x 21.8"x 12.9")	511 (20.1")	317 (12.5")
800x554x333 (31.5"x 21.8"x 13.1")	514 (20.2")	340 (13.4")
845x702x363 (33.3"x 27.6"x 14.3")	540 (21.3")	350 (13.8")
890x673x342 (35.0"x 26.5"x 13.5")	663 (26.1")	354 (13.9")
946x810x420 (37.2"x 31.9"x 16.5")	673 (26.5")	403 (15.9")
946x810x410 (37.2"x 31.9"x 16.1")	673 (26.5")	403 (15.9")

If you will install the unit on the ground or on a concrete mounting platform, do the following:

1. Mark the positions for four expansion bolts based on dimensions chart.
2. Pre-drill holes for expansion bolts.
3. Place a nut on the end of each expansion bolt.
4. Hammer expansion bolts into the pre-drilled holes.
5. Remove the nuts from expansion bolts, and place outdoor unit on bolts.
6. Put washer on each expansion bolt, then replace the nuts.
7. Using a wrench, tighten each nut until snug.

 **WARNING**

WHEN DRILLING INTO CONCRETE, EYE PROTECTION IS RECOMMENDED AT ALL TIMES.

If you will install the unit on a wall-mounted bracket, do the following:

 **CAUTION**

Make sure that the wall is made of solid brick, concrete, or of similarly strong material. **The wall must be able to support at least four times the weight of the unit.**

1. Mark the position of bracket holes based on dimensions chart.
2. Pre-drill the holes for the expansion bolts.
3. Place a washer and nut on the end of each expansion bolt.
4. Thread expansion bolts through holes in mounting brackets, put mounting brackets in position, and hammer expansion bolts into the wall.
5. Check that the mounting brackets are level.
6. Carefully lift unit and place its mounting feet on brackets.
7. Bolt the unit firmly to the brackets.
8. If allowed, install the unit with rubber gaskets to reduce vibrations and noise.

Step 4: Connect signal and power cables

The outside unit's terminal block is protected by an electrical wiring cover on the side of the unit. A comprehensive wiring diagram is printed on the inside of the wiring cover.



WARNING

BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL OR WIRING WORK, TURN OFF THE MAIN POWER TO THE SYSTEM.

1. Prepare the cable for connection:

USE THE RIGHT CABLE

Please choose the right cable refer to "Cable types" in page 23.

CHOOSE THE RIGHT CABLE SIZE

The size of the power supply cable, signal cable, fuse, and switch needed is determined by the maximum current of the unit. The maximum current is indicated on the nameplate located on the side panel of the unit.

NOTE: In North America, please choose the right cable size according to the Minimum Circuit Ampacity indicated on the nameplate of the unit.

- Using wire strippers, strip the rubber jacket from both ends of cable to reveal about 40mm (1.57in) of the wires inside.
- Strip the insulation from the ends of the wires.
- Using a wire crimper, crimp u-lugs on the ends of the wires.

PAY ATTENTION TO LIVE WIRE

While crimping wires, make sure you clearly distinguish the Live ("L") Wire from other wires.

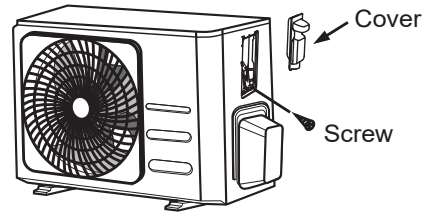


WARNING

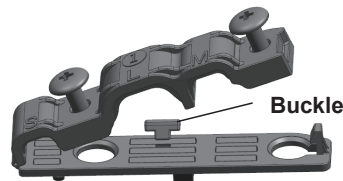
ALL WIRING WORK MUST BE PERFORMED STRICTLY IN ACCORDANCE WITH THE WIRING DIAGRAM LOCATED INSIDE OF WIRE COVER OF THE OUTDOOR UNIT .

- Unscrew the electrical wiring cover and remove it.
- Unscrew the cable clamp below the terminal block and place it to the side.
- Connect the wire according to the wiring diagram, and firmly screw the u-lug of each wire to its corresponding terminal.
- After checking to make sure every connection is secure, loop the wires around to prevent rain water from flowing into the terminal.
- Using the cable clamp, fasten the cable to the unit. Screw the cable clamp down tightly.

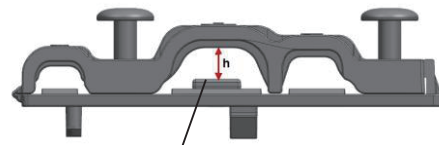
- Insulate unused wires with PVC electrical tape. Arrange them so that they do not touch any electrical or metal parts.
- Replace the wire cover on the side of the unit, and screw it in place.



NOTE: If the cable clamp looks like the following, please select the appropriate through-hole according to the diameter of the wire.



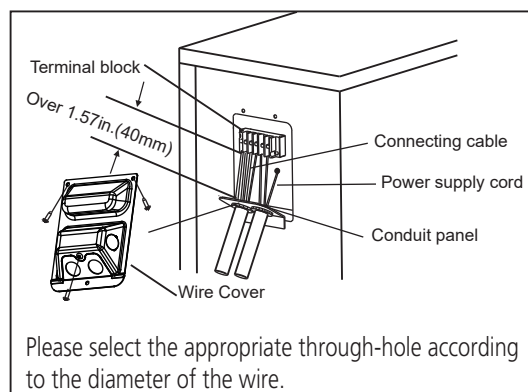
Three size hole: Small, Large, Medium



When the cable is not fasten enough, use the buckle to prop it up, so it can be clamped tightly.

In North America

- Remove the wire cover from the unit by loosening the 3 screws.
- Dismount caps on the conduit panel.
- Temporarily mount the conduit tubes(not included) on the conduit panel.
- Properly connect both the power supply and low voltage lines to the corresponding terminals on the terminal block.
- Ground the unit in accordance with local codes.
- Be sure to size each wire allowing several inches longer than the required length for wiring.
- Use lock nuts to secure the conduit tubes.



Please select the appropriate through-hole according to the diameter of the wire.

Refrigerant Piping Connection

When connecting refrigerant piping, **do not** let substances or gases other than the specified refrigerant enter the unit. The presence of other gases or substances will lower the unit's capacity, and can cause abnormally high pressure in the refrigeration cycle. This can cause explosion and injury.

Note on Pipe Length

The length of refrigerant piping will affect the performance and energy efficiency of the unit. Nominal efficiency is tested on units with a pipe length of 5 meters (16.5ft)(In North America, the standard pipe length is 7.5m (25'). A minimum pipe run of 3 metres is required to minimise vibration & excessive noise. In special tropical area, for the R290 refrigerant models, no refrigerant can be added and the maximum length of refrigerant pipe should not exceed 10 meters(32.8ft).

Refer to the table below for specifications on the maximum length and drop height of piping.

Maximum Length and Drop Height of Refrigerant Piping per Unit Model

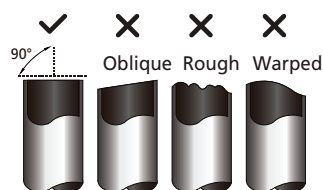
Model	Capacity (BTU/h)	Max. Length (m)	Max. Drop Height (m)
R410A,R32 Inverter Split Air Conditioner	< 15,000	25 (82ft)	10 (33ft)
	≥ 15,000 and < 24,000	30 (98.5ft)	20 (66ft)
	≥ 24,000 and < 36,000	50 (164ft)	25 (82ft)
R22 Fixed-speed Split Air Conditioner	< 18,000	10 (33ft)	5 (16ft)
	≥ 18,000 and < 21,000	15 (49ft)	8(26ft)
	≥ 21,000 and < 35,000	20 (66ft)	10(33ft)
R410A, R32 Fixed-speed Split Air Conditioner	< 18,000	20 (66ft)	8(26ft)
	≥ 18,000 and < 36,000	25 (82ft)	10(33ft)

Connection Instructions – Refrigerant Piping

Step 1: Cut pipes

When preparing refrigerant pipes, take extra care to cut and flare them properly. This will ensure efficient operation and minimize the need for future maintenance.

1. Measure the distance between the indoor and outdoor units.
2. Using a pipe cutter, cut the pipe a little longer than the measured distance.
3. Make sure that the pipe is cut at a perfect 90° angle.



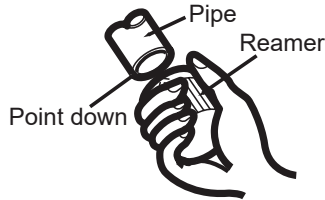
DO NOT DEFORM PIPE WHILE CUTTING

Be extra careful not to damage, dent, or deform the pipe while cutting. This will drastically reduce the heating efficiency of the unit.

Step 2: Remove burrs

Burrs can affect the air-tight seal of refrigerant piping connection. They must be completely removed.

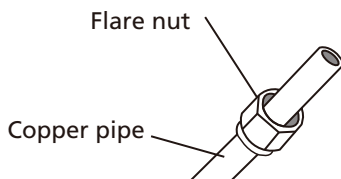
1. Hold the pipe at a downward angle to prevent burrs from falling into the pipe.
2. Using a reamer or deburring tool, remove all burrs from the cut section of the pipe.



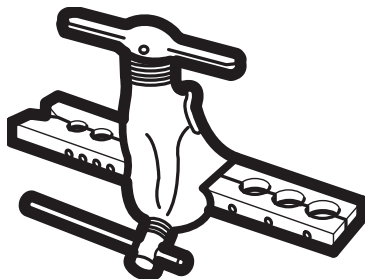
Step 3: Flare pipe ends

Proper flaring is essential to achieve an airtight seal.

1. After removing burrs from cut pipe, seal the ends with PVC tape to prevent foreign materials from entering the pipe.
2. Sheath the pipe with insulating material.
3. Place flare nuts on both ends of pipe. Make sure they are facing in the right direction, because you can't put them on or change their direction after flaring.

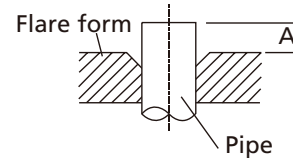


4. Remove PVC tape from ends of pipe when ready to perform flaring work.
5. Clamp flare form on the end of the pipe. The end of the pipe must extend beyond the edge of the flare form in accordance with the dimensions shown in the table below.



PIPING EXTENSION BEYOND FLARE FORM

Outer Diameter of Pipe (mm)	A (mm)	
	Min.	Max.
Ø 6.35 (Ø 0.25")	0.7 (0.0275")	1.3 (0.05")
Ø 9.52 (Ø 0.375")	1.0 (0.04")	1.6 (0.063")
Ø 12.7 (Ø 0.5")	1.0 (0.04")	1.8 (0.07")
Ø 16 (Ø 0.63")	2.0 (0.078")	2.2 (0.086")
Ø 19 (Ø 0.75")	2.0 (0.078")	2.4 (0.094")



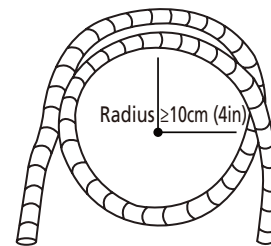
6. Place flaring tool onto the form.
7. Turn the handle of the flaring tool clockwise until the pipe is fully flared.
8. Remove the flaring tool and flare form, then inspect the end of the pipe for cracks and even flaring.

Step 4: Connect pipes

When connecting refrigerant pipes, be careful not to use excessive torque or to deform the piping in any way. You should first connect the low-pressure pipe, then the high-pressure pipe.

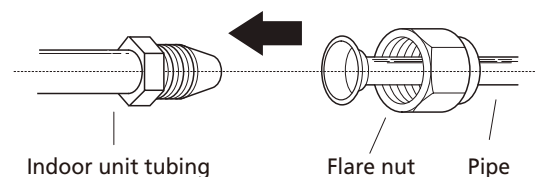
MINIMUM BEND RADIUS

When bending connective refrigerant piping, the minimum bending radius is 10cm.

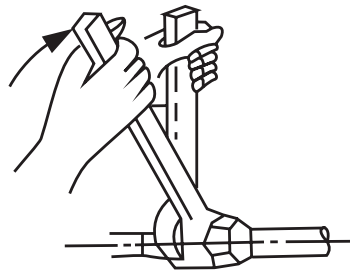


Instructions for Connecting Piping to Indoor Unit

1. Align the center of the two pipes that you will connect.



- Tighten the flare nut as tightly as possible by hand.
- Using a spanner, grip the nut on the unit tubing.
- While firmly gripping the nut on the unit tubing, use a torque wrench to tighten the flare nut according to the torque values in the **Torque Requirements** table below. Loosen the flaring nut slightly, then tighten again.



TORQUE REQUIREMENTS

Outer Diameter of Pipe (mm)	Tightening Torque (N•m)	Flare dimension(B) (mm)	Flare shape
Ø 6.35 (Ø 0.25")	18~20(180~200kgf.cm)	8.4~8.7 (0.33~0.34")	
Ø 9.52 (Ø 0.375")	32~39(320~390kgf.cm)	13.2~13.5 (0.52~0.53")	
Ø 12.7 (Ø 0.5")	49~59(490~590kgf.cm)	16.2~16.5 (0.64~0.65")	
Ø 16 (Ø 0.63")	57~71(570~710kgf.cm)	19.2~19.7 (0.76~0.78")	
Ø 19 (Ø 0.75")	67~101(670~1010kgf.cm)	23.2~23.7 (0.91~0.93")	

⊘ DO NOT USE EXCESSIVE TORQUE

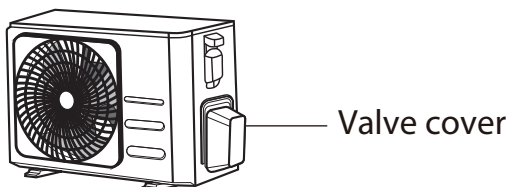
Excessive force can break the nut or damage the refrigerant piping. You must not exceed torque requirements shown in the table above.

Instructions for Connecting Piping to Outdoor Unit

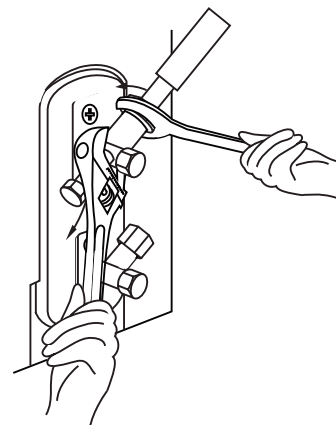
- Unscrew the cover from the packed valve on the side of the outdoor unit.
- Remove protective caps from ends of valves.
- Align flared pipe end with each valve, and tighten the flare nut as tightly as possible by hand.
- Using a spanner, grip the body of the valve. Do not grip the nut that seals the service valve.
- Loosen the flaring nut slightly, then tighten again.
- Repeat Steps 3 to 6 for the remaining pipe.

! USE SPANNER TO GRIP MAIN BODY OF VALVE

Torque from tightening the flare nut can snap off other parts of valve.



- While firmly gripping the body of the valve, use a torque wrench to tighten the flare nut according to the correct torque values.



Air Evacuation

Preparations and Precautions

Air and foreign matter in the refrigerant circuit can cause abnormal rises in pressure, which can damage the air conditioner, reduce its efficiency, and cause injury. Use a vacuum pump and manifold gauge to evacuate the refrigerant circuit, removing any non-condensable gas and moisture from the system.

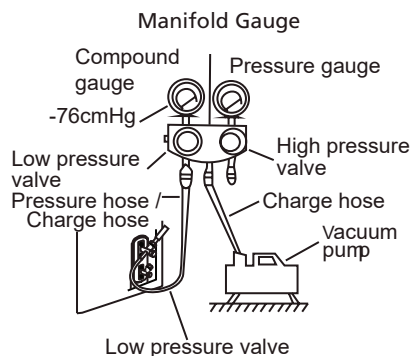
Evacuation should be performed upon initial installation and when unit is relocated.

BEFORE PERFORMING EVACUATION

- ☑ Check to make sure the connective pipes between the indoor and outdoor units are connected properly.
- ☑ Check to make sure all wiring is connected properly.

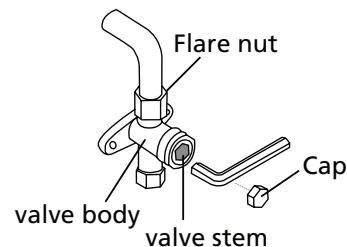
Evacuation Instructions

1. Connect the charge hose of the manifold gauge to service port on the outdoor unit's low pressure valve.
2. Connect another charge hose from the manifold gauge to the vacuum pump.
3. Open the Low Pressure side of the manifold gauge. Keep the High Pressure side closed.
4. Turn on the vacuum pump to evacuate the system.
5. Run the vacuum for at least 15 minutes, or until the Compound Meter reads -76cmHg (-10^5Pa).



6. Close the Low Pressure side of the manifold gauge, and turn off the vacuum pump.
7. Wait for 5 minutes, then check that there has been no change in system pressure.

8. If there is a change in system pressure, refer to Gas Leak Check section for information on how to check for leaks. If there is no change in system pressure, unscrew the cap from the packed valve (high pressure valve).
9. Insert hexagonal wrench into the packed valve (high pressure valve) and open the valve by turning the wrench in a $1/4$ counterclockwise turn. Listen for gas to exit the system, then close the valve after 5 seconds.
10. Watch the Pressure Gauge for one minute to make sure that there is no change in pressure. The Pressure Gauge should read slightly higher than atmospheric pressure.
11. Remove the charge hose from the service port.



12. Using hexagonal wrench, fully open both the high pressure and low pressure valves.
13. Tighten valve caps on all three valves (service port, high pressure, low pressure) by hand. You may tighten it further using a torque wrench if needed.

! OPEN VALVE STEMS GENTLY

When opening valve stems, turn the hexagonal wrench until it hits against the stopper. Do not try to force the valve to open further.

Note on Adding Refrigerant

Some systems require additional charging depending on pipe lengths. The standard pipe length varies according to local regulations. For example, in North America, the standard pipe length is 7.5m (25'). In other areas, the standard pipe length is 5m (16'). The refrigerant should be charged from the service port on the outdoor unit's low pressure valve. The additional refrigerant to be charged can be calculated using the following formula:

ADDITIONAL REFRIGERANT PER PIPE LENGTH

Connective Pipe Length (m)	Air Purging Method	Additional Refrigerant	
≤ Standard pipe length	Vacuum Pump	N/A	
> Standard pipe length	Vacuum Pump	Liquid Side: Ø 6.35 (ø 0.25")	Liquid Side: Ø 9.52 (ø 0.375")
		R32: (Pipe length – standard length) x 12g/m (Pipe length – standard length) x 0.13oZ/ft	R32: (Pipe length – standard length) x 24g/m (Pipe length – standard length) x 0.26oZ/ft
		R290: (Pipe length – standard length) x 10g/m (Pipe length – standard length) x 0.10oZ/ft	R290: (Pipe length – standard length) x 18g/m (Pipe length – standard length) x 0.19oZ/ft
		R410A: (Pipe length – standard length) x 15g/m (Pipe length – standard length) x 0.16oZ/ft	R410A: (Pipe length – standard length) x 30g/m (Pipe length – standard length) x 0.32oZ/ft
		R22: (Pipe length – standard length) x 20g/m (Pipe length – standard length) x 0.21oZ/ft	R22: (Pipe length – standard length) x 40g/m (Pipe length – standard length) x 0.42oZ/ft

For R290 refrigerant unit, the total amount of refrigerant to be charged is no more than: 387g(≤9000Btu/h), 447g(>9000Btu/h and ≤12000Btu/h), 547g(>12000Btu/h and ≤18000Btu/h), 632g(>18000Btu/h and ≤24000Btu/h).

 **CAUTION** DO NOT mix refrigerant types.

Electrical and Gas Leak Checks

Before Test Run

Only perform test run after you have completed the following steps:

- **Electrical Safety Checks** – Confirm that the unit's electrical system is safe and operating properly
- **Gas Leak Checks** – Check all flare nut connections and confirm that the system is not leaking
- Confirm that gas and liquid (high and low pressure) valves are fully open

Electrical Safety Checks

After installation, confirm that all electrical wiring is installed in accordance with local and national regulations, and according to the Installation Manual.

BEFORE TEST RUN

Check Grounding Work

Measure grounding resistance by visual detection and with grounding resistance tester. Grounding resistance must be less than 0.1Ω .

Note: This may not be required for some locations in North America.

DURING TEST RUN

Check for Electrical Leakage

During the **Test Run**, use an electroprobe and multimeter to perform a comprehensive electrical leakage test.

If electrical leakage is detected, turn off the unit immediately and call a licensed electrician to find and resolve the cause of the leakage.

Note: This may not be required for some locations in North America.

WARNING – RISK OF ELECTRIC SHOCK

ALL WIRING MUST COMPLY WITH LOCAL AND NATIONAL ELECTRICAL CODES, AND MUST BE INSTALLED BY A LICENSED ELECTRICIAN.

Gas Leak Checks

There are two different methods to check for gas leaks.

Soap and Water Method

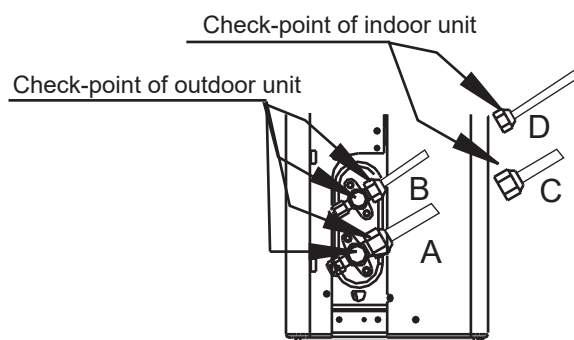
Using a soft brush, apply soapy water or liquid detergent to all pipe connection points on the indoor unit and outdoor unit. The presence of bubbles indicates a leak.

Leak Detector Method

If using leak detector, refer to the device's operation manual for proper usage instructions.

AFTER PERFORMING GAS LEAK CHECKS

After confirming that the all pipe connection points DO NOT leak, replace the valve cover on the outside unit.



A: Low pressure stop valve
B: High pressure stop valve
C& D: Indoor unit flare nuts

Test Run

Test Run Instructions

You should perform the **Test Run** for at least 30 minutes.

1. Connect power to the unit.
2. Press the **ON/OFF** button on the remote controller to turn it on.
3. Press the **MODE** button to scroll through the following functions, one at a time:
 - COOL – Select lowest possible temperature
 - HEAT – Select highest possible temperature
4. Let each function run for 5 minutes, and perform the following checks:

List of Checks to Perform	PASS/FAIL	
No electrical leakage		
Unit is properly grounded		
All electrical terminals properly covered		
Indoor and outdoor units are solidly installed		
All pipe connection points do not leak	Outdoor (2):	Indoor (2):
Water drains properly from drain hose		
All piping is properly insulated		
Unit performs COOL function properly		
Unit performs HEAT function properly		
Indoor unit louvers rotate properly		
Indoor unit responds to remote controller		

DOUBLE-CHECK PIPE CONNECTIONS

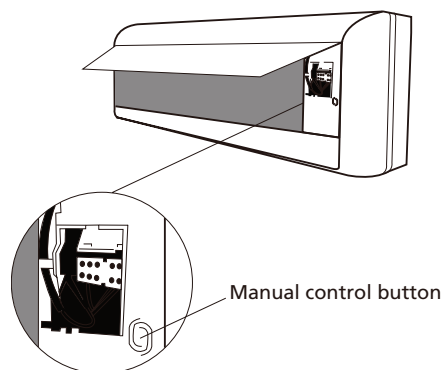
During operation, the pressure of the refrigerant circuit will increase. This may reveal leaks that were not present during your initial leak check. Take time during the Test Run to double-check that all refrigerant pipe connection points do not have leaks. Refer to **Gas Leak Check** section for instructions.

5. After the Test Run is successfully completed, and you confirm that all checks points in List of Checks to Perform have PASSED, do the following:
 - a. Using remote control, return unit to normal operating temperature.
 - b. Using insulation tape, wrap the indoor refrigerant pipe connections that you left uncovered during the indoor unit installation process.

IF AMBIENT TEMPERATURE IS BELOW 17°C (62°F)

You can't use the remote controller to turn on the COOL function when the ambient temperature is below 17°C. In this instance, you can use the **MANUAL CONTROL** button to test the COOL function.

1. Lift the front panel of the indoor unit, and raise it until it clicks in place.
2. The **MANUAL CONTROL** button is located on the right-hand side of the unit. Press it 2 times to select the COOL function.
3. Perform Test Run as normal.



Packing and unpacking the unit

Instructions for packing and unpacking the unit:

Unpacking:

Indoor unit:

1. Cut the sealing tape on the carton with a knife, one cut on the left, one cut in the middle and one cut on the right.
2. Use the vice to take out the sealing nails on the top of the carton.
3. Open the carton.
4. Take out the middle support plate if it is included.
5. Take out the accessory package, and take out the connecting wire if it is included.
6. Lift the machine out of the carton and lay it flat.
7. Remove the left and right package foam or the upper and lower packaging foam, untie the packaging bag.

Outdoor Unit

1. Cut the packing belt.
2. Take the unit out of the carton.
3. Remove the foam from the unit.
4. Remove the packaging bag from the unit.

Packing:

Indoor unit:

1. Put the indoor unit into the packing bag.
2. Attach the left and right package foam or the upper and lower packaging foam to the unit.
3. Put the unit into the carton, then put accessory package in.
4. Close the carton and seal it with the tape.
5. Using the packing belt if necessary.

Outdoor unit:

1. Put the outdoor unit into the packing bag.
2. Put the bottom foam into the box.
3. Put the unit into the carton, then put the upper packaging foam on the unit.
4. Close the carton and seal it with the tape.
5. Using the packing belt if necessary.

NOTE: Please keep all packaging items if you may need in the future.

The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details. Any updates to the manual will be uploaded to the service website, please check for the latest version.

FRANÇIAS

Table des Matières

Précautions de Sécurité	03
--------------------------------------	-----------

Manuel d'Utilisateur

Spécifications et Fonctions de l'unité	07
1. Affichage d'unité intérieure	07
2. Température de fonctionnement	09
3. Autres fonctions	10
4. Réglage de l'angle du flux d'air	11
5. Fonctionnement manuel (sans télécommande)	11

Entretien et Maintenance	12
---------------------------------------	-----------

Dépannage	14
------------------------	-----------

Manuel d'installation

Accessoires	17
Résumé de l'installation - Unité intérieure	18
Pièces de l'unité	19
Installation de l'unité intérieure	20
1. Sélectionner l'emplacement de l'installation	20
2. Fixer la plaque de montage au mur	20
3. Percer un trou au mur pour la tuyauterie de connexion	21
4. Préparer la tuyauterie de réfrigérant.....	22
5. Connecter les tuyaux de drainage	22
6. Connecter les câbles de signal et alimentation	23
7. Enrouler la tuyauterie et les câbles	24
8. Installer l'unité intérieure	25
Installation de l'unité extérieure	26
1. Sélectionner l'emplacement de l'installation	26
2. Installer le joint de drainage	27
3. Fixer l'unité extérieure.....	27
4. Connecter les câbles de signal et alimentation	29
Raccordement de la tuyauterie de réfrigérant	30
A. Note sur la longueur de tuyau	30
B. Instructions de raccordement - Tuyauterie de réfrigérant.....	30
1. Couper les tuyaux	30
2. Enlever les bavures.....	31
3. Évaser les extrémités des tuyaux	31
4. Connecter les tuyaux	31
Évacuation d'air	33
1. Instructions d'évacuation	33
2. Note relative à l'ajout de réfrigérant	34
Vérification des fuites de gaz et d'électricité	35
Mise en service	36
Emballage et déballage de l'unité	37

ANNEXE

Précautions de sécurité

Lisez les précautions de sécurité avant l'utilisation et l'installation

Une installation incorrecte due au non-respect des instructions peut causer de graves dommages ou des blessures.

La gravité des dommages ou blessures potentiels est classée par **AVERTISSEMENT** ou par **ATTENTION**.



AVERTISSEMENT

Ce symbole indique la possibilité de dommages corporels ou de pertes de vies humaines.



ATTENTION

Ce symbole indique la possibilité de dommages matériels ou de conséquences graves.



AVERTISSEMENT

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, des personnes ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles limitées, ainsi qu'un manque d'expérience ou de connaissances, uniquement si elles ont reçu au préalable des consignes concernant la sécurité de fonctionnement, si elles sont surveillées et à condition qu'elles comprennent les dangers inhérents à l'usage de cet appareil. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance (pays de l'Union européenne).

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les ait supervisées ou instruites. Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATION DU PRODUIT

- En cas d'anomalie (comme une odeur de brûlure), il faut éteindre immédiatement l'unité et débrancher l'alimentation. Appelez votre revendeur pour des instructions afin d'éviter le choc électrique, l'incendie ou les blessures.
- **Ne pas** insérer les doigts, les tiges ou autres objets dans l'entrée ou la sortie d'air. Cela peut causer des blessures, car le ventilateur peut tourner à haute vitesse.
- **Ne pas** utiliser de sprays inflammables tels que la laque pour les cheveux, la laque ou la peinture près de l'unité. Cela peut provoquer un incendie ou une combustion.
- **Ne pas** faire fonctionner le climatiseur à proximité ou autour des gaz combustibles. Le gaz émis peut s'accumuler autour de l'appareil et provoquer une explosion.
- **Ne pas** faire fonctionner le climatiseur dans une pièce humide telle qu'une salle de bain ou une buanderie. Une trop grande exposition à l'eau peut provoquer un court-circuit des composants électriques.
- **Ne pas** exposer votre corps directement à l'air frais pendant une période de temps prolongée.
- **Ne pas** laisser les enfants jouer autour du climatiseur. Les enfants doivent être surveillés à tout moment autour de l'appareil.
- Si le climatiseur est utilisé en même temps que des brûleurs ou d'autres appareils de chauffage, ventilez soigneusement la pièce pour éviter un manque d'oxygène.
- Dans certains environnements fonctionnels, tels que les cuisines, les salles de serveurs, etc., l'utilisation de climatiseurs spécialement conçus est fortement recommandée.

AVERTISSEMENTS DE NETTOYAGE ET DE MAINTENANCE

- Éteignez le dispositif et débranchez l'alimentation avant le nettoyage. La négligence de cette opération peut provoquer un choc électrique.
- **Ne pas** nettoyer le climatiseur avec une quantité excessive d'eau.
- **Ne pas** nettoyer le climatiseur avec des produits de nettoyage inflammables. Les produits de nettoyage combustibles peuvent provoquer un incendie ou une déformation.

 **ATTENTION**

- Éteindre le climatiseur et débrancher l'alimentation si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
- Éteignez et débranchez l'unité pendant les tempêtes.
- Assurez-vous que la condensation de l'eau puisse s'écouler sans entrave de l'unité.
- **Ne pas** faire fonctionner le climatiseur avec les mains mouillées. Cela peut provoquer un choc électrique.
- **Ne pas** utiliser l'unité à d'autres fins que l'utilisation prévue.
- **Ne pas** monter sur ou placer des objets sur le dessus de l'unité extérieure.
- **Ne pas** laisser le climatiseur fonctionner pendant de longues périodes avec des portes ou des fenêtres ouvertes, ou lorsque l'humidité est très élevée.

 **AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES**

- Utilisez uniquement le câble d'alimentation spécifié. Si le câble d'alimentation est endommagé, ce câble doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire pour éviter tout risque.
- Gardez la fiche d'alimentation propre. Enlevez toute la poussière ou la saleté s'accumulant sur ou autour de la fiche. Des fiches sales peuvent provoquer un incendie ou un choc électrique.
- **Ne pas** tirer le câble d'alimentation pour débrancher l'unité. Tenez fermement la fiche et retirez-la de la prise. Le tirage direct sur le câble peut l'endommager, et provoquer un incendie ou un choc électrique.
- **Ne pas** modifier la longueur du câble d'alimentation ou utiliser un câble de rallonge pour alimenter l'unité.
- **Ne pas** partager la prise électrique avec d'autres appareils. Alimentation incorrecte ou insuffisante peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Le produit doit être mis à la terre au moment de l'installation, sinon, le choc électrique peut-être se produire.
- Pour tous les opérations sous tension, veuillez suivre toutes les normes de câblage locales et nationales, les réglementations et le manuel d'installation. Connectez les câbles étroitement et les serrez fermement pour éviter que des forces externes n'endommagent le terminal. Des connexions électriques incorrectes peuvent surchauffer et provoquer un incendie, ainsi que des chocs. Tous les raccordements électriques doivent être effectués conformément au schéma de raccordement électrique situé sur les panneaux des unités intérieures et extérieures.
- Tout le câblage doit être correctement disposé pour que le couvercle du panneau de commande puisse se fermer correctement. Si le couvercle du panneau de commande n'est pas correctement fermé, cela peut entraîner de la corrosion et provoquer les points de connexion sur la borne à chauffer, s'enflammer ou provoquer un choc électrique.
- Si vous raccordez l'alimentation à un câblage fixe, un dispositif de déconnexion tout pôle ayant au moins 3mm d'espacement dans tous les pôles et un courant de fuite pouvant dépasser 10mA, le dispositif à courant différentiel résiduel ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépassant pas 30mA, et la déconnexion doit être intégrée au câblage fixe conformément aux règles de câblage.

PRENDRE NOTE DES SPÉCIFICATIONS DU FUSIBLE

La carte de circuit imprimé du climatiseur est conçue avec un fusible pour fournir une protection contre les surintensités.

Les spécifications du fusible sont imprimées sur le circuit imprimé, telles que :

T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, etc.


REMARQUE : Pour les unités avec le réfrigérant R32 ou R290, seul le fusible en céramique résistant aux explosions peut être utilisé.

Lampe UV-C (Applicable uniquement à l'unité contenant une lampe UV-C)

Cet appareil contient une lampe UV-C. Lisez les instructions d'entretien avant d'ouvrir l'appareil.

1. Ne faites pas fonctionner les lampes UV-C à l'extérieur de l'appareil.
2. Les appareils qui sont manifestement endommagés ne doivent pas être utilisés.
3. L'utilisation involontaire de l'appareil ou l'endommagement du boîtier peut entraîner la libération d'un rayonnement UV-C dangereux. Le rayonnement UV-C peut, même à faible dose, être dangereux pour les yeux et la peau.

4. Avant d'ouvrir les portes et les panneaux d'accès portant le symbole de danger de RADIATION ULTRAVIOLET pour la conduite de la MAINTENANCE DE L'UTILISATEUR, il est recommandé de débrancher l'alimentation.
5. La lampe UV-C ne peut pas être nettoyée, réparée et remplacée.
6. Les BARRIERES UV-C portant le symbole de danger de RADIATION ULTRAVIOLET ne doivent pas être enlevées.

 **AVERTISSEMENT** Cet appareil contient un émetteur d'UV. Ne fixez pas la source de lumière.

AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION DU PRODUIT

1. L'installation doit être effectuée par un revendeur agréé ou un spécialiste. Une installation défectueuse peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.
2. L'installation doit être effectuée conformément aux instructions d'installation. Une installation incorrecte peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie. (En Amérique du Nord, l'installation doit être uniquement effectuée conformément aux exigences de NEC et CEC par un personnel autorisé.)
3. Contactez un technicien de service autorisé pour la réparation ou la maintenance de l'unité. L'appareil doit être installé conformément aux réglementations de câblage nationales.
4. Utilisez uniquement les accessoires, les pièces, ainsi que les pièces spécifiées incluses pour l'installation. L'utilisation de pièce non standard peut provoquer des fuites d'eau, des chocs électriques, des incendies et peut causer des dommages de l'unité.
5. Installez l'unité dans un emplacement ferme étant capable de supporter son poids. Si l'emplacement choisi ne peut pas supporter le poids de l'unité ou si l'installation n'est pas effectuée correctement, l'unité peut tomber et subir des blessures graves et des dommages.
6. Installez la tuyauterie de drainage conformément aux instructions de ce manuel. Un mauvais drainage peut provoquer des dégâts d'eau à votre maison et vos biens.
7. Pour les unités équipées d'un chauffage électrique auxiliaire, **ne pas** installer l'unité à moins de 1 mètre (3 pieds) de tout matériau combustible.
8. **Ne pas** installer l'unité dans un endroit pouvant être exposé à des fuites de gaz combustible. Si le gaz combustible s'accumule autour de l'unité, cela peut provoquer l'incendie.
9. Ne pas démarrer l'unité avant que tous les travaux soient terminés.
10. Lors du déplacement de climatiseur, consultez des techniciens de service expérimentés pour la déconnexion et la réinstallation de l'unité.
11. Pour installer l'unité sur son support, veuillez lire les informations dans les sections « Installation de l'unité intérieure » et « Installation de l'unité extérieure » pour plus de détails.

Remarque sur les gaz fluorés (Non applicable à l'appareil utilisant le réfrigérant R290)

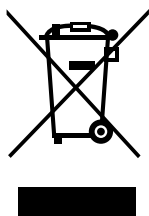
1. Ce climatiseur contient des gaz de serre fluorés. Pour des informations spécifiques sur le type de gaz et la quantité, veuillez vous reporter à l'étiquette appropriée sur l'unité ou dans le « Manuel d'utilisateur - Fiche de produit » dans l'emballage de l'unité extérieure. (Produits de l'Union européenne uniquement).
2. L'installation, le service, la maintenance et la réparation de l'unité doivent être effectués par un technicien certifié.
3. Le démontage et le recyclage du produit doivent être effectués par un technicien certifié.
4. Pour les équipements qui contiennent des gaz à effet de serre fluorés dans des quantités égales ou supérieures à 5 tonnes d'équivalent CO₂, mais inférieures à 50 tonnes d'équivalent CO₂, si le système est équipé d'un système de détection des fuites, il doit être contrôlé au moins tous les 24 mois.
5. Lorsque l'unité est vérifiée pour les fuites, il est fortement recommandé de conserver un enregistrement de toutes les vérifications.

**AVERTISSEMENT pour l'utilisation de réfrigérant R32/R290**

- Lorsque le réfrigérant inflammable est utilisé, l'unité doit être entreposée dans un puits ventilé où la taille de la salle correspond à celle spécifiée pour le fonctionnement.
Pour les modèles frigorifiques R32 :
L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une chambre d'une superficie supérieure à 4m².
Pour les modèles à réfrigérant R290, l'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce dont la surface au sol est supérieure à :
 - <=9000Btu/h unités : 13m²
 - >9000Btu/h et <=12000Btu/h unités : 17m²
 - >12000Btu/h et <=18000Btu/h unités : 26m²
 - >18000Btu/h et <=24000Btu/h unités : 35m²
- Les raccords mécaniques réutilisables et les joints d'évasement ne sont pas autorisés à l'intérieur. (Exigence de la norme **EN**)
- Les connecteurs mécaniques utilisés à l'intérieur ne doivent pas dépasser 3g/an à 25% de la pression maximale admissible. Lorsque les connecteurs mécaniques sont réutilisés à l'intérieur, les pièces d'étanchéité doivent être remplacées. Lorsque les joints plats sont réutilisés à l'intérieur, la partie d'évasement doit être refabriquée. (Exigence de la norme **UL**)
- Lorsque les connecteurs mécaniques sont réutilisés à l'intérieur, les pièces d'étanchéité doivent être remplacées. Lorsque les joints plats sont réutilisés à l'intérieur, la partie d'évasement doit être refabriquée. (Exigence de la norme **IEC**)
- Les connecteurs mécaniques utilisés à l'intérieur doivent être conformes à la norme ISO 14903.

Lignes directrices européennes en matière d'élimination

Ce marquage figurant sur le produit ou dans sa documentation indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers ordinaires.

**Élimination correcte de ce produit
(Déchets d'équipements électriques et électroniques)**

Le présent appareil contient du réfrigérant et d'autres matériaux potentiellement dangereux. Lors de la mise au rebut du présent appareil, la loi exige une collecte et un traitement spéciaux. **Ne pas** disposer ce produit avec les déchets ménagers ou les déchets municipaux non triés.

Lors de la mise au rebut du présent appareil, les options suivantes sont disponibles :

- Disposez l'appareil dans une installation municipale de collecte des déchets électriques.
- Lors de l'achat d'un nouvel appareil, le revendeur reprendra l'ancien unité gratuitement.
- Le fabricant reprendra l'ancien appareil gratuitement.
- Vendez l'appareil aux revendeurs certifiés de ferraille.

Avis spécial

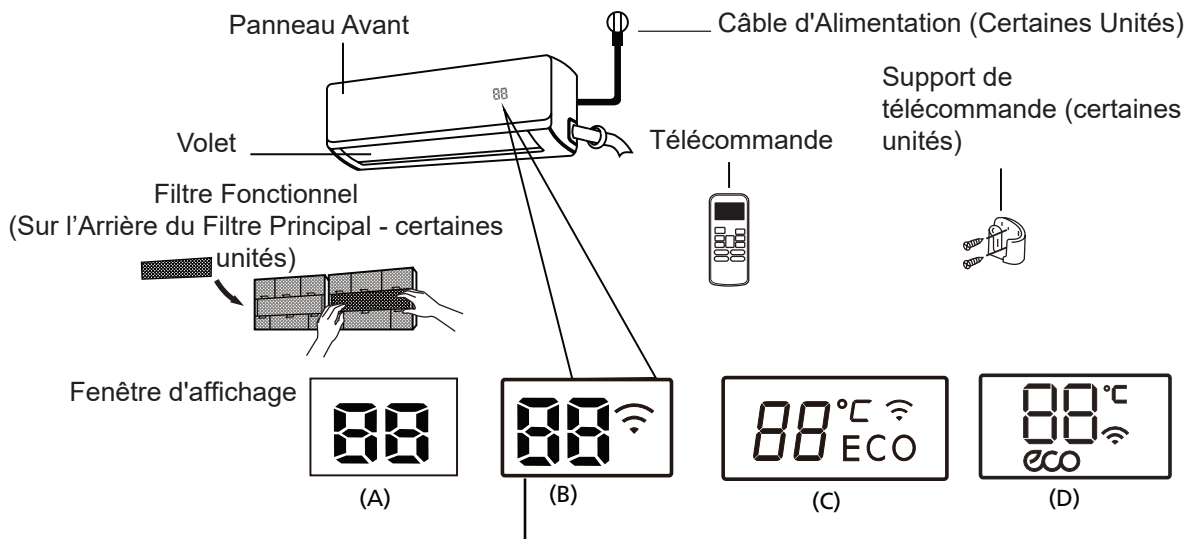
La mise au rebut du présent appareil dans la forêt ou dans d'autres environnements naturels est dangereuse pour la santé et nuisible à l'environnement. Des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire.

Spécifications et fonctions de l'appareil

Affichage d'unité intérieure

NOTE : Différents modèles ont un panneau avant et une fenêtre d'affichage différents. Tous les indicateurs décrits ci-dessous ne sont pas disponibles pour le climatiseur que vous avez acheté. Veuillez vérifier la fenêtre d'affichage intérieure de l'appareil que vous avez achetée.

Les illustrations de ce manuel sont à titre explicatif. La forme réelle de votre unité intérieure peut être légèrement différente. La forme réelle doit prévaloir.



« **ECO** » Lorsque la fonction ECO est activée (certaines unités)

« **°C** » s'allume en couleurs différentes selon le mode de fonctionnement (certaines unités) :

Sous mode FROID et DESHUMIDIFICATION D'AIR, il affiche en couleur froide. Sous mode CHAUD, il affiche en coloris chaud.

« **Wi-Fi** » Lorsque la fonction commande sans fil est activée (certaines unités)

« **88** » affiche la température, la fonction et les codes d'erreur:

« **07** » pendant 3 secondes lorsque :

- Minuterie activée est réglé (si l'appareil est éteint, « **07** » reste allumé quand Minuterie activée est réglé)
- La fonction FRAIS, BALAYAGE, TURBO, SILENCE ou SOLAIRE PV ECO est activée

« **0F** » pendant 3 secondes lorsque :

- Minuterie désactivée est réglé
- La fonction FRAIS, BALAYAGE, TURBO, SILENCE ou SOLAIRE PV ECO est désactivée

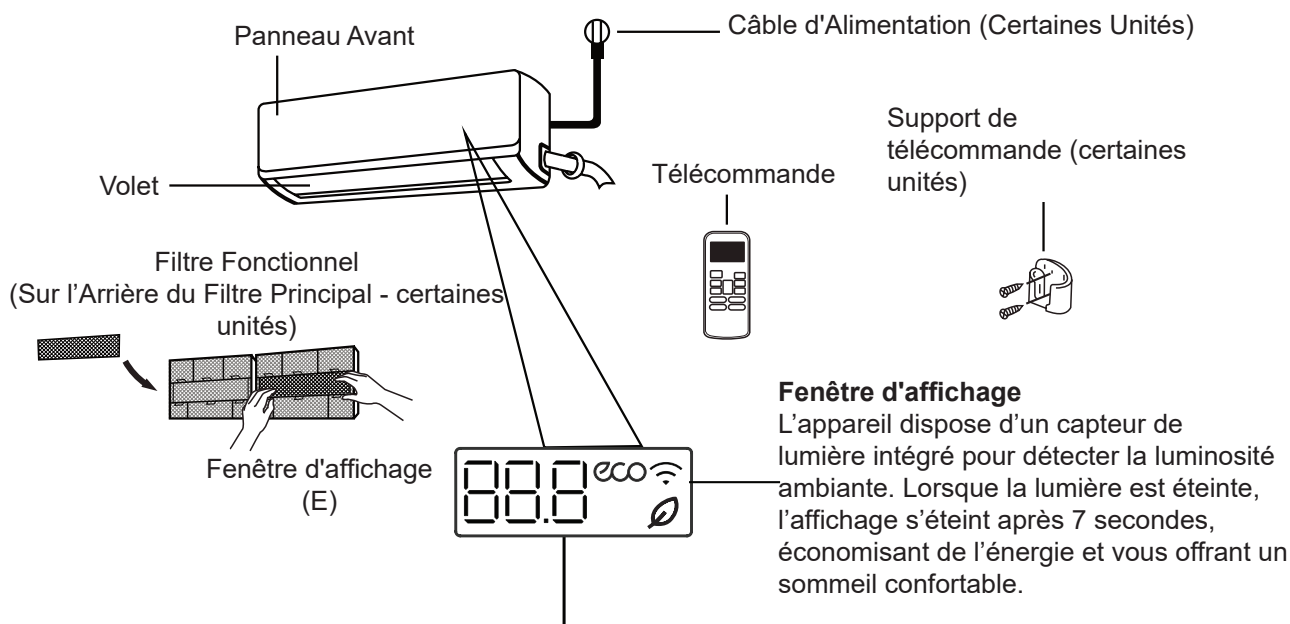
« **cf** » lorsque la fonction air anti-froid est activée

« **df** » lors du dégivrage (unités de refroidissement & de chauffage)

« **Sc** » lorsque l'appareil est en auto-nettoyage

« **FP** » lorsque la fonction de chauffage 8 °C est activée

Signification du code d'affichage



Fenêtre d'affichage

L'appareil dispose d'un capteur de lumière intégré pour détecter la luminosité ambiante. Lorsque la lumière est éteinte, l'affichage s'éteint après 7 secondes, économisant de l'énergie et vous offrant un sommeil confortable.

« **88.8** » affiche la température, la fonction et les codes d'erreur :

« **01** » pendant 3 secondes lorsque :

- Minuterie activée est réglé (si l'appareil est éteint, « **01** » reste allumé quand Minuterie activée est réglé)
- La fonction FRAIS, BALAYAGE, TURBO, ou SILENCE est activée

« **0F** » pendant 3 secondes lorsque :

- Minuterie désactivée est réglé
- La fonction FRAIS, BALAYAGE, TURBO ou SILENCE est désactivée

« **df** » lors du dégivrage (pour unités de refroidissement & de chauffage)

« **st** » lorsque l'appareil est en auto-nettoyage (certaines unités)

« **FP** » lorsque le mode de chauffage 8°C (46°F) ou 12°C(54°F) est activé (certaines unités)

« **☐** » lorsque la fonction frais est activée (certaines unités)

« **eco** » lorsque la fonction ECO est activée (certaines unités)

« **📶** » lorsque la fonction commande sans fil est activée (certaines unités)

Signification du code d'affichage

En mode Ventilation, l'appareil affiche la température de la pièce.

En autres modes, l'appareil affiche votre réglage de température.

Appuyer sur le bouton LED de la télécommande pour éteindre l'écran d'affichage, appuyer de nouveau sur le bouton LED pendant 15 secondes pour afficher la température ambiante. Si vous l'appuyez de nouveau après 15 secondes, l'écran d'affichage s'allume.

Température de fonctionnement

Lorsque votre climatiseur est utilisé en dehors des plages de température suivantes, certaines fonctions de protection de sécurité peuvent s'activer et entraîner la désactivation de l'appareil.

Onduleur Type Split

	Mode Froid	Mode Chaud	Mode Déshumidification d'air
Température ambiante	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Température extérieure	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 30°C (5°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Pour les modèles avec les systèmes de refroidissement à basse température)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Pour les modèles tropicaux spéciaux)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Pour les modèles tropicaux spéciaux)

POUR LES UNITÉS EXTÉRIEURES AVEC LE RECHAUFFEUR ÉLECTRIQUE AUXILIAIRE

Lorsque la température extérieure est inférieure à 0°C (32°F), nous vous recommandons fortement de garder l'appareil branché à tout moment pour assurer une performance régulière et continue.

Type à vitesse fixe

	Mode Froid	Mode Chaud	Mode Déshumidification d'air
Température ambiante	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Température extérieure	18°C - 43°C (64°F - 109°F)	-7°C - 24°C (19°F - 75°F)	11°C - 43°C (52°F - 109°F)
	-7°C - 43°C (19°F - 109°F) (Pour les modèles avec les systèmes de refroidissement à basse température)		18°C - 43°C (64°F - 109°F)
	18°C - 52°C (64°F - 126°F) (Pour les modèles tropicaux spéciaux)		18°C - 52°C (64°F - 126°F) (Pour les modèles tropicaux spéciaux)

NOTE : Humidité relative de la pièce inférieure à 80%. Si le climatiseur fonctionne au-delà de cette valeur, sa surface peut attirer la condensation. Veuillez régler le volet d'aération vertical sur son angle maximum (verticalement par rapport au sol) et régler le mode ventilation ÉLEVÉE.

Pour optimiser davantage les performances de votre appareil, veuillez procéder comme suit :

- Garder les portes et les fenêtres fermées.
- Limiter la consommation d'énergie en utilisant les fonctions Minuterie activée et Minuterie désactivée.
- Ne pas bloquer les entrées ou les sorties d'air.
- Inspecter et nettoyer régulièrement les filtres d'air.

Un guide sur l'utilisation de la télécommande infrarouge n'est pas inclus dans cette documentation. Toutes les fonctions ne sont pas disponibles pour le climatiseur, veuillez vérifier l'affichage intérieur et la télécommande de l'appareil que vous avez acheté.

Autres fonctions

- Redémarrage automatique (certaines unités)**
 Si l'appareil perd l'alimentation électrique, il redémarrera automatiquement avec les réglages précédents une fois l'alimentation est rétablie.
- Anti-moisissure (certaines unités)**
 Lorsque l'appareil est éteint en mode FROID, AUTO (FROID) ou DESHUMIDIFICATION D'AIR, le climatiseur continue de fonctionner à très faible puissance pour sécher l'eau condensée et empêcher la formation de moisissure.
- Commande sans fil (certaines unités)**
 La commande sans fil vous permet de contrôler votre climatiseur à l'aide de votre téléphone mobile et d'une connexion sans fil.
 Pour l'accès au périphérique USB, les opérations de remplacement et de maintenance doivent être effectuées par du personnel professionnel.
- Mémoire d'angle de volet (certaines unités)**
 Lorsque vous allumez votre appareil, le volet reprend automatiquement son ancien angle.
- Détection de fuite de réfrigérant (certaines unités)**
 L'unité intérieure affichera automatiquement « EC » ou « EL0C » ou le clignotement LEDS (modèle dépendant) lorsqu'il détecte une fuite de réfrigérant.

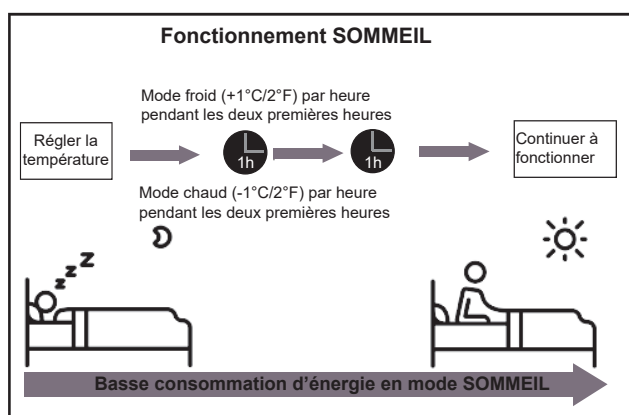
• Fonctionnement Sommeil

La fonction SOMMEIL est utilisée pour diminuer la consommation d'énergie pendant le sommeil (et ne nécessite pas les mêmes réglages de température pour rester confortable). Cette fonction ne peut être activée que par la télécommande. Et la fonction SOMMEIL n'est pas disponible en mode VENTILATION ou DESHUMIDIFICATION D'AIR.

Appuyer sur le bouton **SOMMEIL** lorsque vous êtes prêt à aller dormir. En mode FROID, l'appareil augmente la température de 1°C (2°F) après 1 heure et augmente de 1°C (2°F) supplémentaire après une autre heure.

En mode CHAUD, l'appareil diminue la température de 1°C (2°F) après 1 heure et diminue de 1°C (2°F) supplémentaire après une autre heure.

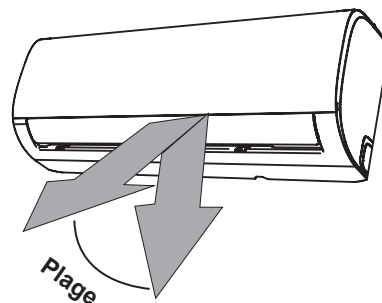
La fonction sommeil s'arrête après 8 heures et le système continue de fonctionner avec la situation finale.



● **Réglage de l'angle du flux d'air**

Réglage de l'angle vertical du flux d'air

Lorsque l'unité est allumée, utilisez le bouton **BALAYAGE/DIRECT** pour régler la direction (l'angle vertical) du flux d'air. Veuillez reporter au Manuel de Télécommande pour plus de détails.



NOTE SUR LES ANGLES DE PERSIENNE

Lorsque vous utilisez le mode COOL ou DRY (déshumidification), ne pas régler la persienne à un angle trop vertical pendant une longue période. Cela peut entraîner la condensation d'eau sur la lame de la persienne, qui tombera sur votre plancher ou vos meubles. Lorsque vous utilisez le mode COOL ou HEAT (chauffage), le fait de régler la persienne à un angle trop faible peut réduire les performances de l'appareil en raison d'une restriction du flux d'air.

REMARQUE : Conformément aux exigences des normes en vigueur, veuillez régler la persienne de circulation d'air vertical sur son angle maximal lors du test de capacité de chauffage.

REMARQUE : Ne pas déplacer la persienne à la main. Cela entraînera la désynchronisation du persienne. Si cela se produit, veuillez éteindre l'unité et le débrancher pendant quelques secondes, puis redémarrer l'unité. Cela réinitialisera la persienne.

Fig. A

Réglage de l'angle horizontal du flux d'air

L'angle horizontal du flux d'air doit être réglé manuellement. Pincez la tige de déflecteur (voir la **figure B**) et ajuster-la manuellement dans la direction souhaitée.

Pour certaines unités, l'angle horizontal du flux d'air peut être réglé par la télécommande. Veuillez se référer au Manuel de Télécommande.

ATTENTION

Ne pas placer vos doigts dans ou près de la soufflerie et du côté d'aspiration de l'unité. Le ventilateur à grande vitesse à l'intérieur de l'appareil peut causer des blessures.

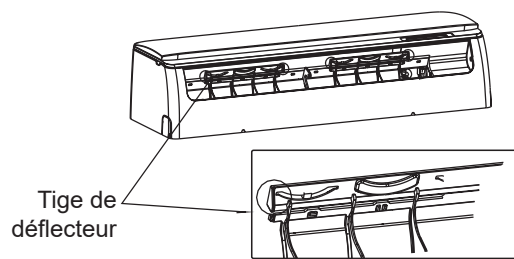


Fig. B

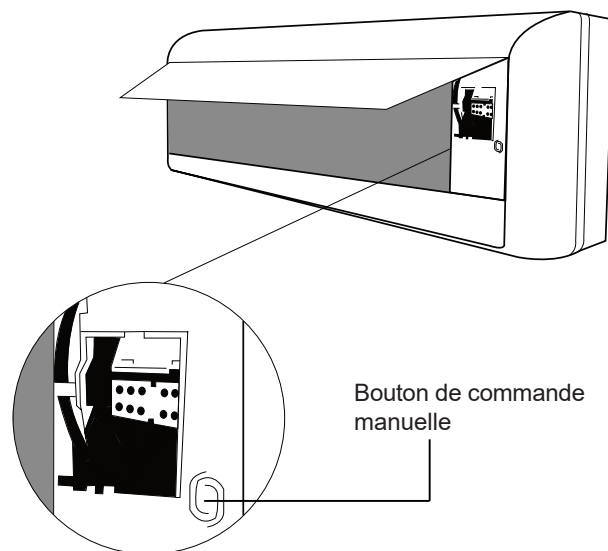
Fonctionnement manuel (sans télécommande)

ATTENTION

Le bouton manuel est destiné à des fins de test et de l'opération d'urgence uniquement. Ne pas utiliser cette fonction à moins que la télécommande soit perdue et c'est absolument nécessaire. Utilisez la télécommande à activer l'unité pour rétablir le fonctionnement normal, L'unité doit être éteinte avant le fonctionnement manuel.

Pour faire fonctionner votre unité manuellement :

1. Ouvrez le panneau avant de l'unité intérieure.
2. Localisez le **bouton MANUAL CONTROL (COMMANDE MANUELLE)** sur le côté droit de l'unité.
3. Appuyez une fois sur le **bouton MANUAL CONTROL** pour activer le mode FORCED AUTO.
4. Appuyez à nouveau sur le **bouton MANUAL CONTROL** pour activer le mode FORCED COOLING.
5. Appuyez pour la troisième fois sur le **bouton MANUAL CONTROL** pour éteindre l'unité.
6. Fermez le panneau avant.



Entretien et maintenance

Nettoyage de l'unité intérieure

⚠ AVANT NETTOYAGE OU MAINTENANCE

TOUJOURS ÉTEINDRE LE SYSTÈME DE CLIMATISEUR ET DÉBRANCHER SON ALIMENTATION AVANT LE NETTOYAGE OU LA MAINTENANCE.

⚠ ATTENTION

Utiliser uniquement un chiffon doux et sec pour essuyer l'appareil. Si l'appareil est trop sale, vous pouvez utiliser un chiffon imbibé d'eau tiède pour l'essuyer.

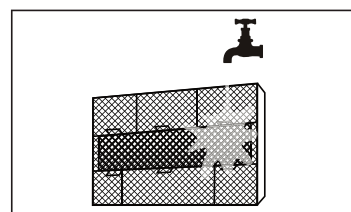
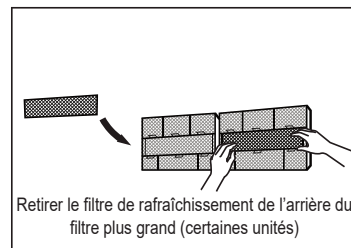
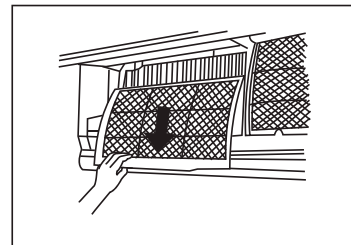
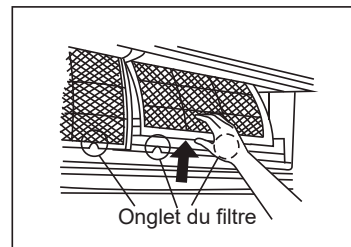
- **Ne pas** utiliser des produits chimiques ou des chiffons traités chimiquement pour nettoyer l'appareil.
- **Ne pas** utiliser du benzène, du diluant à peinture, de la poudre à polir ou d'autres solvants pour nettoyer l'appareil. Ils peuvent faire craquer ou déformer la surface en plastique.
- **Ne pas** utiliser de l'eau de plus de 40°C (104°F) pour nettoyer le panneau avant. Cela peut provoquer la déformation ou la décoloration du panneau.

Nettoyage de votre filtre à air

Un climatiseur obstrué peut réduire l'efficacité de refroidissement de votre appareil et peut également nuire à votre santé. Assurer de nettoyer le filtre une fois toutes les deux semaines.

1. Soulever le panneau avant de l'unité intérieure.
2. Saisir la languette à l'extrémité du filtre, le soulever, puis le tirer vers vous.
3. Maintenant, tirer le filtre vers l'extérieur.
4. Si votre filtre est doté d'un petit filtre d'assainissement de l'air, le dégager du filtre plus grand. Nettoyer ce filtre de rafraîchissement de l'air avec un aspirateur à main.
5. Nettoyer le grand filtre d'air avec de l'eau chaude et savonneuse. Assurer d'utiliser un détergent doux.

6. Rincer le filtre avec de l'eau fraîche, puis secouer l'excès d'eau.
7. Déshumidifier dans un endroit frais et sec et éviter de l'exposer à la lumière directe du soleil.
8. Après la déshumidification, remonter le filtre de rafraîchissement d'air sur le grand filtre, puis le faire glisser dans l'unité intérieure.
9. Fermer le panneau avant de l'unité intérieure.



⚠ ATTENTION

Ne pas toucher le filtre de purification d'air (Plasma) pendant au moins 10 minutes après avoir éteint l'appareil.



ATTENTION

- Avant de changer le filtre ou de nettoyer, éteindre l'appareil et débrancher son alimentation.
- Lors du retrait du filtre, ne pas toucher les parties métalliques de l'appareil. Les bords métalliques tranchants peuvent vous couper.
- Ne pas utiliser l'eau pour nettoyer l'intérieur de l'unité intérieure. Cela peut détruire l'isolation et provoquer un choc électrique.
- Ne pas exposer le filtre à la lumière directe du soleil pendant la déshumidification. Cela peut détruire le filtre.

Rappels de filtre à air (optionnel)

Rappel de nettoyage de filtre à air

Après 240 heures d'utilisation, la fenêtre d'affichage de l'unité intérieure clignote en indiquant « CL ». Ceci est un rappel pour vous rappeler de nettoyer votre filtre. Après 15 secondes, l'appareil reviendra à son affichage précédent.

Pour réinitialiser le rappel, appuyer 4 fois sur le bouton **LED** de votre télécommande ou appuyer 3 fois sur le bouton **COMMANDE MANUELLE**. Si vous ne réinitialisez pas le rappel, l'indicateur «CL» clignotera à nouveau lorsque vous redémarrez l'appareil.

Rappel de remplacement de filtre à air

Après 2 880 heures d'utilisation, la fenêtre d'affichage de l'unité intérieure clignote en indiquant « nF ». Ceci est un rappel pour vous rappeler de remplacer votre filtre. Après 15 secondes, l'appareil reviendra à son affichage précédent.

Pour réinitialiser le rappel, appuyer 4 fois sur le bouton **LED** de votre télécommande ou appuyer 3 fois sur le bouton **COMMANDE MANUELLE**. Si vous ne réinitialisez pas le rappel, l'indicateur «nF» clignotera à nouveau lorsque vous redémarrez l'appareil.



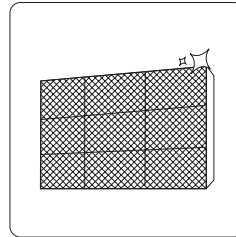
ATTENTION

- Toute opération de maintenance et de nettoyage de l'unité extérieure doit être effectuée par un revendeur agréé ou un fournisseur de services agréé.
- Toute réparation de l'appareil doit être effectuée par un revendeur agréé ou un fournisseur de services agréé.

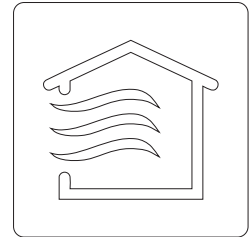
Maintenance -

Longues périodes de non-utilisation

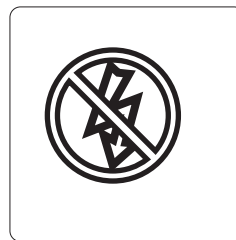
Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre climatiseur pendant une période prolongée, procédez comme suit :



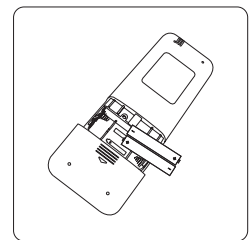
Nettoyer tous les filtres



Activer la fonction VENTILATION jusqu'à ce que l'appareil sèche complètement



Éteindre l'appareil et débrancher l'alimentation

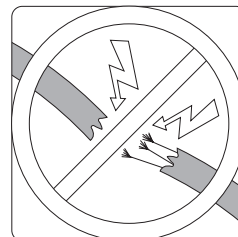


Enlever les batteries de la télécommande

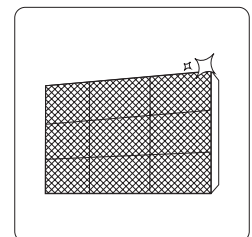
Maintenance -

Inspection pré-saison

Après de longues périodes de non-utilisation, ou avant des périodes d'utilisation fréquente, veuillez faire ce qui suit :



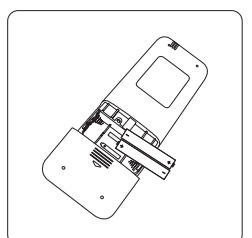
Vérifier les fils endommagés



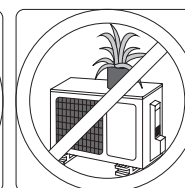
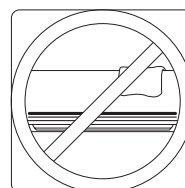
Nettoyer tous les filtres



Vérifier les fuites



Remplacer les batteries



Assurer que rien ne bloque toutes les entrées et sorties d'air

Dépannage



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Si vous rencontrez UNE des conditions suivantes, éteindre votre appareil immédiatement !

- Le câble d'alimentation est endommagé ou anormalement chaud
- Vous sentez une odeur de brûlé
- L'appareil émet de sons forts ou anormaux
- Un fusible d'alimentation se déclenche ou le disjoncteur se déclenche fréquemment
- De l'eau ou d'autres objets tombent dans ou hors de l'appareil

NE PAS ESSAYER DE LE RÉPARER PAR VOUS-MÊME ! CONTACTER UN FOURNISSEUR DE SERVICES AUTORISÉ IMMÉDIATEMENT !

Problèmes courants

Les problèmes suivants ne constituent pas un dysfonctionnement et, dans la plupart des cas, ne nécessitent aucune réparation.

Problème	Causes possibles
L'appareil ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur le bouton MARCHÉ / ARRÊT	L'appareil a une fonction de protection de 3 minutes laquelle empêche l'appareil de surcharger. L'appareil ne peut pas être redémarré dans les trois minutes suivant la mise en arrêt.
L'appareil passe du mode FROID / CHAUD au mode VENTILATION	L'appareil peut changer son réglage pour empêcher la formation de gel sur l'appareil. Une fois la température est augmentée, l'appareil recommencera à fonctionner dans le mode précédemment sélectionné.
	La température réglée a été atteinte, à partir de laquelle l'appareil éteint le compresseur. L'appareil continuera à fonctionner lorsque la température fluctuera à nouveau.
L'unité intérieure émet une brume blanche	Dans les régions humides, une grande différence de température entre l'air dans la pièce et l'air condensé peut provoquer une brume blanche.
Les unités intérieures et extérieures émettent une brume blanche	Lorsque l'appareil redémarre en mode CHAUD après le dégivrage, une brume blanche peut être émise en raison de l'humidité générée par le processus de dégivrage.
L'unité intérieure fait du bruit	Un bruit d'air bruyant peut se produire lorsque le volet redéfinit sa position.
	Un bruit de grincement peut se produire après avoir fait fonctionner l'appareil en mode CHAUD en raison de l'expansion et de la contraction des pièces en plastique de l'appareil.
L'unité intérieure et l'unité extérieure font du bruit	Faible sifflement pendant le fonctionnement : Il est normal et est causé par le gaz réfrigérant circulant dans les unités intérieure et extérieure.
	Faible sifflement lorsque le système démarre, ou lors d'arrêter de fonctionner ou de dégivrer : Ce bruit est normal et provoqué par l'arrêt du gaz réfrigérant ou le changement de direction.
	Bruit de grincement : L'expansion et la contraction normales des pièces en plastique et en métal causées par des changements de température pendant le fonctionnement peuvent provoquer des grincements.

Problème	Causes possibles
L'unité extérieure fait du bruit	L'appareil fera des sons différents en fonction de son mode de fonctionnement actuel.
La poussière est émise par l'unité intérieure ou extérieure	L'appareil peut accumuler de la poussière pendant de longues périodes de non-utilisation, et celle-ci sera émise lorsque l'appareil est allumé. Cela peut être atténué en couvrant l'appareil pendant de longues périodes d'inactivité.
L'appareil émet une mauvaise odeur	L'appareil peut absorber les odeurs de l'environnement (les meubles, la cuisine, les cigarettes, etc.) lesquelles seront émises pendant le fonctionnement.
	Les filtres de l'appareil sont moisis et doivent être nettoyés.
Le ventilateur de l'unité extérieure ne fonctionne pas	Pendant le fonctionnement, la vitesse du ventilateur est contrôlée pour optimiser le fonctionnement du produit.
Le fonctionnement est erratique, imprévisible ou l'appareil ne répond pas	Les interférences provenant des tours de téléphone portable et des boosters à distance peuvent provoquer un dysfonctionnement de l'appareil. Dans ce cas, essayer ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> • Débrancher l'alimentation, puis reconnecter. • Appuyer sur le bouton MARCHÉ / ARRÊT de la télécommande pour redémarrer le fonctionnement.

NOTE : Si le problème persiste, contacter un revendeur local ou le centre de service clientèle le plus proche. Les rapporter avec une description détaillée du dysfonctionnement de l'appareil ainsi que votre numéro de modèle.

Dépannage







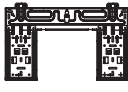




En cas de problème, veuillez vérifier les points suivants avant de contacter une entreprise de réparation.

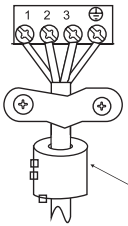

Problème	Causes possibles	Solution
Mauvaise performance de refroidissement	La configuration de la température peut être supérieure à la température ambiante	Abaisser le réglage de la température
	L'échangeur de chaleur de l'unité intérieure ou extérieure est sale	Nettoyer l'échangeur de chaleur concerné
	Le filtre à air est sale	Retirer le filtre et le nettoyer conformément aux instructions
	L'entrée ou la sortie d'air de l'un ou l'autre appareil est bloqué	Éteindre l'appareil, enlever l'obstruction et la rallumer
	Les portes et les fenêtres sont ouvertes	Assurer que toutes les portes et fenêtres soient fermées pendant le fonctionnement de l'appareil
	La chaleur excessive est générée par la lumière du soleil	Fermer les fenêtres et les rideaux pendant les périodes de forte chaleur ou de soleil
	Trop de sources de chaleur dans la pièce (les personnes, les ordinateurs, les appareils électroniques, etc.)	Réduire la quantité de sources de chaleur
	Faible réfrigérant dû à une fuite ou à une utilisation à long terme	Vérifier s'il y a des fuites, refermer si nécessaire et ajouter du réfrigérant
	La fonction SILENCE est activée (fonction optionnelle)	La fonction SILENCE peut réduire les performances du produit en réduisant la fréquence de fonctionnement. Désactiver la fonction SILENCE.

Problème	Causes possibles	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	Panne de courant	Attendre que l'alimentation soit rétablie
	L'alimentation est coupée	Allumer l'appareil
	Le fusible est sauté	Remplacer le fusible
	Les batteries de la télécommande s'épuisent	Remplacer les batteries
	La protection de 3 minutes de l'appareil a été activée	Attendre trois minutes après le redémarrage de l'appareil
	La minuterie est activée	Désactiver la minuterie
L'appareil se démarre et s'arrête fréquemment	Il y a trop ou peu de réfrigérant dans le système	Vérifier les fuites et recharger le système avec du réfrigérant.
	Du gaz ou de l'humidité incompressible est entré dans le système.	Évacuer et recharger le système avec du réfrigérant.
	Le compresseur est cassé	Remplacer le compresseur
	La tension est trop élevée ou trop basse	Installer un manostat pour réguler la tension
Mauvaise performance de chauffage	La température extérieure est extrêmement basse	Utiliser un dispositif de chauffage auxiliaire
	L'air froid entre par les portes et les fenêtres	Assurer que toutes les portes et fenêtres soient fermées lors de l'utilisation
	Faible réfrigérant dû à une fuite ou à une utilisation à long terme	Vérifier s'il y a des fuites, refermer si nécessaire et ajouter du réfrigérant
Les voyants continuent à clignoter	L'appareil peut cesser de fonctionner ou continuer à fonctionner en toute sécurité. Si les voyants continuent à clignoter ou le code d'erreur apparaît, attendre d'environ 10 minutes. Le problème peut se résoudre lui-même.	
Le code d'erreur apparaît et commence par les lettres comme suit dans la fenêtre d'affichage de l'unité intérieure : <ul style="list-style-type: none"> • E (x), P (x), F (x) • EH (xx), EL (xx), EC (xx) • PH (xx), PL (xx), PC (xx) 	Sinon, débrancher le câble d'alimentation, puis le reconnecter. Allumer l'appareil. Si le problème persiste, débrancher l'alimentation et contacter le centre de service clientèle le plus proche.	
NOTE : Si votre problème persiste après avoir effectué les vérifications et les diagnostics ci-dessus, éteindre immédiatement votre appareil et contacter un centre de service agréé.		

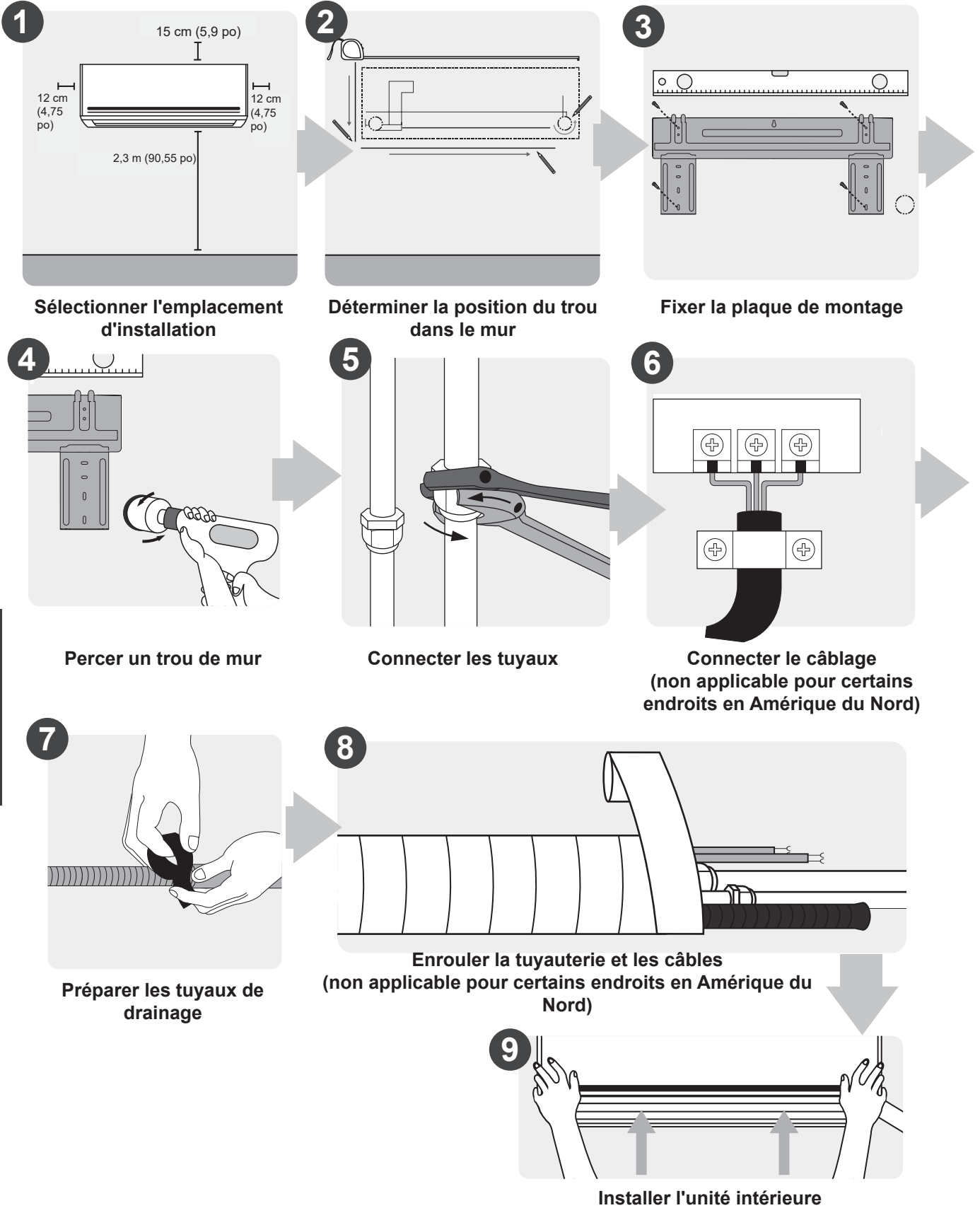
Accessoires

Le système de climatisation est livré avec les accessoires suivants. Utiliser toutes les pièces et accessoires d'installation pour installer le climatiseur. Une installation incorrecte peut entraîner des fuites d'eau, d'un choc électrique et d'un incendie, ou entraîner la défaillance de l'équipement. Les articles qui ne sont pas inclus avec le climatiseur doivent être achetés séparément.

Désignation des accessoires	Qté (U)	Forme	Désignation des accessoires	Qté (U)	Forme
Manuel	2-3		Télécommande	1	
Joint de drainage (pour le modèle de refroidissement & chauffage)	1		Batterie	2	
Scellé (pour le modèle de refroidissement & chauffage)	1		Support de la télécommande (option)	1	
Plaque de montage	1		Vis de fixation pour support de la télécommande (option)	2	
Ancre	5 - 8 (selon les modèles)		Petit filtre (Devoir être installé à l'arrière du filtre à air principal par le technicien autorisé lors de l'installation de la machine)	1 - 2 (selon les modèles)	
Vis de fixation de la plaque de montage	5 - 8 (selon les modèles)				

Désignation	Forme	Quantité (PC)	
Assemblage de tuyau de raccordement	Côté liquide	ø6,35 (1/4 pouce)	Pièces que vous devez acheter séparément. Consulter le distributeur concernant la dimension appropriée du tuyau de l'appareil que vous achetez.
		ø9,52 (3/8 pouce)	
	Côté gaz	ø9,52 (3/8 pouce)	
		ø12,7 (1/2 pouce)	
		ø16 (5/8 pouce)	
		ø19 (3/4 pouce)	
Anneau et ceinture magnétique (si fournis, veuillez vous reporter au schéma de câblage pour l'installer sur le câble de connexion.	  <p>Passer la ceinture à travers le trou de l'anneau magnétique pour la fixer au câble</p>	Ils varient selon le modèle	

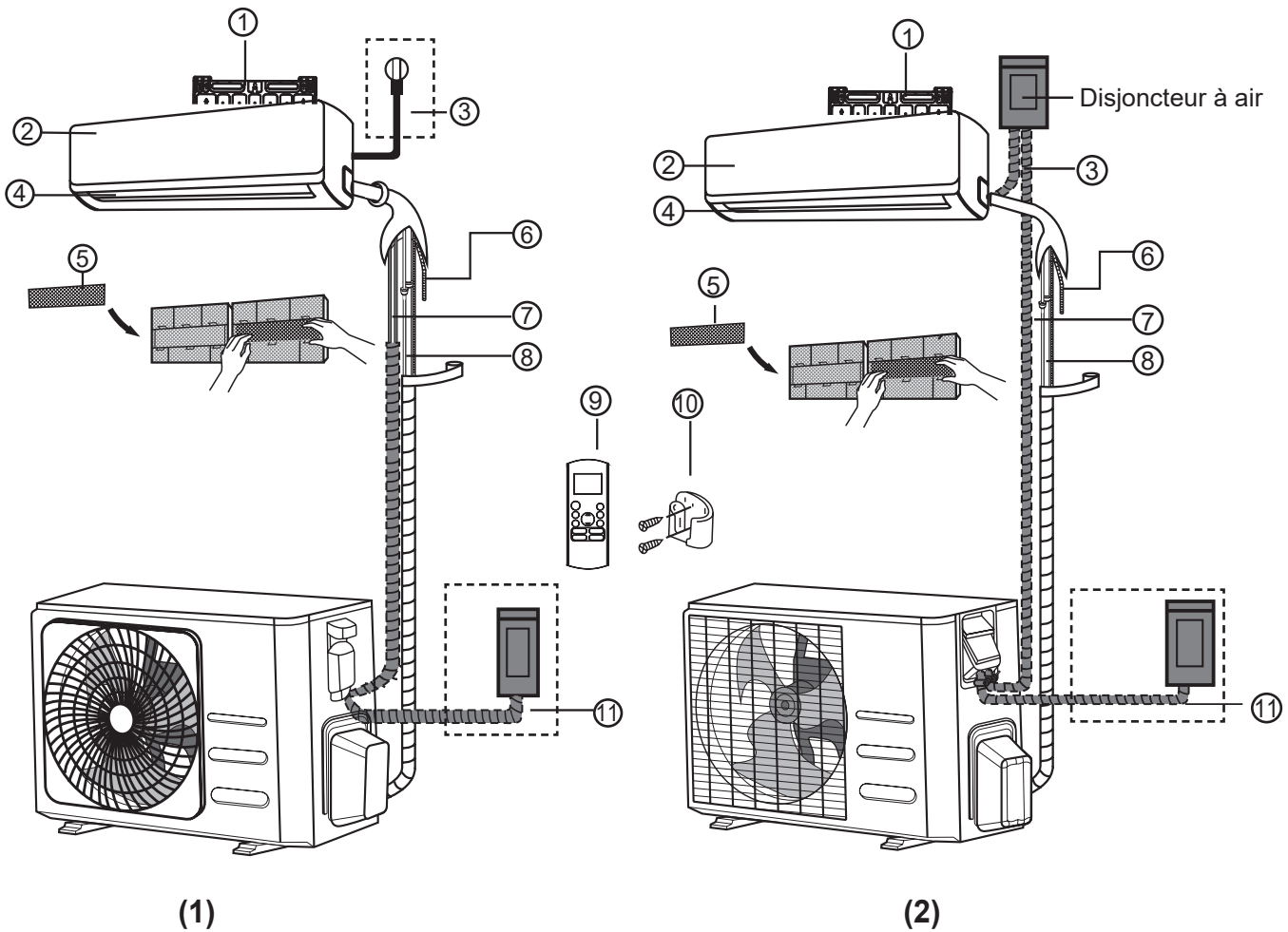
Résumé de l'installation - unité intérieure



Résumé de l'installation - Unité Intérieure

Pièces de l'appareil

NOTE : L'installation doit être uniquement effectuée conformément aux normes locales et nationales. L'installation peut être légèrement différente dans différentes régions.



- ① Plaque de montage de mur
- ② Panneau avant
- ③ Câble d'alimentation (certaines unités)
- ④ Persienne

- ⑤ Filtre fonctionnel (Sur l'arrière du filtre principal - certaines unités)
- ⑥ Tuyau de drainage
- ⑦ Câble de signal
- ⑧ Tuyau de réfrigérant

- ⑨ Télécommande
- ⑩ Support de télécommande (certaines unités)
- ⑪ Câble d'alimentation d'unité extérieure (certaines unités)

NOTE SUR LES ILLUSTRATIONS

Les illustrations de ce manuel sont à titre explicatif. La forme réelle de votre unité intérieure peut être légèrement différente. La forme réelle doit prévaloir.

Installation de l'unité intérieure

Instructions de l'installation - Unité intérieure

AVANT L'INSTALLATION

Avant d'installer l'unité intérieure, reporter à l'étiquette figurant sur l'emballage du produit pour vous assurer que le numéro de modèle de l'unité intérieure correspond au numéro de modèle de l'unité extérieure.

Étape 1 : Sélectionner l'emplacement d'installation

Avant d'installer l'unité intérieure, vous devez choisir un emplacement approprié. Les normes suivantes vous aideront à sélectionner un emplacement approprié pour l'appareil.

Emplacement approprié d'installation doit répondre aux normes suivantes :

- Bonne circulation de l'air
- Drainage pratique
- Le bruit de l'appareil ne dérangera pas les autres
- Ferme et solide - l'emplacement ne vibre pas
- Suffisamment solide pour supporter le poids de l'appareil
- Un emplacement situé à au moins un mètre de tous les autres appareils électriques (par exemple, télévision, radio, ordinateur)

NE PAS installer l'appareil dans les endroits suivants

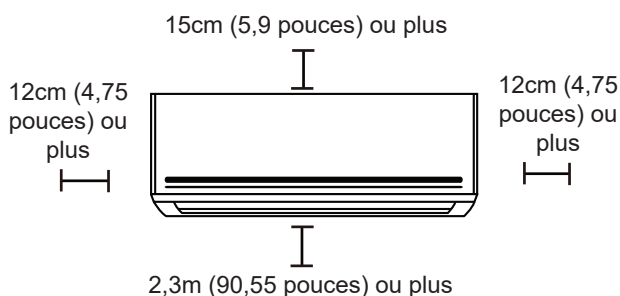
- À proximité de toute source de chaleur, de vapeur ou de gaz combustible
- À proximité d'articles inflammables tels que des rideaux ou des vêtements
- À proximité de tout obstacle susceptible de bloquer la circulation d'air
- Près de la porte
- Dans un endroit soumis à la lumière directe du soleil

NOTE SUR LE TROU DE MUR :

S'il n'y a pas de tuyauterie de réfrigérant fixée :

Lorsque vous choisissez un emplacement, sachez que vous devez laisser suffisamment de place pour un trou dans le mur (voir l'étape **Percer un trou dans le mur pour la tuyauterie de connexion**) du câble de signal et de la tuyauterie de réfrigérant reliant les unités intérieures et extérieures. La position par défaut pour toute la tuyauterie est le côté droit de l'unité intérieure (en face de l'appareil). Cependant, l'appareil peut accueillir des tuyaux à gauche et à droite.

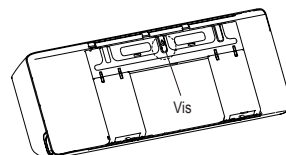
Consulter le diagramme suivant afin d'assurer la bonne distance avec les murs et le plafond :



Étape 2 : Fixer la plaque de montage au mur

La plaque de montage est l'appareil sur lequel vous monterez l'unité intérieure.

- Enlever la vis qui fixe la plaque de montage à l'arrière de l'unité intérieure.



- Fixer la plaque de montage au mur avec les vis fournies. S'assurer que la plaque de montage est à plat contre le mur.

NOTE POUR LES MURS EN BÉTON OU EN BRIQUE :

Si le mur est en brique, béton, ou matériau similaire, percer des trous de diamètre de 5mm (diamètre 0,2 pouce) dans le mur et insérer les ancrages de manchon fournis. Puis fixer la plaque de montage au mur en serrant les vis directement dans les ancrages d'attache.

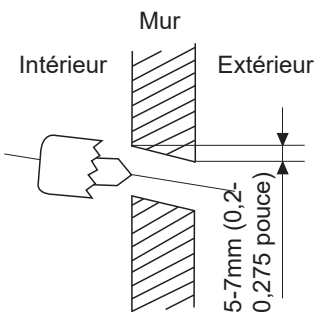
Étape 3 : Percer un trou dans le mur pour la tuyauterie de connexion

1. Déterminer l'emplacement du trou dans le mur en fonction de la position de la plaque de montage.
Reporter aux **Dimensions de la plaque de montage**.
2. En utilisant un carottier de 65mm (2,5 pouces) ou 90mm (3,54 pouces) (selon les modèles), percer un trou sur le mur. S'assurer que le trou est percé à un angle légèrement descendant, de sorte que l'extrémité extérieure du trou soit plus basse que l'extrémité intérieure d'environ 5mm à 7mm (0,2 à 0,275 pouce). Cela assurera un bon drainage de l'eau.
3. Placer le manchon de protection dans le trou. Cela protège les bords du trou et aidera à le sceller à la fin du processus d'installation.



ATTENTION

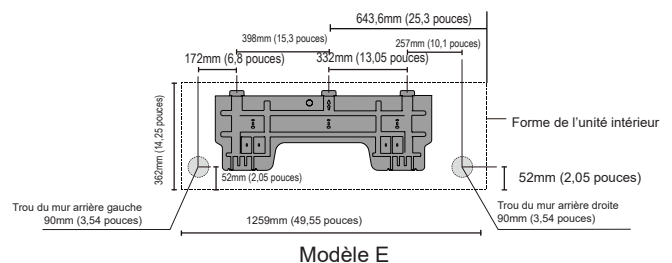
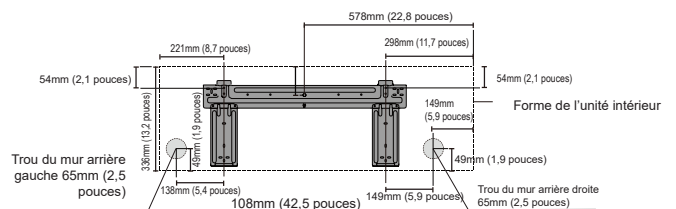
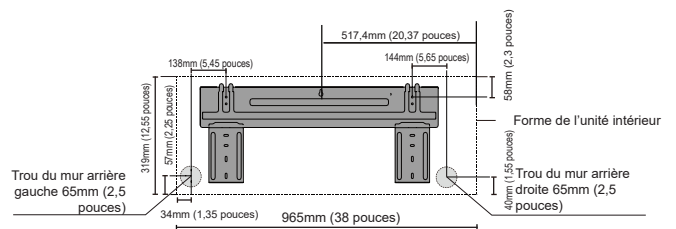
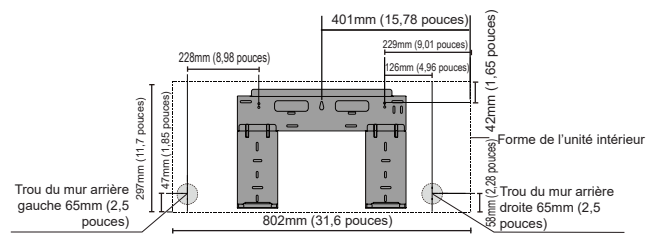
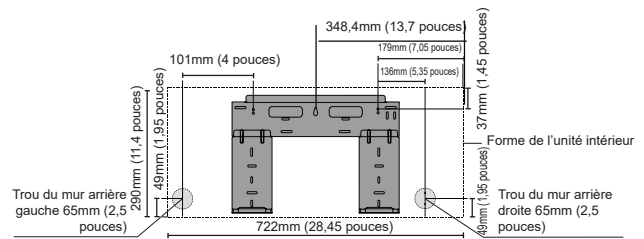
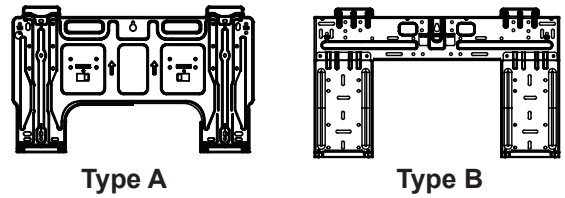
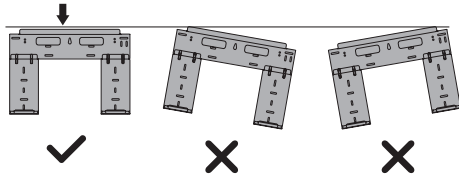
Lors de percer le trou sur le mur, s'assurer d'éviter les fils, la plomberie et les autres composants sensibles.



DIMENSIONS DE PLAQUE DE MONTAGE

Différents modèles ont différentes plaques de montage. Pour les différentes exigences de personnalisation, la forme de la plaque de montage peut être légèrement différente. Mais les dimensions d'installation sont les mêmes pour la même taille d'unité intérieure. Voir le type A et type B par exemple :

Orientation correcte de la plaque de montage



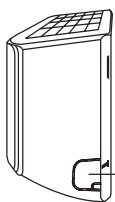
NOTE : Lorsque le tuyau de raccordement à côté gaz est de $\Phi 16\text{mm}$ (5/8 pouce) ou plus, le trou dans le mur doit être de 90mm (3,54 pouces).

Installation de l'unité intérieure

Étape 4 : Préparer la tuyauterie de réfrigérant

La tuyauterie de réfrigérant se trouve à l'intérieur d'un manchon isolant fixé à l'arrière de l'appareil. Vous devez préparer la tuyauterie avant de la faire passer par le trou dans le mur.

1. Basé sur la position du trou par rapport à la plaque de montage, choisir le côté d'où la tuyauterie sort de l'appareil.
2. Si le trou dans le mur est derrière l'unité, laisser le panneau knock-out en place. Si le trou dans le mur est situé sur le côté de l'unité intérieure, retirer le panneau knock-out en plastique de ce côté de l'appareil. Cela créera une fente à travers laquelle votre tuyau peut sortir de l'appareil. Utiliser une pince à bec effilé si le panneau en plastique est trop difficile à retirer à la main.
3. La rainure a été faite dans le panneau knock-out afin de le couper facilement. La taille de la fente est déterminée par le diamètre de tuyau.

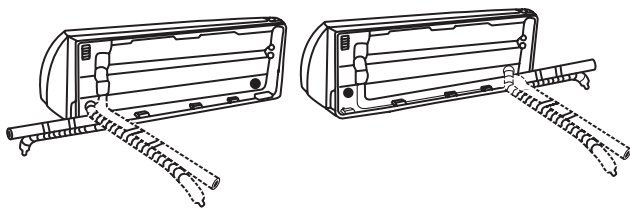


Panneau Knock-Out

4. Si la tuyauterie de connexion existante est déjà encastrée dans le mur, passer directement à l'étape **Connecter les tuyaux de drainage**. S'il n'y a pas de tuyauterie encastrée, connecter la tuyauterie de réfrigérant de l'unité intérieure à la tuyauterie de raccordement qui permettra de relier les unités intérieures et extérieures. Veuillez référer à la section **Raccordement de la Tuyauterie de Réfrigérant** de ce manuel pour des instructions détaillées.

NOTE SUR LES ANGLES DE TUYAUX

La tuyauterie de réfrigérant peut sortir de l'unité intérieure sous quatre angles différents : côté gauche, côté droit, arrière gauche et arrière droite.



ATTENTION

Faire attention à ne pas déformer ou endommager la tuyauterie tout en les pliant loin de l'appareil. Toute fissure dans la tuyauterie affectera les performances de l'appareil.

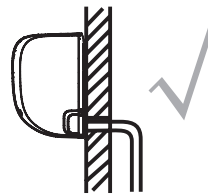
Étape 5 : Connecter les tuyaux de drainage

Par défaut, le tuyau de drainage est fixé à la gauche de l'appareil (lorsque vous êtes en face de l'appareil). Cependant, il peut également être fixé au côté droit. Pour assurer un bon drainage, fixer le tuyau de drainage du même côté que votre tuyauterie de réfrigérant quitte l'appareil. Fixer la rallonge du tuyau de drainage (acheté séparément) à l'extrémité du tuyau de drainage.

- Envelopper fermement le point de connexion avec du ruban téflon pour assurer une bonne étanchéité et éviter les fuites.
- Pour la partie du tuyau de drainage qui restera à l'intérieur, l'envelopper d'un isolant de tuyau en mousse pour éviter la condensation.
- Enlever le filtre à air et verser une petite quantité d'eau dans le bac de drainage pour vous assurer que l'eau s'écoule de l'appareil en douceur.

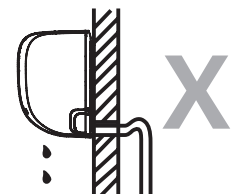
NOTE SUR LA POSITION DU TUYAU DE DRAINAGE

Assurer d'arranger le tuyau de vidange conformément aux figures suivantes.



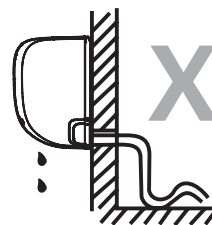
CORRECT

S'assurer que le tuyau de drainage ne soit pas plié ou fissuré pour assurer un bon état.



PAS CORRECT

Pliures dans le tuyau de drainage vont créer des pièges d'eau.



PAS CORRECT

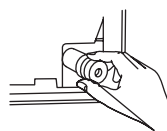
Pliures dans le tuyau de drainage vont créer des pièges d'eau.



PAS CORRECT

Ne pas mettre l'extrémité du tuyau de drainage dans de l'eau ou dans un récipient susceptible de recueillir l'eau. Cela empêchera un bon drainage.

BOUCHER LE TROU DE VIDANGE INUTILISÉS



Pour éviter les fuites indésirables, vous devez boucher le trou de drainage non utilisé avec le bouchon en caoutchouc fourni.

! AVANT D'EFFECTUER TOUT TRAVAIL SOUS TENSION, LISEZ CES RÈGLEMENTS

1. Tout le câblage doit être conforme aux codes et règlements électriques locaux et nationaux et doit être installé par un électricien agréé.
2. Tous les raccordements électriques doivent être effectués conformément au schéma de raccordement électrique situé sur les panneaux des unités intérieures et extérieures.
3. En cas de problème de sécurité grave avec l'alimentation électrique, arrêtez immédiatement le travail. Expliquez votre raisonnement au client et refusez d'installer l'unité jusqu'à ce que le problème de sécurité soit correctement résolu.
4. La tension d'alimentation doit être comprise entre 90% et 110% de la tension nominale. Une alimentation insuffisante peut provoquer un dysfonctionnement, un choc électrique ou un incendie.
5. Si vous raccordez l'alimentation à un câblage fixe, il faut installer un parasurtenseur et un interrupteur principal.
6. Si vous raccordez l'alimentation à un câblage fixe, un interrupteur ou un disjoncteur qui déconnecte tous les pôles et présente une séparation de contact d'au moins 1/8 pouce (3mm) doit être intégré au câblage fixe. Le technicien qualifié doit utiliser un disjoncteur ou un interrupteur approuvé.
7. Ne branchez l'unité qu'à une prise de courant individuelle. Ne pas connecter une autre unité à cette prise.
8. Assurez-vous de bien mettre le climatiseur à la terre.
9. Chaque fil doit être fermement connecté. Un câblage desserré peut provoquer une surchauffe du terminal, entraînant un dysfonctionnement du produit et un risque d'incendie.
10. Ne pas laisser les câbles toucher ou reposer contre la tubulure de réfrigérant, le compresseur ou toute pièce mobile dans l'unité.
11. Si l'unité est équipée d'un réchauffeur électrique auxiliaire, elle doit être installée à au moins 1 mètre (40 pouces) de tout matériau combustible.
12. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne jamais toucher les composants électriques immédiatement après la mise hors tension. Après la mise hors tension, attendez toujours 10 minutes ou plus avant de toucher les composants électriques.

! AVERTISSEMENT

AVANT LA MISE EN OEUVRE DE TOUT TRAVAIL ÉLECTRIQUE OU DE CÂBLAGE, VEUILLEZ COUPER L'ALIMENTATION PRINCIPALE DU SYSTÈME.

Étape 6 : Connectez les câbles de signal et d'alimentation.

Le câble de signal permet la communication entre les unités intérieures et extérieures. Vous devez d'abord choisir la bonne taille de câble avant de le préparer pour la connexion.

Types de câbles

- **Câble d'alimentation intérieur**
(le cas échéant) :
H05VV-F ou H05V2V2-F
- **Câble d'alimentation extérieur** :
H07RN-F ou H05RN-F
- **Câble de signal** : H07RN-F

REMARQUE : En Amérique du Nord, choisissez le type de câble en fonction des codes et réglementations électriques locaux.

Section minimale des câbles d'alimentation et de signaux (pour référence) (Non applicable pour l'Amérique du Nord)

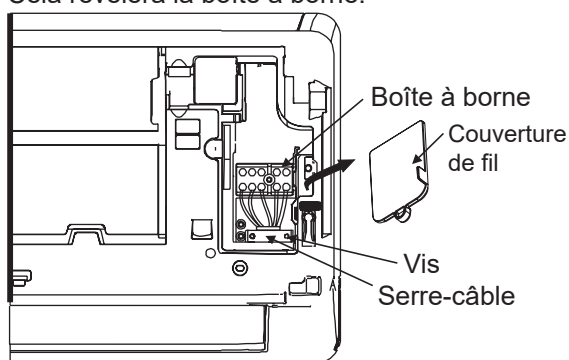
Courant nominal de l'unité (A)	Section transversale nominale (mm ²)
> 3 et ≤ 6	0,75
> 6 et ≤ 10	1
> 10 et ≤ 16	1,5
> 16 et ≤ 25	2,5
> 25 et ≤ 32	4
> 32 et ≤ 40	6

CHOISIR LA BONNE TAILLE DU CÂBLE

La taille du câble d'alimentation, du câble de signal, du fusible et du commutateur nécessaires est déterminée par le courant maximal de l'unité. Le courant maximum est indiqué sur la plaque signalétique située sur le panneau latéral de l'unité. Veuillez référer à cette plaque signalétique pour choisir le bon câble, le bon fusible ou le bon commutateur.

REMARQUE : En Amérique du Nord, veuillez choisir la bonne taille de câble en fonction de l'intensité minimale du circuit indiquée sur la plaque signalétique de l'unité.

1. Ouvrir le panneau avant de l'unité intérieure.
2. À l'aide d'un tournevis, ouvrir le couvercle de la boîte de connexion sur le côté droit de l'appareil. Cela révélera la boîte à borne.



⚠ AVERTISSEMENT

TOUT LE CABLAGE DOIT ÊTRE RÉALISÉ STRICTEMENT CONFORMÉMENT AU DIAGRAMME DE CABLAGE SITUÉ À L'ARRIÈRE DU PANNEAU AVANT DE L'UNITÉ INTÉRIEURE.

3. Dévisser le serre-câble sous la boîte à borne et le placer sur le côté.
4. Face à l'arrière de l'unité, retirer le panneau en plastique situé en bas à gauche
5. Faire passer le fil de signal à travers cette fente, de l'arrière de l'appareil vers l'avant.
6. Face à l'avant de l'appareil, relier le fil selon le schéma de câblage de l'unité intérieure, connecter la patte u et visser fermement chaque fil à la borne correspondante.

⚠ ATTENTION

NE PAS MÉLANGER LES LIGNE DE ZÉRO RT LIGNE DE FEU

Ceci est dangereux et peut entraîner un dysfonctionnement du climatiseur.

7. Après avoir vérifié que chaque connexion est sécurisée, utiliser le serre-câble pour attacher le câble de signal à l'appareil. Visser fermement le serre-câble.
8. Remettre en place le couvre-fil à l'avant de l'appareil et le panneau en plastique à l'arrière.

⚠ NOTE SUR LE CÂBLAGE

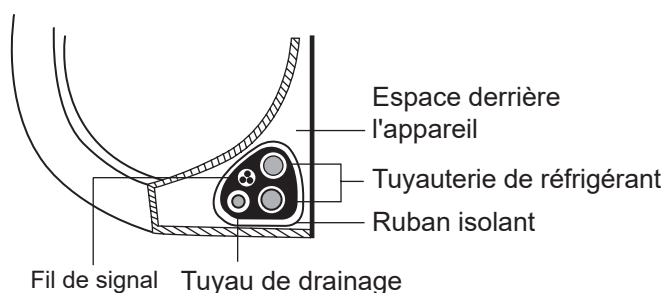
LE PROCESSUS DE CONNEXION DE CÂBLAGE PEUT DIFFÉRER LÉGÈREMENT ENTRE APPAREILS ET RÉGIONS

Étape 7 : Enveloppe et câble

Avant de faire passer la tuyauterie, le tuyau de drainage et le câble de signal à travers le trou mural, vous devez les regrouper pour économiser de l'espace, les protéger et les isoler (non applicable en Amérique du Nord).

1. Attacher le tuyau de drainage, les tuyaux de réfrigérant et le câble de signal comme indiqué ci-dessous :

Unité intérieure



LE TUYAU DE DRAINAGE DOIT ÊTRE AU FOND

S'assurer que le tuyau de drainage est au bas du paquet. Si vous placez le tuyau de drainage au sommet du faisceau, le bac de drainage risque de déborder, ce qui peut provoquer un incendie ou des dégâts d'eau.

NE PAS ENROULER LE CÂBLE DE SIGNAL AVEC D'AUTRES FILS

Lorsque vous réunissez ces éléments, n'entrelacer ni ne croiser le câble de signal avec aucun autre câblage.

2. À l'aide de ruban adhésif en vinyle, fixer le tuyau de drainage au-dessous des tuyaux de réfrigérant.
3. À l'aide de ruban isolant, envelopper le câble de signal, les tuyaux de réfrigérant et le tuyau de drainage ensemble. Double-vérifier que tous les éléments sont regroupés.

NE PAS ENROULER LES EXTRÉMITÉS DE TUYAUTERIE

Lorsque vous enveloppez le paquet, laisser les extrémités de la tuyauterie non enveloppées. Vous devez y accéder pour rechercher des fuites à la fin du processus d'installation (voir la section **Vérifications électriques et vérifications de fuites** du présent manuel).

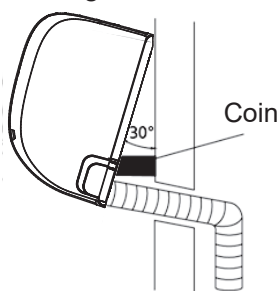
Étape 8 : Installation de l'unité intérieure.

Si vous avez installé une nouvelle tuyauterie de raccordement à l'unité extérieure, procédez comme suit :

1. Si vous avez déjà passé la tuyauterie de réfrigérant à travers le trou dans le mur, passez à l'étape 4.
2. Sinon, vérifiez que les extrémités des tuyaux de réfrigérant sont scellées pour éviter que des saletés ou des matières étrangères ne pénètrent dans les tuyaux.
3. Passez lentement le faisceau enveloppé de tuyaux de réfrigérant, le tuyau de drainage et le câble de signal à travers le trou dans le mur.
4. Accrochez le haut de l'unité intérieure au crochet supérieur de la plaque de montage.
5. Vérifiez que l'unité est bien accrochée lors du montage en appliquant une légère pression sur les côtés gauche et droit de l'unité. L'unité ne doit pas se trémousser ni se déplacer.
6. En exerçant une pression uniforme, appuyez sur la moitié inférieure de l'unité. Continuez à pousser vers le bas jusqu'à ce que l'unité s'enclenche sur les crochets situés au bas de la plaque de montage.
7. Vérifiez que l'appareil est correctement monté en appliquant une légère pression sur les côtés gauche et droit de l'appareil.

Si la tuyauterie du réfrigérant est déjà encastrée dans le mur, procédez comme suit :

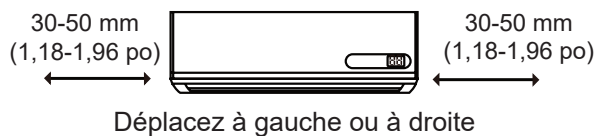
1. Accrochez le haut de l'unité intérieure au crochet supérieur de la plaque de montage.
2. Utilisez un support ou un coin pour maintenir l'unité en place, en vous laissant suffisamment de place pour raccorder la tuyauterie de réfrigérant, le câble de signal et le tuyau de drainage.



3. Connecter le tuyau de drainage et la tuyauterie de réfrigérant (référez à la section Raccordement de la **Tuyauterie de Réfrigérant** de ce manuel pour les instructions).
4. Maintenez le point de raccordement du tuyau exposé pour effectuer le test de fuite (voir la section **Vérifications électriques et vérifications de fuites** de ce manuel).
5. Après le test d'étanchéité, enveloppez le point de connexion avec du ruban isolant.
6. Retirez le support ou le coin qui supporte l'unité.
7. En exerçant une pression uniforme, appuyez sur la moitié inférieure de l'unité. Continuez à pousser vers le bas jusqu'à ce que l'unité s'enclenche sur les crochets situés au bas de la plaque de montage.

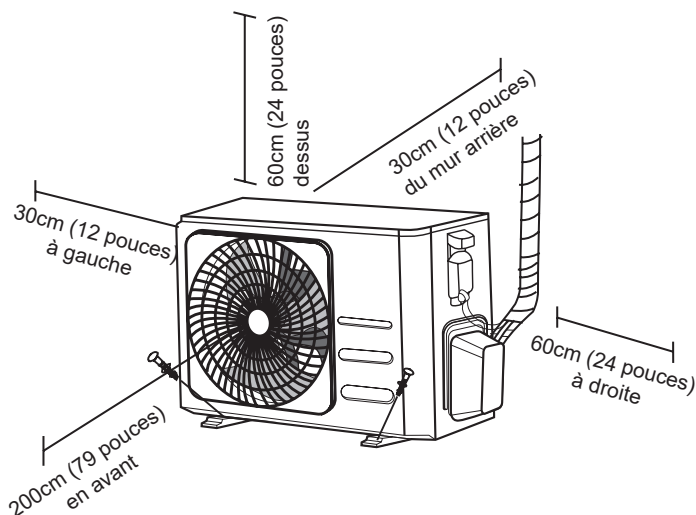
L'UNITÉ EST RÉGLABLE

N'oubliez pas que les crochets de la plaque de montage sont plus petits que les trous à l'arrière de l'unité. Si vous trouvez que vous n'avez pas suffisamment de place pour raccorder les tuyaux encastrés à l'unité intérieure, l'unité peut être ajustée à gauche ou à droite d'environ 30 à 50 mm (1,18 à 1,96 po), selon le modèle.



Installation de l'unité extérieure

Installez l'appareil en respectant les codes et réglementations locaux, qui peuvent être légèrement différents selon les régions.



Instructions d'installation - Unité extérieure

Étape 1 : Sélectionner l'emplacement d'installation

Avant d'installer l'unité extérieure, vous devez choisir un emplacement approprié. Les normes suivantes vous aideront à sélectionner un emplacement approprié pour l'unité.

L'emplacement approprié d'installation doit répondre aux normes suivantes :

- Répondre à toutes les exigences spatiales indiquées dans la section Espace requis pour l'installation ci-dessus.
- Bonne circulation d'air et ventilation
- Ferme et solide — l'emplacement peut supporter l'unité et ne vibrera pas
- Le bruit de l'unité ne dérangera pas les autres
- Protégé contre les longues périodes de lumière directe du soleil ou de pluie
- Lorsque des chutes de neige sont prévues, prenez les mesures appropriées pour éviter l'accumulation de glace et les dommages aux serpentins.

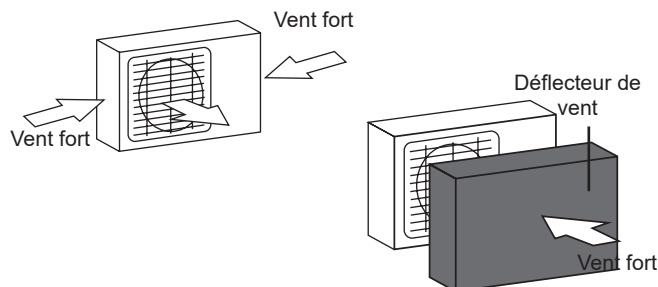
NE PAS installer l'unité dans les endroits suivants :

- ⊘ Près d'un obstacle qui bloquera les entrées et les sorties d'air
- ⊘ Près d'une rue publique, dans des endroits bondés ou lorsque le bruit de l'unité dérange les autres
- ⊘ Près d'animaux ou de plantes qui seront endommagés par la décharge d'air chaud
- ⊘ Près de toute source de gaz combustible
- ⊘ Dans un endroit exposé à de grandes quantités de poussière
- ⊘ Dans un endroit exposé à une quantité excessive d'air salé

CONSIDÉRATIONS SPÉCIALES POUR LE TEMPS EXTRÊME

Si l'unité est exposée à un vent fort :

Installez l'unité de sorte que l'extracteur d'air soit à un angle de 90° par rapport au vent. Si nécessaire, installez une barrière devant l'unité pour le protéger des vents extrêmement violents. Voir les figures ci-dessous.



Si l'unité est fréquemment exposée à de fortes pluies ou à la neige :

Construisez un abri au-dessus de l'unité pour la protéger de la pluie ou de la neige. Veillez à ne pas obstruer le flux d'air autour de l'unité.

Si l'unité est fréquemment exposée à l'air salé (bord de la mer) :

Utilisez l'unité extérieure spécialement conçue pour résister à la corrosion.

Étape 2 : Installer le joint de drainage (appareil de pompe à chaleur uniquement)

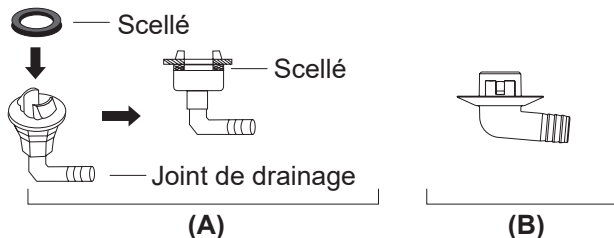
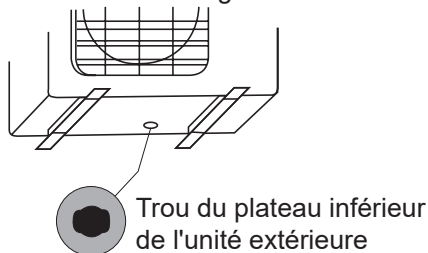
Avant de visser l'unité extérieure en place, vous devez installer le joint de drainage au bas de l'appareil. Il faut noter qu'il existe deux types différents de joints de drainage en fonction du type d'unité extérieure.

Si le joint de drainage est livré avec un joint en caoutchouc (voir **figure A**), procéder comme suit :

1. Installer le joint en caoutchouc à l'extrémité du joint de drainage qui se connectera à l'unité extérieure.
2. Insérer le joint de drainage dans le trou du plateau inférieur de l'appareil.
3. Tourner le joint de drainage de 90° jusqu'à ce qu'il est coincé en place face à l'avant de l'appareil.
4. Connecter une rallonge de tuyau de drainage (non fournie) au joint de drainage pour rediriger l'eau de l'appareil en mode de chauffage.

Si le joint de drainage n'est pas scellé en caoutchouc (voir **Figure B**), procéder comme suit :

1. Insérer le joint de drainage dans le trou du plateau inférieur de l'appareil. Le joint de drainage est coincé en place.
2. Connecter une rallonge de tuyau de drainage (non fournie) au joint de drainage pour rediriger l'eau de l'appareil en mode de chauffage.

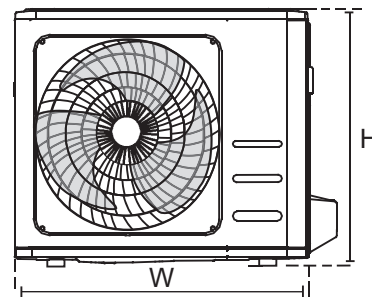
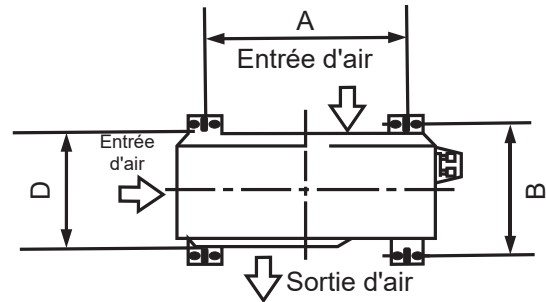


Étape 3 : Fixer l'unité extérieure

L'unité extérieure peut être ancrée au sol ou à un support mural avec boulon (M10). Préparer la base d'installation de l'appareil conformément aux dimensions ci-dessous.

DIMENSIONS DE MONTAGE DE L'APPAREIL

Vous trouverez ci-dessous une liste des différentes dimensions d'unités extérieures et de la distance entre leurs pieds de montage. Préparer la base d'installation de l'appareil conformément aux dimensions ci-dessous.



! SOUS CLIMAT FROID

Sous climat froid, s'assurer que le tuyau de drainage est aussi vertical que possible pour assurer un drainage rapide de l'eau. Si l'eau s'écoule trop lentement, elle peut geler dans le tuyau et inonder l'appareil.

Dimensions de l'unité extérieure (mm) W × H × D	Dimensions de montage	
	Distance A (mm)	Distance B (mm)
681 × 434 × 285 (26,8" × 17,1" × 11,2")	460 (18,1")	292 (11,5")
700 × 550 × 270 (27,5" × 21,6" × 10,6")	450 (17,7")	292 (10,2")
700 × 550 × 275 (27,5" × 21,6" × 10,8")	450 (17,7")	260 (10,2")
720 × 495 × 270 (28,3" × 19,5" × 10,6")	452 (17,7")	255 (10,0")
728 × 555 × 300 (28,7" × 21,8" × 11,8")	452 (17,8")	302 (11,9")
765 × 555 × 303 (30,12" × 21,8" × 11,9")	452 (17,8")	286 (11,3")
770 × 555 × 300 (30,3" × 21,8" × 11,8")	487 (19,2")	298 (11,7")
805 × 554 × 330 (31,7" × 21,8" × 12,9")	511 (20,1")	317 (12,5")
800 × 554 × 333 (31,5" × 21,8" × 13,1")	514 (20,2")	340 (13,4")
845 × 702 × 363 (33,3" × 27,6" × 14,3")	540 (21,3")	350 (13,8")
890 × 673 × 342 (35,0" × 26,5" × 13,5")	663 (26,1")	354 (13,9")
946 × 810 × 420 (37,2" × 31,9" × 16,5")	673 (26,5")	403 (15,9")
946 × 810 × 410 (37,2" × 31,9" × 16,1")	673 (26,5")	403 (15,9")

Si vous souhaitez installer l'appareil sur le sol ou sur une plate-forme de montage en béton, procéder comme suit :

1. Marquer les positions pour quatre boulons d'expansion en fonction du plan des dimensions.
2. Pré-percer des trous pour les boulons d'expansion.
3. Placer un écrou à la fin de chaque boulon d'expansion.
4. Marteler les boulons d'expansion dans les trous pré-percés.
5. Retirer les écrous des boulons d'expansion et placer l'unité extérieure sur les boulons.
6. Mettre la rondelle sur chaque boulon d'expansion, puis remplacer les écrous.
7. À l'aide d'une clé, serrer chaque écrou jusqu'à ce qu'il soit bien ajusté.

AVERTISSEMENT
LA PROTECTION DES YEUX EST RECOMMANDÉE EN TOUT TEMPS LORS DU FORAGE DANS LE BÉTON.

Si vous souhaitez installer l'appareil sur un support mural, procéder comme suit :

ATTENTION
 S'assurer que le mur est en brique solide, en béton ou en un matériau de résistance similaire. **Le mur doit pouvoir supporter au moins quatre fois le poids de l'appareil.**

1. Marquer la position des trous de fixation en fonction du plan des dimensions.
2. Pré-percer les trous pour les boulons d'expansion.
3. Placer une rondelle et un écrou à la fin de chaque boulon à expansion.
4. Visser les boulons de dilatation à travers les trous des supports de fixation, les mettre en place et enfoncer les boulons de dilatation dans le mur.
5. Vérifier que les supports de montage sont plans.
6. Soulever soigneusement l'appareil et placer ses pieds de montage sur des supports.
7. Boulonner fermement l'appareil aux supports.
8. Si permis, installer l'appareil avec des rondelles en caoutchouc afin de réduire les vibrations et le bruit.

Étape 4 : Connectez les câbles de signal et d'alimentation.

Le bornier de l'unité extérieure est protégé par un couvercle de câblage électrique sur le côté de l'unité. Le schéma de câblage complet est imprimé à l'intérieur du couvercle de câblage.



AVERTISSEMENT

AVANT LA MISE EN OEUVRE DE TOUT TRAVAIL ÉLECTRIQUE OU DE CÂBLAGE, VEUILLEZ COUPER L'ALIMENTATION PRINCIPALE DU SYSTÈME.

1. Préparez le câble pour la connexion :

UTILISEZ LE CÂBLE CORRECT

Veillez choisir le bon câble, voir « Types de câbles » à la page 23.

CHOISIR LA BONNE TAILLE DU CÂBLE

La taille du câble d'alimentation, du câble de signal, du fusible et du commutateur nécessaires est déterminée par le courant maximal de l'unité. Le courant maximum est indiqué sur la plaque signalétique située sur le panneau latéral de l'unité.

REMARQUE : En Amérique du Nord, veuillez choisir la bonne taille de câble en fonction de l'intensité minimale du circuit indiquée sur la plaque signalétique de l'unité.

- a. À l'aide de pinces à dénuder, dénudez la gaine en caoutchouc des deux extrémités du câble pour révéler environ 40 mm (1,57 pouce) de câbles à l'intérieur.
- b. Dénudez l'isolation des extrémités des câbles.
- c. À l'aide d'une pince à sertir les fils, sertissez des cosses en U aux extrémités des câbles.

FAIRE ATTENTION AUX CABLES SOUS TENSION

Lorsque vous sertissez des fils, veillez à distinguer clairement le fil sous tension (« L ») des autres fils.

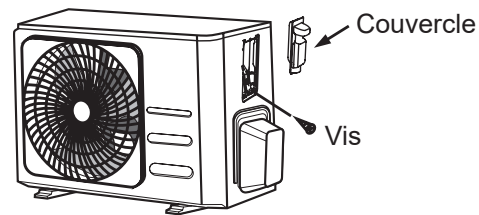


AVERTISSEMENT

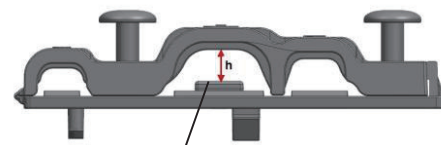
TOUS LES TRAVAUX DE CÂBLAGE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS EN RESPECTANT STRICTEMENT LE SCHÉMA DE CÂBLAGE SITUÉ À L'INTÉRIEUR DU COUVERCLE DES FILS DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE.

2. Dévissez le couvercle du câblage électrique et le retirez.
3. Dévissez le serre-câble sous la boîte à borne et le placez sur le côté.
4. Connectez le câble conformément au schéma de câblage et vissez fermement la patte en U de fixation de chaque câble au terminal correspondant.
5. Après avoir vérifié que chaque connexion est sécurisée, bouclez les câbles autour pour empêcher l'eau de pluie de s'écouler dans le terminal.
6. À l'aide du serre-câble, fixez le câble à l'unité. Vissez fermement le serre-câble.

7. Isolez les câbles non utilisés avec du ruban électrique PVC. Disposez-les de manière à ce qu'elles ne touchent aucune pièce électrique ou métallique.
8. Remplacez le couvercle du câble sur le côté de l'unité et le vissez en place.



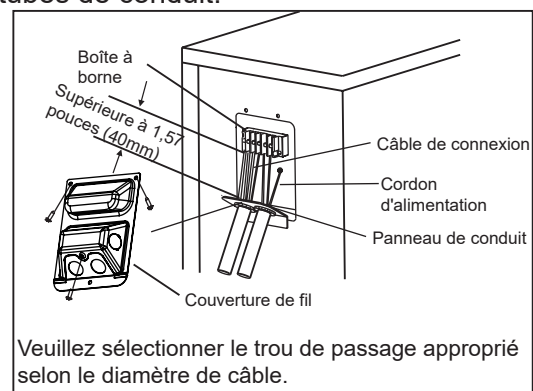
REMARQUE : Si le serre-câble ressemble à ce qui suit, veuillez sélectionner le trou de passage approprié en fonction du diamètre du fil.



Lorsque le câble n'est pas assez serré, utilisez la boucle de fixation pour le maintenir en place, afin qu'il puisse être bien serré.

En Amérique du Nord

1. Retirez le couverture de câble de l'unité en desserrant les 3 vis.
2. Démontez les capuchons sur le panneau de conduit.
3. Montez provisoirement les tubes de conduit (non inclus) sur le panneau de conduit.
4. Connectez correctement l'alimentation électrique et les lignes basse tension aux bornes correspondantes du bornier.
5. Mettez l'unité à la terre conformément aux codes locaux.
6. Veillez à dimensionner chaque câble de manière à ce qu'il dépasse de plusieurs pouces la longueur requise pour le câblage.
7. Utilisez des écrous de blocage pour fixer les tubes de conduit.



Raccordement de la Tuyauterie de Réfrigérant

Lors du raccordement de la tuyauterie de réfrigérant, **ne pas** laisser aucune substance ni aucun gaz autre que le réfrigérant spécifié pénétrer dans l'appareil. La présence d'autres gaz ou substances réduira la capacité de l'appareil et peut entraîner une pression anormalement élevée dans le cycle de réfrigération. Cela peut provoquer l'explosion et la blessure.

Note sur la Longueur de Tuyau

La longueur de la tuyauterie de réfrigérant affectera les performances et l'efficacité énergétique de l'appareil. L'efficacité nominal est testé pour les appareils avec le tuyau d'une longueur de 5m (16,5 pieds) (en Amérique du Nord, la longueur du tuyau standard est de 7,5m (25')). Un tuyau minimum de 3m est requis pour minimiser les vibrations et le bruit excessif. En zone tropicale spéciale, pour les modèles de réfrigérant R290, aucun réfrigérant ne peut être ajouté et la longueur maximale du tuyau de réfrigérant ne doit pas dépasser 10m (32,8 pieds). Reporter au tableau ci-dessous pour connaître les spécifications relatives à la longueur maximale et à la hauteur de descente de la tuyauterie.

Longueur maximale et hauteur de descente de la tuyauterie de réfrigérant par modèle d'appareil.

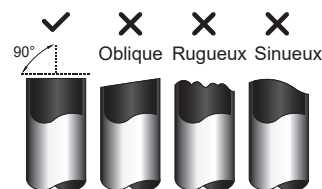
Modèle	Capacité (BTU/h)	Max. Longueur (m)	Max. Hauteur de descente (m)
Climatiseur split à FV R410A, R32	<15 000	25 (82 pieds)	10 (33 pieds)
	≥ 15 000 et < 24 000	30 (98,5 pieds)	20 (66 pieds)
	≥ 24 000 et < 36 000	50 (164 pieds)	25 (82 pieds)
Climatiseur split à vitesse fixe R22	<18 000	10 (33 pieds)	5 (16 pieds)
	≥ 18 000 et < 21 000	15 (49 pieds)	8(26 pieds)
	≥ 21 000 et < 35 000	20 (66 pieds)	10 (33 pieds)
Climatiseur split à vitesse fixe R410A, R32	<18 000	20 (66 pieds)	8(26 pieds)
	≥ 18 000 et < 36 000	25 (82 pieds)	10 (33 pieds)

Instructions de raccordement - Tuyauterie de réfrigérant

Étape 1 : Couper des tuyaux

Lors de la préparation des tuyaux de réfrigérant, prendre extra soin à les couper et les évaser correctement. Cela garantira un fonctionnement efficace et minimisera le besoin de maintenance future.

1. Mesurer la distance entre les unités intérieures et extérieures.
2. À l'aide d'un coupe-tube, couper le tuyau un peu plus long que la distance mesurée.
3. S'assurer que le tuyau est coupé à un angle parfait de 90°.



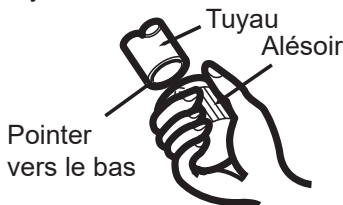
NE PAS DÉFORMER LE TUYAU LORS DU COUPAGE

Être vraiment prudent à ne pas endommager, bosseler ou déformer le tuyau lors du coupage. Cela réduira considérablement l'efficacité de chauffage de l'appareil.

Étape 2 : Enlever les bavures

Les bavures peuvent affecter le joint étanche à l'air de Raccordement de la Tuyauterie de Réfrigérant. Ils doivent être complètement enlevés.

1. Tenir le tuyau à un angle vers le bas pour éviter que des bavures ne tombent dans le tuyau.
2. À l'aide d'un alésoir ou d'un outil d'ébavurage, enlever toutes les bavures de la section coupée du tuyau.

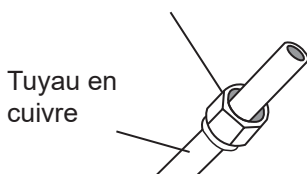


Étape 3 : Évaser les extrémités des tuyaux

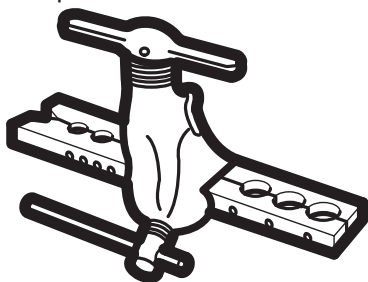
Un bon évasement est essentiel pour obtenir le joint étanche à l'air.

1. Après avoir enlevé les bavures du tuyau coupé, sceller les extrémités avec du ruban en PVC pour éviter l'entrée des corps étrangers dans le tuyau.
2. Gainer le tuyau avec un matériau isolant.
3. Placer les écrous à embase aux deux extrémités du tuyau. S'assurer qu'ils sont dans la bonne direction, car vous ne pouvez pas les mettre ou changer leur direction après les avoir évasés.

Écrou à embase



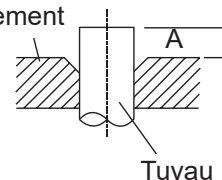
4. Enlever le ruban en PVC des extrémités du tuyau lorsque vous êtes prêt à effectuer le travail d'évasement.
5. Fixer la forme d'évasement au bout du tuyau. L'extrémité du tuyau doit dépasser du bord de la forme plate conformément aux dimensions indiquées dans le tableau ci-dessous.



EXTENSION DE TUYAUTERIE AU-DELA DU FORME D'ÉVASEMENT

Diamètre extérieur du tuyau (mm)	A (mm)	
	Min.	Max.
ø6,35 (ø0,25")	0,7 (0,0275")	1,3 (0,05")
ø9,52 (ø0,375")	1,0 (0,04")	1,6 (0,063")
ø12,7 (ø0,5")	1,0 (0,04")	1,8 (0,07")
ø16 (ø0,63")	2,0 (0,078")	2,2 (0,086")
ø19 (ø0,75")	2,0 (0,078")	2,4 (0,094")

Forme d'évasement



Tuyau

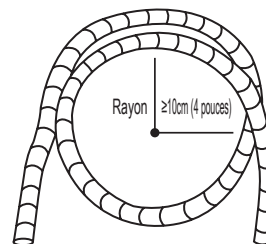
6. Placer l'outil d'évasement sur la forme.
7. Tourner la poignée de l'outil d'évasement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le tuyau soit complètement évasé.
8. Enlever l'outil d'évasement et la forme d'évasement, puis examiner l'extrémité du tuyau pour y déceler des fissures et même un évasement.

Étape 4 : Connecter des tuyaux

Lors du raccordement des tuyaux de réfrigérant, veiller à ne pas utiliser la torque excessive ni à déformer le tuyau de quelque manière que ce soit. Vous devez d'abord connecter le tuyau à basse pression, puis le tuyau à haute pression.

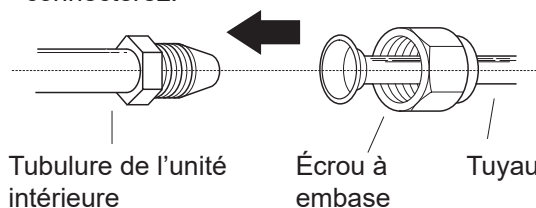
Rayon de courbure minimal

Lors du pliage d'une tuyauterie de réfrigérant connectif, le rayon de courbure minimal est de 10 cm.

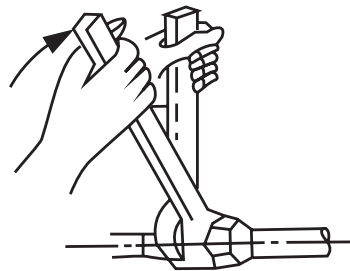


Instructions pour connecter la tuyauterie à l'unité intérieure

1. Aligner le centre des deux tuyaux que vous connecterez.



- Serrer à la main l'écrou à embase aussi fermement que possible.
- À l'aide d'une clé, pincer l'écrou sur la tubulure de l'appareil.
- Tout en serrant fermement l'écrou sur le tube de l'appareil, utiliser une clé dynamométrique pour serrer l'écrou à embase conformément aux valeurs de torque indiquées dans le tableau des **Exigences de torque** ci-dessous. Desserrer légèrement l'écrou évasé, puis resserrer à nouveau.



EXIGENCES DE TORQUE

Diamètre extérieur du tuyau (mm)	Couple de serrage (N.m)	Dimension d'évasement (B) (mm)	Forme d'évasement
ø6,35 (ø0,25")	18 - 20 (180 - 200kgf.cm)	8,4 - 8,7 (0,33 - 0,34")	
ø9,52 (ø0,375")	32 - 39 (320 - 390kgf.cm)	13,2 - 13,5 (0,52 - 0,53")	
ø12,7 (ø0,5")	49 - 59 (490 - 590kgf.cm)	16,2 - 16,5 (0,64 - 0,65")	
ø16 (ø0,63")	57 - 71 (570 - 710kgf.cm)	19,2 - 19,7 (0,76 - 0,78")	
ø19 (ø0,75")	67 - 101 (670 - 1010kgf.cm)	23,2 - 23,7 (0,91 - 0,93")	

NE PAS UTILISER LA TORQUE EXCESSIVE

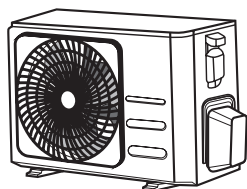
Une force excessive peut casser l'écrou ou endommager la tuyauterie de réfrigérant. Vous ne devez pas dépasser les exigences de torque indiquées dans le tableau ci-dessus.

Instructions pour connecter la tuyauterie à l'unité extérieure

- Dévisser le couvercle de la vanne à garniture sur le côté de l'unité extérieure.
- Enlever les capuchons de protection des extrémités des vannes.
- Aligner l'extrémité du tuyau d'évasement avec chaque vanne et serrer l'écrou à embase aussi fermement que possible à la main.
- À l'aide d'une clé, pincer le corps de la vanne. Ne pas pincer l'écrou qui ferme la vanne de service.
- Desserrer légèrement l'écrou évasé, puis resserrer à nouveau.
- Répéter les étapes 3 à 6 pour le tuyau restant.

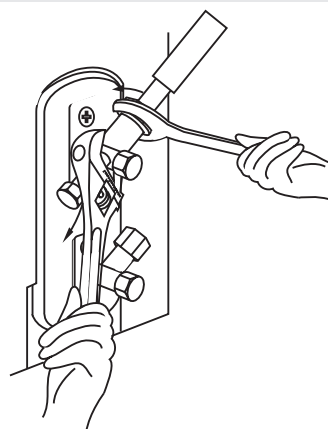
UTILISER LA CLÉ POUR PINCER LE CORPS PRINCIPAL DE LA VANNE

La torque pour le serrage de l'écrou à embase peut détacher d'autres parties de la vanne.



Couvercle de vanne

- Tout en tenant fermement le corps de la vanne, serrer l'écrou à embase à l'aide d'une clé de torque en fonction des valeurs de torque correctes.



Évacuation d'Air

Préparation et précaution

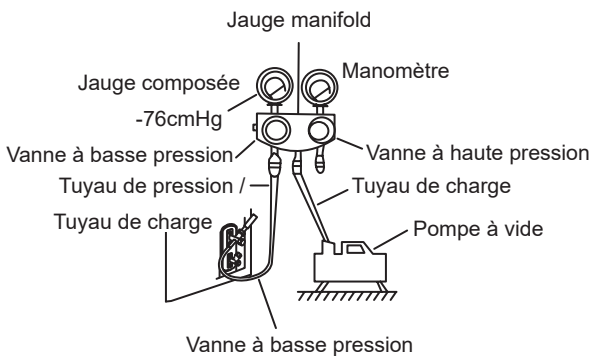
L'air et des corps étrangers dans le circuit de réfrigérant peuvent provoquer une augmentation anormale de la pression, ce qui peut endommager le climatiseur, réduire son efficacité et causer des blessures. Utiliser une pompe à vide et une jauge manifold pour évacuer le circuit de réfrigérant, et enlever tout gaz non condensables et l'humidité dans le système. L'évacuation doit être effectuée lors de l'installation initiale et lorsque l'appareil est déplacé.

AVANT D'EFFECTUER L'ÉVACUATION

- Vérifier les tuyaux de connexion entre les unités intérieure et extérieure pour assurer qu'ils sont correctement connectés.
- S'assurer que tout le câblage est correctement connecté.

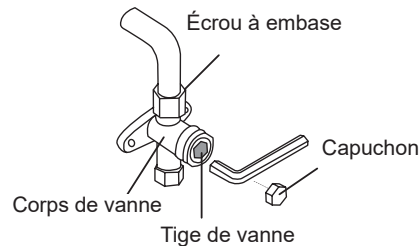
Instructions d'évacuation

1. Connecter le tuyau de charge de la jauge manifold au port d'entretien de la vanne de basse pression de l'unité extérieure.
2. Connecter un autre tuyau de charge de la jauge manifold à la pompe à vide.
3. Ouvrir le côté à Basse Pression de la jauge manifold. Garder le côté à Haute Pression fermé.
4. Démarrer la pompe à vide pour évacuer le système.
5. Fonctionner à vide pendant au moins de 15 minutes ou jusqu'à ce que le débitmètre composé indique -76cmHg (-10^5Pa).



6. Fermer le côté à Basse pression de la jauge manifold et éteindre la pompe à vide.
7. Attendre 5 minutes, puis vérifier s'il existe de changement de pression dans le système.

8. Si la pression du système change, consulter la section Vérification des fuites de gaz pour savoir comment vérifier les fuites. S'il n'y a pas de changement de pression dans le système, dévisser le capuchon de la vanne à garniture (vanne à haute pression).
9. Insérer une clé hexagonale dans la vanne à garniture (vanne à haute pression) et l'ouvrir en tournant la clé d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Écouter le gaz pour sortir du système, puis fermer la vanne après 5 secondes.
10. Observer la Jauge de Pression pendant une minute pour vous assurer qu'il n'y a pas de changement de pression. La Jauge de Pression doit indiquer une pression légèrement supérieure à la pression atmosphérique.
11. Enlever le tuyau de charge du port d'entretien.



12. À l'aide d'une clé hexagonale, ouvrir complètement les vannes à haute pression et à basse pression.
13. Serrer les capuchons des trois vannes (port d'entretien, haute pression, basse pression) à la main. Vous pouvez le serrer davantage à l'aide d'une clé de torque si nécessaire.

! OUVRIR DÉLICATEMENT DE TIGE DE VANNE

Lorsque vous ouvrez les tiges de vanne, tourner la clé hexagonale jusqu'à ce qu'elle frappe le bouchon. Ne pas essayer de forcer la vanne à l'ouvrir davantage.

Note relative à l'ajout de réfrigérant

Certains systèmes nécessitent une charge supplémentaire en fonction de la longueur du tuyau. La longueur standard du tuyau varie en fonction de la réglementation locale. Par exemple, en Amérique du Nord, la longueur standard du tuyau est de 7,5 m (25').

Dans les autres zones, la longueur standard du tuyau est de 5 m (16'). Le réfrigérant doit être chargé à partir du port d'entretien situé sur la vanne à basse pression de l'unité extérieure. Le réfrigérant supplémentaire à charger peut être calculé à l'aide de la formule suivante :

RÉFRIGÉRANT SUPPLÉMENTAIRE PAR LONGUEUR DE TUYAU

Longueur du tuyau de raccordement (m)	Méthode de purge d'air	Réfrigérant supplémentaire	
≤ longueur standard du tuyau	Pompe à vide	N/A	
> longueur standard du tuyau	Pompe à vide	Côté liquide : ø6,35 (ø0,25") R32 : (Longueur du tuyau - longueur standard) x 12g/m (Longueur de tuyau - longueur standard) x 0,13oz/pied R290 : (Longueur du tuyau - longueur standard) x 10g/m (Longueur de tuyau - longueur standard) x 0,10oz/pied R410A : (Longueur du tuyau - longueur standard) x 15g/m (Longueur de tuyau - longueur standard) x 0,16oz/pied R22 : (Longueur du tuyau - longueur standard) x 20g/m (Longueur de tuyau - longueur standard) x 0,21oz/pied	Côté liquide : ø9,52 (ø0,375") R32 : (Longueur du tuyau - longueur standard) x 24g/m (Longueur de tuyau - longueur standard) x 0,26oz/pied R290 : (Longueur du tuyau - longueur standard) x 18g/m (Longueur de tuyau - longueur standard) x 0,19oz / pied R410A : (Longueur du tuyau - longueur standard) x 30g/m (Longueur de tuyau - longueur standard) x 0,32oz / pied R22 : (Longueur du tuyau - longueur standard) x 40g/m (Longueur de tuyau - longueur standard) x 0,42oz / pied

Pour l'appareil de réfrigérant R290, la quantité totale de réfrigérant à charger ne dépasse pas : 387g(<=9000Btu/h), 447g(>9000Btu/h et <=12000Btu/h), 547g(>12000Btu/h et <=18000Btu/h), 632g(>18000Btu/h et <=24000Btu/h).



ATTENTION NE PAS mélanger les types de réfrigérants.

Vérification des Fuites de Gaz et d'Électricité

Avant la Mise en service

La mise en service n'est effectuée qu'après avoir effectué les étapes suivantes :

- **Contrôles de sécurité électrique** - Confirmer que le système électrique de l'appareil est sûr et fonctionne correctement
- **Vérification des fuites de gaz** - Vérifier toutes les connexions d'écrous à embase et confirmer que le système n'a pas de fuite
- Confirmer que les vannes à gaz et à liquide (haute et basse pression) sont complètement ouvertes

Contrôles de sécurité électrique

Après l'installation, s'assurer que tout le câblage électrique est installé conformément aux réglementations locales et nationales et conformément au manuel d'installation.

AVANT LA MISE EN SERVICE

Vérifier le travail de mise à la terre

Mesurer la résistance de mise à la terre par détection visuelle et avec un testeur de résistance de terre. La résistance de mise à la terre doit être inférieure à $0,1\Omega$.

Note : Cela peut ne pas être requis pour certains endroits aux États-Unis.

PENDANT LA MISE EN SERVICE

Vérifier les fuites électriques

Pendant la **Mise en Service**, utiliser un détecteur de tension et un multimètre pour effectuer un test de fuite électrique complet.

Si une fuite d'électricité est détectée, éteindre immédiatement l'appareil et appeler un électricien agréé pour rechercher et résoudre le problème.

Note : Cela peut ne pas être requis pour certains endroits aux États-Unis.

AVERTISSEMENT - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

TOUT LE CÂBLAGE DOIT ÊTRE CONFORME AUX CODES ÉLECTRIQUES LOCAUX ET NATIONAUX ET DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR UN ÉLECTRICIEN AGRÉÉ.

Vérification des fuites de gaz

Il existe deux méthodes différentes pour vérifier les fuites de gaz.

Méthode de savon et d'eau

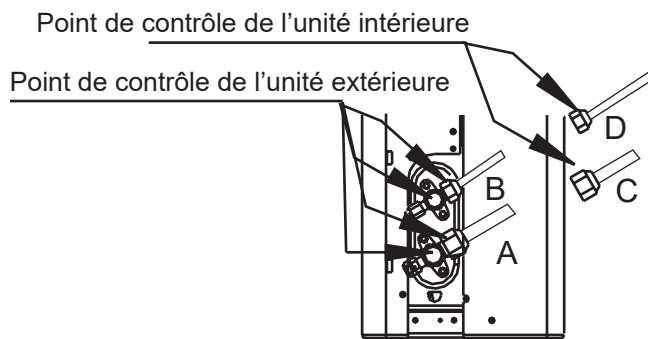
À l'aide d'une brosse douce, appliquer de l'eau savonneuse ou un détergent liquide sur tous les points de raccordement des tuyaux des unités intérieure et extérieure. La présence de bulles indique une fuite.

Méthode du détecteur de fuite

Si vous utilisez un détecteur de fuite, consulter le manuel d'utilisation du dispositif pour connaître les instructions d'utilisation appropriées.

APRÈS AVOIR RÉALISÉ DE VÉRIFICATION DES FUITE DE GAZ

Après avoir vérifié que tous les points de raccordement des tuyaux NE FUIENT PAS, remplacer le couvercle de la vanne sur l'unité extérieure.



A : Vanne d'arrêt à basse pression
B : Vanne d'arrêt à haute pression
C & D : Écrou à embase de l'unité intérieure

Mise en Service

Instructions de Mise en Service

Vous devez effectuer la **Mise en Service** pendant au moins 30 minutes.

1. Brancher l'alimentation à l'appareil.
2. Appuyer sur le bouton **Marche/Arrêt** de la télécommande pour l'allumer.
3. Appuyer sur le bouton **MODE** pour faire la tour des fonctions suivantes, une à la fois :
 - FROID- Sélectionner la température la plus basse possible
 - CHAUD - Sélectionner la température la plus élevée possible
4. Laisser chaque fonction s'exécuter pendant 5 minutes et effectuer les contrôles suivantes :

Liste des contrôles à effectuer	RÉUSSITE/ÉCHEC	
Pas de fuite électrique		
L'appareil est correctement mis à la terre		
Tous les terminaux électriques sont correctement couverts		
Les unités intérieures et extérieures sont solidement installées.		
Tous les points de raccordement des tuyaux ne fuient pas	Extérieur (2) :	Intérieur (2) :
L'eau s'écoule correctement du tuyau de drainage		
Toute la tuyauterie est correctement isolée		
L'appareil exécute la fonction FROID correctement		
L'unité exécute la fonction Chaud correctement		
Les volets de l'unité intérieure tournent correctement		
L'unité intérieure répond à la télécommande		

DOUBLE CONTRÔLE AUX RACCORDEMENTS DE TUYAUX

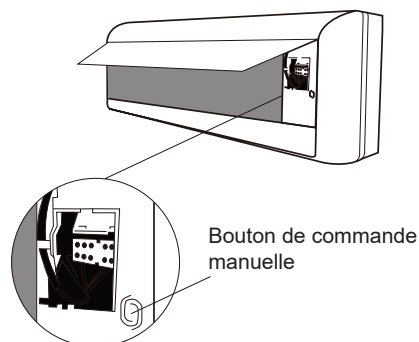
Pendant le fonctionnement, la pression du circuit de réfrigérant augmentera. Cela peut révéler des fuites qui n'étaient pas présentes lors de votre contrôle initiale. Pendant la Mise en Service, prendre le temps de double contrôle que tous les points de raccordement des tuyaux de réfrigérant ne présentent pas de fuites. Veuillez reporter à la section **Vérification des fuites de gaz** pour les instructions.

5. Après que la Mise en Service est terminée avec succès et si vous confirmez que tous les points dans la liste des Contrôles à Effectuer ont QUALIFIÉS, procéder comme suit :
 - a. En utilisant la télécommande, ramener l'appareil à la température de fonctionnement normale.
 - b. En utilisant du ruban isolant, enrouler les connexions du tuyau de réfrigérant intérieur que vous avez laissées découvertes pendant le processus d'installation de l'appareil intérieur.

SI LA TEMPÉRATURE AMBIANTE EST INFÉRIEURE À 17°C (62°F)

Vous ne pouvez pas utiliser la télécommande pour activer la fonction FROID lorsque la température ambiante est inférieure à 17°C. Dans ce cas, vous pouvez utiliser le bouton **COMMANDE MANUELLE** pour tester la fonction FROID.

1. Soulever le panneau avant de l'unité intérieure et le soulever jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.
2. Le bouton **COMMANDE MANUELLE** est situé sur le côté droit de l'appareil. Appuyer 2 fois pour sélectionner la fonction FROID.
3. Effectuer la Mise en Service comme d'habitude.



Emballage et déballage de l'unité

Instructions pour l'emballage et le déballage de l'appareil :

Déballage :

Unité intérieure :

1. Coupez le ruban d'étanchéité sur le carton avec un couteau, une coupe à gauche, une coupe au milieu et une coupe à droite.
2. Utilisez l'étau pour retirer les clous de fermeture sur le dessus du carton.
3. Ouvrez le carton.
4. Retirez la plaque de support centrale si elle est incluse.
5. Sortez l'emballage des accessoires et le fil de connexion s'il est inclus.
6. Sortez la machine du carton et posez-la à plat.
7. Retirez la mousse d'emballage gauche et droite ou la mousse d'emballage supérieure et inférieure, détachez le sac d'emballage.

Unité extérieure :

1. Coupez la ceinture d'emballage.
2. Sortez l'appareil de l'emballage.
3. Retirez la mousse de l'unité.
4. Retirez le film d'emballage de l'appareil.

Emballage :

Unité intérieure :

1. Mettez l'unité intérieure dans le sac d'emballage.
2. Fixez les mousses d'emballage gauche et droite ou les mousses d'emballage supérieure et inférieure à l'unité.
3. Placez l'appareil dans le carton, puis placez l'emballage des accessoires.
4. Fermez le carton et scellez-le avec le ruban adhésif.
5. Utilisez la ceinture d'emballage si nécessaire.

Unité extérieure :

1. Mettez l'unité extérieure dans le sac d'emballage.
2. Mettez la mousse du fond dans la boîte.
3. Placez l'appareil dans le carton, puis mettez la mousse d'emballage supérieure sur l'appareil.
4. Fermez le carton et scellez-le avec le ruban adhésif.
5. Utilisez la ceinture d'emballage si nécessaire.

REMARQUE : Veuillez conserver tous les éléments d'emballage si vous en avez besoin à l'avenir.

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans préavis pour l'amélioration du produit. Veuillez consulter l'agence de vente ou le fabricant pour plus de détails. Toute mise à jour du manuel sera téléchargée sur le site web du service, veuillez vérifier la dernière version.

DEUTSCH

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsvorkehrungen 03

Gebrauchsanleitung

Gerätespezifikationen und Merkmale 07

1. Anzeige der Inneneinheit..... 07

2. Betriebstemperatur 09

3. Sonstige Merkmale..... 10

4. Einstellung des Luftstromwinkels 11

5. Manueller Betrieb (ohne Fernbedienung)..... 11

Pflege und Wartung..... 12

Fehlerbehebung..... 14

Installationsanleitung

Zubehör	17
Installationszusammenfassung - Innengerät.....	18
Geräteteile	19
Installation der Inneneinheit.....	20
1. Installationsort wählen	20
2. Montageplatte an der Wand befestigen.....	20
3. Wandloch für die Verbindungsleitung bohren.....	21
4. Kältemittelleitungen vorbereiten	22
5. Ablaufschlauch anschließen	22
6. Signal- und Stromkabel anschließen.....	23
7. Rohrleitungen und Kabel umwickeln	24
8. Innengerät montieren	25
Installation der Außeneinheit	26
1. Installationsort auswählen	26
2. Abflussverbindung einbauen	27
3. Außengerät verankern.....	27
4. Signal- und Stromkabel anschließen.....	29
Anschluss von Kältemittelleitungen	30
A. Hinweis zur Rohrlänge	30
B. Anweisungen zum Anschließen - Kältemittelleitungen.....	30
1. Rohr abschneiden.....	30
2. Grate entfernen.....	31
3. Rohrenden aufbördeln.....	31
4. Rohre verbinden	31
Luftablass.....	33
1. Evakuierungsanweisungen.....	33
2. Hinweis zum Hinzufügen von Kältemittel	34
Überprüfung auf Elektro- und Gas-Lecks	35
Testlauf	36
Einpacken und Auspacken des Geräts	37

ANHÄNGE

SCHALTPLÄNE

Sicherheitsvorkehrungen

Lesen Sie die Sicherheitsvorkehrungen vor dem Betrieb und der Installation
Falsche Installation wegen Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu schweren Schäden oder Verletzungen führen.

Die Schwere der möglichen Schäden oder Verletzungen wird entweder als WARNUNG oder ACHTUNG eingestuft.



WARNUNG

Dieses Symbol weist auf die Möglichkeit von Personenschäden oder den Verlust des Lebens hin.



VORSICHT

Dieses Symbol weist auf die Möglichkeit von Sachschäden oder schwerwiegenden Folgen hin.



WARNUNG

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden (Länder der Europäischen Union). Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



HINWEISE FÜR VERWENDUNG

- Wenn eine abnormale Situation auftritt (z. B. Brandgeruch), schalten Sie das Gerät sofort aus und trennen Sie es von der Stromversorgung. Rufen Sie Ihren Händler an, um Anweisungen zur Vermeidung von Stromschlag, Feuer oder Verletzungen zu erhalten.
- Stecken Sie keine Finger, Stangen oder andere Gegenstände in den Luften- oder -auslass. Dies kann zu Verletzungen führen, da sich das Gebläse mit hoher Geschwindigkeit drehen kann.
- Verwenden Sie keine brennbaren Sprays wie Haarspray, Lacke oder Farben in der Nähe des Geräts. Dies kann zu Brand oder Verbrennung führen.
- Betreiben Sie das Klimagerät **nicht** an Orten in der Nähe von brennbaren Gasen oder in deren Umfeld. Ausströmendes Gas kann sich um das Gerät sammeln und eine Explosion verursachen.
- Betreiben Sie Ihr Klimagerät nicht in Feuchträumen wie Badezimmern oder Waschküchen. Eine zu starke Wassereinwirkung kann zu einem Kurzschluss der elektrischen Komponenten führen.
- Setzen Sie Ihren Körper **nicht** für längere Zeit direkt gekühlter Luft aus.
- Erlauben Sie Kindern **nicht**, mit dem Klimagerät zu spielen. Kinder müssen in der Nähe des Geräts jederzeit beaufsichtigt werden.
- Wenn das Klimagerät zusammen mit anderen Heizgeräten verwendet wird, lüften Sie den Raum gründlich, um Sauerstoffmangel zu vermeiden.
- In bestimmten Funktionsumgebungen wie Küchen, Serverräumen usw. wird die Verwendung von speziell entwickelten Klimaanlage dringend empfohlen.

REINIGUNGS- UND WARTUNGSHINWEISE

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen. Andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag kommen.
- Reinigen Sie die Klimaanlage bitte **nicht** mit zu viel Wasser.
- Reinigen Sie das Klimagerät **nicht** mit brennbaren Reinigungsmitteln. Brennbare Reinigungsmittel können Feuer oder Verformungen verursachen.



VORSICHT

- Schalten Sie die Klimaanlage und die Stromversorgung aus, wenn Sie das Gerät für eine lange Zeit nicht verwenden.
- Während eines Gewitters sollten Sie die Einheit abschalten.
- Stellen Sie sicher, dass Kondenswasser aus der Einheit ungehindert ablaufen kann.
- Bedienen Sie das Klimagerät **nicht** mit nassen Händen. Dies kann zu einem elektrischen Schlag führen.
- Verwenden Sie bitte das Gerät **nur** für den vorgesehenen Zweck.
- Klettern Sie bitte **nicht** auf die Außenlufteinheit und stellen Sie auch keine Gegenstände darauf.
- Lassen Sie die Klimaanlage bitte **nicht** bei geöffneten Türen oder Fenstern oder bei sehr hoher Luftfeuchtigkeit längere Zeit arbeiten.



ELEKTRISCHE WARNUNGEN

- Verwenden Sie nur das spezifizierte Netzkabel. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Halten Sie den Netzstecker sauber. Entfernen Sie jeglichen Staub oder Schmutz, der sich auf oder um den Stecker herum ansammelt. Verschmutzte Stecker können Feuer oder einen elektrischen Schlag verursachen.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät auszustecken. Fassen Sie den Stecker fest an und ziehen Sie ihn aus der Steckdose. Direktes Ziehen am Kabel kann dieses beschädigen, was zu Brand oder Stromschlag führen kann.
- Ändern Sie **nicht** die Länge des Netzkabels und benutzen Sie kein Verlängerungskabel um die Einheit mit Strom zu versorgen.
- Teilen Sie die Steckdose **nicht** mit anderen Geräten. Eine unsachgemäße oder unzureichende Stromversorgung kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen.
- Das Gerät muss zum Zeitpunkt der Installation ordnungsgemäß geerdet werden, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.
- Befolgen Sie bei allen elektrischen Arbeiten alle lokalen und nationalen Verdrahtungsnormen, Vorschriften und das Installationshandbuch. Schließen Sie die Kabel fest an, und klemmen Sie sie sicher ab, um zu verhindern, dass äußere Kräfte den Anschluss beschädigen. Unsachgemäße elektrische Anschlüsse können sich überhitzen und einen Brand oder einen Stromschlag verursachen. Alle elektrischen Anschlüsse müssen gemäß dem elektrischen Anschlussplan auf den Schalttafeln der Innen- und Außengeräte vorgenommen werden.
- Die gesamte Verdrahtung muss ordnungsgemäß angeordnet sein, damit die Abdeckung der Steuerplatine richtig geschlossen werden kann. Wenn die Abdeckung der Steuerplatine nicht richtig geschlossen ist, kann dies zu Korrosion führen und dazu, dass sich die Anschlussstellen am Terminal erhitzen, Feuer fangen oder einen elektrischen Schlag verursachen.
- Beim Anschließen von Strom an eine feste Verdrahtung eine allpolige Trennvorrichtung mit mindestens 3 mm Abstand in allen Polen aufweist und einen Ableitstrom von mehr als 10 mA aufweisen kann, wobei die Fehlerstromvorrichtung (RCD) einen Nennfehlerbetriebsstrom von nicht mehr als 30 mA aufweist und die Trennung in die feste Verkabelung gemäß den Verdrahtungsregeln integriert werden muss. Die Einheit

BEACHTEN SIE SICHERHEITSDATEN DER SICHERUNG

Die Leiterplatte (PCB) des Klimagerätes ist mit einer Sicherung ausgestattet, um einen Überstromschutz zu gewährleisten. Die Spezifikationen der Sicherung sind auf der Platine aufgedruckt, wie z. B. :

T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, etc.

HINWEIS: Für Geräte, die mit den Kältemitteln R32 oder R290 betrieben werden, kann nur die explosionsgeschützte Keramiksicherung verwendet werden.

UV-C-Lampe (gilt nur für das Gerät, das eine UV-C-Lampe enthält)

Dieses Gerät enthält eine UV-C-Lampe. Lesen Sie die Wartungsanleitung, bevor Sie das Gerät öffnen.

1. Betreiben Sie UV-C-Lampen nicht außerhalb des Geräts.
2. Geräte, die offensichtlich beschädigt sind, dürfen nicht betrieben werden.
3. Bei unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder bei Beschädigung des Gehäuses kann gefährliche UV-C-Strahlung austreten. UV-C-Strahlung kann schon in geringen Dosen Augen- und Hautschäden verursachen.

4. Vor dem Öffnen von Türen und Zugangsklappen, die mit dem Gefahrensymbol für ULTRAVIOLETTENSTRAHLUNG gekennzeichnet sind, um die BENUTZERWARTUNG durchzuführen, wird empfohlen, den Strom abzuschalten.
5. Die UV-C-Lampe kann nicht gereinigt, repariert und ersetzt werden.
6. UV-C-Barrieren mit dem Gefahrensymbol ULTRAVIOLET RADIATION dürfen nicht entfernt werden.



WARNUNG Dieses Gerät enthält einen UV-Strahler. Blicken Sie nicht in die Lichtquelle.



HINWEISE FÜR PRODUKT INSTALLATION

1. Die Installation muss von einem autorisierten Händler oder Fachmann durchgeführt werden. Eine fehlerhafte Installation kann zu Wasseraustritt, elektrischem Schlag oder Brand führen.
2. Die Installation muss gemäß der Installationsanleitung erfolgen. Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasseraustritt, elektrischem Schlag oder Brand führen.
(In Nordamerika darf die Installation nur von autorisiertem Personal in Übereinstimmung mit den Anforderungen von NEC und CEC durchgeführt werden).
3. Wenden Sie sich für die Reparatur oder Wartung dieses Geräts an einen autorisierten Servicetechniker. Dieses Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Verdrahtungsvorschriften installiert werden.
4. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Zubehör, die Teile und die angegebenen Teile für die Installation. Die Verwendung nicht genormter Teile kann zu Wasseraustritt, elektrischem Schlag, Feuer und zum Ausfall des Geräts führen.
5. Stellen Sie das Gerät an einem festen Ort auf, der das Gewicht des Geräts tragen kann. Wenn der gewählte Standort das Gewicht des Geräts nicht tragen kann oder die Installation nicht ordnungsgemäß durchgeführt wird, kann das Gerät herunterfallen und schwere Verletzungen und Schäden verursachen.
6. Installieren Sie die Entwässerungsrohre gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung. Eine unsachgemäße Entwässerung kann zu Wasserschäden an Ihrem Haus und Eigentum führen.
7. Bei Geräten mit elektrischer Zusatzheizung darf das Gerät nicht näher als 1 Meter (3 Fuß) an brennbaren Materialien installiert werden.
8. Installieren Sie das Gerät **nicht** an einem Ort, an dem brennbares Gas austreten kann. Wenn sich brennbares Gas in der Nähe des Geräts ansammelt, kann dies einen Brand verursachen.
9. Schalten Sie den Strom erst ein, wenn alle Arbeiten abgeschlossen sind.
10. Wenden Sie sich an einen erfahrenen Servicetechniker, wenn Sie das Klimagerät bewegen oder umstellen, um die Einheit zu trennen und wieder zu installieren.
11. Wie Sie die Einheit an der Halterung anbringen, lesen Sie bitte die Informationen unter „Installation der Inneneinheit“ und „Installation der Außeneinheit“.

Hinweis zu fluorierten Gasen (gilt nicht für das Gerät, das das Kältemittel R290 verwendet)

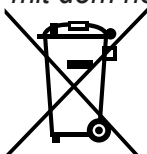
1. Dieses Klimagerät enthält fluorierte Treibhausgase. Genaue Informationen über die Art und Menge der Gase finden Sie auf dem entsprechenden Etikett am Gerät selbst oder in der „Benutzerhandbuch - Produktdatenblatt“ in der Verpackung des Außengeräts. (nur Produkte der Europäischen Union).
2. Installation, Service, Wartung und Reparatur dieses Geräts müssen von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.
3. Die Deinstallation und das Recycling des Produkts müssen von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.
4. Bei Einrichtungen, die fluorierte Treibhausgase in Mengen von 5 Tonnen CO₂-Äquivalent oder mehr, aber weniger als 50 Tonnen CO₂-Äquivalent enthalten, muss das System, wenn es über ein Leckage-Erkennungssystem verfügt, mindestens alle 24 Monate auf Undichtigkeiten überprüft werden.
5. Wenn die Einheit auf Lecks geprüft wird, wird dringend empfohlen, alle Prüfungen ordnungsgemäß aufzuzeichnen.

**WARNUNG bei Verwendung des Kältemittels R32/R290**

- Wenn brennbares Kältemittel verwendet wird, muss das Gerät in einem gut belüfteten Bereich gelagert werden, in dem die Raumgröße der für den Betrieb angegebenen Raumgröße entspricht.
Für R32 Modelle mit Kühlmittel:
Die Einheit sollte in einem Raum mit einer Bodenfläche von mehr als 4 m² installiert, betrieben und gelagert werden.
Bei Modellen mit R290-Kältemittel muss das Gerät in einem Raum installiert, betrieben und gelagert werden, dessen Bodenfläche größer ist als:
≤9000Btu/h Einheiten: 13m²
>9000Btu/h und ≤12000Btu/h Einheiten: 17m²
>12000Btu/h und ≤18000Btu/h Einheiten: 26m²
>18000Btu/h und ≤24000Btu/h Einheiten: 35m²
- Wiederverwendbare mechanische Verbindungen und Bördelverbindungen sind in Innenräumen nicht zulässig.
(Anforderungen der EN-Norm).
- Mechanische Verbindungselemente, die in Innenräumen verwendet werden, dürfen bei 25 % des maximal zulässigen Drucks nicht mehr als 3 g/Jahr aufweisen. Bei der Wiederverwendung von mechanischen Verbindungsstücken in Innenräumen müssen die Dichtungen erneuert werden. Wenn Bördelverbindungen in Innenräumen wiederverwendet werden, muss der Bördelteil neu hergestellt werden. (UL-Norm-Anforderungen)
- Bei der Wiederverwendung von mechanischen Verbindungsstücken in Innenräumen sind die Dichtungsteile zu erneuern. Wenn Bördelverbindungen in Innenräumen wiederverwendet werden, muss der Bördelteil neu hergestellt werden.
(Anforderungen der IEC-Norm)
- Mechanische Verbinder, die in Innenräumen verwendet werden, müssen der ISO 14903 entsprechen.

Europäische Entsorgungsrichtlinien

Dieses Kennzeichen auf dem Produkt oder seine Literatur, zeigt an, dass Elektro- und elektrische Ausrüstung sollte nicht mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden. Die Kennzeichnung auf dem Produkt oder in dessen Literatur weist darauf hin, dass elektrische und elektronische Geräte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen.

**Korrekte Entsorgung dieses Produktes****(Elektrische und elektronische Altgeräte)**

Dieses Gerät enthält Kältemittel und andere potenziell gefährliche Materialien. Bei der Entsorgung dieses Geräts schreibt das Gesetz eine spezielle Sammlung und Behandlung vor. Entsorgen Sie dieses Produkt **nicht** als Hausmüll oder unsortierten Siedlungsabfall.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen, haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Entsorgen Sie die Einheit in einer ausgewiesenen kommunalen Sammelstelle für elektronische Abfälle.
- Beim Kauf eines neuen Geräts nimmt der Händler das alte Gerät kostenlos zurück.
- Der Hersteller nimmt auch das alte Gerät kostenlos zurück.
- Verkaufen Sie die Einheit an zertifizierte Schrotthändler.

Besondere Hinweise

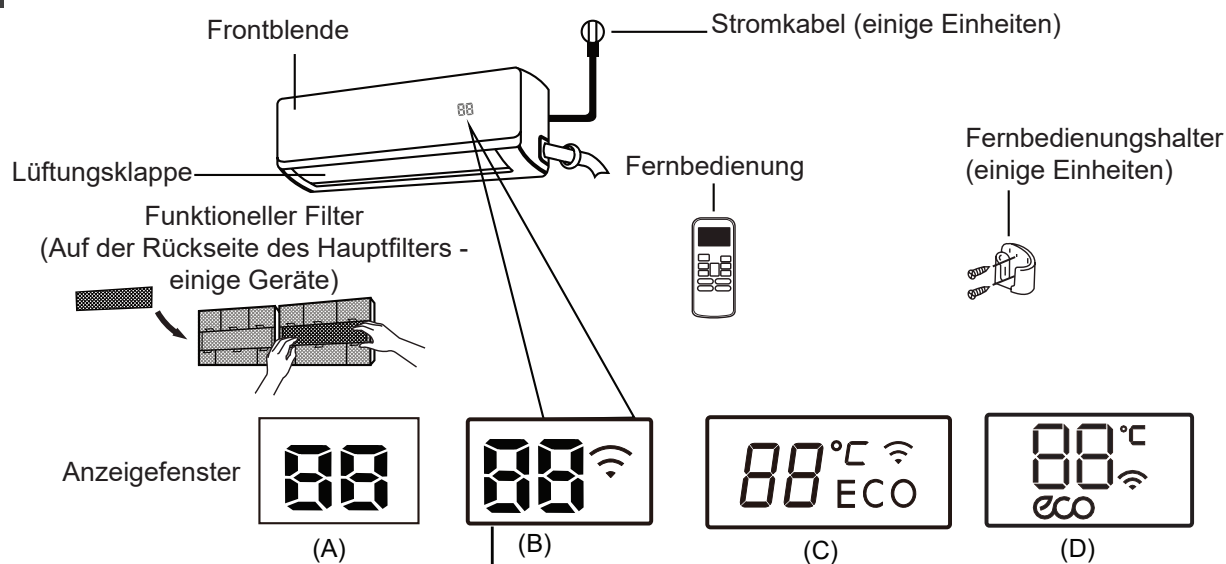
Die Entsorgung dieses Geräts im Wald oder in der Natur gefährdet Ihre Gesundheit und ist schlecht für die Umwelt. Gefährliche Stoffe können ins Grundwasser gelangen und in die Nahrungskette gelangen.

Gerätespezifikationen und Merkmale

Anzeige der Inneneinheit

HINWEIS: Verschiedene Modelle haben unterschiedliche Frontplatten und Anzeigefenster. Nicht alle der unten beschriebenen Anzeigen sind für das von Ihnen gekaufte Klimagerät verfügbar. Bitte prüfen Sie das Innenanzeigefenster des von Ihnen erworbenen Geräts.

Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen der Erläuterung. Die tatsächliche Form Ihres Innengeräts kann leicht abweichen. Die tatsächliche Form ist maßgebend.



“ ECO ”

wenn die ECO-Funktion aktiviert ist (einige Geräte)

“ °C ”

Leuchtet je nach Betriebsart in verschiedenen Farben auf (einige Geräte):

Im COOL- und DRY-Modus wird sie als kühle Farbe angezeigt.
Im HEAT-Modus wird sie als warme Farbe angezeigt.



“  ”

wenn die drahtlose Steuerungsfunktion aktiviert ist (einige Geräte)


“  ”


Zeigt Temperatur, Betriebsfunktionen und Fehlercodes an:

„“ Für 3 Sekunden, wenn:

- TIMER ON ist eingestellt (wenn das Gerät ausgeschaltet ist, „“ bleibt eingeschaltet, wenn TIMER ON eingestellt ist)
- Die Funktionen FRESH, UV-C-Lampe, SWING, TURBO, SILENCE oder SOLAR PV ECO werden 3 Sekunden lang „“ eingeschaltet, wenn:
 - TIMER OFF ist eingestellt
 - Die Funktionen FRESH, UV-C-Lampe, SWING, TURBO, SILENCE oder SOLAR PV ECO sind ausgeschaltet.

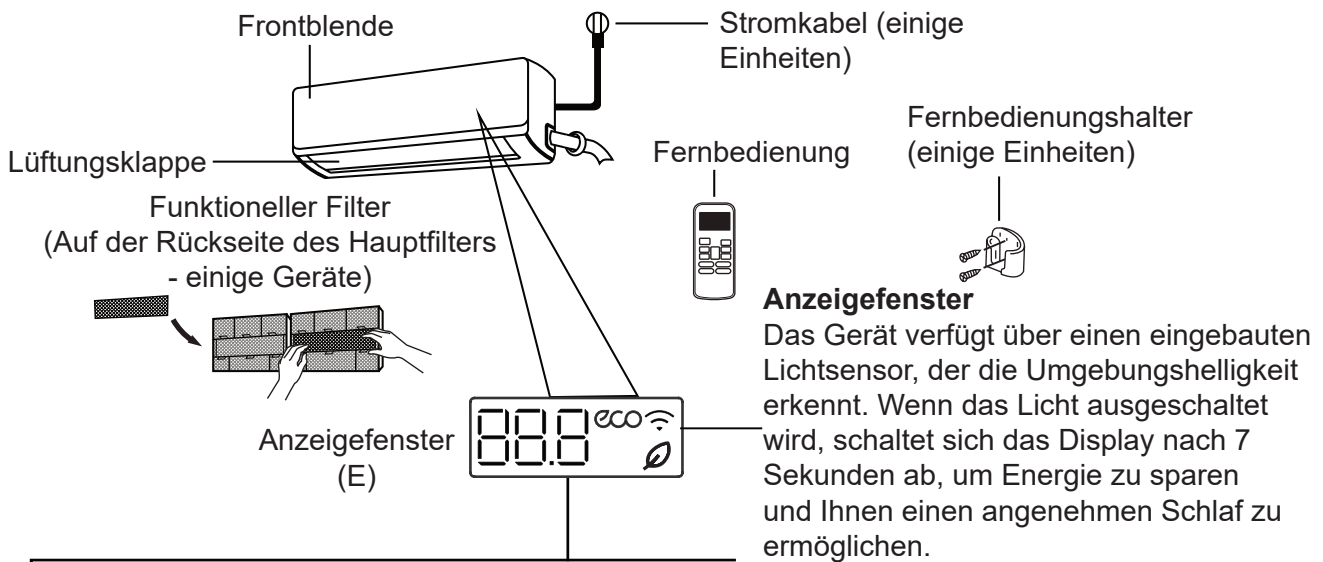
““ wenn die Anti-Kaltluft-Funktion eingeschaltet ist

““ beim Abtauen (Kühl- und Heizgeräte)

““ wenn das Gerät sich selbst reinigt



““ wenn die 8°C-Heizfunktion eingeschaltet ist

Anzeige für Code-Bedeutungen



“88.8” Zeigt Temperatur, Betriebsfunktionen und Fehlercodes an:

“00” für 3 Sekunden, wenn:

- TIMER ON ist eingestellt (wenn das Gerät ausgeschaltet ist, bleibt “00” eingeschaltet, wenn TIMER ON eingestellt ist)
- Die Funktionen FRESH, UV-C-Lampe, SWING, TURBO oder SILENCE werden 3 Sekunden lang “00” eingeschaltet, wenn:
- TIMER OFF ist eingestellt
- Die Funktionen FRESH, UV-C-Lampe, SWING, TURBO oder SILENCE sind ausgeschaltet
- “df” beim Abtauen (für Kühl- und Heizgeräte)
- “SE” wenn das Gerät selbstreinigend ist (einige Geräte)
- “FP” wenn der Heizmodus bei 8 °C (46 °F) oder 12 °C (54 °F) eingeschaltet ist (einige Geräte)
- “” wenn die Frischhaltefunktion eingeschaltet ist (einige Geräte)
- “eco” wenn die ECO-Funktion aktiviert ist (einige Geräte)
- “” wenn die drahtlose Steuerungsfunktion aktiviert ist (einige Geräte)

Anzeige für Code-
Bedeutungen

Im Ventilatormodus zeigt das Gerät die Raumtemperatur an.

In anderen Modi zeigt das Gerät die eingestellte Temperatur an.

Drücken Sie die LED-Taste auf der Fernbedienung, um das Display auszuschalten, drücken Sie die LED-Taste erneut innerhalb von 15 Sekunden, um die Raumtemperatur anzuzeigen, drücken Sie sie nach 15 Sekunden erneut, um das Display einzuschalten.

Betriebstemperatur

Wenn Sie Ihre Klimaanlage außerhalb der folgenden Temperaturbereiche verwendet wird, werden bestimmte Sicherheitsschutzfunktionen aktiviert und bewirken, dass die Einheit deaktiviert wird.

Inverter-Split-Typ

	COOL-Modus	WÄRMEN-Modus	DRY-Modus
Zimmertemperatur	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Außentemperatur	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 30°C (5°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Für Modelle mit Kühlsystemen mit niedriger Temperatur.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Für spezielle tropische Modelle)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Für spezielle tropische Modelle)

FÜR AUSSENGERÄTE MIT ZUSÄTZLICHER ELEKTRISCHER HEIZUNG
FÜR AUSSENGERÄTE MIT ZUSÄTZLICHER ELEKTRISCHER HEIZUNG Wenn die Außentemperatur unter 0 °C (32 °F) liegt, empfehlen wir dringend, die Einheit immer angeschlossen zu lassen, um eine störungsfreie Funktion sicherzustellen.

Typ mit fester Geschwindigkeit

	COOL-Modus	WÄRMEN-Modus	DRY-Modus
Zimmertemperatur	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Außentemperatur	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F- 109°F) (Für Modelle mit Kühlsystemen mit niedriger Temperatur.)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F -126°F) (Für spezielle tropische Modelle)		18°C-52°C (64°F- 126°F) (Für spezielle tropische Modelle)

HINWEIS: Relative Luftfeuchtigkeit im Raum weniger als 80%. Wenn das Klimagerät über diesen Wert hinaus betrieben wird, kann sich auf der Oberfläche des Klimageräts Kondenswasser bilden. Bitte stellen Sie die vertikale Luftstromjalousie auf ihren maximalen Winkel (senkrecht zum Boden) und stellen Sie den Ventilatormodus HOCH ein.

Um die Leistung der Einheit zu optimieren, gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie Türen und Fenster geschlossen.
- Begrenzen des Energieverbrauchs durch die TIMER EIN und TIMER AUS-Funktionen.
- Blockieren Sie keine Lufteinlässe oder -auslässe
- Den Luftfilter regelmäßig kontrollieren und reinigen.

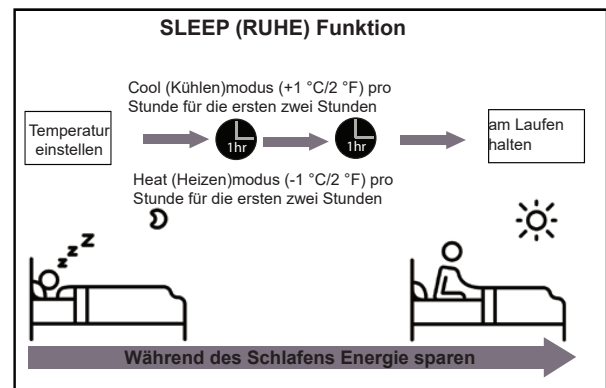
Eine Anleitung zur Verwendung der Infrarot-Fernbedienung ist nicht in diesem Literaturpaket enthalten. Nicht alle Funktionen sind für das Klimagerät verfügbar. Bitte prüfen Sie das Innendisplay und die Fernbedienung des von Ihnen erworbenen Geräts.

Andere Eigenschaften

- Auto-Restart (einige Geräte)**
 Wenn die Stromversorgung zu der Einheit unterbrochen wird, wird es nach dem Wiederherstellen der Stromversorgung automatisch mit den bereits gespeicherten Einstellungen neu beginnen.
- Anti-Schimmel (einige Einheiten)**
 Wenn Sie das Gerät aus den Modi COOL, AUTO (COOL) oder DRY ausschalten, arbeitet die Klimaanlage mit sehr geringer Leistung weiter, um Kondenswasser zu trocknen und Schimmelbildung zu verhindern.
- Kabellose Bedienung (einige Einheiten)**
 Mit der kabellosen Steuerung können Sie Ihre Klimaanlage über Ihr Mobiltelefon und eine drahtlose Verbindung steuern.
 Für den USB-Gerätezugriff müssen Austausch- und Wartungsarbeiten durch Fachpersonal ausgeführt werden.
- Lamellenwinkelspeicher (einige Geräte)**
 Wenn Sie die Einheit einschalten, wird die Lüftungsklappe automatisch seine frühere Stellung wieder aufnehmen.
- Kältemittelleckage-Erkennung (einige Geräte)**
 Das Innengerät zeigt automatisch „EC“ oder „ELOC“ an oder blinkt (modellabhängig), wenn es einen Kältemittelleck erkennt.

- Sleep (Ruhe) Funktion**

Die SLEEP-Funktion wird verwendet, um den Energieverbrauch zu senken, während Sie schlafen (und nicht die gleichen Temperatureinstellungen benötigen, um komfortabel zu bleiben). Diese Funktion kann nur über die Fernbedienung aktiviert werden. Und die Sleep-Funktion ist im FAN- oder DRY-Modus nicht verfügbar. Drücken Sie die **SLEEP**-Taste, wenn Sie bereit sind, sich schlafen zu legen. Im KÜHLEN-Modus erhöht das Gerät die Temperatur nach einer Stunde um 1 °C (2 °F) und nach einer weiteren Stunde um weitere 1 °C (2 °F). Im HEIZEN-Modus senkt das Gerät die Temperatur nach einer Stunde um 1 °C (2 °F) und nach einer weiteren Stunde um weitere 1 °C (2 °F). Die Sleep (Ruhe) Funktion wird nach 8 Stunden beendet und das System läuft mit der endgültigen Situation weiter.



● **Einstellwinkel des Luftstroms**

Vertikale Winkel des Luftstroms einstellen

Verwenden Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste SWING/DIRECT auf der Fernbedienung, um die Richtung (vertikaler Winkel) des Luftstroms einzustellen. Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung der Fernbedienung.

HINWEISE ZUR LÜFTUNGSKLAPPENSTELLUNG

Wenn Sie den Modus KÜHLEN oder TROCKNEN verwenden, stellen Sie die Lamellen nicht über einen längeren Zeitraum in einem zu senkrechten Winkel auf. Dies kann dazu führen, dass sich Wasser an den Lamellen der Jalousie niederschlägt, das dann auf Ihre Türen oder Möbel tropft.

Im KÜHLEN- oder HEIZEN-Modus kann die Einstellung eines zu kleinen Winkels der Luftklappe die Leistung des Geräts aufgrund eines eingeschränkten Luftstroms verringern.

HINWEIS: Bitte stellen Sie die vertikale Luftstromjalousie bei der Prüfung der Heizleistung entsprechend den Anforderungen der jeweiligen Normen auf den maximalen Winkel ein.

Horizontalen Luftstromwinkel einstellen

Der horizontale Winkel des Luftstroms muss manuell eingestellt werden. Fassen Sie die Ablenkstange an (siehe Abb. B) und stellen Sie sie manuell in die von Ihnen gewünschte Richtung ein. Bei einigen Geräten kann der horizontale Winkel des Luftstroms mit der Fernbedienung eingestellt werden, siehe Handbuch für die Fernbedienung.

Manueller Betrieb(ohne Fernbedienung)

! VORSICHT

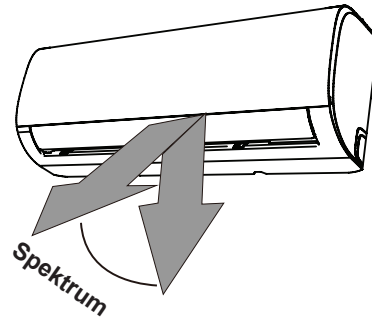
Die Handtaste ist nur für Testzwecke und Notbetrieb vorgesehen. Bitte verwenden Sie diese Funktion nur, wenn die Fernbedienung verloren gegangen ist und es unbedingt notwendig ist. Um den regulären Betrieb wiederherzustellen, verwenden Sie die Fernbedienung, um das Gerät zu aktivieren. Das Gerät muss vor der manuellen Bedienung ausgeschaltet werden.

Wie Sie ihre Einheit manuell betreiben:

1. Öffnen Sie die Frontplatte der Inneneinheit.
2. Suchen Sie die MANUAL CONTROL (MANUELLE BEDIENUNG)-Taste auf der rechten Seite der Einheit.
3. Drücken Sie die Taste MANUAL CONTROL einmal, um den Modus FORCED AUTO zu aktivieren.
4. Drücken Sie die Taste MANUAL CONTROL erneut, um den Modus FORCED COOLING

zu aktivieren.

5. Drücken Sie die MANUAL CONTROL (MANUELLE BEDIENUNG)-Taste ein drittes Mal, um die Einheit auszuschalten.
6. Schließen Sie die Frontplatte.



HINWEIS: Bewegen Sie die Jalousie nicht von Hand. Dies führt dazu, dass die Jalousie nicht mehr synchronisiert wird. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker für einige Sekunden aus der Steckdose und starten Sie das Gerät dann neu. Dadurch wird die Jalousie zurückgesetzt.

Abb. A

! VORSICHT

Stecken Sie Ihre Finger nicht in oder in die Nähe des Gebläses und der Saugseite des Geräts. Das Hochgeschwindigkeitsgebläse im Inneren des Geräts kann Verletzungen verursachen.

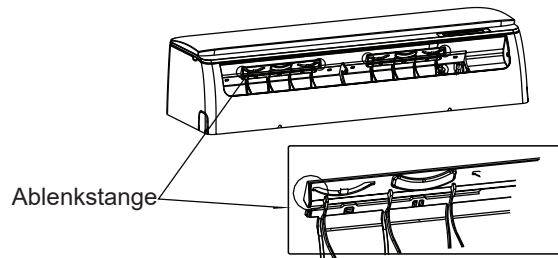
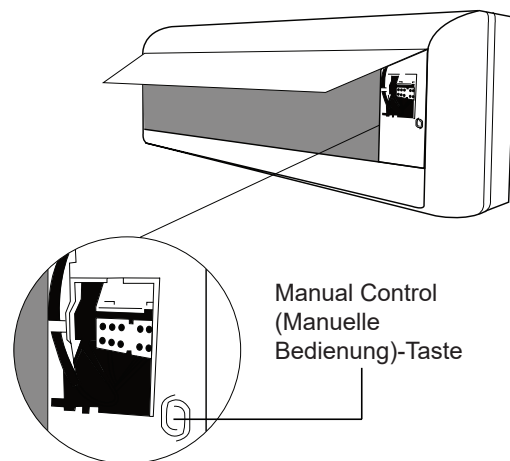


Abb. B



Pflege und Wartung

Reinigen der Inneneinheit



VOR DER REINIGUNG ODER WARTUNG

SCHALTEN SIE IHRE KLIMAAANLAGE IMMER AUS UND TRENNEN SIE DIE STROMZUFUHR, BEVOR SIE SIE REINIGEN ODER WARTEN.



VORSICHT

Verwenden Sie nur ein weiches, trockenes Tuch, um die Einheit zu reinigen.

Wenn die Einheit besonders schmutzig ist, können Sie ein Tuch in warmem Wasser anfeuchten und es sauber wischen.

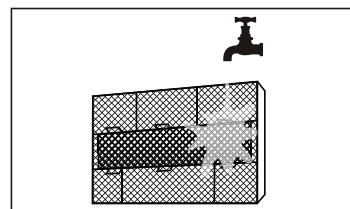
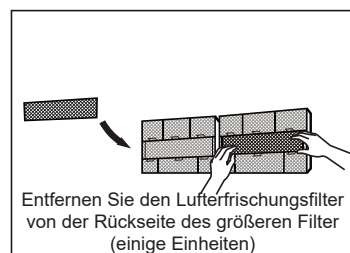
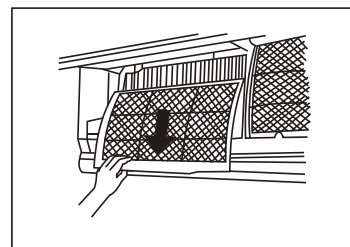
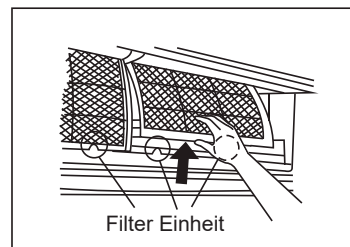
- Verwenden Sie **KEINE** Chemikalien oder chemisch behandelten Tücher, um die Einheit zu reinigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts **kein** Benzol, Farbverdünner, Polierpulver oder andere Lösungsmittel. Sie können dazu führen, dass die Kunststoffoberfläche Risse bekommt oder sich verformt.
- Verwenden Sie **kein** Wasser, das heißer als 40 °C (104 °F) ist, um die Frontplatte zu reinigen. Dies kann zu einer Verformung oder Verfärbung der Frontplatte führen.

Reinigen des Luftfilters

Ein verstopftes Klimagerät kann die Kühleffizienz Ihres Geräts beeinträchtigen und sich auch negativ auf Ihre Gesundheit auswirken. Achten Sie darauf, den Filter alle zwei Wochen zu reinigen.

1. Heben Sie die Frontplatte der Inneneinheit ab.
2. Greifen Sie die Lasche am Ende des Filters, heben Sie ihn an und ziehen Sie ihn dann zu sich heran.
3. Ziehen Sie den Filter nun heraus.
4. Wenn Ihr Filter einen kleinen Lufterfrischungsfilter hat, klemmen Sie ihn vom größeren Filter ab. Reinigen Sie diesen Luftauffrischungsfilter mit einem Handstaubsauger.
5. Reinigen Sie den großen Luftfilter mit warmem, seifigem Wasser. Achten Sie darauf, dass Sie ein mildes Reinigungsmittel verwenden.

6. Spülen Sie die Filter mit frischem Wasser, und schütteln Sie dann überschüssiges Wasser ab.
7. Trocknen Sie die Filter an einem kühlen, trockenen Ort, und setzen sie diese nicht direktem Sonnenlicht aus.
8. Nach dem Trocknen befestigen Sie den Luftverbesserungsfilter mit dem größeren Filter, schiebt diese dann zurück in die Inneneinheit.
9. Schließen Sie die Frontplatte der Inneneinheit.



VORSICHT

Nicht luftverbessernde (Plasma) Filter sollten für mindestens 10 Minuten nach dem Ausschalten der Einheit nicht berührt werden.

VORSICHT

- Vor dem Filterwechsel oder Reinigen, die Einheit ausschalten und die Stromversorgung unterbrechen.
- Berühren Sie beim Entfernen des Filters keine Metallteile im Gerät. An den scharfen Metallkanten können Sie sich schneiden.
- Verwenden Sie kein Wasser, um das Innere des Innengeräts zu reinigen. Dies kann die Isolierung zerstören und einen elektrischen Schlag verursachen.
- Setzen Sie den Filter beim Trocknen nicht dem direkten Sonnenlicht aus. Dadurch kann der Filter schrumpfen.

Luftfilter Erinnerungen(Optional)

Erinnerung zur Luftfilterreinigung

Nach 240 Betriebsstunden blinkt im Anzeigefenster des Innengeräts „CL“. Dies ist eine Erinnerung, Ihren Filter zu reinigen. Nach 15 Sekunden kehrt das Gerät zu seiner vorherigen Anzeige zurück.

Um die Erinnerung zurückzusetzen, drücken Sie die **LED**-Taste auf Ihrer Fernbedienung 4 Mal, oder drücken Sie die **MANUAL CONTROL**-Taste 3 Mal. Wenn Sie die Erinnerung nicht zurücksetzen, blinkt die Anzeige „CL“ erneut, wenn Sie das Gerät neu starten.

Luftfilter Ersatz Erinnerung

Nach 2.880 Betriebsstunden blinkt im Anzeigefenster des Innengeräts „nF“. Dies ist eine Erinnerung, den Filter zu ersetzen. Nach 15 Sekunden kehrt das Gerät zu seiner vorherigen Anzeige zurück.

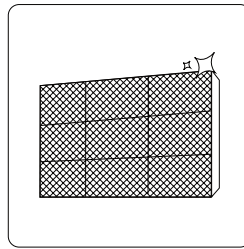
Um die Erinnerung zurückzusetzen, drücken Sie die **LED**-Taste auf Ihrer Fernbedienung 4 Mal, oder drücken Sie die **MANUAL CONTROL**-Taste 3 Mal. Wenn Sie die Erinnerung nicht zurücksetzen, blinkt die Anzeige „nF“ erneut, wenn Sie das Gerät neu starten.

VORSICHT

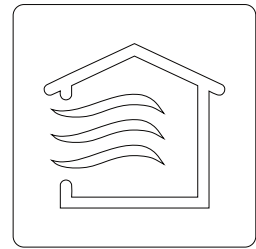
- Jede Wartung und Reinigung der Außeneinheit sollte von einem autorisierten Händler oder einem zugelassenen Kundendienst durchgeführt werden.
- Reparaturen an der Einheit sollten von einem autorisierten Händler oder einem zugelassenen Kundendienst durchgeführt werden.

Wartung - Lange Zeiträume der Nichtverwendung

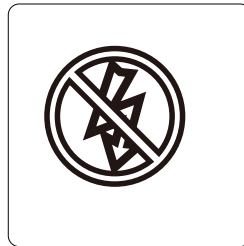
Wenn Sie planen Ihre Klimaanlage für einen längeren Zeitraum nicht zu verwenden, gehen Sie wie folgt vor:



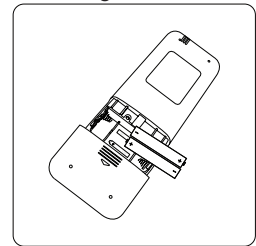
Reinigen Sie alle Filter



Schalten Sie die Ventilator-Funktion ein, bis die Einheit vollständig austrocknet ist



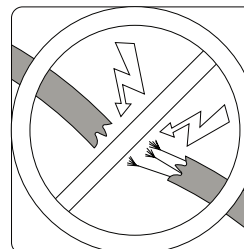
Schalten Sie die Einheit aus und ziehen Sie den Netzstecker.



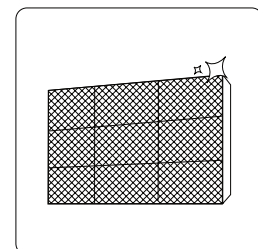
Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung

Wartung - Inspektion vor der Saison

Nach längerer Nichtbenutzung oder vor Zeiten des häufigen Gebrauchs, gehen Sie wie folgt vor:



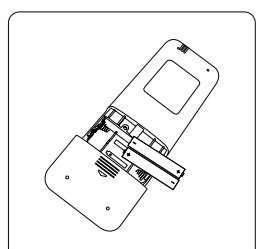
Überprüfen Sie auf beschädigte Kabel



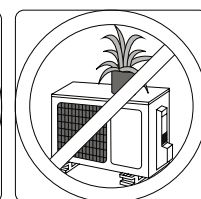
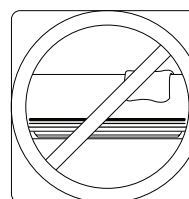
Reinigen Sie alle Filter



Lecks ausschließen



Batterien austauschen



Achten Sie darauf, dass die Lufteinlässe und -auslässe nicht blockiert sind.

Fehlerbehebung



SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn EINE der folgenden Bedingungen zutrifft, schalten Sie die Einheit sofort ab!

- Das Netzkabel ist beschädigt oder wird ungewöhnlich warm
- Sie riechen Brandgeruch
- Die Einheit gibt laute oder ungewöhnliche Geräusche ab
- Eine Sicherung durchbrennt oder die Sicherungsschutzschalter häufig ausschalten
- Sich Wasser oder andere Gegenstände in der Einheit befinden oder aus der Einheit fallen

VERSUCHEN SIE NICHT, DIESE SELBST ZU REPARIEREN! WENDEN SIE SICH SOFORT AN EINEN AUTORISIERTEN SERVICEANBIETER!

Häufige Fehler

Die folgenden Probleme sind keine Fehlfunktionen und müssen in den meisten Situationen nicht repariert werden.

Problem	Mögliche Ursachen
Gerät schaltet sich beim Drücken der Taste ON/OFF nicht ein	Das Gerät verfügt über eine 3-Minuten-Schutzfunktion, die eine Überlastung des Geräts verhindert. Das Gerät kann innerhalb von drei Minuten nach dem Ausschalten nicht neu gestartet werden.
Die Einheit wechselt vom COOL/HEAT (KÜHLEN/HEIZEN)-Modus zum FAN (LÜFTER)-Modus	Das Gerät kann seine Einstellung ändern, um eine Frostbildung am Gerät zu verhindern. Sobald die Temperatur steigt, arbeitet das Gerät wieder im zuvor gewählten Modus.
	Wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, schaltet das Gerät den Kompressor ab. Das Gerät arbeitet weiter, wenn die Temperatur wieder ansteigt.
Die Inneneinheit lässt weißen Nebel austreten	In feuchten Regionen kann ein großer Temperaturunterschied zwischen der Raumluft und der klimatisierten Luft weißen Nebel erzeugen.
Sowohl die Innen- als auch die Außeneinheit lassen weißen Nebel austreten	Wenn die Einheit nach dem Auftauen im WÄRMEN-Modus neu startet, kann durch die beim Abtauen entstehende Feuchtigkeit weißer Nebel austreten.
Die Inneneinheit macht Geräusche	Ein Rauschen kann vorkommen, wenn die Lüftungsklappe sich zurücksetzt.
	Nach dem Betrieb des Geräts im WÄRMEN-Modus kann ein Quietschen auftreten, da sich die Kunststoffteile des Geräts ausdehnen und zusammenziehen.
Sowohl die Inneneinheit als auch die Außeneinheit machen Geräusche	Leises Zischgeräusch während des Betriebs: Dies ist normal und wird durch Kältemittelgas verursacht, das sowohl durch das Innen- als auch das Außengerät strömt.
	Leises zischendes Geräusch, wenn das System startet, gerade aufgehört hat zu laufen oder abgetaut wird: Dieses Geräusch ist normal und wird durch das Anhalten oder die Richtungsänderung des Kältemittelgases verursacht.
	Quietschende Geräusche: Die normale Ausdehnung und Kontraktion von Kunststoff- und Metallteilen aufgrund von Temperaturschwankungen während des Betriebs kann Quietschgeräusche verursachen.

Problem	Mögliche Ursachen
Die Außeneinheit macht Geräusche	Die Einheit gibt je nach aktuellem Betriebsmodus unterschiedliche Töne aus.
Staub wird entweder von der Innen- oder Außeneinheit abgegeben	Das Gerät kann bei längerer Nichtbenutzung Staub ansammeln, der beim Einschalten des Geräts freigesetzt wird. Dies kann durch Abdecken des Geräts bei längerer Nichtbenutzung gemildert werden.
Die Einheit lässt einen schlechten Geruch austreten	Die Einheit kann Gerüche aus der Umgebung (z. B. Möbel, Kochen, Zigaretten usw.) absorbieren, die während des Betriebs abgegeben werden. Die Filter der Einheit sind schimmelig geworden und sollten gereinigt werden.
Der Lüfter der Außeneinheit funktioniert nicht	Während des Betriebs wird die Lüftergeschwindigkeit gesteuert, um den Produktbetrieb zu optimieren.
Der Betrieb ist sprunghaft, unberechenbar, oder die Einheit reagiert nicht	Störungen von Mobilfunkmasten und Fernverstärkern können zu Fehlfunktionen der Einheit führen. In diesem Fall versuchen Sie folgendes: <ul style="list-style-type: none"> • Die Netzversorgung trennen und dann wieder einschalten. • Drücken Sie die ON/OFF (EIN/AUS)-Taste auf der Fernbedienung, um den Betrieb zurückzusetzen.

HINWEIS: Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an einen Händler oder das nächstgelegene Kundendienstzentrum. Geben Sie eine detaillierte Beschreibung der Fehlfunktion des Geräts sowie Ihre Modellnummer an.

Fehlerbehebung












Wenn Probleme auftreten, überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte, bevor Sie sich an ein Reparaturunternehmen wenden.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Schlechte Kühlleistung	Die Temperatureinstellung ist möglicherweise höher als die Umgebungstemperatur	Senken Sie die Temperatureinstellung
	Der Wärmetauscher der Innen- oder Außeneinheit ist verschmutzt	Reinigen Sie den betroffenen Wärmetauscher
	Der Luftfilter ist verschmutzt	Entfernen Sie den Filter und reinigen Sie ihn gemäß den Anweisungen.
	Der Lufteinlass oder -auslass einer der Einheiten ist blockiert	Schalten Sie die Einheit aus, entfernen Sie das Hindernis und schalten Sie es wieder ein
	Türen und Fenster sind offen	Stellen Sie sicher, dass alle Türen und Fenster geschlossen sind, während Sie die Einheit betreiben
	Übermäßige Wärme wird durch Sonnenlicht erzeugt	Schließen Sie Fenster und Vorhänge bei starker Hitze oder strahlendem Sonnenschein
	Zu viele Wärmequellen im Raum (Menschen, Computer, Elektronik, usw.)	Reduzieren der Menge der Heizquellen
	Niedriger Kühlmittelstand aufgrund von Leckagen oder langfristiger Verwendung	Auf Lecks prüfen, ggf. wieder abdichten und Kühlmittel auffüllen
	RUHE-Funktion ist aktiviert (optionale Funktion)	Die Funktion SILENCE kann die Leistung des Geräts durch Verringerung der Betriebsfrequenz verringern. Schalten Sie die SILENCE-Funktion aus.

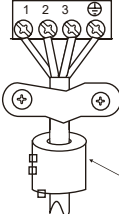
Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Die Einheit funktioniert nicht	Stromausfall	Warten Sie, bis die Stromversorgung wiederhergestellt ist
	Das Gerät ist ausgeschaltet	Schalten Sie den Strom an
	Die Sicherung ist durchgebrannt	Ersetzen Sie die Sicherung
	Batterien der Fernbedienung sind leer	Batterien austauschen
	Der 3-Minuten-Schutz der Einheit wurde aktiviert	Warten Sie nach dem Neustart des Geräts drei Minuten
	Der Timer ist aktiviert	Schalten Sie den Timer aus
Die Einheit startet und stoppt häufig	Das System enthält zu viel oder zu wenig Kältemittel	Prüfen Sie auf Lecks und füllen Sie das System mit Kältemittel auf
	Nicht komprimierbares Gas oder Feuchtigkeit ist in das System eingedrungen.	Das System entlüften und mit Kühlmittel auffüllen
	Der Kompressor ist defekt	Ersetzen Sie den Kompressor
	Die Spannung ist zu hoch oder zu niedrig	Installieren Sie einen Spannungsregler, um die Spannung zu regulieren
Schlechte Wärmeleistung	Die Außentemperatur ist extrem niedrig	Verwendung der zusätzlichen Wärmeeinrichtung
	Kalte Luft dringt durch Türen und Fenster ein	Stellen Sie sicher, dass alle Türen und Fenster während der Benutzung geschlossen sind.
	Niedriger Kühlmittelstand aufgrund von Leckagen oder langfristiger Verwendung	Auf Lecks prüfen, ggf. wieder abdichten und Kühlmittel auffüllen
Die Kontrollleuchten blinken weiter.	Das Gerät kann den Betrieb einstellen oder sicher weiterlaufen. Wenn die Anzeigelampen weiterhin blinken oder Fehlercodes angezeigt werden, warten Sie etwa 10 Minuten lang. Das Problem kann sich von selbst beheben.	
Der Fehlercode wird angezeigt und beginnt mit den folgenden Buchstaben in der Fensteranzeige des Innengeräts:	Ist dies nicht der Fall, unterbrechen Sie die Stromzufuhr und schließen Sie sie dann wieder an. Schalten Sie das Gerät ein. Wenn das Problem weiterhin besteht, unterbrechen Sie die Stromzufuhr und wenden Sie sich an das nächstgelegene Kundendienstzentrum.	
HINWEIS: Wenn das Problem nach Durchführung der oben genannten Überprüfungen und Diagnosen weiterhin besteht, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an ein autorisiertes Service-Center.		

Zubehör

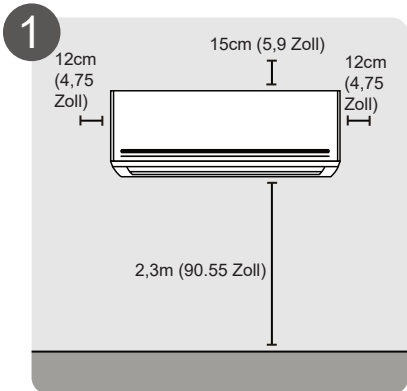
Die Klimaanlage wird mit dem folgenden Zubehör geliefert. Verwenden Sie alle Installationsteile und Zubehörteile, um die Klimaanlage zu installieren. Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasseraustritt, Stromschlag und Brand führen oder einen Ausfall der Anlage verursachen. Die Artikel sind nicht im Lieferumfang nicht im Lieferumfang der Klimaanlage enthalten sind, müssen separat erworben werden.

Name des Zubehörs	Menge (St.)	Form	Name des Zubehörs	Menge (St.)	Form
Handbuch	2~3		Fernbedienung	1	
Ablaufverbindung (für Kühl- & Heizmodelle)	1		Batterie*	2	
Siegel (für Kühl- & Heizmodelle)	1		Fernbedienungshalter (optional)	1	
Montageplatte	1		Befestigungsschraube für Fernbedienungshalter (optional)	2	
Anker	5~8 (je nach Modell)		Kleiner Filter (Muss vom autorisierten Techniker während der Installation der Maschine auf der Rückseite des Hauptluftfilters installiert werden.)	1~2 (je nach Modell)	
Befestigungsschraube der Montageplatte	5~8 (je nach Modell)				

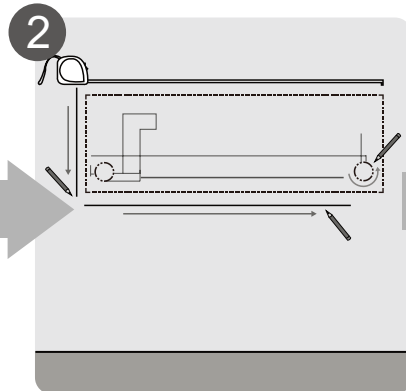
Zubehör

Name	Form	Menge (St.)	
Verbindung der Rohrleitungen	flüssige Seite	Die Teile müssen Sie separat erwerben. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler nach der richtigen Rohrgröße für das von Ihnen gekaufte Gerät.	
			Φ 6,35(1/4 Zoll)
			Φ 9,52 (3/8 Zoll)
	Gasseite		Φ 9,52 (3/8 Zoll)
			Φ 12,7 (1/2 Zoll)
			Φ 16 (5/8 Zoll)
Φ 19 (3/4 Zoll)			
Magnetring und Riemen (falls mitgeliefert, beziehen Sie sich bitte auf den Schaltplan, um es auf dem Verbindungskabel zu installieren.)	 <p>Führen Sie den Riemen durch das Loch des Magnetings, um ihn am Kabel zu befestigen</p>	Variiert je nach Modell	

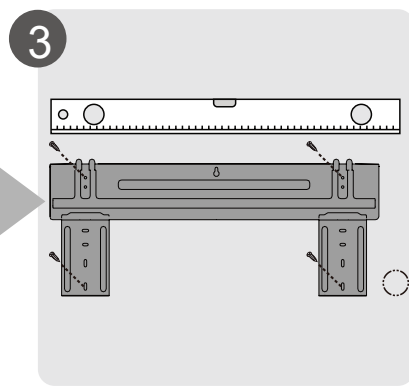
Installationszusammenfassung - Innengerät



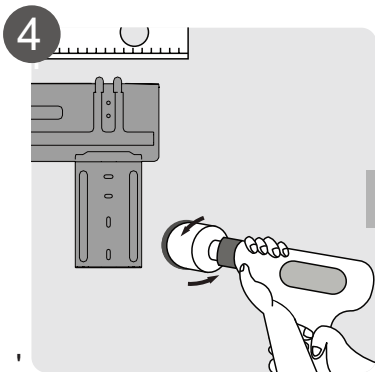
1 Auswahl der Installationsart



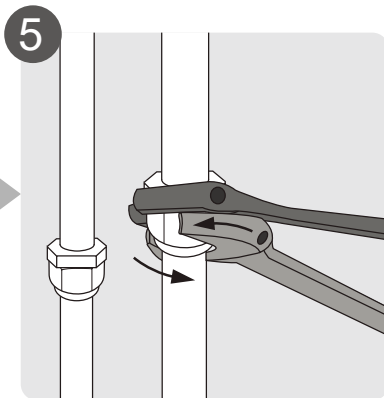
2 Bestimmen Sie die Wandlochposition



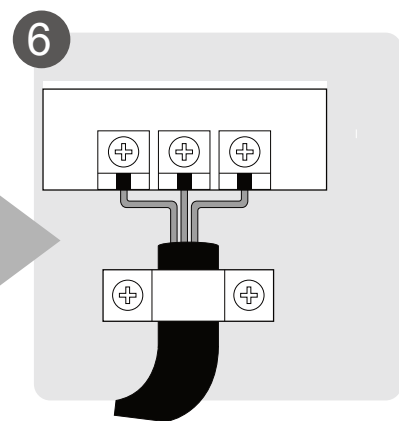
3 Bringen Sie die Montageplatte an



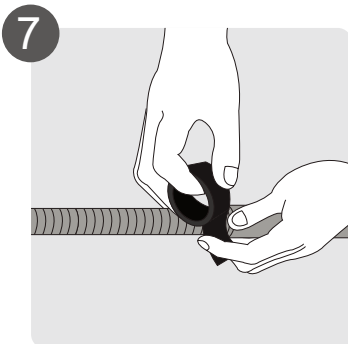
4 Wandloch bohren



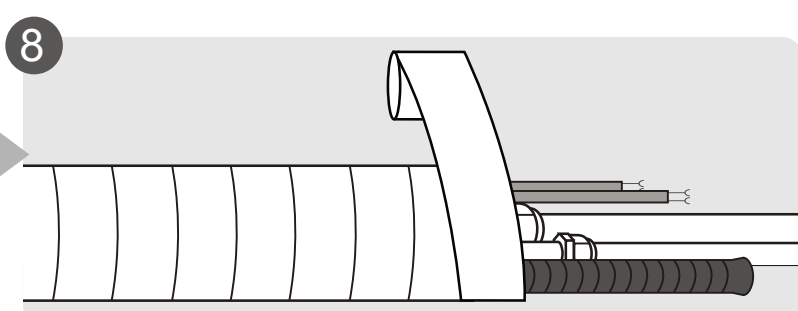
5 Rohre anschließen



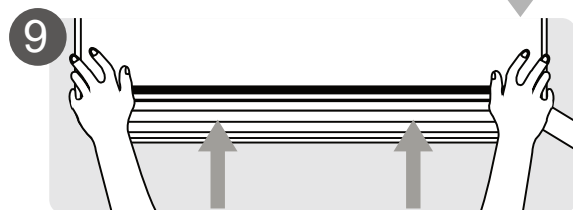
6 Verbindungskabel
(gilt nicht für einige Standorte in Nordamerika)



7 Ablaufschlauch vorbereiten



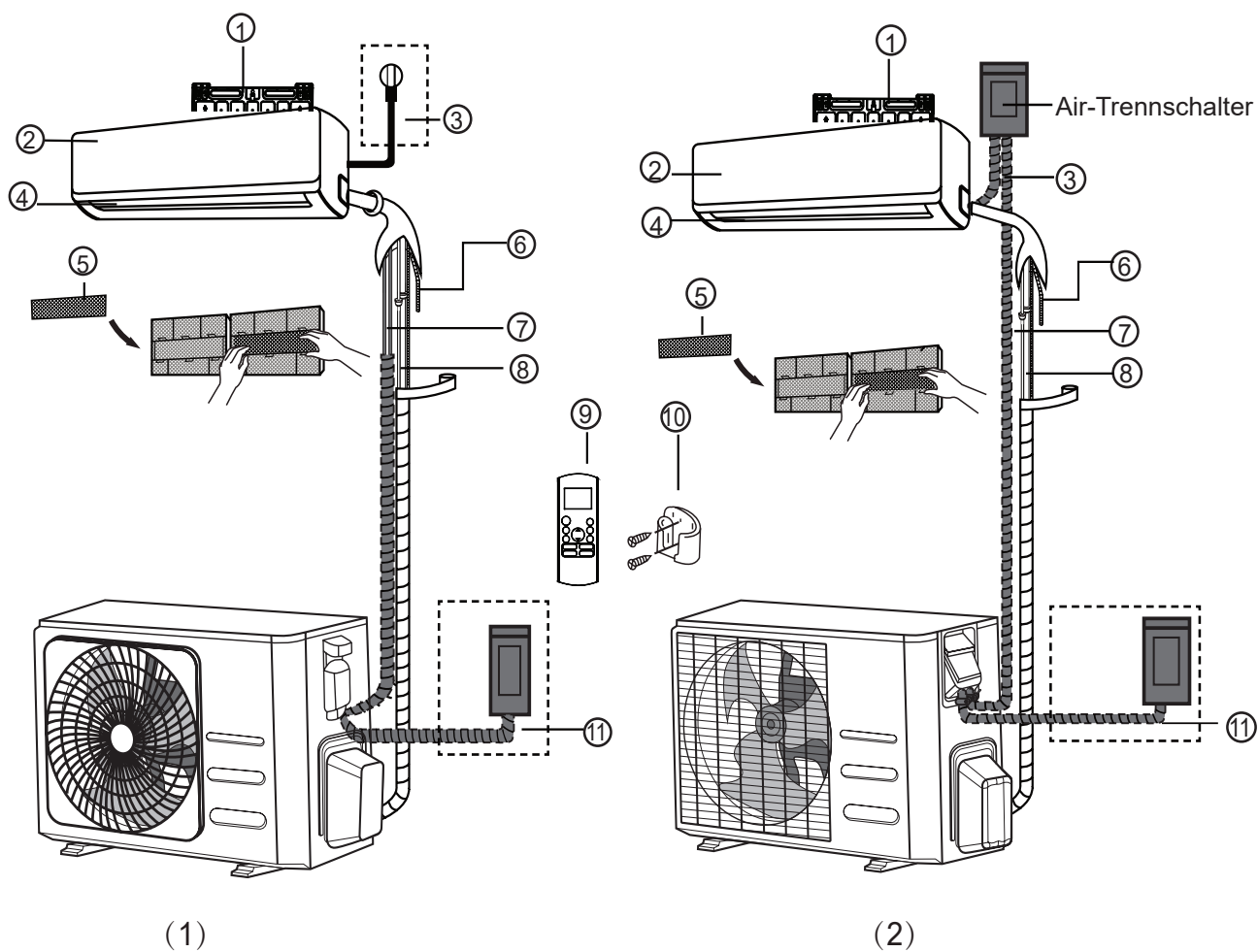
8 Rohrleitungen und Kabel umwickeln
(gilt nicht für einige Standorte in Nordamerika)



9 Inneneinheit installieren

Geräteteile

HINWEIS: Die Installation muss in Übereinstimmung mit den Anforderungen der lokalen und nationalen Normen erfolgen. Die Installation kann in verschiedenen Gebieten leicht unterschiedlich sein.



- | | | |
|-----------------------------|---|--|
| ① Wandmontageplatte | ⑤ Funktionelle Filter (auf der Rückseite der Hauptfilter – bei einigen Einheiten) | ⑨ Fernbedienung |
| ② Frontblende | ⑥ Abflussrohr | ⑩ Fernbedienungshalter (einige Einheiten) |
| ③ Netzkabel (einige Geräte) | ⑦ Signalkabel | ⑪ Stromkabel Außeneinheit (einige Einheiten) |
| ④ Lüftungsclappe | ⑧ Kältemittelleitung | |

HINWEIS ZU ILLUSTRATIONEN

Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen der Erläuterung. Die tatsächliche Form Ihres Innengeräts kann leicht abweichen. Die tatsächliche Form ist maßgebend.

Installation der Inneneinheit

Montageanleitung - Inneneinheit

VOR DER INSTALLATION

Vergewissern Sie sich vor der Installation der Inneneinheit anhand des Etiketts auf der Produktverpackung, dass die Modellnummer der Inneneinheit mit der Modellnummer der Außeneinheit übereinstimmt.

Schritt 1: Installationsort wählen

Bevor Sie das Innengerät installieren, müssen Sie einen geeigneten Standort wählen. Im Folgenden finden Sie Normen, die Ihnen helfen, einen geeigneten Standort für das Gerät zu wählen.

Die richtigen Installationsorte erfüllen die folgenden Normen:

- Gute Luftzirkulation
- Bequemer Ablauf
- Lärm von der Einheit wird andere Menschen nicht stören
- Fest und fest - der Standort vibriert nicht
- Stark genug, um das Gewicht des Geräts zu tragen
- Ein Standort von mindestens einem Meter von allen anderen elektrischen Geräten (z. B. TV, Radio, Computer)

Installieren Sie das Gerät **NICHT** an den folgenden Orten:

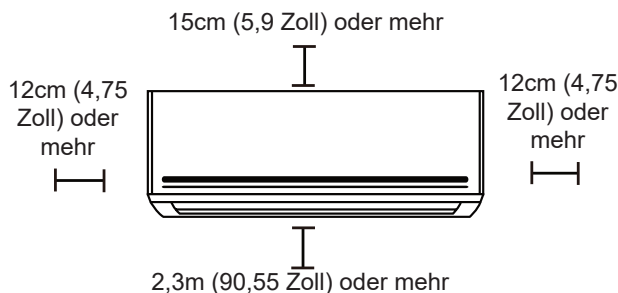
- In der Nähe von Wärmequellen, Dampf oder brennbaren Gasen
- In der Nähe von entflammaren Gegenständen wie Vorhängen oder Kleidung
- In der Nähe von Hindernissen, die die Luftzirkulation blockieren könnten
- In der Nähe der Tür
- An einem Ort, der direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist

HINWEIS ZUM LOCH IN DER WAND:

Wenn keine feste Kühlmittelleitungen vorhanden sind:

Beachten Sie bei der Wahl des Aufstellungsortes, dass Sie ausreichend Platz für ein Wandloch (siehe Schritt Wandloch für Anschlussleitungen bohren) für das Signalkabel und die Kühlmittelleitungen, die Innen- und Außengerät verbinden, lassen sollten. Die Standardposition für alle Rohrleitungen ist die rechte Seite des Innengeräts (mit Blick auf das Gerät). Das Gerät kann jedoch sowohl auf der linken als auch auf der rechten Seite Verrohrungen aufnehmen.

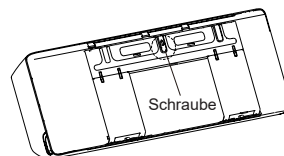
Beachten Sie das folgende Diagramm, um den richtigen Abstand zu Wänden und Decke zu gewährleisten:



Schritt 2: Montageplatte an der Wand befestigen

Die Inneneinheit wird auf die Montageplatte installiert.

- Entfernen Sie die Schraube, die die Montageplatte mit der Rückseite der Inneneinheit verbindet.



- Befestigen Sie die Montageplatte mit den mitgelieferten Schrauben an der Wand. Achten Sie darauf, dass die Montageplatte flach an der Wand anliegt.

HINWEIS für Beton oder Ziegelwände:

Wenn die Wand aus Ziegeln, Beton oder einem ähnlichen Material besteht, bohren Sie Löcher mit einem Durchmesser von 5 mm (0,2 Zoll) in die Wand und setzen Sie die mitgelieferten Hülsenanker ein. Befestigen Sie dann die Montageplatte an der Wand, indem Sie die Schrauben direkt in die Hülsenanker anziehen.

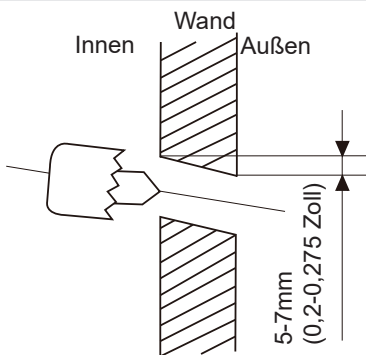
Schritt 3: Wandloch für die Anschlussverrohrung bohren

- Bestimmen Sie die Position des Wandlochs anhand der Position der Montageplatte. Siehe Abmessungen der Montageplatte.
- Bohren Sie mit einem 65 mm (2,5 Zoll) oder 90 mm (3,54 Zoll) (je nach Modell) Kernbohrer ein Loch in die Wand. Achten Sie darauf, dass das Loch in einem leichten Winkel nach unten gebohrt wird, so dass die Außenseite des Lochs etwa 5 bis 7 mm (0,2-0,275 Zoll) tiefer liegt als die Innenseite. Dadurch wird ein ordnungsgemäßer Wasserabfluss gewährleistet.
- Legen Sie die Schutzwandmanschette in das Loch. Dies schützt die Ränder des Lochs und hilft beim Abdichten, wenn Sie den Installationsvorgang beenden.



VORSICHT

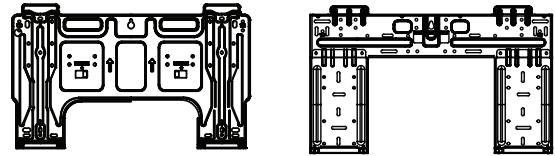
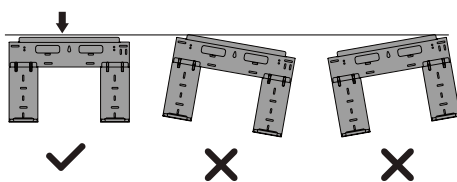
Achten Sie beim Bohren des Wandlochs darauf, Kabel, Rohrleitungen und andere empfindliche Komponenten zu vermeiden.



ABMESSUNGEN DER BEFESTIGUNGSPLATTE

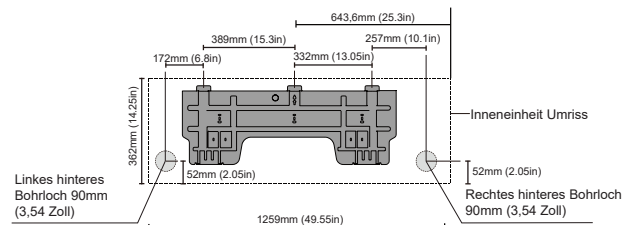
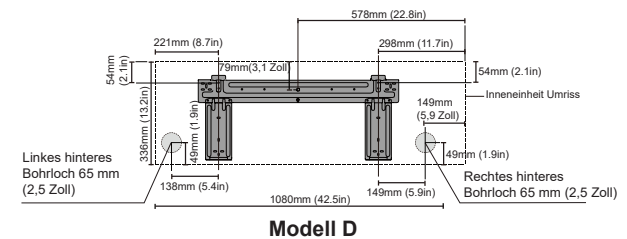
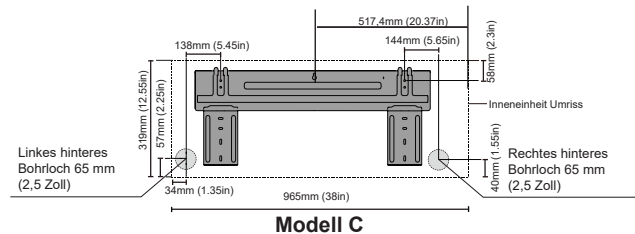
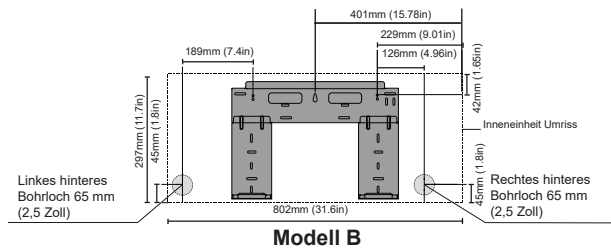
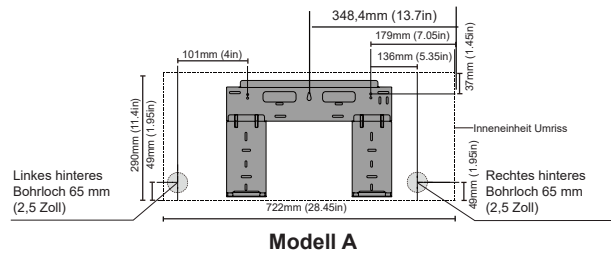
Verschiedene Modelle haben unterschiedliche Montageplatten. Für die unterschiedlichen Anpassungsanforderungen kann die Form der Montageplatte leicht unterschiedlich sein. Die Installationsabmessungen sind jedoch für die gleiche Größe des Innengeräts gleich. Siehe zum Beispiel Typ A und Typ B:

Die korrekte Ausrichtung der Montageplatte



Typ A

Typ B

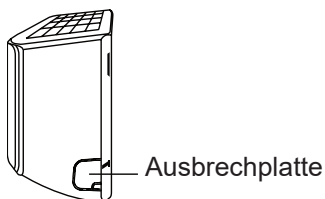


HINWEIS: Wenn das gassetige Anschlussrohr Φ 16 mm (5/8 Zoll) oder mehr beträgt, sollte die Wandöffnung 90 mm (3,54 Zoll) betragen.

Schritt 4: Kältemittelverrohrung vorbereiten

Die Kältemittelleitungen befinden sich in einer Isolierhülle, die an der Rückseite des Geräts angebracht ist. Sie müssen die Rohrleitungen vorbereiten, bevor Sie sie durch das Loch in der Wand führen.

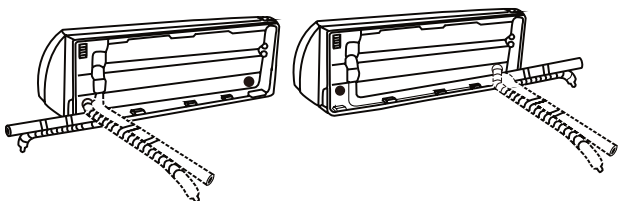
1. Wählen Sie basierend auf der Position des Wandlochs relativ zur Montageplatte die Seite, von der die Rohrleitungen aus dem Gerät austreten.
2. Befindet sich die Wandöffnung hinter dem Gerät, lassen Sie die Ausbrechplatte an ihrem Platz. Befindet sich die Wandöffnung an der Seite des Innengeräts, entfernen Sie die Kunststoffabdeckung an dieser Seite des Geräts. Dadurch wird ein Schlitz geschaffen, durch den die Rohrleitungen aus dem Gerät austreten können. Verwenden Sie eine Spitzzange, wenn sich die Kunststoffplatte nicht von Hand entfernen lässt.
3. In die Ausbrechplatte wurde eine Nut eingearbeitet, um sie bequem schneiden zu können. Die Größe des Schlitzes wird durch den Durchmesser der Rohrleitung bestimmt.



4. Wenn die Verbindungsrohre bereits in der Wand verlegt sind, fahren Sie direkt mit dem Schritt Abflussschlauch anschließen fort. Wenn keine Rohrleitungen in die Wand eingelassen sind, schließen Sie die Kältemittelleitungen des Innengeräts an die Verbindungsrohre an, die das Innen- und Außengerät verbinden. Detaillierte Anweisungen finden Sie im Abschnitt Kältemittelleitungsanschluss in dieser Anleitung.

HINWEIS ÜBER ROHRWINKEL

Kältemittelleitungen können das Innengerät aus vier verschiedenen Winkeln verlassen: linke Seite, rechte Seite, linke Rückseite, rechte Rückseite.



VORSICHT

Seien Sie äußerst vorsichtig, um die Rohrleitungen nicht zu verbeulen oder zu beschädigen, während Sie sie vom Gerät wegbiegen. Jede Delle in den Rohrleitungen beeinträchtigt die Leistung des Geräts.

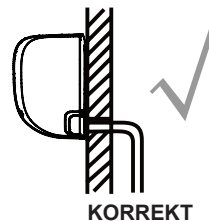
Schritt 5: Ablassschlauch anschließen

Standardmäßig ist der Abflussschlauch an der linken Seite des Geräts angebracht (wenn Sie auf die Rückseite des Geräts blicken). Er kann jedoch auch auf der rechten Seite angebracht werden. Um eine ordnungsgemäße Entwässerung zu gewährleisten, bringen Sie den Abflussschlauch auf der Seite an, auf der die Kältemittelleitungen das Gerät verlassen. Befestigen Sie die Abflussschlauchverlängerung (separat erhältlich) am Ende des Abflussschlauchs.

- Wickeln Sie den Verbindungspunkt fest mit Teflon Band, um eine gute Abdichtung zu gewährleisten und um Lecks zu verhindern.
- Wickeln Sie den Teil des Abflussschlauchs, der in Innenräumen verbleibt, mit einer Schaumstoffrohrisolierung ein, um Kondensation zu vermeiden.
- den Luftfilter entfernen und eine kleine Menge Wasser in die Ablaufwanne schütten, um sicherzustellen, dass das Wasser reibungslos aus der Einheit fließt.

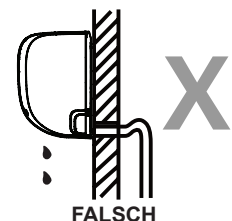
HINWEIS ZUR PLATZIERUNG DES ABLAUFSCHLAUCHS

Achten Sie darauf, den Abflussschlauch gemäß der folgenden Abbildung zu installieren.



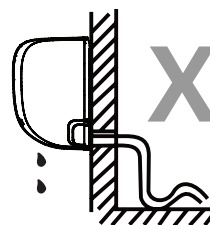
KORREKT

Stellen Sie sicher, dass keine Knicke oder Dellen in dem Abflussschlauch sind, um die ordnungsgemäße Entwässerung zu gewährleisten.



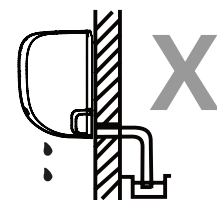
FALSCH

Knicks im Abflussschlauch erzeugen Wasserfallen.



FALSCH

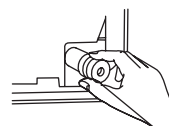
Knicks im Abflussschlauch erzeugen Wasserfallen.



FALSCH

Legen Sie das Ende des Abflussschlauchs nicht in Wasser oder in Behälter, die Wasser sammeln. Dies verhindert eine ordnungsgemäße Entwässerung.

DAS UNBENUTZTE ABFLUSSLOCH MUSS VERSCHLOSSEN WERDEN



Um unerwünschte Leckagen zu vermeiden, müssen Sie das nicht verwendete Abflussloch mit dem mitgelieferten Gummistopfen verschließen.

! BEVOR SIE DIE ELEKTRISCHEN ARBEITEN AUSFÜHREN, LESEN SIE BITTE DIE FOLGENDEN VORSCHRIFTEN

1. Alle Leitungen müssen gemäß den örtlichen und nationalen elektrischen Bestimmungen und, Vorschriften und von einem Elektriker installiert werden.
2. Alle elektrischen Anschlüsse müssen gemäß dem elektrischen Anschlussplan an den Schalttafeln der Innen- und Außeneinheiten erfolgen.
3. Wenn es ein ernsthaftes Sicherheitsproblem mit der Stromversorgung gibt, stellen Sie die Arbeit sofort ein. Erklären Sie dem Kunden Ihre Beweggründe und weigern Sie sich, das Gerät zu installieren, bis das Sicherheitsproblem ordnungsgemäß behoben ist.
4. Die Netzspannung sollte innerhalb von 90-110 % der Nennspannung liegen. Eine unzureichende Stromversorgung kann zu Fehlfunktionen, elektrischem Schlag oder Brand führen.
5. Wenn der Strom an eine feste Verkabelung angeschlossen wird, sollten ein Überspannungsschutz und ein Hauptschalter installiert werden.
6. Wenn die Stromversorgung an eine feste Verkabelung angeschlossen wird, muss ein Schalter oder Leistungsschalter in die feste Verkabelung integriert werden, der alle Pole trennt und eine Kontakttrennung von mindestens 3 mm (1/8 Zoll) aufweist. Der qualifizierte Techniker muss einen zugelassenen Schutzschalter oder Schalter verwenden.
7. Schließen Sie das Gerät nur an einen einzelnen Stromkreisausgang an. Schließen Sie kein anderes Gerät an diese Steckdose an.
8. Achten Sie darauf, die Klimaanlage vorschriftsmäßig zu erden.
9. Jeder Draht muss fest angeschlossen sein. Eine lockere Verkabelung kann zu einer Überhitzung des Terminals führen, was eine Fehlfunktion des Produkts und einen möglichen Brand zur Folge hat.
10. Lassen Sie die Drähte nicht an Kühlmittelschläuchen, dem Kompressor oder anderen beweglichen Teilen innerhalb der Einheit anliegen.
11. Wenn die Einheit eine elektrische Zusatzheizung hat, muss diese mindestens 1 Meter (40 Zoll) von brennbaren Materialien entfernt installiert werden.
12. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, berühren Sie niemals die elektrischen Komponenten, kurz nachdem die Stromversorgung ausgeschaltet wurde. Warten Sie nach dem Ausschalten der Stromversorgung immer mindestens 10 Minuten, bevor Sie die elektrischen Bauteile berühren.

! WARNUNG

SCHALTEN SIE VOR DER DURCHFÜHRUNG VON ELEKTRO- ODER VERDRÄHTUNGSARBEITEN DIE HAUPTSTROMVERSORGUNG DES SYSTEMS AUS.

Schritt 6: Signal- und Leistungskabel anschließen

Das Signalkabel ermöglicht die Kommunikation zwischen den Innen- und Außengeräten. Sie müssen zunächst die richtige Kabelgröße wählen, bevor Sie es für den Anschluss vorbereiten.

Kabeltypen

- Netzkabel für den Innenbereich (falls zutreffend):
H05VV-F oder H05V2V2-F
 - Außenstromkabel: H07RN-F oder H05RN-F
 - Signalkabel: H07RN-F
- HINWEIS: Wählen Sie in Nordamerika den Kabeltyp gemäß den örtlichen elektrischen Vorschriften und Bestimmungen.

Mindestquerschnittsfläche von Strom- und Signalkabeln (als Referenz) (gilt nicht für Nordamerika)

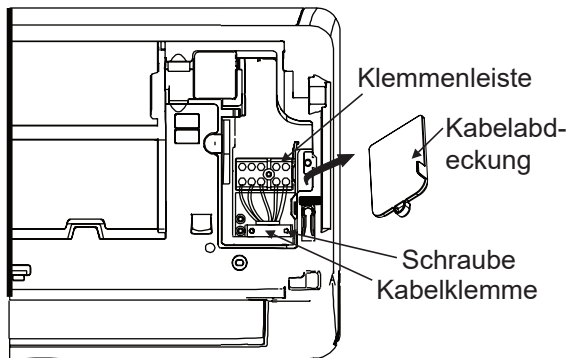
Nennstrom des Geräts (A)	Nennquerschnittsfläche (mm ²)
> 3 and ≤ 6	0,75
> 6 and ≤ 10	1
> 10 and ≤ 16	1,5
> 16 and ≤ 25	2,5
> 25 and ≤ 32	4
> 32 and ≤ 40	6

WÄHLEN SIE DIE RICHTIGE GRÖSSE DES KABELS AUS

Die Größe des benötigten Stromversorgungskabels, Signalkabels, der Sicherung und des Schalters wird durch den maximalen Strom des Geräts bestimmt. Der maximale Strom ist auf dem Typenschild an der Seitenwand des Geräts angegeben. Beziehen Sie sich auf dieses Typenschild, um das richtige Kabel, die richtige Sicherung oder den richtigen Schalter auszuwählen.

HINWEIS: In Nordamerika wählen Sie bitte die richtige Kabelgröße entsprechend der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Mindeststrombelastbarkeit.

1. Öffnen Sie die Frontplatte der Inneneinheit.
2. Öffnen Sie mit einem Schraubendreher die Abdeckung des Kabelkastens auf der rechten Seite des Geräts. Dadurch wird die Klemmleiste freigelegt.



! WARNUNG

ALLE VERKABELUNGEN MÜSSEN NACH DEM VERKABELUNGSDIAGRAMM AUF DER RÜCKSEITE DER FRONTPLATTE DER ZULUFTEINHEIT STRENG DURCHFÜHRT WERDEN.

3. A Kabelklemme unterhalb der Klemmleiste abschrauben und zur Seite legen.
4. Mit Blick auf die Rückseite der Einheit, Entfernung der Kunststoffplatte auf der unteren linken Seite.
5. Führen Sie das Signalkabel durch diesen Schlitz, von der Rückseite des Geräts zur Vorderseite.
6. Mit Blick auf die Vorderseite der Einheit, den Draht nach dem Schaltplan der Inneneinheit verbinden, die U-Lasche anschließen und jeden Draht mit seinem entsprechenden Endpunkt fest verschrauben.

! VORSICHT

LEBENDE UND NULL KABEL NICHT VERWECHSELN

Das ist gefährlich und kann in der Klimaanlage zu Fehlfunktionen führen.

7. Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass alle Verbindungen sicher sind, befestigen Sie das Signalkabel mit der Kabelklemme am Gerät. Ziehen Sie die Kabelklemme fest an.
8. Ersetzen der Drahtabdeckung auf der Vorderseite der Einheit, und die Kunststoffplatte auf der Rückseite.

HINWEIS ÜBER VERKABELUNG

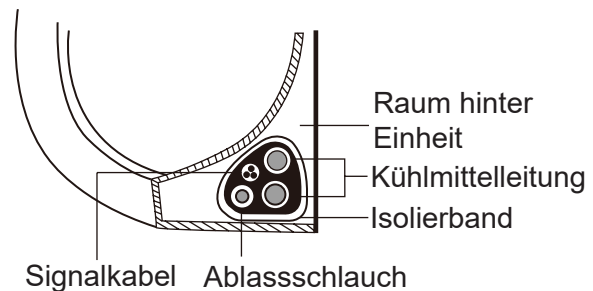
DIE VERBINDUNGEN KÖNNEN SICH BEI DEN EINHEITEN IN DER LAGE ETWAS UNTERSCHIEDEN:

Schritt 7: Umwickeln und Kabel

Vor den durchführen der Rohrleitungen, dem Ablaufschlauch und der Kabel, müssen Sie diese bündeln und sie zu schützen und um Platz zu sparen und diese zu isolieren (nicht anwendbar in Nordamerika).

1. Bündeln des Ablaufschlauches, der Kühlmittelleitungen und des Signalkabels, wie unten dargestellt:

Inneneinheit



ABLAUFSCHLAUCH MUSS NACH UNTEN LIEGEN

Achten Sie darauf, dass sich der Ablaufschlauch am unteren Ende des Bündels befindet. Wenn Sie den Ablaufschlauch oben im Bündel anbringen, kann die Ablaufwanne überlaufen, was zu Fäulnis oder Wasserschäden führen kann.

VERFLECHTEN SIE DAS SIGNALKABEL NICHT MIT ANDEREN KABELN.

Wenn Sie diese Elemente zusammenfassen, verflechten Sie das Signalkabel nicht mit anderen Kabeln.

2. Unter Verwendung eines selbstklebenden Vinylbands, befestigen Sie den Ablaufschlauch an der Unterseite der Kühlmittelleitungen.
3. Wickeln Sie das Signalkabel, die Kältemittelleitungen und den Ablaufschlauch mit Isolierband fest zusammen. Überprüfen Sie noch einmal, ob alle Teile gebündelt sind.

DIE ROHRENDEN DÜRFEN NICHT UMWICKELT WERDEN

Lassen Sie beim Umwickeln des Bündels die Enden der Rohrleitungen unverpackt. Sie müssen auf sie zugreifen können, um sie am Ende des Installationsvorgangs auf Lecks zu prüfen (siehe Abschnitt „**Elektrische Prüfungen und Leckprüfungen**“ in diesem Handbuch).

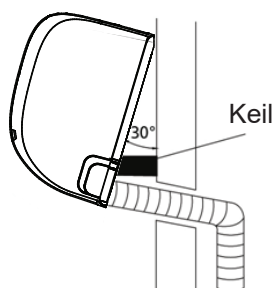
Schritt 8: Innengerät montieren

Wenn Sie neue Verbindungsrohre zum Außengerät installiert haben, gehen Sie wie folgt vor:

1. Wenn Sie bereits die Kühlmittleitung durch das Loch in der Wand geführt haben, gehen Sie zu Schritt 4.
2. Andernfalls überprüfen Sie, dass die Enden der Kühlmittelrohre abgedichtet sind, um zu verhindern, dass Schmutz oder Fremdmaterialien in die Rohre eintritt.
3. Führen Sie langsam das umwickelte Bündel von Kühlmittleitungen, Abflussschlauch und Signaldraht durch das Loch in der Wand.
4. Hängen Sie den oberen Teil der Inneneinheit auf der oberen Haken der Montageplatte.
5. Prüfen Sie, ob das Gerät fest in der Halterung eingehängt ist, indem Sie links und rechts leichten Druck auf das Gerät ausüben. Das Gerät darf nicht wackeln oder sich verschieben.
6. Drücken Sie mit gleichmäßigem Druck auf die untere Hälfte des Geräts. Drücken Sie weiter nach unten, bis das Gerät an den Haken an der Unterseite der Montageplatte einrastet.
7. Überprüfen Sie wiederum durch leichten Druck der linken und rechten Seite, dass die Einheit fest angebracht ist.

Wenn die Kältemittleitungen bereits in die Wand eingelassen sind, gehen Sie wie folgt vor:

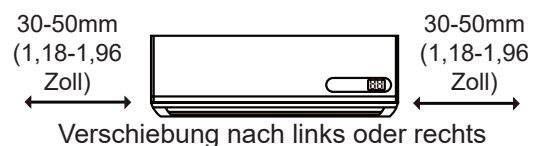
1. Hängen Sie den oberen Teil der Inneneinheit auf der oberen Haken der Montageplatte.
2. Verwenden Sie eine Halterung oder einen Keil, um das Gerät abzustützen. So haben Sie genügend Platz, um die Kältemittleitungen, das Signalkabel und den Abflussschlauch anzuschließen.



3. Schließen Sie den Abflussschlauch und die Kältemittleitung an (Anweisungen finden Sie im Abschnitt **Anschluss der Kältemittleitungen** in diesem Handbuch).
4. Halten Sie den Rohrverbindungspunkt frei, um die Dichtheitsprüfung durchzuführen (siehe Abschnitt **‘Elektrische Prüfungen’** und **‘Dichtheitsprüfungen’** in diesem Handbuch).
5. Wickeln Sie den Anschlusspunkt nach der Dichtheitsprüfung mit Isolierband um.
6. Entfernen Sie die Halterung oder den Keil, die bzw. der das Gerät abstützt.
7. Drücken Sie mit gleichmäßigem Druck auf die untere Hälfte des Geräts. Drücken Sie weiter nach unten, bis das Gerät an den Haken an der Unterseite der Montageplatte einrastet.

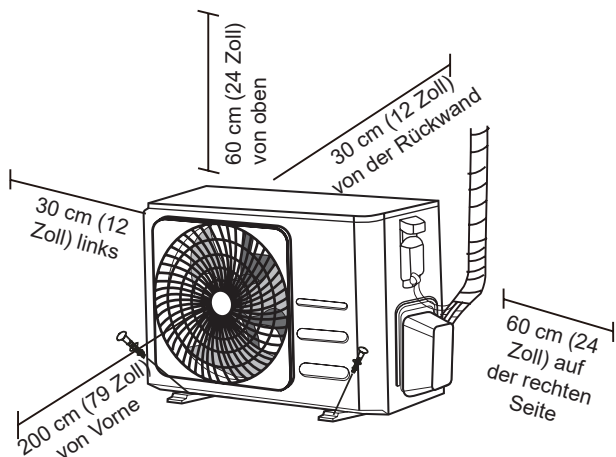
Die Einheit ist einstellbar

Beachten Sie, dass die Haken auf der Montageplatte kleiner sind als die Löcher auf der Rückseite des Geräts. Wenn Sie feststellen, dass Sie nicht genügend Platz haben, um eingebettete Rohre an das Innengerät anzuschließen, kann das Gerät je nach Modell um etwa 30-50 mm (1,18-1,96 Zoll) nach links oder rechts verschoben werden.



Installation der Außeneinheit

Installieren Sie die Einheit indem Sie örtlichen Vorschriften und Verordnungen folgen, dies kann sich leicht in verschiedenen Regionen unterscheiden.



Montageanleitung - Außeneinheit

Schritt 1: Installationsort wählen

Bevor Sie das Außengerät installieren, müssen Sie einen geeigneten Standort wählen. Im Folgenden finden Sie Normen, die Ihnen helfen, einen geeigneten Standort für das Gerät zu wählen.

Die richtigen Installationsorte erfüllen die folgenden Normen:

- Erfüllt alle räumlichen Anforderungen die in den Installationsanforderungen oben angezeigt werden.
- Gute Luftzirkulation und Ventilation
- Fest und solide - der Standort kann die Einheit tragen und vibriert nicht
- Lärm von der Einheit wird andere nicht stören
- Geschützt vor längerer direkter Sonneneinstrahlung oder Regen
- Wenn Schneefall zu erwarten ist, ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, um Eisbildung und Schäden an den Spulen zu verhindern.

Installieren Sie das Gerät NICHT an den folgenden Orten:

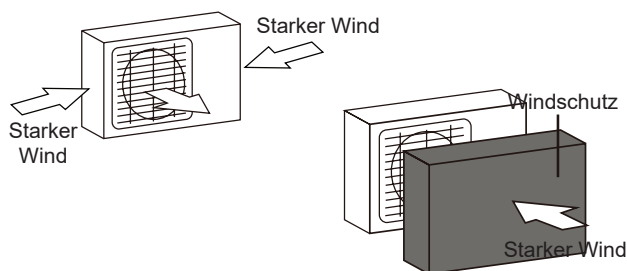
- In der Nähe eines Hindernisses, die Lufterlässe und -ausgänge blockiert
- In der Nähe einer öffentlichen Straße, überfüllten Bereichen, oder wo der Lärm der Einheit andere stören würde.
- In der Nähe von Tieren oder Pflanzen, die durch die Heißluftentladung geschädigt werden könnten.
- In der Nähe von brennbarem Gas
- An einem Ort, der großen Mengen Staub ausgesetzt ist
- An einem Ort mit einer übermäßigen Menge salzhaltiger Luft

BESONDERHEITEN FÜR EXTREME WETTERBEDINGUNGEN

Wenn die Einheit bei extremen Windbelastungen ausgesetzt ist:

Installieren Sie das Gerät so, dass der Luftauslassventilator in einem 90°-Winkel zur Windrichtung steht. Errichten Sie bei Bedarf eine Barriere vor dem Gerät, um es vor extrem starkem Wind zu schützen.

Siehe Abbildung unten.



Wenn die Einheit häufig schwerem Regen oder Schnee ausgesetzt ist:

Bauen Sie einen Unterstand über dem Gerät, um es vor Regen oder Schnee zu schützen. Achten Sie darauf, die Luftzufuhr um das Gerät herum nicht zu behindern.

Wenn die Einheit häufig salzhaltiger Luft (Seeluft) ausgesetzt wird:

Verwenden Sie ein Außengerät, das speziell für den Schutz vor Korrosion ausgelegt ist.

Schritt 2: Installieren der Abflussverbindung (nur bei Wärmepumpengeräten)

Bevor Sie die Außeneinheit anbringen, müssen Sie die Ablaufverbindung an der Unterseite der Einheit installieren.

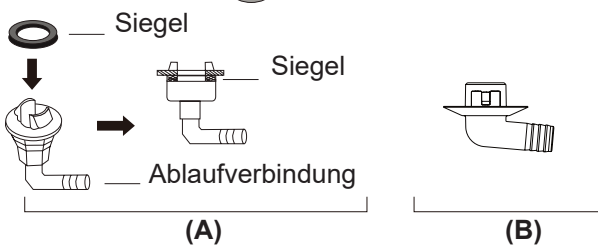
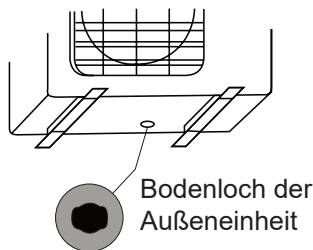
Es ist zu beachten, dass es zwei verschiedene Typen von Ablaufverbindungen gibt, die von der Art der Außeneinheit abhängen.

Wenn die Ablaufverbindung mit einer **Gummidichtung versehen ist** (siehe **Abb. A**), gehen Sie wie folgt vor:

1. Montieren Sie die Gummidichtung am Ende der Ablaufverbindung, die mit der Außeneinheit verbunden wird.
2. Setzen Sie den Ablaufstutzen in das Loch in der Bodenwanne des Geräts ein.
3. Drehen Sie das Ablaufstück um 90°, bis es mit Blick auf die Vorderseite des Gerätes einrastet.
4. Schließen Sie eine Ablaufschlauchverlängerung (nicht im Lieferumfang enthalten) an die Ablaufverbindung an, um das Wasser aus dem Gerät während des Wärmen-Modus umzuleiten.

Wenn der Abflussanschluss nicht mit einer **Gummidichtung versehen ist** (siehe **Abb. B**), gehen Sie wie folgt vor:

1. Stecken Sie die Ablaufgarnitur in das Loch in der Bodenwanne des Geräts. Der Ablaufstutzen rastet ein.
2. Schließen Sie eine Ablaufschlauchverlängerung (nicht im Lieferumfang enthalten) an die Ablaufverbindung an, um das Wasser aus dem Gerät während des Wärmen-Modus umzuleiten.



! IN KALTEN KLIMAGEBIETEN

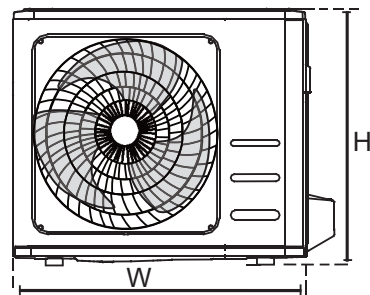
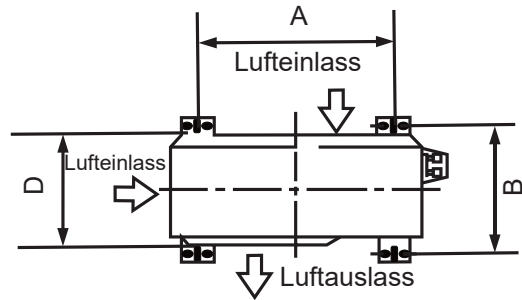
Achten Sie in kalten Klimazonen darauf, dass der Abflussschlauch so senkrecht wie möglich verläuft, damit das Wasser schnell abfließen kann. Wenn das Wasser zu langsam abfließt, kann es im Schlauch gefrieren und das Gerät überfluten.

Schritt 3: Außengerät verankern

Das Außengerät kann mit einer Schraube (M10) im Boden oder an einer Wandhalterung verankert werden. Bereiten Sie den Montagesockel des Geräts entsprechend den unten aufgeführten Abmessungen vor.

INSTALLATIONSMASSE DER EINHEIT

Im Folgenden finden Sie eine Liste der verschiedenen Außengerätegrößen und den Abstand zwischen ihren Montagefüßen. Bereiten Sie den Montagesockel des Geräts gemäß den unten aufgeführten Abmessungen vor.



Außeneinheit Abmessung (mm) B x H x T	Einbaumaße	
	Abstand A (mm)	Abstand B (mm)
681x434x285 (26,8"x 17,1"x 11,2")	460 (18,1")	292 (11,5")
700x550x270 (27,5"x 21,6"x 10,6")	450 (17,7")	260 (10,2")
700x550x275 (27,5"x 21,6"x 10,8")	450 (17,7")	260 (10,2")
720x495x270 (28,3"x 19,5"x 10,6")	452 (17,8")	255 (10,0")
728x555x300 (28,7"x 21,8"x 11,8")	452 (17,8")	302 (11,9 Zoll)
765x555x303 (30,1"x 21,8"x 11,9")	452 (17,8")	286 (11,3 Zoll)
770x555x300 (30,3"x 21,8"x 11,8")	487 (19,2")	298 (11,7")
805x554x330 (31,7"x 21,8"x 12,9")	511 (20,1")	317 (12,5")
800x554x333 (31,5"x 21,8"x 13,1")	514 (20,2")	340 (13,4")
845x702x363 (33,3"x 27,6"x 14,3")	540 (21,3")	350 (13,8")
890x673x342 (35,0"x 26,5"x 13,5")	663 (26,1")	354 (13,9")
946x810x420 (37,2"x 31,9"x 16,5")	673 (26,5")	403 (15,9")
946x810x410 (37,2"x 31,9"x 16,1")	673 (26,5")	403 (15,9")

Wenn Sie das Gerät auf dem Boden oder auf einer Betonplattform installieren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Markieren Sie die Positionen für vier Spreizdübel basierend auf das Größendiagramm.
2. Vorbohren für die Spreizdübel.
3. Legen Sie eine Mutter auf das Ende jedes Spreizdübels.
4. Hämmern Sie die Spreizdübel in die vorgebohrten Löcher.
5. Entfernen Sie die Muttern von den Spreizdübeln und platzieren Sie die Außeneinheit auf die Spreizdübel.
6. Setzen Sie eine Unterlegscheibe auf jeden S Spreizdübel, dann die Muttern aufsetzen.
7. Mit einem Schraubenschlüssel jede Mutter handfest anziehen.



WARNUNG

WENN SIE IN BETON BOHREN- IST ZU JEDER ZEIT EIN AUGENSCHUTZ EMPFOHLEN.

Wenn Sie die Einheit an einer Wand montieren, um die Halterung zu installieren, gehen Sie wie folgt vor:



VORSICHT

Stellen Sie sicher, dass die Wand aus massivem Ziegelstein, Beton oder einem ähnlich starken Material besteht. **Die Wand muss mindestens das Vierfache des Gewichts des Geräts tragen können.**

1. 1. Markieren Sie die Position der Befestigungslöcher auf Basis der Abmessungen des Diagramms.
2. Vorbohren der Löcher für die Spreizdübel.
3. Eine Unterlegscheibe und Mutter auf das Ende jedes Spreizdübels legen.
4. Drücken Sie die Spreizdübel durch die Löcher in den Montagehalterungen, setzen Sie die Montagehalterungen in Position und hämmern Sie die Spreizdübel in die Wand.
5. Überprüfen Sie, ob die Montageklammern gerade sitzen.
6. Die Einheit sorgfältig anheben und deren Montagefüße auf die Halterung setzen.
7. Die Einheit fest mit der Halterung verschrauben.
8. Wenn es möglich ist, installieren Sie die Einheit mit den Gummidichtungen, um Vibrationen und Lärm zu reduzieren.

Schritt 4: Signal- und Leistungskabel anschließen

Der Klemmenblock des Außengeräts ist durch eine elektrische Verdrahtungsabdeckung an der Seite des Geräts geschützt. Auf der Innenseite der Verdrahtungsabdeckung ist ein umfassender Verdrahtungsplan aufgedruckt.



WARNUNG

SCHALTEN SIE VOR DER DURCHFÜHRUNG VON ELEKTRO- ODER VERDRÄHTUNGSARBEITEN DIE HAUPTSTROMVERSORGUNG DES SYSTEMS AUS.

1. Bereiten Sie das Kabel für den Anschluss vor:

VERWENDEN SIE DIE RICHTIGEN KABEL

Bitte wählen Sie das richtige Kabel aus, siehe „Kabeltypen“ auf Seite 23.

WÄHLEN SIE DIE RICHTIGE GRÖSSE DES KABELS AUS

Die Größe des Stromversorgungskabels, des Signalkabels, der Sicherung und des Schalters hängt von der maximalen Stromstärke des Geräts ab. Die maximale Stromstärke ist auf dem Typenschild an der Seitenwand des Geräts angegeben.

HINWEIS: In Nordamerika wählen Sie bitte die richtige Kabelgröße entsprechend der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Mindeststrombelastbarkeit.

- a. Ziehen Sie den Gummimantel mit Abisolierzangen von beiden Enden des Kabels ab, um etwa 40mm (1,57 Zoll) des Kabels freizulegen.
- b. Entfernen Sie die Isolierung von den Kabelenden.
- c. Verwenden Sie eine Kabelzange, um die U-Laschen an den Kabelenden zu pressen.

ACHTEN SIE AUF LEBENDE KABEL

Achten Sie beim Crimpen von Drähten darauf, stellen Sie sicher, dass Sie den unter Strom stehenden („L“) Draht von anderen Drähten deutlich unterscheiden.

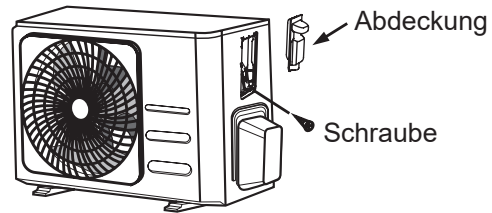


WARNUNG

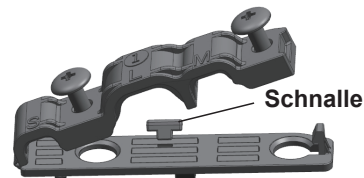
ALLE VERDRÄHTUNGSARBEITEN MÜSSEN ENTSPRECHEND DEM VERDRÄHTUNGSDIAGRAMM AUSGEFÜHRT WERDEN, DAS INNERHALB DER DRAHTABDECKUNG DES AUSSENGERÄTS LIEGT.

2. Schrauben Sie die elektrische Kabelabdeckung ab und entfernen Sie diese.
3. A Kabelklemme unterhalb der Klemmleiste abschrauben und zur Seite legen.
4. Verbinden der Drähte gemäß Schaltplan, und festschrauben der U-Lasche jeden Drahtes an seinem entsprechenden Anschlusspunkt.
5. Nach dem Überprüfen das jede Verbindung sicher ist, die Drähte zusammen drehen, um sicherzustellen, dass kein Regenwasser in das Terminal eindringt.
6. Befestigen Sie das Kabel mit der Kabelklemme am Gerät. Schrauben Sie die Kabelklemme fest an.

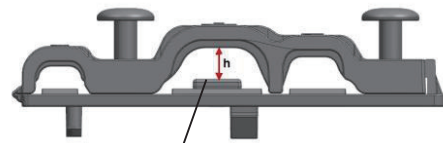
7. Isolieren Sie nicht verwendete Leitungen mit PVC-Elektroband. Verlegen Sie sie so, dass sie keine elektrischen oder metallischen Teile berühren.
8. Die Abdeckung wieder auf die Seite der Einheit setzen, und festschrauben.



HINWEIS: Wenn die Kabelklemme wie folgt aussieht, wählen Sie bitte die passende Durchgangsbohrung entsprechend dem Durchmesser des Kabels.



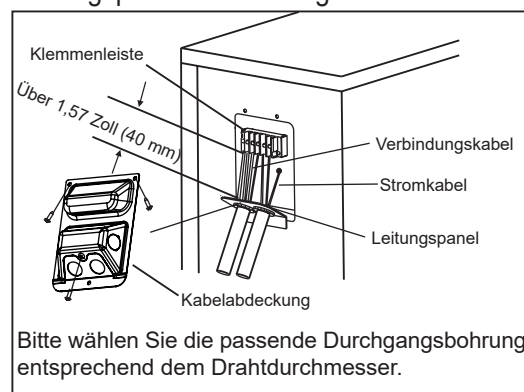
Drei Größen Loch: Klein, Groß, Mittel



Wenn die Kalbe nicht ausreichend befestigt ist, verwenden Sie die Schnalle, um sie zu stützen, damit sie fest eingespannt werden kann.

In Nordamerika

1. Entfernen Sie die Kabelabdeckung von der Einheit, indem Sie die 3 Schrauben lösen.
2. Demontieren Sie die Schutzkappen an der Leitungsplatte
3. Montieren Sie die Rohrschläuche (nicht im Lieferumfang enthalten) vorübergehend an dem Leitungspanel
4. Schließen Sie die Stromversorgungs- und Niederspannungsleitungen ordnungsgemäß an die entsprechenden Klemmen am Klemmenblock an.
5. Erdung der Einheit erfolgt entsprechend den örtlichen Vorschriften.
6. Stellen Sie sicher, dass die Kabel so dimensioniert werden, dass sie einige Zoll länger sind als die für die Verdrahtung erforderliche Länge.
7. Verwenden Sicherungsmuttern um die Leitungspanele zu befestigen.



Anschluss von Kühlmittelleitungen

Lassen Sie beim Anschluss der Kältemittelleitungen **keine** anderen Stoffe oder Gase als das angegebene Kältemittel in das Gerät gelangen. Das Vorhandensein anderer Gase oder Substanzen senkt die Leistung des Geräts und kann einen abnormal hohen Druck im Kältekreislauf verursachen. Dies kann zu Explosionen und Verletzungen führen.

Hinweis zur Rohrlänge

Die Länge der Kältemittelleitungen wirkt sich auf die Leistung und Energieeffizienz des Geräts aus. Die Nennleistung wird bei Geräten mit einer Rohrlänge von 5 Metern (16,5ft) getestet. (In Nordamerika beträgt die Standardrohrlänge 7,5 m (25'). Eine Mindestrohrlänge von 3 Metern ist erforderlich, um Vibrationen und übermäßigen Lärm zu minimieren. In speziellen tropischen Gebieten kann bei Modellen mit R290-Kältemittel kein Kältemittel hinzugefügt werden, und die maximale Länge der Kältemittelleitung sollte 10 Meter (32,8ft) nicht überschreiten.

In der nachstehenden Tabelle finden Sie Angaben zur maximalen Länge und Fallhöhe der Rohrleitungen.

Maximale Länge und Fallhöhe der Kältemittelleitungen pro Modelleinheit

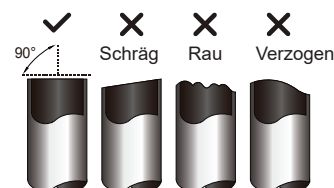
Modell	Kapazität (BTU/h)	max. Länge (m)	max. Fallhöhe (m)
R410A, R32 Inverter Split-Klimaanlage	<15.000	25 (82ft)	10 (33ft)
	≥ 15,000 und < 24,000	30 (98,5ft)	20 (66ft)
	≥ 24,000 und < 36,000	50 (164ft)	25 (82ft)
R22 Split-Klimaanlage mit fester Drehzahl	<18.000	10 (33ft)	5 (16ft)
	≥ 18,000 und < 21,000	15 (49ft)	8 (26ft)
	≥ 21,000 und < 35,000	20 (66ft)	10 (33ft)
R410A, R32 Split-Klimaanlage mit fester Drehzahl	<18.000	20 (66ft)	8 (26ft)
	≥ 18,000 und < 36,000	25 (82ft)	10 (33ft)

Anschlussanleitung - Kältemittelleitung

Schritt 1: Rohre schneiden

Achten Sie bei der Vorbereitung der Kältemittelleitungen besonders darauf, dass diese ordnungsgemäß geschnitten und verlegt werden. Dies gewährleistet einen effizienten Betrieb und minimiert den Bedarf an zukünftiger Wartung.

1. Messen Sie den Abstand zwischen den Innen- und Außeneinheiten.
2. Schneiden Sie das Rohr mit einem Rohrschneider etwas länger als die gemessene Entfernung ab.
3. Stellen Sie sicher, dass das Rohr in einem perfekten Winkel von 90 ° geschnitten ist.



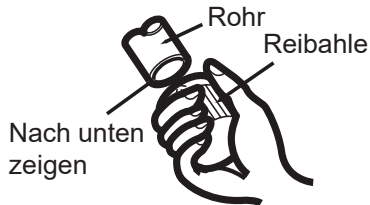
ROHR BEIM SCHNEIDEN NICHT DEFORMIEREN

Seien Sie besonders vorsichtig, damit das Rohr beim Schneiden nicht beschädigt, verbeult oder verformt wird. Dadurch wird die Heizleistung des Geräts drastisch reduziert.

Schritt 2: Grate entfernen

Grate können die luftdichte Abdichtung des Kältemittel-Rohrleitungsanschlusses beeinträchtigen. Sie müssen vollständig entfernt werden.

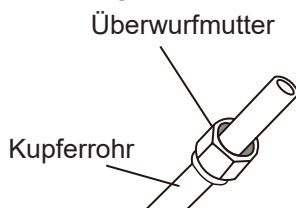
1. Halten Sie das Rohr in einem nach unten gerichteten Winkel, um zu verhindern, dass Grate in das Rohr fallen.
2. Entfernen Sie mit einer Reibahle oder einem Entgratwerkzeug alle Grate aus dem geschnittenen Abschnitt des Rohrs.



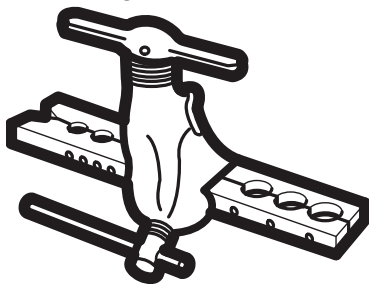
Schritt 3: Rohrenden aufbördeln

Um eine luftdichte Versiegelung zu erreichen, ist eine ordnungsgemäße Dichtung erforderlich.

1. Nach dem Entfernen von Graten aus dem geschnittenen Rohr, verschließen Sie die Enden mit PVC-Band, um zu verhindern, dass Fremdkörper in das Rohr gelangen.
2. Das Rohr mit Isoliermaterial ummanteln.
3. Setzen Sie die Bördelmuttern auf beide Enden des Rohrs. Achten Sie darauf, dass sie in die richtige Richtung zeigen, da Sie sie nach dem Bördeln nicht mehr aufsetzen oder ihre Richtung ändern können.

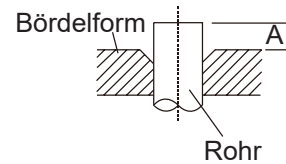


4. Entfernen Sie das PVC-Klebeband von den Rohrenden, wenn Sie bereit sind, Bördelarbeiten durchzuführen.
5. Klemmen Sie die Bördelform auf das Ende des Rohrs. Das Ende des Rohrs muss über den Rand der Bördelform gemäß den in der Tabelle unten angegebenen Abmessungen hinausragen.



ROHRLEITUNGSVERLÄNGERUNG ÜBER DIE BÖRDELFORM HINAUS

Außendurchmesser des Rohres (mm)	A (mm)	
	Min.	Max.
Ø 6,35 (Ø 0,25")	0,7 (0,0275")	1,3 (0,05")
Ø 9,52 (Ø 0,375")	1,0 (0,04")	1,6 (0,063")
Ø 12,7 (Ø 0,5")	1,0 (0,04")	1,8 (0,07")
Ø 16 (Ø 0,63")	2,0 (0,078")	2,2 (0,086")
Ø 19 (Ø 0,75")	2,0 (0,078")	2,4 (0,094")



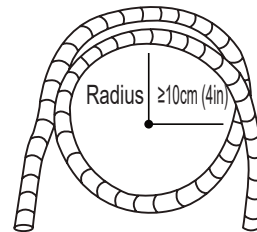
6. Legen Sie das Bördelwerkzeug auf die Form.
7. Drehen Sie den Griff des Bördelwerkzeugs im Uhrzeigersinn, bis das Rohr vollständig aufgebördelt ist.
8. Entfernen Sie das Bördelwerkzeug und die Bördelform und prüfen Sie dann das Rohrende auf Risse und gleichmäßige Bördelung.

Schritt 4: Rohre verbinden

Achten Sie beim Anschließen der Kältemittelleitungen darauf, kein übermäßiges Drehmoment anzuwenden und die Leitungen nicht zu verformen. Sie sollten zuerst die Niederdruckleitung und dann die Hochdruckleitung anschließen.

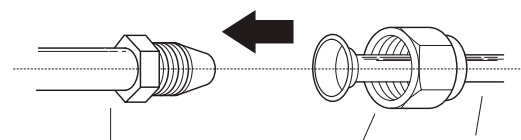
MINIMALER BIEGRADIUS

Beim Biegen von Kältemittelleitungen beträgt der Mindestbiegeradius 10 cm.



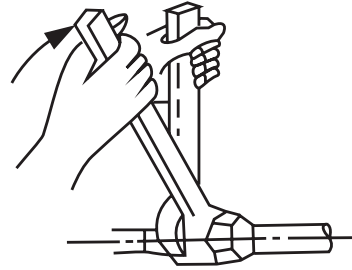
Anweisungen zum Anschließen der Rohrleitungen an das Innengerät

1. Richten Sie die Mitte der beiden Rohre aus, die Sie verbinden möchten.



Inneneinheitsrohrleitung Überwurfmutter Rohr

1. Ziehen Sie die Überwurfmutter von Hand so fest wie möglich an.
2. Fassen Sie die Mutter mit einem Schraubenschlüssel an der Gerätorohrleitung an.
3. Ziehen Sie die Bördelmutter mit einem Drehmomentschlüssel an, während Sie die Mutter am Geräteschlauch festhalten, und zwar gemäß den Drehmomentwerten in der Tabelle „**Drehmomentanforderungen**“ unten. Lösen Sie die Bördelmutter leicht und ziehen Sie sie dann wieder fest.



DREHMOMENTANFORDERUNGEN

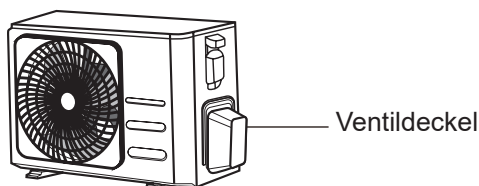
Außendurchmesser des Rohres (mm)	Anzugsmoment (N·m)	Bördelmaß (B) (mm)	Bördelform
Ø 6,35 (Ø 0,25")	18~20(180~200kgf.cm)	8,4~8,7 (0,33~0,34")	
Ø 9,52 (Ø 0,375")	32~39(320~390kgf.cm)	13,2~13,5 (0,52~0,53")	
Ø 12,7 (Ø 0,5")	49~59(490~590kgf.cm)	16,2~16,5 (0,64~0,65")	
Ø 16 (Ø 0,63")	57~71(570~710kgf.cm)	19,2~19,7 (0,76~0,78")	
Ø 19 (Ø 0,75")	67~101(670~1010kgf.cm)	23,2~23,7 (0,91~0,93")	

⊘ KEIN ÜBERMÄSSIGES DREHMOMENT VERWENDEN

Eine zu hohe Kraft kann die Mutter brechen oder die Kältemittelleitungen beschädigen. Sie dürfen die in der obigen Tabelle angegebenen Drehmomentanforderungen nicht überschreiten.

Anweisungen zum Anschließen der Rohrleitungen an das Außengerät

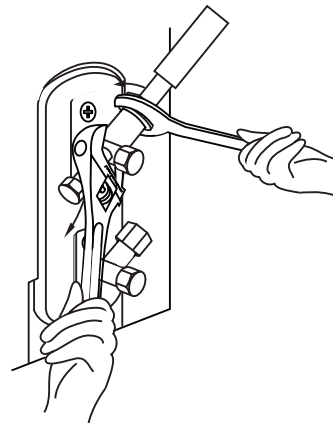
1. Schrauben Sie die Abdeckung vom verpackten Ventil an der Seite des Außengeräts ab.
2. Entfernen Sie die Schutzkappen von den Ventilen.
3. Richten Sie das aufgeweitete Rohrende an jedem Ventil aus und ziehen Sie die Überwurfmutter so fest wie möglich von Hand an.
4. Greifen Sie mit einem Schraubenschlüssel in den Ventilkörper. Greifen Sie nicht die Mutter, die das Serviceventil abdichtet.
5. Ziehen Sie die Überwurfmutter mit einem Drehmomentschlüssel fest und mit den richtigen Drehmomenten an.
6. Lösen Sie die Bördelmutter leicht und ziehen Sie sie dann wieder an.
7. Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 6 für das verbleibende Rohr.



5. Ziehen Sie die Überwurfmutter mit einem Drehmomentschlüssel fest und mit den richtigen Drehmomenten an.

! BENUTZEN SIE DEN SCHLÜSSEL, UM DEN HAUPTVENTILKÖRPER ZU GRIFFEN

Das Anzugsmoment der Überwurfmutter kann andere Teile des Ventils abbrechen.



Luftablass

Vorbereitungen und Vorsichtsmaßnahmen

Luft und Fremdkörper im Kältemittelkreislauf können einen abnormalen Druckanstieg verursachen, der die Klimaanlage beschädigen, ihre Leistungsfähigkeit verringern und Verletzungen verursachen kann. Verwenden Sie eine Vakuumpumpe und ein Verteilermanometer, um den Kältemittelkreislauf zu evakuieren und nicht kondensierbare Gase und Feuchtigkeit aus dem System zu entfernen.

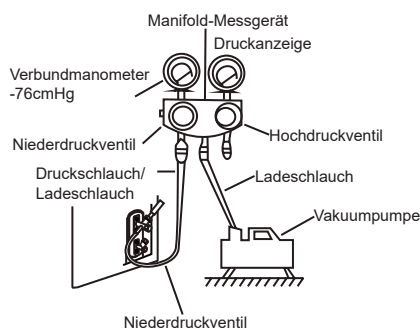
Die Evakuierung sollte bei der Erstinstallation und beim Umstellen des Geräts durchgeführt werden.

VOR DER DURCHFÜHRUNG DER EVAKUIERUNG

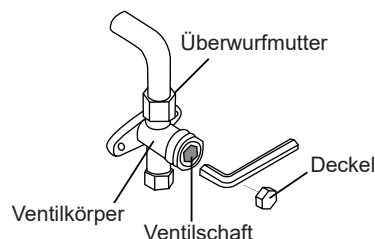
- Überprüfen Sie, ob die Verbindungsleitungen zwischen den Innen- und Außengeräten richtig angeschlossen sind.
- Überprüfen Sie, ob alle Kabel richtig angeschlossen sind.

Entlüftungsanweisungen

1. Schließen Sie den Füllschlauch des Manifold-Messgeräts an den Serviceanschluss am Niederdruckventil der Außeneinheit an.
2. Schließen Sie einen weiteren Füllschlauch vom Manifold-Messgerät an die Vakuumpumpe an.
3. Öffnen Sie die Niederdruckseite des Verteilermessgeräts. Halten Sie die Hochdruckseite geschlossen.
4. Schalten Sie die Vakuumpumpe ein, um das System zu entlüften.
5. Lassen Sie das Vakuum mindestens 15 Minuten lang laufen oder bis das Compound-Messgerät -76 cmHG (-105 Pa) anzeigt.



6. Schließen Sie die Niederdruckseite des Manifold-Messgeräts und schalten Sie die Vakuumpumpe aus.
7. Warten Sie 5 Minuten und prüfen Sie, ob sich der Systemdruck nicht geändert hat.
8. Wenn sich der Systemdruck ändert, lesen Sie den Abschnitt „Gasleckprüfung“, um zu erfahren, wie Sie auf Lecks prüfen können. Wenn sich der Systemdruck nicht ändert, schrauben Sie die Kappe vom Füllventil (Hochdruckventil) ab.
9. Führen Sie den Sechskantschlüssel in das gepackte Ventil (Hochdruckventil) ein und öffnen Sie das Ventil durch Drehen des Schlüssels in einer 1/4-Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn. Hören Sie, ob Gas aus dem System austritt, und schließen Sie dann das Ventil nach 5 Sekunden.
10. Beobachten Sie das Manometer eine Minute lang, um sicherzustellen, dass sich der Druck nicht verändert. Das Manometer sollte etwas mehr als den atmosphärischen Druck anzeigen.
11. Entfernen Sie den Füllschlauch vom Serviceanschluss.



12. Öffnen Sie mit einem Sechskantschlüssel sowohl das Hochdruck- als auch das Niederdruckventil vollständig.
13. Ziehen Sie die Ventilkappen an allen drei Ventilen (Serviceanschluss, Hochdruck, Niederdruck) von Hand an. Sie können sie bei Bedarf mit einem Drehmomentschlüssel weiter anziehen.

! ÖFFNEN SIE VENTILSTEUERUNG SANFT

Drehen Sie beim Öffnen von Ventilschäften den Sechskantschlüssel, bis er gegen den Anschlag stößt. Versuchen Sie nicht, das Ventil mit Gewalt weiter zu öffnen.

Hinweis zum Hinzufügen von Kühlmittel

Bei einigen Systemen ist je nach Rohrlänge eine zusätzliche Aufladung erforderlich. Die Standard-Rohrlänge variiert je nach den örtlichen Vorschriften. In Nordamerika beispielsweise beträgt die Standardrohrlänge 7,5 m (25'). In anderen Gebieten beträgt die Standardrohrlänge 5 m (16'). Das Kältemittel sollte über den Serviceanschluss am Niederdruckventil des Außengeräts eingefüllt werden. Das zusätzlich zu füllende Kältemittel kann mit der folgenden Formel berechnet werden:

ZUSÄTZLICHES KÄLTEMITTEL PRO ROHRLÄNGE

Verbindungsrohrlänge (m)	Luftspülmethode	Zusätzliches Kältemittel	
≤ Standard-Rohrlänge	Vakuumpumpe	N/A	
> Standardrohrlänge	Vakuumpumpe	Flüssigkeitsseite: Ø 6,35 (ø 0,25") R32: (Rohrlänge - Standardlänge) x 12 g/m (Rohrlänge - Standardlänge) x 0,13 oz/ft	Flüssigkeitsseite: Ø 9,52 (ø 0,375") R32: (Rohrlänge - Standardlänge) x 24g/m (Rohrlänge - Standardlänge) x 0,26 oz/ft
		R290: (Rohrlänge - Standardlänge) x 10g/m (Rohrlänge - Standardlänge) x 0,10 oz/ft	R290: (Rohrlänge - Standardlänge) x 18g/m (Rohrlänge - Standardlänge) x 0,19 oz/ft
		R410A: (Rohrlänge - Standardlänge) x 15g/m (Rohrlänge - Standardlänge) x 0,16 oz/ft	R410A: (Rohrlänge - Standardlänge) x 30g/m (Rohrlänge - Standardlänge) x 0,32 oz/ft
		R22: (Rohrlänge - Standardlänge) x 20g/m (Rohrlänge - Standardlänge) x 0,21 oz/ft	R22: (Rohrlänge - Standardlänge) x 40g/m (Rohrlänge - Standardlänge) x 0,42 oz/ft

Für die Kältemittelleinheit R290 beträgt die Gesamtmenge des einzufüllenden Kältemittels nicht mehr als:

387 g (9000 Btu/h und 12000 Btu/h und 18000 Btu/h und ≤ 24000 Btu/h).



VORSICHT Kältemitteltypen bitte **NICHT** mischen.

Überprüfung auf Elektro- und Gas-Lecks

Vor dem Testlauf

Führen Sie den Testlauf erst aus, nachdem Sie die folgenden Schritte ausgeführt haben:

- **Elektrische Sicherheitsprüfungen**
 - Vergewissern Sie sich, dass das elektrische System des Geräts sicher ist und ordnungsgemäß funktioniert.
- **Gasdichtigkeitsprüfungen** - Prüfen Sie alle Überwurfmutterverbindungen und stellen Sie sicher, dass das System nicht undicht ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Gas- und Flüssigkeitsventile (Hoch- und Niederdruck) vollständig geöffnet sind.

Elektrische Sicherheitsprüfungen

Vergewissern Sie sich nach der Installation, dass alle elektrischen Kabel gemäß den örtlichen und nationalen Bestimmungen und gemäß der Installationsanleitung installiert sind.

VOR DEM TESTLAUF

Prüfen Sie Erdungsarbeiten

Messen Sie den Erdungswiderstand durch visuelle Erkennung und mit einem Erdungswiderstandsmessgerät. Der Erdungswiderstand muss weniger als $0,1 \Omega$ betragen.

Hinweis: Für einige Standorte in Nordamerika ist dies möglicherweise nicht erforderlich.

WÄHREND DES PROBELAUFES

Prüfen Sie auf elektrische Leckagen

Verwenden Sie während des **Testlaufs** eine Elektrosonde und ein Multimeter, um einen umfassenden elektrischen Leckagetest durchzuführen.

Wenn ein elektrischer Leckstrom entdeckt wird, schalten Sie die Einheit sofort aus und wenden Sie sich an einen autorisierten Elektriker, um die Ursache des Lecks zu ermitteln und zu beheben.

Hinweis: Für einige Standorte in Nordamerika ist dies möglicherweise nicht erforderlich.



WARNUNG - GEFAHR EINES STROMSCHLAGS

ALLE VERKABELUNGEN MÜSSEN GEMÄSS DER ÖRTLICHEN UND NATIONALEN ELEKTRISCHEN RICHTLINIEN AUSGEFÜHRT UND VON EINEM QUALIFIZIERTEN ELEKTRIKER INSTALLIERT WERDEN.

Gas-Lecksuche

Es gibt zwei verschiedene Methoden, um auf Gaslecks zu prüfen

Die Wasser und Seife Methode

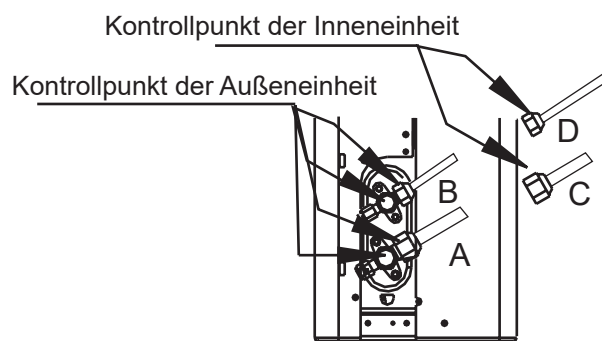
Tragen Sie mit einer weichen Bürste Seifenwasser oder flüssiges Reinigungsmittel auf alle Rohrverbindungsstellen am Innengerät und Außengerät auf. Das Vorhandensein von Blasen weist auf ein Leck hin.

Leckprüfmethoden

Wenn Sie einen Leckdetektor verwenden, finden Sie in der Betriebsanleitung des Geräts die richtige Gebrauchsanweisung.

NACH DER DURCHFÜHRUNG DER GASLECKSUCHE

Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass alle Rohrverbindungspunkte **DICHT** sind, bringen Sie den Ventildeckel an der Außeneinheit wieder an.



- A: Niederdruck-Sperrventil
- B: Hochdruck-Sperrventil
- C & D: Bördelmuttern der Inneneinheit

Testlauf

Testlaufanweisungen

Sie sollten den **Testlauf** für mindestens 30 Minuten durchführen.

1. Schließen Sie Stromversorgung der Einheit.
2. Drücken Sie die **ON/OFF (EIN/AUS)**-Taste auf der Fernbedienung, um diese einzuschalten.
3. Drücken Sie die **MODE (MODUS)**-Taste, um durch die folgenden Funktionen zu blättern, einen nach der anderen:
 - **COOL (KÜHLEN)** - Wählen Sie möglichst niedrige Temperatur
 - **HEAT (HEIZEN)**- Wählen Sie eine möglichst hohe Temperatur
4. Lassen Sie jede Funktion für 5 Minuten laufen, und führen Sie die folgenden Prüfungen durch:

Liste der Prüfungen die durchzuführen sind:	BESTANDEN / NICHT BESTANDEN	
Keine elektrisches Leck		
Gerät ist ordnungsgemäß geerdet		
Alle elektrischen Anschlüsse sind ordnungsgemäß abgedeckt		
Innen- und Außeneinheiten sind fest installiert		
Alle Rohrverbindungsstellen laufen nicht aus	Außen (2):	Innen (2):
Wasser läuft richtig durch den Ablaufschlauch		
Alle Rohrleitungen richtig isoliert		
Einheit führt COOL (KÜHLEN) -Funktion richtig aus		
Einheit führt WÄRMEN -Funktion richtig aus		
Inneneinheit Lüftungsklappen drehen sich richtig		
Inneneinheit reagiert auf die Fernbedienung		

Rohrverbindungen wurden ZWEIMAL ÜBERPRÜFT

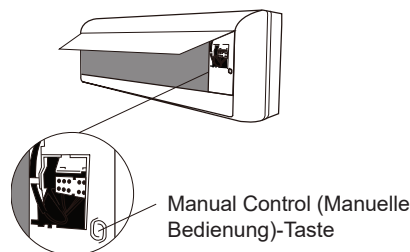
Während des Betriebs steigt der Druck im Kältemittelkreislauf an. Dadurch können Lecks aufgedeckt werden, die bei der ersten Dichtheitsprüfung nicht vorhanden waren. Nehmen Sie sich während des Testlaufs Zeit, um zu überprüfen, ob alle Anschlussstellen der Kältemittelleitungen undicht sind. Anweisungen dazu finden Sie im Abschnitt „**Gasleckprüfung**“.

5. Nachdem der Testlauf erfolgreich abgeschlossen ist, und Sie bestätigen können, dass alle Prüfungspunkte in Liste die Checks bestanden haben, gehen Sie wie folgt vor:
 - a. Bringen Sie das Gerät mit der Fernbedienung wieder auf normale Betriebstemperatur.
 - b. Umwickeln Sie die Kältemittelleitungsanschlüsse im Innenbereich, die Sie bei der Installation des Innengeräts nicht abgedeckt haben, mit Isolierband.

WENN DIE UMGEBUNGSTEMPERATUR UNTER 17 °C (62°F) LIEGT

Sie können die Fernbedienung nicht verwenden, um die **KÜHL**-Funktion zu aktivieren, wenn die Umgebungstemperatur unter 17 °C liegt. In diesem Fall können Sie mit der Taste **MANUELLE BEDIENUNG** die **KÜHL**-Funktion testen.

1. Heben Sie die Frontplatte der Inneneinheit soweit an bis er einrastet.
2. Die Taste **MANUAL CONTROL** befindet sich auf der rechten Seite des Geräts. Drücken Sie sie 2 Mal, um die Funktion **COOL** auszuwählen.
3. Probelauf wie Normal.



Einpacken und Auspacken des Geräts

Anweisungen zum Verpacken und Auspacken des Geräts:

Auspacken:

Inneneinheit:

1. Schneiden Sie das Klebeband auf dem Karton mit einem Messer durch, einmal links, einmal in der Mitte und einmal rechts.
2. Verwenden Sie den Schraubstock, um die Verschlussnägeln an der Oberseite des Kartons zu entfernen.
3. Öffnen Sie den Karton.
4. Nehmen Sie die mittlere Stützplatte heraus, falls sie vorhanden ist.
5. Nehmen Sie das Zubehörpaket heraus und entfernen Sie das Verbindungskabel, falls es enthalten ist.
6. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und legen Sie es flach hin.
7. Entfernen Sie den linken und rechten Verpackungsschaum oder den oberen und unteren Verpackungsschaum, lösen Sie den Verpackungsbeutel.

Außeneinheit

1. Schneiden Sie das Verpackungsband durch.
2. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton.
3. Entfernen Sie den Schaumstoff aus dem Gerät.
4. Entfernen Sie den Verpackungsbeutel vom Gerät.

Verpacken:

Inneneinheit:

1. Legen Sie das Innengerät in den Verpackungsbeutel.
2. Bringen Sie den linken und rechten Verpackungsschaum oder den oberen und unteren Verpackungsschaum am Gerät an.
3. Legen Sie das Gerät in den Karton und dann das Zubehörpaket hinein.
4. Verschließen Sie den Karton und versiegeln Sie ihn mit dem Klebeband.
5. Verwenden Sie gegebenenfalls den Packgurt.

Außeneinheit:

1. Legen Sie das Außengerät in den Verpackungsbeutel.
2. Legen Sie den unteren Schaumstoff in die Schachtel.
3. Legen Sie das Gerät in den Karton und stülpen Sie dann den oberen Verpackungsschaumstoff über das Gerät.
4. Verschließen Sie den Karton und versiegeln Sie ihn mit dem Klebeband.
5. Verwenden Sie gegebenenfalls den Packgurt.

HINWEIS: Bitte bewahren Sie alle Verpackungselemente auf, falls Sie sie in Zukunft benötigen.

Änderungen der Konstruktion und der technischen Daten zum Zweck der Produktverbesserung ohne vorherige Ankündigung sind vorbehalten. Wenden Sie sich an die Vertriebsstelle oder den Hersteller, um Einzelheiten zu erfahren. Alle Aktualisierungen des Handbuchs werden auf die Service-Website hochgeladen, bitte prüfen Sie die neueste Version.

ESPAÑOL

Contenidos

Precauciones de Seguridad	03
--	-----------

Manual de Usuario

Especificaciones de la Unidad y Características	07
1. Visualización de la unidad interior.....	07
2. Temperatura de funcionamiento	09
3. Otras características	10
4. Ajuste del ángulo del flujo de aire	11
5. Manual de operación (sin mando a distancia)	11
Cuidado y Mantenimiento	12
Resolución de Problemas	14

Manual de Instalación

Accesorios	17
Resumen de Instalación - Unidad Interior	18
Partes de la Unidad	19
Instalación de la Unidad Interior	20
1. Elegir la ubicación de instalación	20
2. Fijar la placa de montaje a la pared	20
3. Perforar un agujero en la pared para la tubería de conexión	21
4. Preparar las tuberías de refrigerante	22
5. Conectar la manguera de drenaje	22
6. Conectar el cable de señal	23
7. Enrollar las tuberías y cables	24
8. Instalar la unidad interior	25
Instalación de la Unidad Exterior	26
1. Elegir la ubicación de instalación	26
2. Instalar la junta de drenaje	27
3. Anclar la unidad exterior	27
4. Conectar los cables de señal y de alimentación	29
Conexión de las Tuberías de Refrigerante	30
A. Aviso sobre Longitud del Tubo	30
B. Instrucciones de Conexión - Tuberías de Refrigerante	30
1. Cortar el tubo	30
2. Retirar rebabas	31
3. Ensanchar los extremos del tubo	31
4. Conectar los tubos	31
Evacuación de Aire	33
1. Instrucciones de Evacuación	33
2. Aviso sobre Añadir Refrigerante	34
Revisiones de Fugas Eléctricas y de Gas	35
Prueba de Funcionamiento	36

ANEXOS

ESQUEMAS ELÉCTRICOS

Precauciones de Seguridad

Lea las precauciones de seguridad antes de instalación y operación.
Una instalación incorrecta por ignorar las instrucciones puede causar daños o lesiones graves.

La gravedad de posibles daños o lesiones se clasifica como una **ADVERTENCIA** o una **PRECAUCIÓN**.



ADVERTENCIA

Este símbolo indica la posibilidad de lesiones del personal o pérdida de vidas.



PRECAUCIÓN

Este símbolo indica la posibilidad de daños a la propiedad o graves consecuencias.



ADVERTENCIA

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y personas con capacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y conocimiento, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y entienden los peligros existentes. Los niños no pueden jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser llevados a cabo por niños sin supervisión (Los países de Unión Europea).

Este aparato no está diseñado para ser usado por personas (niños incluidos) con capacidades mentales, físicas o sensoriales reducidas o limitadas, o carentes de experiencia y conocimiento, a no ser que hayan recibido formación o supervisión sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.



ADVERTENCIAS SOBRE EL USO DEL PRODUCTO

- Si acontece una situación anormal (como olor a quemado), apague inmediatamente la unidad y corte la alimentación. Pida instrucciones a su distribuidor para evitar descargas eléctricas, incendios o lesiones.
- **No** inserte los dedos, barras u otros objetos por la entrada o salida de aire. Podría causar lesiones, ya que el ventilador gira a alta velocidad.
- **No** use aerosoles inflamables como aerosoles para el pelo, laca o pintura cerca de la unidad. Podría causar combustión o incendios.
- **No** utilice el aire acondicionado en lugares en donde haya gases combustibles cerca. El gas emitido podría acumularse cerca de la unidad y causar una explosión.
- **No** utilice su aire acondicionado en habitaciones húmedas, como baños o cuartos de lavado. Una exposición excesiva al agua puede cortocircuitar los componentes eléctricos.
- **No** exponga su cuerpo directamente al aire frío durante un largo periodo de tiempo.
- **No** deje que los niños jueguen con el aire acondicionado. Los niños alrededor de la unidad deben ser vigilados en todo momento.
- Si el aire acondicionado se utiliza junto con estufas u otros dispositivos calentadores, ventile bien la habitación para evitar una escasez de oxígeno.
- En ciertos entornos funcionales, como cocinas, salas de servicio, etc., se recomienda el uso de unidades de aire acondicionado especialmente diseñadas.

ADVERTENCIAS DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apague el dispositivo y desconecte la alimentación antes de limpiar. De lo contrario, podría provocar descargas eléctricas.
- **No** utilice una cantidad excesiva de agua para limpiar el aire acondicionado.
- **No** limpie el aire acondicionado con productos de limpieza inflamables. Los productos de limpieza inflamables pueden causar incendios o deformaciones.



PRECAUCIÓN

- Apague el aire acondicionado y corte la alimentación si no lo va a usar por un largo tiempo.
- Apague y desenchufe la unidad durante tormentas.
- Asegúrese de que la condensación de agua pueda drenarse de la unidad sin problemas.
- **No** manipule el aire acondicionado con las manos mojadas. Esto puede causar descargas eléctricas.
- **No** utilice este dispositivo con otros fines que no sean su uso previsto.
- **No** suba a la unidad exterior ni coloque objetos sobre ella.
- **No** deje el aire acondicionado funcionando durante mucho tiempo con puertas o ventanas abiertas, o si la humedad es muy alta.



ADVERTENCIAS ELÉCTRICAS

- Utilice solo el cable de alimentación especificado. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas de cualificación similar para evitar riesgos.
- Mantenga limpio el enchufe. Retire el polvo o la suciedad que se acumule en el enchufe o a su alrededor. Los enchufes sucios pueden causar incendios o descargas eléctricas.
- **No** tire del cable de alimentación para desenchufar la unidad. Sujete firmemente el enchufe y sáquelo de la toma de alimentación. Tirar directamente del cable puede dañarlo, lo que puede causar incendios o descargas eléctricas.
- **No** modifique la longitud del cable de alimentación ni use alargadores para suministrar alimentación a la unidad.
- **No** comparta el enchufe con otros aparatos. Una fuente de alimentación inadecuada o insuficiente puede causar incendios o descargas eléctricas.
- El producto debe estar conectado a tierra en el momento de la instalación, o podrían ocurrir descargas eléctricas.
- Para todas las tareas eléctricas, siga todos los estándares y regulaciones locales y nacionales, así como del Manual de Instalación. Conecte firmemente los cables, y sujételos de forma segura para prevenir que fuerzas externas dañen el terminal. Las conexiones eléctricas incorrectas pueden sobrecalentarse y causar incendios y descargas. Todas las conexiones eléctricas deben realizarse de acuerdo al Diagrama de Conexiones Eléctricas situado en los paneles de las unidades interior y exterior.
- Todo el cableado debe disponerse correctamente para asegurarse de que la cubierta de la placa de control se pueda cerrar correctamente. Si la cubierta de la placa de control no está cerrada correctamente, puede provocar corrosión y causar que los puntos de conexión del terminal se calienten, se incendien o causen descargas eléctricas.
- Si se conecta la corriente a una instalación de cableado fija, debe incorporarse a la instalación un dispositivo de desconexión de todos los polos que tenga al menos 3 mm de espacio libre en todos los polos, y una corriente residual que pueda superar 10 mA, y el dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente operativa residual nominal no más de 30 mA y desconexión, de acuerdo con las normas sobre cableado.

TENGA EN CUENTA LAS ESPECIFICACIONES DEL FUSIBLE

La placa de circuito del aire acondicionado está diseñada con un fusible para proporcionar protección contra sobrecorrientes. Las especificaciones del fusible están impresas en la placa del circuito, como: T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, etc.

NOTA: Para las unidades que se usan refrigerante R32 o R290, solo puede usarse el fusible de cerámica a prueba de explosiones.

Lámpara UV-C (solo aplicable para la unidad equipada con una Lámpara UV-C)

Este aparato está equipado con una Lámpara UV-C. Lee las instrucciones de mantenimiento antes de la operación del aparato.

1. Se prohíbe operar la Lámpara UV-C en el exterior del aparato.
2. Los aparatos que están obviamente dañados no deben realizar la operación.
3. El uso accidental del aparato o el daño a la carcasa pueden provocar el escape de la peligrosa radiación UV-C. La radiación UV-C puede causar daño a los ojos y la piel, incluso en pequeñas dosis.

4. Se recomienda desconectar la alimentación antes de abrir las puertas y los paneles de acceso que llevan el símbolo de peligro de RADIACIÓN ULTRAVIOLETA para la realización del MANTENIMIENTO DEL USUARIO,
5. La lámpara UV-C no se puede ser limpiada, reparada y reemplazada.
6. No deben eliminarse las barreras UV-C que llevan el símbolo de peligro de radiación ultravioleta.



ADVERTENCIA Este aparato contiene un emisor UV. No mire fijamente la fuente de luz.



ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

1. La instalación debe ser realizada por un distribuidor autorizado o un especialista. Una instalación defectuosa puede causar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
2. La instalación debe realizarse de acuerdo a las instrucciones de instalación. Una instalación incorrecta puede causar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios. (En América del Norte, la instalación debe ser realizada de acuerdo a los requerimientos de la NEC y la CEC, solo por personal autorizado.)
3. Contacte con un técnico de servicio autorizado para la reparación o el mantenimiento de esta unidad. Este aparato debe ser instalado de acuerdo a las regulaciones nacionales sobre cableado.
4. Utilice solo los accesorios, piezas y piezas especificadas incluidos para la instalación. Usar piezas no estandarizadas puede causar fugas de agua, descargas eléctricas e incendios, y provocar que la unidad falle.
5. Instale la unidad en un lugar firme que pueda aguantar el peso de la unidad. Si el lugar elegido no puede aguantar el peso de la unidad, o la instalación no se realiza correctamente, la unidad podría caerse y causar daños y lesiones graves.
6. Instale las tuberías de drenaje según las instrucciones de este manual. Un drenaje inadecuado puede causar daños por agua a su hogar y sus propiedades.
7. Para las unidades que tienen un calentador eléctrico auxiliar, **no** instale la unidad a menos de 1 metro (3 pies) de cualquier material combustible.
8. **No** instale la unidad en un lugar que pueda estar expuesto a fugas de gas combustible. Si se acumula gas combustible cerca de la unidad, puede causar incendios.
9. No encienda la unidad hasta que toda la instalación haya finalizado.
10. Al mover o reubicar el aire acondicionado, consulte a técnicos de servicio experimentados para la desconexión y reinstalación de la unidad.
11. Por favor, lea la información en secciones de la "instalación de la unidad interior" y la "instalación de la unidad exterior" sobre cómo fijar la unidad a su soporte.

Aviso sobre los gases fluorados (no aplicable a la unidad que usa refrigerante R290)

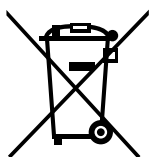
1. Esta unidad de aire acondicionado contiene gases de efecto invernadero fluorados. Para obtener información específica sobre el tipo de gas y la cantidad, por favor consulte la etiqueta correspondiente en la propia unidad o el "Manual de Usuario - Ficha de Producto" en el empaque de la unidad exterior. (Solo productos de la Unión Europea).
2. La instalación, el servicio técnico, el mantenimiento y la reparación de esta unidad deben ser realizados por un técnico certificado.
3. La desinstalación y el reciclaje del producto deben ser realizados por un técnico certificado.
4. Para equipos que contienen gases fluorados de efecto invernadero en cantidades de 5 toneladas de CO₂ equivalente o más, pero de menos de 50 toneladas de CO₂ equivalente, si el sistema tiene un sistema de detección de fugas instalado, debe revisarse para detectar fugas al menos cada 24 meses.
5. Cuando se verifica que la unidad no tenga fugas, se recomienda encarecidamente el mantenimiento adecuado de todos los registros de las verificaciones.

**ADVERTENCIA para usar refrigerante R32/R290**

- Cuando se utiliza refrigerante inflamable, el aparato se debe guardar en un área bien ventilada donde el tamaño de la habitación se corresponda según lo especificado para la operación.
Para modelos de refrigerante R32:
El aparato debe ser instalado, utilizado y guardado en una habitación con un área de suelo de más de 4 m².
Para los modelos de refrigerante R290, el aparato debe ser instalado, utilizado y guardado en una habitación con un área de suelo de más de:
unidades ≤ 9000 Btu/h: 13m²
Unidades > 9000 Btu/h y ≤ 12000 Btu/h: 17m²
Unidades > 12000 Btu/h y ≤ 18000 Btu/h: 26m²
Unidades > 18000 Btu/h y ≤ 24000 Btu/h: 35m²
- No se permiten conectores mecánicos reutilizables y juntas acampanadas en interiores. (Requerimientos de Norma **EN**).
- Los conectores mecánicos utilizados en interiores deben tener una tasa de no más de 3 g / año al 25% de la presión máxima permitida. Cuando los conectores mecánicos se reutilizan en interiores, se deben renovar las piezas de sellado. Cuando las juntas abocinadas se reutilizan en interiores, la parte abocinada se debe volver a fabricar. (Requerimientos de Norma **UL**)
- Cuando los conectores mecánicos se reutilizan en interiores, se deben renovar las piezas de sellado. Cuando las juntas abocinadas se reutilizan en interiores, la parte abocinada se debe volver a fabricar. (Requisito de Norma **IEC**)
- Los conectores mecánicos utilizados en interiores necesitan cumplir con ISO 14903.

Normativa Europea de Disposición

Esta marca que se muestra en el producto o en su documentación indica que los residuos de equipos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desechos domésticos generales.

**Disposición correcta de este producto**

(Residuos de equipos eléctricos y electrónicos)

Este aparato contiene refrigerante y otros materiales potencialmente peligrosos. Al deshacerse de este aparato, la ley requiere una recogida y tratamiento especiales. **No** se deshaga de este producto como residuo doméstico o residuo urbano sin clasificar.

Al deshacerse de este aparato, dispone de las siguientes opciones:

- Deshágase del aparato en una instalación municipal de recogida de desechos designada.
- Al comprar un aparato nuevo, el vendedor se llevará el aparato antiguo sin cargo alguno.
- El fabricante se llevará el aparato antiguo sin cargo alguno.
- Venda el aparato a chatarreros certificados.

Aviso especial

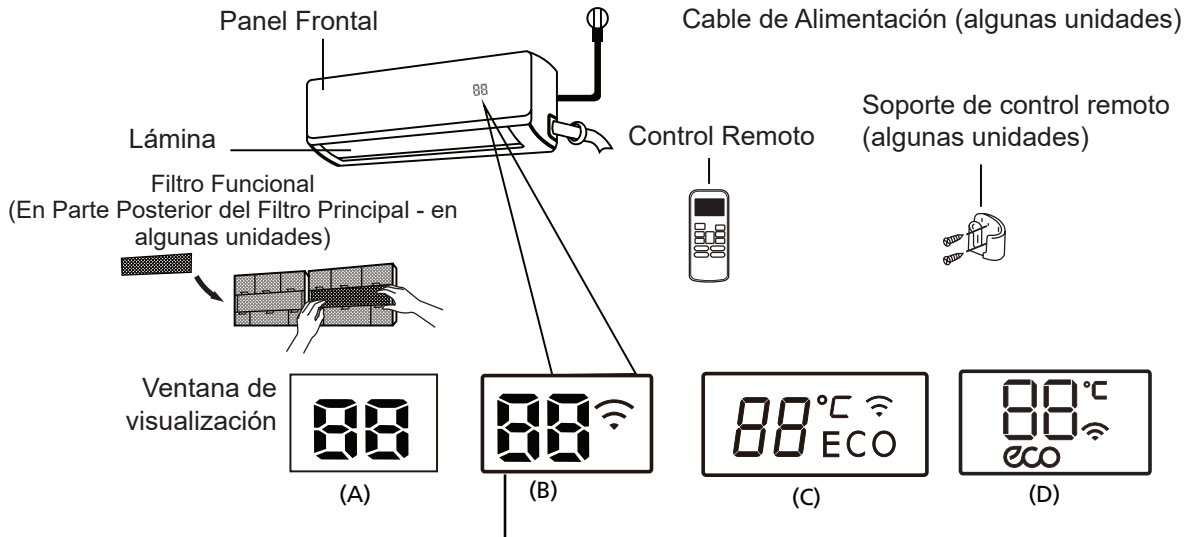
Deshacerse de este aparato en bosques u otros entornos naturales pone en peligro su salud y es perjudicial para el medio ambiente. Sustancias peligrosas podrían filtrarse en aguas subterráneas e integrarse en la cadena alimenticia.

Especificaciones y Características de la Unidad

Visualización de la unidad interior

AVISO: Los diferentes modelos tienen diferentes paneles frontales y ventanas de visualización. No todos los indicadores que se describen a continuación están disponibles para el aire acondicionado que compró. Verifique la ventana de visualización interior de la unidad que compró.

Las ilustraciones de este manual tienen fines explicativos. La forma de su unidad interior podría ser ligeramente diferente. Prevalecerá la forma actual.



“ECO”
“°C”

Quando se activa la función ECO (en algunas unidades)
Se ilumina en diferentes colores según el modo de operación (solo para algunas unidades):
Se muestra como color frío en el modo COOL (REFRIGERACIÓN) y DRY (DESHUMIDIFICACIÓN).
Se muestra como color cálido en el modo HEAT (CALEFACCIÓN).

“Wi-Fi”
“88”

Quando se activa la función de Control Inalámbrico (en algunas unidades)
Muestra la temperatura, la función de operación y los códigos de error:

“ON” durante 3 segundos cuando:

- TIMER ON (TEMPORIZADOR ENCENDIDO) está configurado (si la unidad está APAGADO, “ON” permanece encendido cuando TIMER ON (TEMPORIZADOR ENCENDIDO) está configurado)
- La función FRESH (FRESCO), SWING (OSCILACIÓN), TURBO (TURBO), SILENCE (SILENCIO) o SOLAR PV ECO (ECO PV SOLAR) está activada

“OF” durante 3 segundos cuando:

- TIMER OFF (TEMPORIZADOR APAGADO) está configurado
- La función FRESH (FRESCO), SWING (OSCILACIÓN), TURBO (TURBO), SILENCE (SILENCIO) o SOLAR PV ECO (ECO PV SOLAR) está desactivada

“cf”

Quando se enciende la función de protección contra aire frío

“df”

Al descongelar (unidades de refrigeración y calefacción)

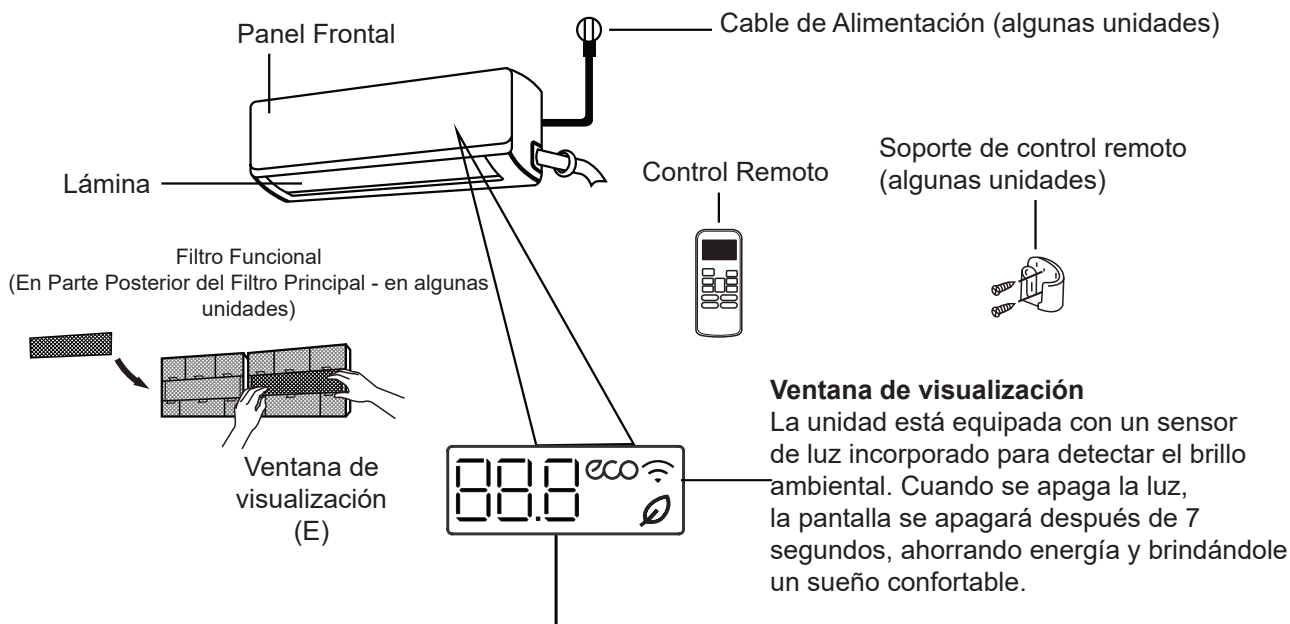
“sc”

Quando la unidad se encuentra en auto-limpieza

“fp”

Quando la función de calefacción 8°C está activada

Significados de Códigos Indicativos



Ventana de visualización

La unidad está equipada con un sensor de luz incorporado para detectar el brillo ambiental. Cuando se apaga la luz, la pantalla se apagará después de 7 segundos, ahorrando energía y brindándole un sueño confortable.

"**00.0**" Muestra la temperatura, la función de operación y los códigos de error:

"**00**" durante 3 segundos cuando:

- **TIMER ON (TEMPORIZADOR ENCENDIDO)** está configurado (si la unidad está APAGADO, "**00**" permanece encendido cuando **TIMER ON (TEMPORIZADOR ENCENDIDO)** está configurado)
- Se encienden las funciones **FRESH (FRESCO)**, **SWING (OSCILACIÓN)**, **TURBO (TURBO)**, o **SILENCE (SILENCIO)**

"**0F**" durante 3 segundos cuando:

- **TIMER OFF (TEMPORIZADOR APAGADO)** está configurado
- Se apagan las funciones **FRESH (FRESCO)**, **SWING (OSCILACIÓN)**, **TURBO (TURBO)**, o **SILENCE (SILENCIO)**

"**df**" Al descongelar (unidades de refrigeración & calefacción)

"**sc**" Cuando la unidad se autolimpia (algunas unidades)

"**FP**" Cuando se activa el modo de calefacción a 8°C (46°F) o 12°C (54°F) (solo para algunas unidades)

"**🍃**" Cuando la función Fresco está activada (solo para algunas unidades)

"**eco**" Cuando la función ECO está activada (solo para algunas unidades)

"**📶**" cuando se activa la función de Control Inalámbrico (en algunas unidades)

Significados de Códigos Indicativos

En modo **FAN (VENTILADOR)**, la unidad mostrará la temperatura de la habitación.

En otros modos, la unidad mostrará su configuración de temperatura.

Presione el botón **LED** en el control remoto para apagar la pantalla; presione el botón **LED** nuevamente durante 15 segundos para mostrar la temperatura ambiente, y si lo presiona nuevamente después de 15 segundos, se encenderá la pantalla.

Temperatura de funcionamiento

Cuando su aire acondicionado se usa fuera de los siguientes rangos de temperatura, ciertas funciones de protección de seguridad pueden activarse y hacer que la unidad se desactive.

De tipo Inversor Split

	Modo COOL (REFRIGERACIÓN)	Modo HEAT (CALEFACCIÓN)	Modo DRY (DESHUMIDIFICACIÓN)
Temperatura de la Habitación	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Temperatura Exterior	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 30°C (5°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Para modelos con sistemas de refrigeración de baja temperatura)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Para modelos tropicales especiales)	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Para modelos tropicales especiales)	

PARA UNIDADES EXTERIORES CON CALENTADOR ELÉCTRICO AUXILIAR

Cuando la temperatura exterior sea inferior a 0°C (32°F), recomendamos encarecidamente mantener la unidad enchufada en todo momento para garantizar un funcionamiento continuo sin problemas.

De Tipo Velocidad Fija

	Modo COOL (REFRIGERACIÓN)	Modo HEAT (CALEFACCIÓN)	Modo DRY (DESHUMIDIFICACIÓN)
Temperatura de Habitación	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Temperatura Exterior	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) (Para modelos con sistemas de refrigeración de baja temperatura)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (Para modelos tropicales especiales)		18°C-52°C (64°F-126°F) (Para modelos tropicales especiales)

AVISO: Humedad relativa de la habitación inferior al 80%. Si el aire acondicionado funciona en exceso de esta cifra, la superficie del aire acondicionado puede atraer condensación. Configure la lámina de flujo de aire vertical en su ángulo máximo (verticalmente al piso) y configure el modo de ventilador HIGH (ALTO).

Para una mejor optimización del rendimiento de su unidad, haga lo siguiente:

- Mantenga las puertas y las ventanas cerradas.
- Limite el uso de alimentación mediante las funciones TIMER ON (TEMPORIZADOR ENCENDIDO) y TIMER OFF (TEMPORIZADOR APAGADO).
- No bloquee las entradas o salidas de aire.
- Revise y limpie regularmente los filtros de aire.

No se incluye la guía del uso del mando a distancia por infrarrojos en este paquete de documentación. No todas las funciones están disponibles para el aire acondicionado, compruebe la pantalla interior y el control remoto de la unidad que compró.

Otras Características

- Auto-Restart (Reinicio automático) (algunas unidades)**
 Si la unidad pierde alimentación, se reanuda automáticamente con los ajustes previos cuando se restablece la alimentación.
- Anti-moho (algunas unidades)**
 Al apagar la unidad desde los modos COOL (REFRIGERACIÓN), AUTO (COOL), o DRY (DESHUMIDIFICACIÓN), el aire acondicionado continuará funcionando a una alimentación muy baja para secar el agua condensada y prevenir la formación de moho.
- Control Inalámbrico (algunas unidades)**
 El control inalámbrico le permite controlar su aire acondicionado usando su teléfono móvil y una conexión inalámbrica.

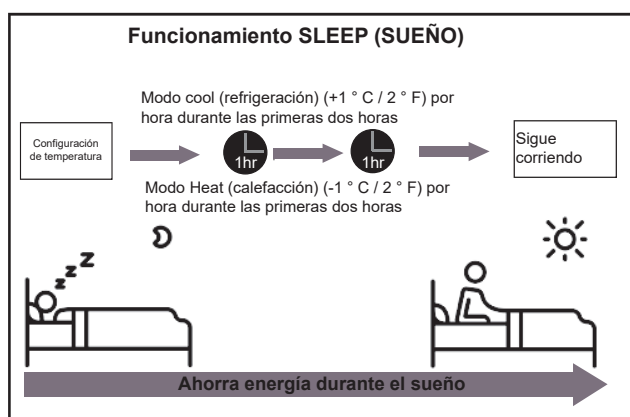
 Las tareas de acceso al dispositivo USB, sustitución y mantenimiento deben ser realizadas por profesionales.
- Memoria del Ángulo de la Lámina (algunas unidades)**
 Al encender la unidad, la lámina volverá automáticamente a su ángulo anterior.
- Refrigerant Leakage Detection (Detección de Fugas de Refrigerante) (solo para algunas unidades)**
 La unidad interior mostrará automáticamente "EC" o "EL0C" o parpadeará LEDS (depende del modelo) cuando detecte fugas de refrigerante.

- Funcionamiento Sleep (Sueño)**

La función SLEEP se utiliza para reducir el uso de energía mientras duerme (y no necesita los mismos ajustes de temperatura para estar cómodo). Esta función sólo puede activarse con el mando a distancia. Y la función de Sleep (Sueño) no está disponible en los modos FAN (VENTILADOR) y DRY (DESHUMIDIFICACIÓN).

Pulse el botón **SLEEP (SUEÑO)** cuando esté listo para irse a dormir. Cuando esté en modo COOL (REFRIGERACIÓN), la unidad aumentará la temperatura en 1°C (2°F) tras 1 hora, e incrementará 1°C (2°F) adicional tras otra hora.

Cuando esté en modo HEAT (CALEFACCIÓN), la unidad reducirá la temperatura en 1°C (2°F) tras 1 hora, y reducirá 1°C (2°F) adicional tras otra hora. La función de sueño se detendrá después de 8 horas y el sistema seguirá funcionando con la situación final.



● **Configurar el Ángulo del Flujo de Aire**

Ajuste del ángulo vertical del flujo de aire

Cuando la unidad esté encendida, utilice el botón **SWING/DIRECT (OSCILACIÓN/DIRECCIÓN)** para ajustar la dirección (ángulo vertical) del flujo de aire. Consulte el Manual del Control Remoto para obtener más detalles.

AVISO SOBRE LOS ÁNGULOS DE LA LÁMINA

Al usar los modos COOL (REFRIGERACIÓN) o DRY (DESHUMIDIFICACIÓN), no fije la lámina en un ángulo demasiado vertical durante mucho tiempo. Esto podría causar que el agua se condense en la lámina, y gotee sobre su suelo o muebles. Al usar los modos COOL (REFRIGERACIÓN) o HEAT (CALEFACCIÓN), configurar la lámina en un ángulo demasiado vertical puede disminuir el rendimiento de la unidad debido a la restricción del flujo de aire.

Ajuste del ángulo horizontal del flujo de aire

El ángulo horizontal del flujo de aire debe fijarse manualmente. Agarre la varilla del deflector (Ver **Imagen B**) y ajústela manualmente a su dirección preferida.

En algunas unidades, el ángulo horizontal del flujo de aire puede fijarse con el mando a distancia. Por favor, consulte el Manual del Mando a Distancia.

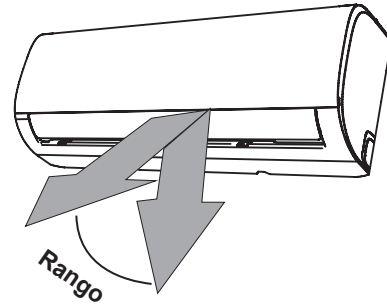
Operación manual (sin mando a distancia)

! PRECAUCIÓN

El botón manual sólo está destinado a funciones de prueba y operación de emergencia. Por favor, no utilice esta función a no ser que el mando a distancia no esté disponible y sea absolutamente necesario. Para volver al funcionamiento normal, use el mando a distancia para activar la unidad. La unidad debe estar apagada antes de la operación manual.

Para controlar su unidad manualmente:

1. Abra el panel frontal de la unidad interior.
2. Ubique el botón **MANUAL CONTROL (CONTROL MANUAL)** en el lado derecho de la unidad.
3. Pulse el botón **MANUAL CONTROL (CONTROL MANUAL)** una vez para activar el modo FORCED AUTO (AUTOMÁTICO FORZADO).
4. Pulse el botón de **MANUAL CONTROL (CONTROL MANUAL)** nuevamente para activar el modo FORCED COOLING (REFRIGERACIÓN FORZADA).
5. Pulse el **botón MANUAL CONTROL (CONTROL MANUAL)** una tercera vez para apagar la unidad.
6. Cierre el panel frontal



AVISO: No mueva la lámina manualmente. De lo contrario, causará que la lámina esté fuera de sincronización. Si esto ocurre, apague y desenchufe la unidad durante unos segundos y, a continuación, vuelva a encenderla. Esto reiniciará la lámina.

Imagen A

! PRECAUCIÓN

No ponga sus dedos en los lados de succión y ventilación de la unidad ni cerca de ellos. El ventilador de alta velocidad dentro de la unidad podría causarle lesiones.

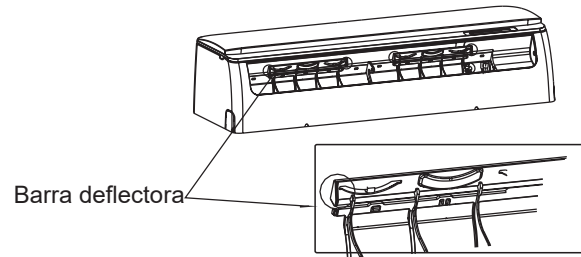
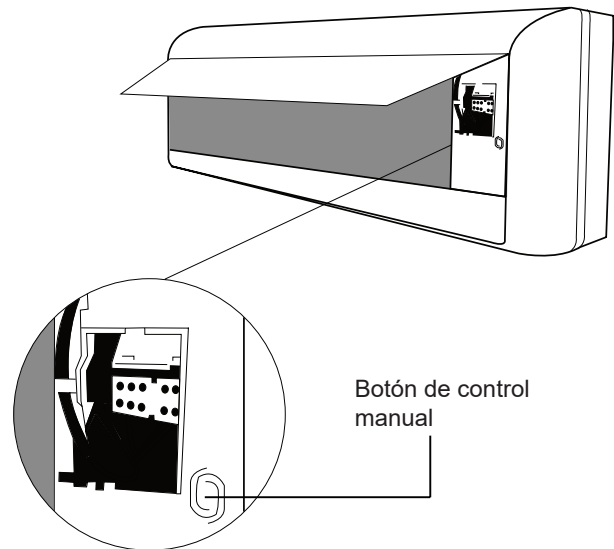


Imagen B



Cuidado y Mantenimiento

Limpieza de su Unidad Interior

⚠ ANTES DE LIMPIEZA O MANTENIMIENTO

APAGUE SIEMPRE SU SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO Y DESENCHÚFELO ANTES DE REALIZAR TAREAS DE LIMPIEZA O MANTENIMIENTO.

⚠ PRECAUCIÓN

Utilice sólo un trapo suave seco para limpiar la unidad. Si la unidad está muy sucia, puede utilizar un trapo humedecido con agua templada para limpiarla.

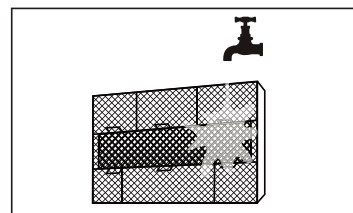
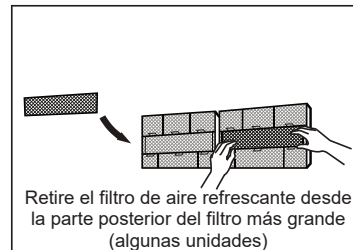
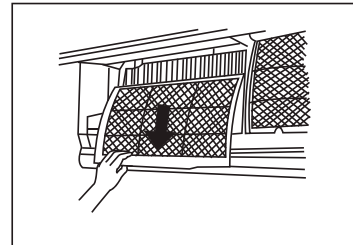
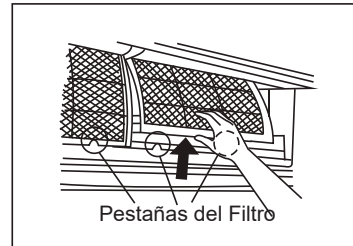
- **No** utilice productos químicos ni trapos tratados químicamente para limpiar la unidad.
- **No** utilice benceno, diluyente de pintura, polvo para pulir u otros disolventes para limpiar la unidad. Podrían agrietar o deformar la superficie plástica.
- **No** utilice agua a más de 40°C (104°F) para limpiar el panel frontal. Podría causar que el panel se deforme o pierda color.

Limpie su Filtro de Aire

Un aire acondicionado obstruido puede reducir la eficacia de refrigeración de su unidad, y también puede ser perjudicial para su salud. Asegúrese de limpiar el filtro cada dos semanas.

1. Levante el panel frontal de la unidad interior.
2. Sujete la pestaña del extremo del filtro, levántela y tire de ella hacia usted.
3. A continuación, retire el filtro.
4. Si su filtro tiene un pequeño filtro enfriador de aire, desengánchelo del filtro mayor. Limpie este filtro enfriador de aire con una aspiradora de mano.
5. Limpie el filtro de aire grande con agua templada enjabonada. Asegúrese de usar un jabón suave.

6. Aclare el filtro con agua limpia, a continuación agítelo para retirar el agua sobrante.
7. Séquelo en un lugar fresco y seco, evitando exponerlo a la luz solar directa.
8. Una vez seco, enganche de nuevo el filtro enfriador de aire al filtro mayor, y deslice éste para introducirlo en la unidad interior.
9. Cierre el panel frontal de la unidad interior.



⚠ PRECAUCIÓN

No toque el filtro enfriador de aire (plasma) durante al menos 10 minutos después de apagar la unidad.



PRECAUCIÓN

- Antes de limpiar o cambiar el filtro, apague la unidad y desconecte la fuente de alimentación.
- Al retirar el filtro, no toque las partes metálicas de la unidad. Podría cortarse con los bordes metálicos afilados.
- No utilice agua para limpiar la parte interna de la unidad interior. Podría estropear el aislamiento y causar una descarga eléctrica.
- Al secar el filtro, no lo exponga a la luz solar directa. Podría encoger el filtro.

Recordatorios sobre el Filtro de Aire (opcionales)

Recordatorio de Limpieza del Filtro de Aire

Tras 240 horas de uso, "CL" parpadeará en la pantalla de la unidad interior. Es un recordatorio para limpiar el filtro. Tras 15 segundos, la pantalla volverá a su indicación previa.

Para restablecer el recordatorio, presione el botón **LED** en su control remoto 4 veces, o presione el botón **MANUAL CONTROL (CONTROL MANUAL)** 3 veces. Si no reinicia el recordatorio, el indicador "CL" parpadeará de nuevo cuando reinicie la unidad.

Recordatorio de Cambio del Filtro de Aire

Tras 2.880 horas de uso, "nF" parpadeará en la pantalla de la unidad interior. Es un recordatorio para cambiar el filtro. Tras 15 segundos, la pantalla volverá a su indicación previa.

Para restablecer el recordatorio, presione el botón **LED** en su control remoto 4 veces, o presione el botón **MANUAL CONTROL (CONTROL MANUAL)** 3 veces. Si no reinicia el recordatorio, el indicador "nF" parpadeará de nuevo cuando reinicie la unidad.

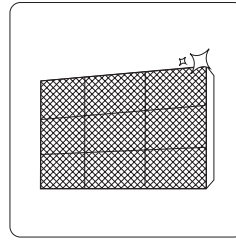


PRECAUCIÓN

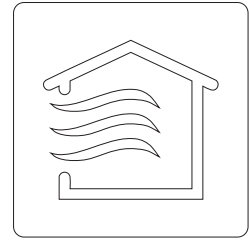
- Cualquier tarea de mantenimiento y limpieza de la unidad exterior debe ser realizada por un distribuidor autorizado o un proveedor de servicios cualificado.
- Cualquier reparación de la unidad debe ser realizada por un distribuidor autorizado o un proveedor de servicios cualificado.

Mantenimiento – largos períodos sin uso

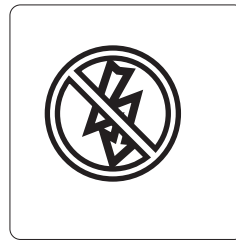
Si no pretende utilizar su aire acondicionado durante un periodo largo de tiempo, haga lo siguiente:



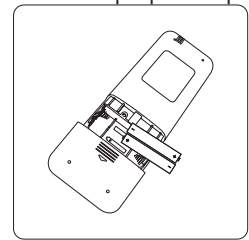
Limpie todos los filtros



Encienda la función de FAN (VENTILADOR) hasta que la unidad se seque por completo



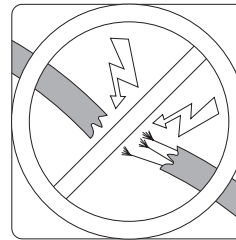
Apague la unidad y corte la fuente de alimentación



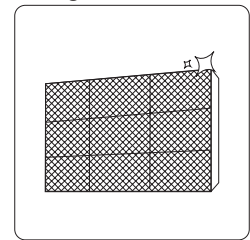
Saque las baterías del mando a distancia

Mantenimiento – Inspección previa a la temporada

Tras periodos largos de inactividad, o antes de periodos de uso frecuente, haga lo siguiente:



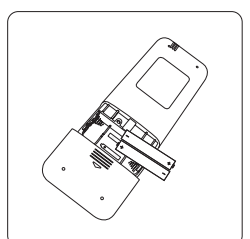
Revise que no haya cables dañados



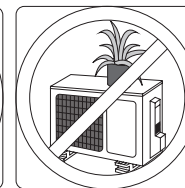
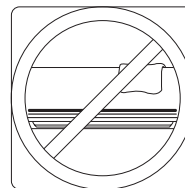
Limpie todos los filtros



Revise que no haya fugas



Cambie las baterías



Asegúrese de que las entradas y salidas de aire no estén bloqueadas

Resolución de Problemas



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Si ocurre CUALQUIERA de los siguientes casos, ¡apague inmediatamente su unidad!

- El cable de alimentación está dañado o caliente anormalmente
- Huele un olor a quemado
- La unidad emite sonidos fuertes o inusuales
- Se funde un fusible o el interruptor de circuito salta frecuentemente
- Agua u otros objetos caen dentro o salen de la unidad

¡NO INTENTE ARREGLARLO USTED MISMO! ¡PÓNGASE EN CONTACTO CON UN PROVEEDOR DE SERVICIOS AUTORIZADO INMEDIATAMENTE!

Problemas Comunes

Los siguientes problemas no son averías y, en la mayoría de los casos, no requieren reparaciones.

Problema	Posibles Causas
La unidad no se enciende al pulsar el botón de ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO)	La unidad cuenta con una función de protección de 3 minutos para prevenir sobrecargas. La unidad no puede ser reiniciada durante tres minutos después de ser apagada.
La unidad cambia de modo COOL/HEAT (REFRIGERACIÓN/CALEFACCIÓN) a modo FAN (VENTILADOR)	<p>La unidad puede cambiar su configuración para evitar la formación de escarcha. Cuando la temperatura aumente, la unidad empezará a funcionar de nuevo en el modo previamente seleccionado.</p> <p>Se ha alcanzado la temperatura fijada, por lo que la unidad apaga el compresor. La unidad continuará funcionando cuando la temperatura vuelva a fluctuar.</p>
La unidad interior emite vapor blanco	En regiones húmedas, una gran diferencia de temperatura entre el aire de la habitación y el aire acondicionado.
Tanto la unidad interior como la exterior emiten vapor	Cuando la unidad reinicia el modo HEAT (CALEFACCIÓN) tras la descongelación, podría emitir vapor blanco debido a la humedad generada en el proceso de descongelación.
La unidad interior hace ruido	<p>Podría sonar una ráfaga de aire cuando la lámina reinicia su posición.</p> <p>Podría sonar un chirrido tras hacer funcionar la unidad en modo HEAT (CALEFACCIÓN) debido a la expansión y contracción de las partes plásticas de la unidad.</p>
Tanto la unidad interior como la exterior hacen ruido	<p>Ligero silbido durante el funcionamiento: Es normal y es causado por el gas refrigerante que fluye a través de las unidades interior y exterior.</p> <p>Ligero silbido cuando se inicia el sistema, cuando se detiene, o cuando está descongelándose: Este ruido es normal y es causado por el gas refrigerante deteniéndose o cambiando de dirección.</p> <p>Chirrido: La expansión y la contracción normales de las partes plásticas y metálicas causadas por cambios de temperatura durante el funcionamiento pueden causar sonidos chirriantes.</p>

Problema	Posibles Causas
La unidad exterior emite ruido	La unidad emitirá diferentes sonidos según su modo de funcionamiento actual.
Sale polvo de la unidad interior o exterior	La unidad podría acumular polvo durante periodos prolongados de inactividad, que será expelido cuando se encienda la unidad. Esto puede mitigarse tapando la unidad durante los periodos largos de inactividad.
La unidad emite un mal olor.	La unidad puede absorber olores del entorno (como de mobiliario, comida, cigarrillos, etc.) que serán emitidos durante el funcionamiento.
	Los filtros de la unidad se han llenado de moho y deben limpiarse.
El ventilador de la unidad exterior no funciona	Durante el funcionamiento, la velocidad del ventilador es controlada para optimizar el rendimiento del producto.
El funcionamiento es errático e impredecible, o la unidad no responde	<p>La interferencia de torres de teléfonos celulares y amplificadores remotos puede causar que la unidad no funcione correctamente.</p> <p>En este caso, intente lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Desconecte el enchufe y vuelva a conectarlo. ● Pulse el botón ON/OFF (ENCENDIDO/ APAGADO) del mando a distancia para reiniciar el funcionamiento.

AVISO: Si el problema persiste, contacte con un distribuidor local o con su centro de servicio al cliente más cercano. Proporcioneles una descripción detallada de la avería de la unidad, así como su número de modelo.

Resolución de Problemas

En caso de problemas, por favor revise los siguientes puntos antes de contactar con una empresa de reparaciones.







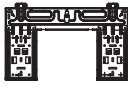




Problema	Posibles Causas	Solución
Mal Rendimiento de Refrigeración	Puede que la configuración de temperatura sea más alta que la temperatura ambiental de la habitación	Disminuya la configuración de temperatura
	El intercambiador de calor de la unidad interior o exterior está sucio	Limpie el intercambiador de calor afectado
	El filtro de aire está sucio	Retire el filtro y límpielo según las instrucciones.
	La entrada o salida de aire de alguna unidad está obstruida	Apague la unidad, retire la obstrucción y vuelva a encenderla
	Puertas y ventanas están abiertas	Asegúrese de que todas las puertas y ventanas estén cerradas mientras la unidad esté funcionando
	La luz solar genera un calor excesivo	Cierre las ventanas y las cortinas durante periodos de mucho calor o luz solar brillante
	Demasiadas fuentes de calor en la habitación (personas, computadoras, aparatos electrónicos, etc.)	Reduzca la cantidad de fuentes de calor
	Poco refrigerante debido a fugas o uso por largo tiempo	Compruebe si hay fugas, séllelas si es necesario y cargue refrigerante
	La función SILENCE (SILENCIO) está activada (función opcional)	La función SILENCE (SILENCIO) puede disminuir el rendimiento del producto reduciendo la frecuencia de funcionamiento. Desactive la función SILENCE (SILENCIO).

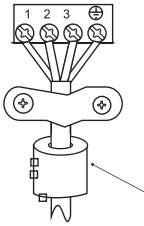
Problema	Posibles Causas	Solución
La unidad no funciona	Falla de alimentación	Espere a que la alimentación sea restaurada
	La alimentación está apagada	Encienda la alimentación
	El fusible está quemado	Reemplace el fusible
	Las baterías del control remoto están gastadas	Reemplace baterías
	La protección de 3 minutos de la unidad ha sido activada	Espere tres minutos tras reiniciar la unidad
	El temporizador está activado	Apague el temporizador
La unidad se arranca y se para frecuentemente	Hay demasiado o demasiado poco refrigerante en el sistema	Compruebe si hay fugas y recargue el sistema con refrigerante.
	Ha entrado gas incompresible o humedad en el sistema.	Vacíe y recargue el sistema con refrigerante
	El compresor está roto	Reemplace el compresor
	El voltaje es demasiado alto o demasiado bajo	Instale un manostato para regular el voltaje
Mal rendimiento de calefacción	La temperatura exterior es extremadamente baja	Utilice un dispositivo de calefacción auxiliar
	Entra aire frío por puertas y ventanas	Asegúrese de que todas las puertas y ventanas estén cerradas durante el funcionamiento
	Poco refrigerante debido a fugas o uso por largo tiempo	Compruebe si hay fugas, séllelas si es necesario y cargue refrigerante
Las luces indicadoras parpadean	La unidad podría detener su funcionamiento o seguir funcionando de forma segura. Si las luces indicadoras siguen parpadeando o aparecen códigos de error, espere unos 10 minutos. El problema podría solucionarse automáticamente.	
El código de error aparece y comienza con las letras como se muestran a continuación en la ventana de la unidad interior:	Si no, desconecte el enchufe y, a continuación, conéctelo de nuevo. Encienda la unidad. Si el problema persiste, desconecte la alimentación y comuníquese con el centro de servicio al cliente más cercano.	
	<ul style="list-style-type: none"> • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH (xx), PL (xx), PC (xx) 	

AVISO: Si el problema persiste tras realizar las pruebas y comprobaciones anteriores, apague inmediatamente su unidad y contacte con un centro de servicio autorizado.

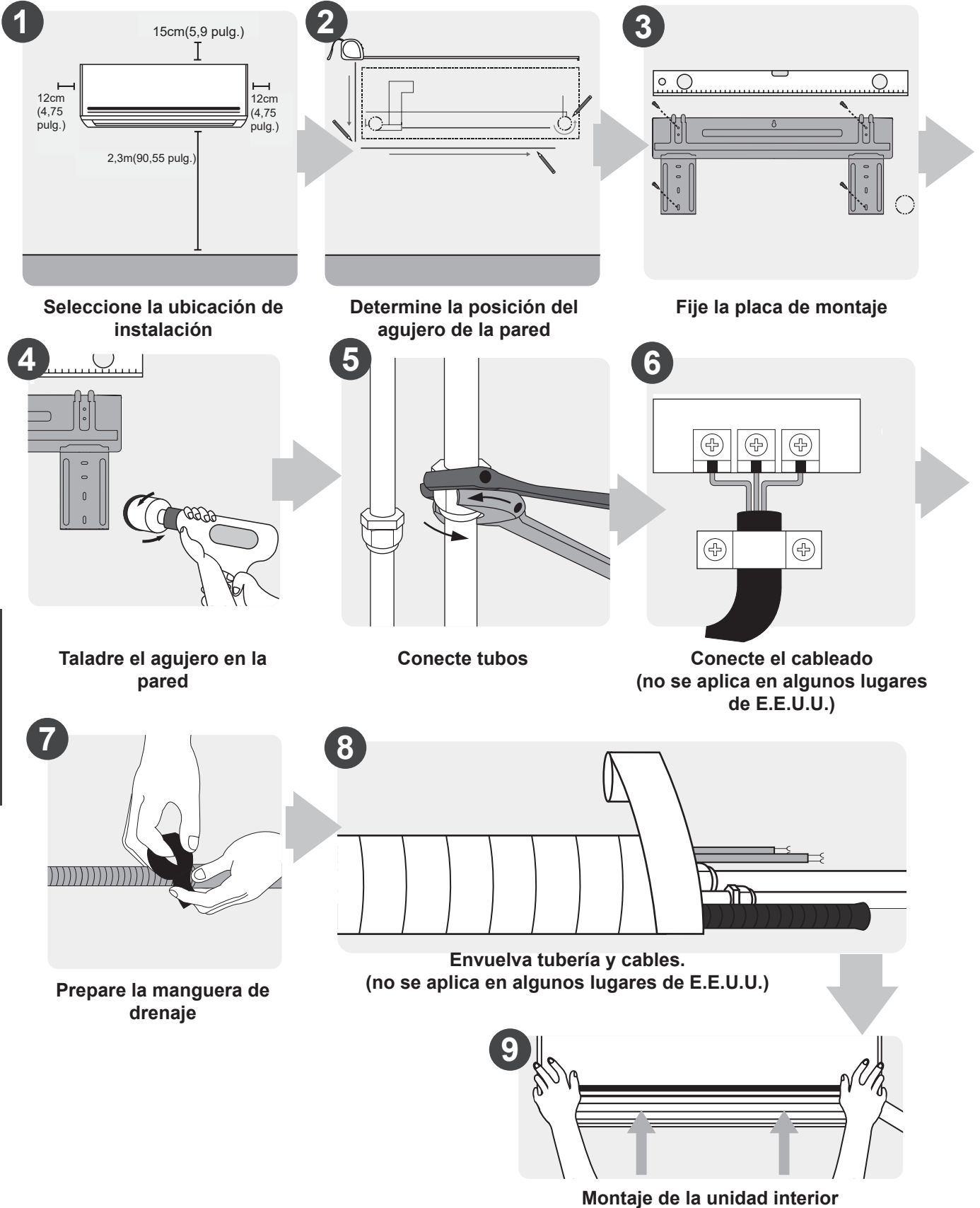
Accesorios

El sistema de aire acondicionado incluye los siguientes accesorios. Utilice todos los accesorios y piezas de instalación para instalar el aire acondicionado. Una instalación inapropiada puede causar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios, o provocar fallas en el equipo. Los artículos no incluidos con el aire acondicionado deben comprarse por separado.

Nombre de los Accesorios	Cantidad (pieza)	Forma	Nombre de los Accesorios	Cantidad (pieza)	Forma
Manual	2-3		Control remoto	1	
Junta de drenaje (para modelos de refrigeración y calefacción)	1		Batería	2	
Sello (para modelos de refrigeración y calefacción)	1		Soporte de control remoto (opcional)	1	
Placa de montaje	1		Tornillo de fijación para el soporte de control remoto (opcional)	2	
Anclaje	5~8 (Depende de modelos)		Filtro Pequeño (Debe ser instalado en la parte posterior del filtro de aire principal por el técnico autorizado mientras instala la máquina)	1~2 (Depende de modelos)	
Tornillo de fijación de la placa de montaje	5~8 (Depende de modelos)				

Nombre	Forma	Cantidad (PIEZA)	
Conjunto de tubería de conexión	Lado de líquido	Piezas que debe comprar por separado. Consulte al distribuidor sobre el tamaño de tubería adecuado de la unidad que compró.	
			ø6,35 (1/4 pulg.)
			ø9,52 (3/8 pulg.)
	Lado de gas		ø9,52 (3/8 pulg.)
			ø12,7 (1/2 pulg.)
			ø16 (5/8 pulg.)
	ø19 (3/4 pulg.)		
Cinturón y anillo magnético (si es provista, consulte el diagrama de cableado para instalarlo en el cable conectivo.)	 <p>Pase el cinturón a través del agujero del Anillo magnético para fijarlo al cable</p>	Varía según el modelo	

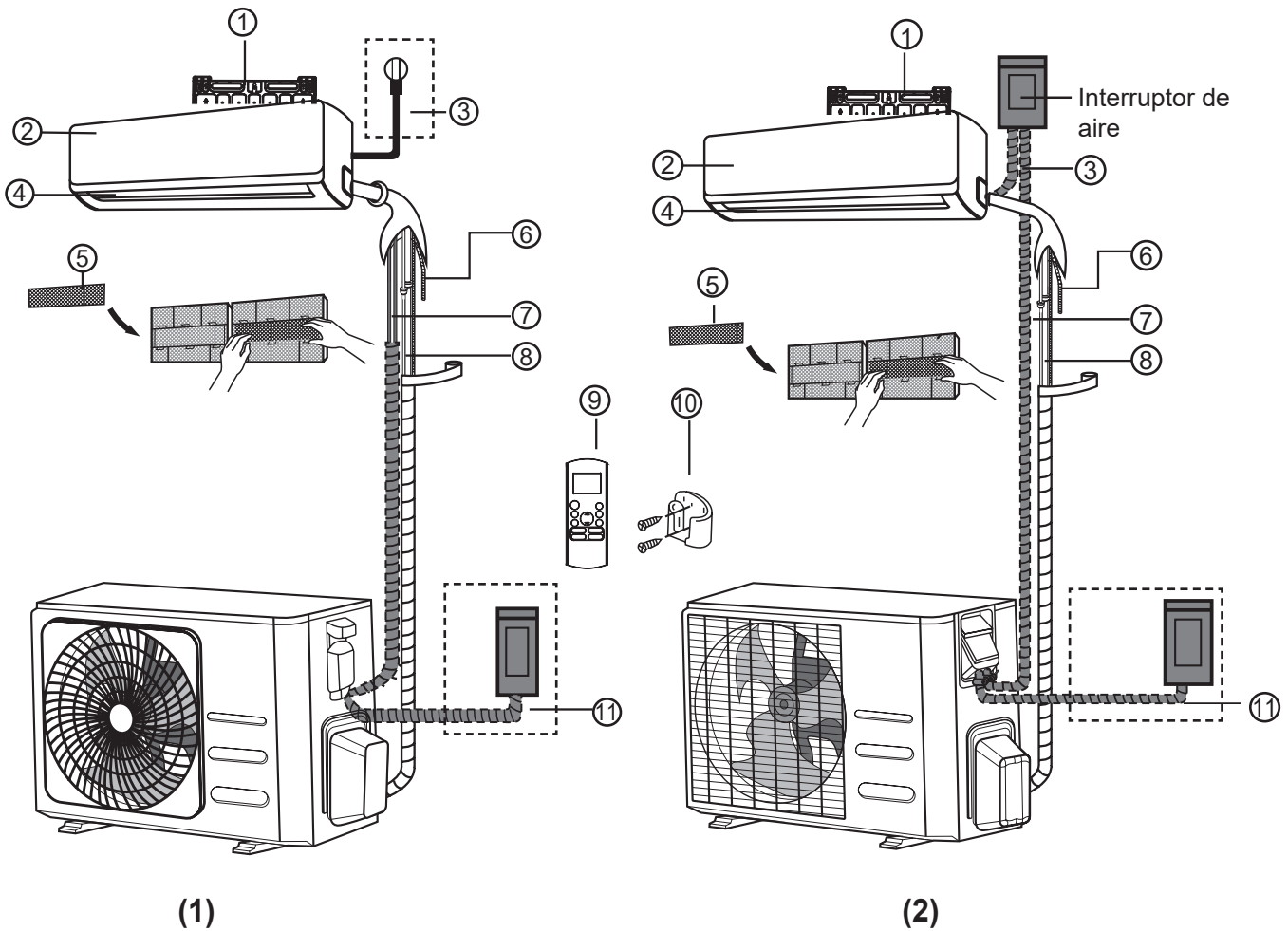
Resumen de instalación – Unidad Interior



Resumen de
instalación –
Unidad Interior

Partes de la Unidad

AVISO: La instalación debe realizarse de acuerdo a los requerimientos de los estándares locales y nacionales. La instalación podría diferir ligeramente en diferentes zonas.



- ① Placa de Montaje en Pared
- ② Panel Frontal
- ③ Cable de Alimentación (Algunas Unidades)
- ④ Lámina

- ⑤ Filtro Funcional (En la Parte Posterior del Filtro Principal - Algunas Unidades)
- ⑥ Tubería de Drenaje
- ⑦ Cable de Señal
- ⑧ Tubería de Refrigerante

- ⑨ Control Remoto
- ⑩ Soporte de Control Remoto (Algunas Unidades)
- ⑪ Cable de Alimentación de Unidad Exterior (Algunas Unidades)

AVISO SOBRE LAS ILUSTRACIONES

Las ilustraciones de este manual tienen fines explicativos. La forma de su unidad interior podría ser ligeramente diferente. Prevalecerá la forma actual.

Instalación de Unidad Interior

Instrucciones de Instalación – Unidad Interior

ANTES DE LA INSTALACIÓN

Antes de instalar la unidad interior, consulte la etiqueta de la caja del producto para asegurarse de que el número del modelo de la unidad interior se corresponde con el número del modelo de la unidad exterior.

Paso 1: Seleccionar la ubicación de instalación

Antes de instalar la unidad interior, debe elegir una ubicación adecuada. Aquí tiene unas condiciones que le ayudarán a elegir una ubicación adecuada para la unidad.

Los lugares de instalación correctos deben cumplir las siguientes condiciones:

- Buena circulación de aire y ventilación
- Drenaje adecuado
- El ruido de la unidad no molestará a otras personas
- Firme y estable — el lugar no vibrará
- Suficientemente robusto para aguantar el peso de la unidad
- Un lugar a al menos un metro de cualquier otro dispositivo eléctrico (p. ej., TV, radio, computadora)

NO instale la unidad en los siguientes lugares:

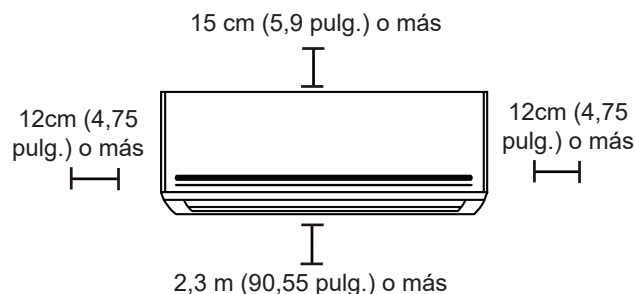
- Cerca de cualquier fuente de calor, vapor o gas combustible
- Cerca de objetos inflamables como cortinas o ropa
- Cerca de cualquier obstáculo que pueda bloquear la circulación de aire
- Cerca de la entrada
- En un lugar expuesto a la luz solar directa

AVISO SOBRE EL AGUJERO EN LA PARED:

Si no hay tubería de refrigerante fija:

Al elegir una ubicación, tenga en cuenta que debe dejar bastante espacio para un orificio en la pared (ver el paso **Perforar un orificio en la pared para la tubería de conexión**) para el cable de señal y la tubería de refrigerante que conectan las unidades interior y exterior. La posición predeterminada para todas las tuberías es el lado derecho de la unidad interior (dando cara a la unidad). Sin embargo, la unidad puede contener tuberías tanto a la derecha como a la izquierda.

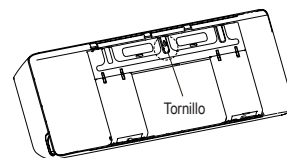
Consulte el siguiente diagrama para asegurar la distancia adecuada a las paredes y el techo:



Paso 2: Fijar la placa de montaje a la pared

La placa de montaje es el dispositivo en el que instalará la unidad interior.

- Retire el tornillo que fija la placa de montaje a la parte posterior de la unidad interior.



- Asegure la placa de montaje a la pared con los tornillos provistos. Asegúrese de que la placa de montaje quede plana contra la pared.

AVISO PARA PAREDES DE HORMIGÓN O LADRILLO:

Si la pared es de ladrillo, hormigón o material similar, perforo agujeros de 5 mm (0,2 pulg.) de diámetro en la pared e inserte los tacos provistos. A continuación, asegure la placa de montaje en la pared apretando los tornillos directamente en los tacos.

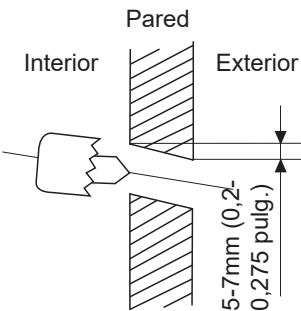
Paso 3: Perforar un agujero en la pared para la tubería de conexión

1. Determine la ubicación del orificio en la pared según la posición de la placa de montaje. Consulte las **Dimensiones de la Placa de Montaje**.
2. Perfore un agujero en la pared utilizando un taladro percutor de 65 mm (2,5 pulg.) o 90 mm (3,54 pulg.) (dependiendo de los modelos). Asegúrese de que el agujero sea perforado en un ángulo ligeramente descendente, de forma que el extremo de salida esté de 5 a 7 mm (0,2-0,275 pulg.) más bajo que el de entrada. Esto asegurará un drenaje de agua adecuado.
3. Meta la manga protectora de la pared en el agujero. Esto protege los bordes del agujero y ayudará a sellarlo cuando finalice el proceso de instalación.



PRECAUCIÓN

Al perforar el agujero de la pared, asegúrese de evitar cables, tuberías y otros componentes sensibles.

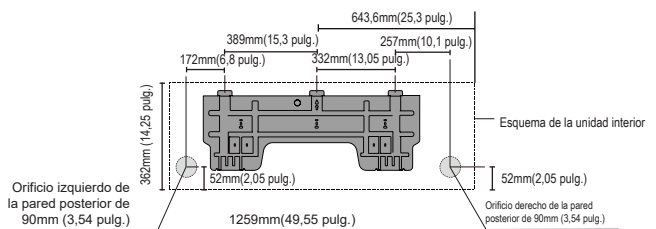
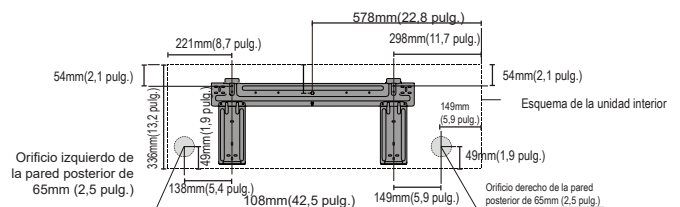
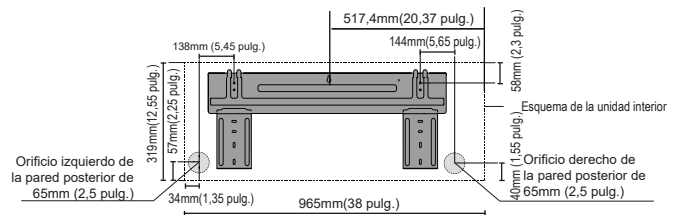
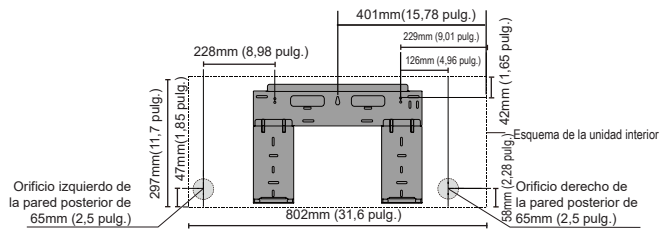
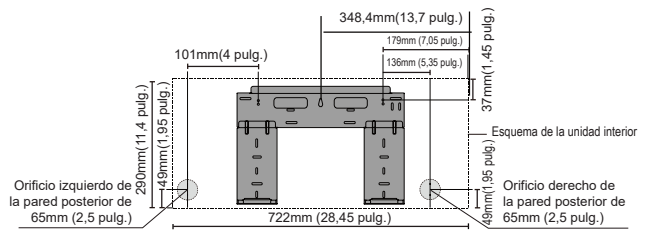
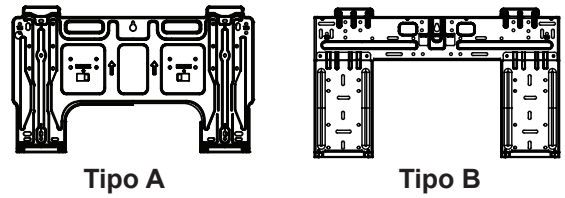
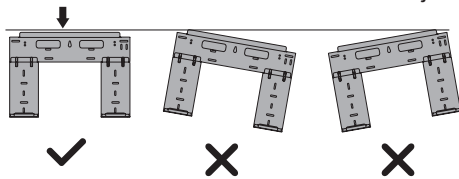


DIMENSIONES DE LA PLACA DE MONTAJE

Diferentes modelos tienen diferentes placas de montaje. Para distintos requerimientos de personalización, la forma de la placa de montaje puede ser ligeramente diferente. Pero las medidas de instalación son las mismas para el mismo tamaño de la unidad interior.

Vea Tipo A y Tipo B por ejemplo:

Orientación correcta de la Placa de Montaje

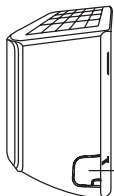


AVISO: Cuando el tubo conector del lado de gas es de $\Phi 16\text{mm}$ (5/8 pulg.) o más, el orificio debe ser de 90mm (3,54 pulg.).

Paso 4: Preparar las tuberías de refrigerante

Las tuberías de refrigerante están dentro de una manga aislante fijada a la parte trasera de la unidad. Debe preparar las tuberías antes de pasarlas a través del agujero de la pared.

1. Basándose en la posición del orificio de la pared respecto a la placa de montaje, elija el lado desde el que las tuberías saldrán de la unidad.
2. Si el orificio de la pared está detrás de la unidad, conserve el panel extraíble en su lugar. Si el agujero de la pared está a un lado de la unidad interior, retire el panel extraíble de plástico de ese lado de la unidad. Se crea una ranura a través de la cual la tubería puede salir de la unidad. Utilice un alicate de punta fina si el panel de plástico es muy difícil de quitar a mano.
3. Se ha acanalado una ranura en el panel extraíble para cortarlo convenientemente. El tamaño de la ranura está determinado por el diámetro de la tubería.

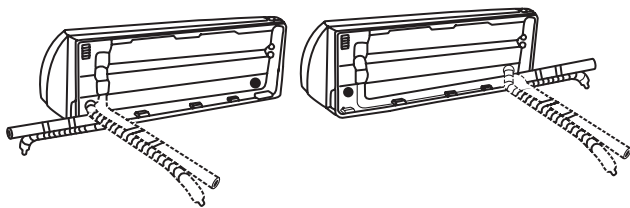


Panel Extraíble

4. Si la tubería de conexión existente ya está insertada en la pared, proceda directamente con el paso "**Conectar la Manguera de Drenaje**". Si no hay tubería insertada, conecte la tubería de refrigerante de la unidad interior a la tubería de conexión que unirá las unidades interior y exterior. Consulte las instrucciones detalladas en la sección **Conexión de la Tubería de Refrigerante** de este manual.

AVISO SOBRE EL ÁNGULO DE LA TUBERÍA

Las tuberías de refrigerante pueden salir de la unidad interior desde cuatro ángulos diferentes: lado izquierdo, lado derecho, parte trasera izquierda y parte trasera derecha.



PRECAUCIÓN

Tenga mucho cuidado para no abollar ni dañar las tuberías al doblarlas para sacarlas de la unidad. Cualquier abolladura en las tuberías afectará al rendimiento de la unidad.

Paso 5: Conectar la manguera de drenaje

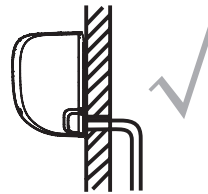
Por defecto, la manguera de drenaje está fijada al lado izquierdo de la unidad (cuando mira de frente a la parte posterior de la unidad). Sin embargo, también puede fijarse al lado derecho. Para asegurar un drenaje correcto, fije la manguera de drenaje en el mismo lado por el que sale la tubería de refrigerante de la unidad. Ajuste la extensión de la manguera (comprada por separado) al extremo de la manguera de drenaje.

- Envuelva firmemente el punto de conexión con cinta de teflón para asegurar un buen sellado y evitar fugas.
- La porción de manguera que queda en el interior debe envolverse con espuma aislante de tubería para prevenir la condensación.
- Retire el filtro de aire y vierta un poco de agua en la bandeja de drenaje para asegurarse de que el agua fluya correctamente de la unidad.



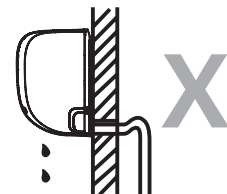
AVISO SOBRE LA COLOCACIÓN DE LA MANGUERA DE DRENAJE

Asegúrese de disponer la manguera de drenaje de acuerdo a las siguientes imágenes.



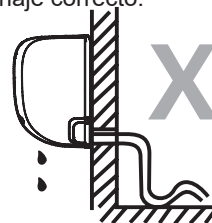
CORRECTO

Asegúrese de que no haya torceduras ni abolladuras en la manguera para asegurar un drenaje correcto.



INCORRECTO

Las torceduras en la manguera de drenaje crearán trampas de agua.



INCORRECTO

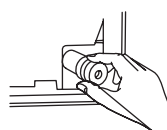
Las torceduras en la manguera de drenaje crearán trampas de agua.



INCORRECTO

No coloque el extremo de la manguera de drenaje en agua o en recipientes que recolecten agua. Esto impedirá el drenaje adecuado.

CONECTE EL ORIFICIO DE DRENAJE NO UTILIZADO



Para evitar pérdidas debe conectar el orificio de drenaje no utilizado con un cable de goma que ha sido provisto.

ANTES DE REALIZAR CUALQUIER TRABAJO ELÉCTRICO, LEA ESTAS REGULACIONES

1. Todo el cableado debe cumplir las regulaciones y los códigos eléctricos locales y nacionales, y debe ser instalado por un electricista certificado.
2. Todas las conexiones eléctricas deben ser realizadas de acuerdo al Diagrama de Conexión Eléctrica situado en los paneles de las unidades interior y exterior.
3. Si hay un problema de seguridad grave con la alimentación, pare inmediatamente el trabajo. Explique sus razones al cliente y niéguese a instalar la unidad hasta que el problema de seguridad haya sido solucionado correctamente.
4. El voltaje de potencia debería estar en un 90-110% del voltaje nominal. Un suministro de potencia insuficiente puede causar averías, descargas eléctricas o incendios.
5. Si conecta la alimentación a una instalación de cableado fija, instale un protector de sobretensiones y un interruptor de alimentación principal con una capacidad de 1,5 veces de la corriente máxima de la unidad.
6. Si conecta la corriente a una instalación de cableado fija, debe incorporarse a la instalación un interruptor o disyuntor de circuito que desconecte todos los polos y tenga una separación de contacto de al menos 1/8 pulg. (3 mm). El técnico cualificado debe utilizar un interruptor o disyuntor de circuito certificado.
7. Sólo conecte la unidad a una salida de circuito de derivación individual. No conecte otro aparato a la salida.
8. Asegúrese de conectar a tierra correctamente el aire acondicionado.
9. Todos los cables deben estar firmemente conectados. El cableado suelto puede causar que se sobrecaliente el terminal, provocando averías en el producto y posibles incendios.
10. No deje que los cables toquen ni se apoyen en el tubo de refrigerante, el compresor o cualquier parte móvil de la unidad.
11. Si la unidad tiene un calentador eléctrico auxiliar, debe instalarse a al menos 1 metro (40 pulg.) de cualquier material combustible.
12. Para evitar descargas eléctricas, nunca toque los componentes eléctricos poco después de que se haya apagado la alimentación de corriente. Tras apagar la corriente, espere siempre 10 minutos o más antes de tocar los componentes eléctricos.

ADVERTENCIA

ANTES DE REALIZAR CUALQUIER TAREA ELÉCTRICA O CON EL CABLEADO, APAGUE LA ALIMENTACIÓN DEL SISTEMA.

Paso 6: Conectar el cable de señal.

El cable de señal permite la comunicación entre las unidades interior y exterior. Primero debe elegir el tamaño de cable correcto antes de prepararlo para la conexión.

Tipos de Cables

- **Cable de Alimentación del Interior** (si es aplicable): H05VV-F o H05V2V2-F
- **Cable de Alimentación del Exterior:** H07RN-F
- **Cable de Señal:** H07RN-F

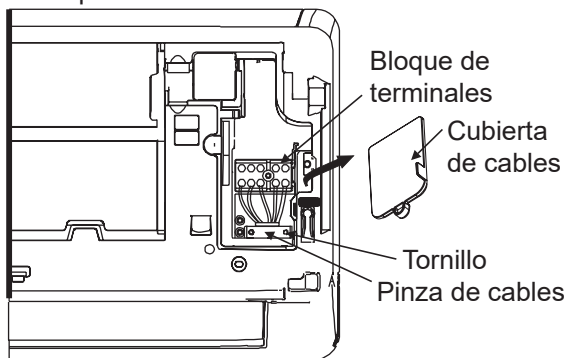
Área mínima de sección transversal de los cables de alimentación y señal (para referencia)

Corriente Nominal de Aparato (A)	Área de sección transversal nominal (mm ²)
> 3 y ≤ 6	0,75
> 6 y ≤ 10	1
> 10 y ≤ 16	1,5
> 16 y ≤ 25	2,5
> 25 y ≤ 32	4
> 32 y ≤ 40	6

ELEGIR EL TAMAÑO CORRECTO DEL CABLE

El tamaño del cable de alimentación, cable de señal, fusible e interruptor está determinado por la corriente máxima de la unidad. La corriente máxima está indicada en la placa situada en el panel lateral de la unidad. Consulte esta placa para elegir el cable, fusible e interruptor correctos.

1. Abra el panel frontal de la unidad interior.
2. Utilizando un destornillador, abra la tapa de la caja de cables en el lado derecho de la unidad. Así verá el bloque de terminales.



ADVERTENCIA

TODO EL CABLEADO DEBE REALIZARSE Estrictamente de acuerdo con el diagrama de cableado situado en la parte trasera del panel frontal de la unidad interior.

3. Desatornille la pinza de cables bajo el bloque de terminales y colóquela a un lado.
4. Frente a la parte trasera de la unidad, retire el panel plástico del lado inferior izquierdo.
5. Introduzca el cable de señal a través de este orificio, desde la parte trasera de la unidad a la delantera.
6. Frente a la parte delantera de la unidad, conecte el cable de acuerdo con el diagrama de cableado de la unidad interior, conecte la lengüeta en U y atornille firmemente cada cable a su terminal correspondiente.



PRECAUCIÓN

NO MEZCLE CABLES CON CARGA Y SIN CARGA

Esto es peligroso y puede causar averías en el aire acondicionado.

7. Tras comprobar todas las conexiones para asegurarse de que sean correctas, utilice la pinza de cables para fijar el cable de señal a la unidad. Atornille firmemente la pinza de cables.
8. Vuelva a colocar la cubierta de cables en la parte delantera de la unidad, y el panel de plástico en la parte trasera.



AVISO SOBRE EL CABLEADO

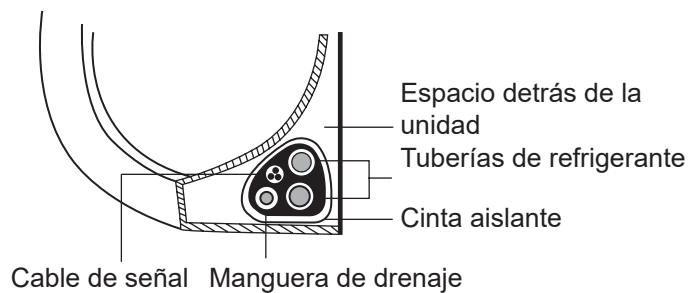
EL PROCESO DE CONEXIÓN DEL CABLEADO PODRÍA DIFERIR LIGERAMENTE SEGÚN LAS UNIDADES Y LAS REGIONES.

Paso 7: Enrollar tuberías y cables.

Antes de pasar las tuberías, la manguera de drenaje y el cable de señal a través del agujero de la pared, debe agruparlos para ahorrar espacio, protegerlos y aislarlos (No aplicable en Norteamérica).

1. Agrupe la manguera de drenaje, las tuberías de refrigerante y el cable de señal como se muestra a continuación:

Unidad Interior



LA MANGUERA DE DRENAJE DEBE ESTAR EN LA PARTE INFERIOR

Asegúrese de que la manguera de drenaje esté en la parte inferior del conjunto. Colocar la manguera de drenaje en la parte superior del conjunto puede causar que la bandeja de drenaje se desborde, lo que puede provocar incendios o daños por agua.

NO ENTRELACE EL CABLE DE SEÑAL CON OTROS CABLES

Al agrupar estos objetos, no entrelace o cruce el cable de señal con ningún otro cable.

2. Utilizando cinta adhesiva de vinilo, fije la manguera de drenaje a la parte inferior de las tuberías de refrigerante.
3. Utilizando cinta aislante, enrolle firmemente el cable de señal, las tuberías de refrigerante y la manguera de drenaje. Revise de nuevo que todos los objetos estén agrupados.

NO ENROLLE LOS EXTREMOS DE LAS TUBERÍAS

Al agrupar el conjunto, mantenga los extremos de las tuberías sin envolver. Necesita acceder a ellos para realizar la revisión de fugas al final del proceso de instalación (consulte la sección **Revisiones Eléctricas y de Fugas** de este manual).

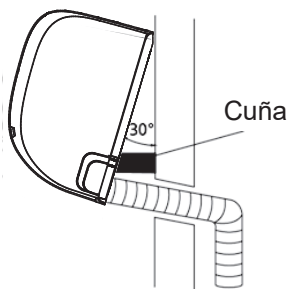
Paso 8: Instalar la unidad interior

Si ha instalado nuevas tuberías de conexión a la unidad exterior, haga lo siguiente:

1. Si ya ha pasado las tuberías de refrigerante a través del orificio de la pared, proceda con el Paso 4.
2. En caso contrario, compruebe de nuevo que los extremos de las tuberías de refrigerante estén sellados para evitar que entren suciedad u objetos extraños en las tuberías.
3. Pase lentamente el conjunto enrollado de tuberías de refrigerante, manguera de drenaje y cable de señal a través del agujero de la pared.
4. Enganche la parte superior de la unidad interior en el gancho superior de la placa de montaje.
5. Compruebe que la unidad esté enganchada firmemente a la placa de montaje aplicando una ligera presión en los lados derecho e izquierdo de la unidad. La unidad no debería menearse ni desplazarse.
6. Utilizando una presión uniforme, presione hacia abajo la mitad inferior de la unidad. Siga presionando hasta encajar la unidad en los ganchos de la parte inferior de la placa de montaje.
7. Compruebe de nuevo que la unidad esté instalada firmemente aplicando una ligera presión en los lados derecho e izquierdo de la unidad.

Si las tuberías de refrigerante ya están insertadas en la pared, haga lo siguiente:

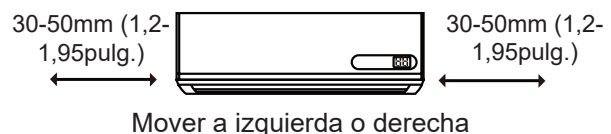
1. Enganche la parte superior de la unidad interior en el gancho superior de la placa de montaje.
2. Utilice un soporte o una cuña para sostener la unidad, dejando suficiente espacio para conectar las tuberías de refrigerante, el cable de señal y la manguera de drenaje.



3. Conecte la manguera de drenaje y las tuberías de refrigerante (consulte las instrucciones en la sección **Conexión de las Tuberías de Refrigerante** de este manual).
4. Deje expuesto el punto de conexión de las tuberías para realizar la prueba de fugas (consulte la sección **Revisiones Eléctricas y de Fugas** de este manual).
5. Tras la prueba de fugas, envuelva el punto de conexión con cinta aislante.
6. Retire el soporte o cuña que sostiene la unidad.
7. Utilizando una presión uniforme, presione hacia abajo la mitad inferior de la unidad. Siga presionando hasta encajar la unidad en los ganchos de la parte inferior de la placa de montaje.

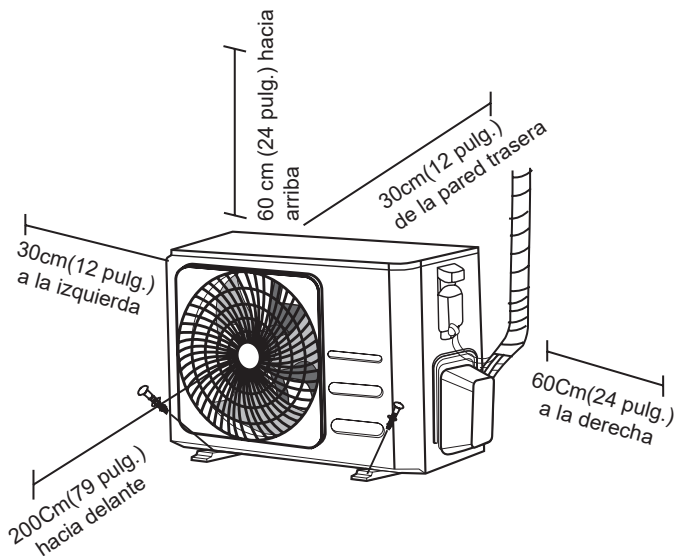
LA UNIDAD ES AJUSTABLE

Tenga en cuenta que los ganchos de la placa de montaje son más pequeños que los agujeros de la parte trasera de la unidad. Si no tiene un margen amplio para conectar las tuberías insertadas a la unidad interior, la unidad puede ajustarse unos 30-50 mm (1,25-1,95 pulg.) a derecha o izquierda, dependiendo del modelo.



Instalación de la Unidad Exterior

Instale la unidad siguiendo los códigos y las regulaciones locales, podrían ser ligeramente diferentes entre distintas regiones.



Instrucciones de Instalación - Unidad Exterior

Paso 1: Seleccionar la ubicación de instalación

Antes de instalar la unidad exterior, debe elegir el lugar adecuado. Aquí tiene unas condiciones que le ayudarán a elegir una ubicación adecuada para la unidad.

Los lugares de instalación adecuados deben cumplir las siguientes condiciones:

- Cumple todos los requerimientos de espacio mostrados en los Requerimientos de Espacio de la Instalación mostrados anteriormente
- Buena circulación de aire y ventilación
- Firme y resistente — un lugar que puede soportar la unidad y no vibra
- El ruido de la unidad no molesta a otros
- Protegido contra luz solar directa o lluvia por largo tiempo
- Cuando se prevean nevadas, eleve la unidad de la base para evitar la formación de hielo y daños en la bobina. Instale la unidad en un lugar suficientemente alto sobre la zona promedio de nieve acumulada. La altura mínima debe ser de 18 pulgadas.

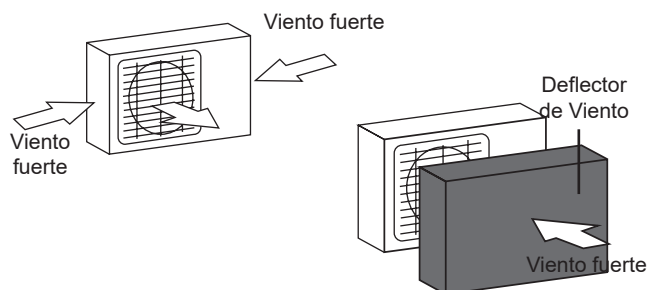
NO instale la unidad en los siguientes lugares:

- Cerca de un obstáculo que bloquee las entradas y salidas de aire
- Cerca de una calle pública, zonas con mucha gente o lugares en los que el ruido de la unidad pueda molestar a otros
- Cerca de animales o plantas a los que perjudique el flujo de aire caliente
- Cerca de cualquier fuente de gas combustible
- En un lugar expuesto a grandes cantidades de polvo
- En un lugar expuesto a cantidades excesivas de aire salino

CONSIDERACIONES ESPECIALES PARA CLIMA EXTREMO

Si la unidad está expuesta a viento fuerte:

Instale la unidad de forma que el ventilador de salida de aire esté en un ángulo de 90° respecto a la dirección del viento. Si es necesario, construya una barrera delante de la unidad para protegerla contra vientos extremadamente fuertes. Vea las siguientes imágenes.



Si la unidad está expuesta frecuentemente a lluvia fuerte o nieve:

Construya un cobertizo sobre la unidad para protegerla contra la lluvia o la nieve. Tenga cuidado de no obstruir el flujo de aire alrededor de la unidad.

Si la unidad está expuesta frecuentemente a aire salino (costa):

Utilice una unidad exterior diseñada especialmente para resistir la corrosión.

Paso 2: Instalar la junta de drenaje (sólo en la unidad con bomba de calor)

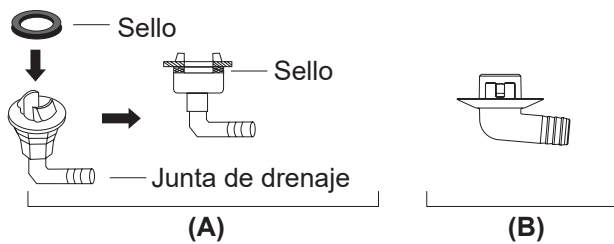
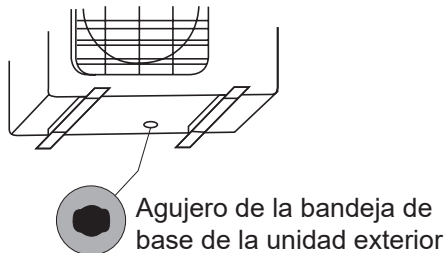
Antes de atornillar la unidad exterior en su posición, debe instalar la junta de drenaje en la parte inferior de la unidad. Tenga en cuenta que hay dos tipos diferentes de juntas de drenaje, dependiendo del tipo de unidad exterior.

Si la junta de drenaje viene con un sello de goma (ver Imagen A), haga lo siguiente:

1. Encaje el sello de goma en el extremo de la junta de drenaje que conectará a la unidad exterior.
2. Inserte la junta de drenaje en el agujero de la bandeja base de la unidad.
3. Gire la junta de drenaje por 90° hasta encajarla en su lugar dando cara a la parte frontal de la unidad.
4. Conecte un alargador de manguera de drenaje (no incluido) a la junta de drenaje para redirigir el agua de la unidad durante el modo de calefacción.

Si la junta de drenaje no viene con un sello de goma (ver Imagen B), haga lo siguiente:

1. Inserte la junta de drenaje en el agujero de la bandeja base de la unidad. La junta de drenaje quedará encajada en su sitio.
2. Conecte un alargador de manguera de drenaje (no incluido) a la junta de drenaje para redirigir el agua de la unidad durante el modo de calefacción.



! EN CLIMAS FRÍOS

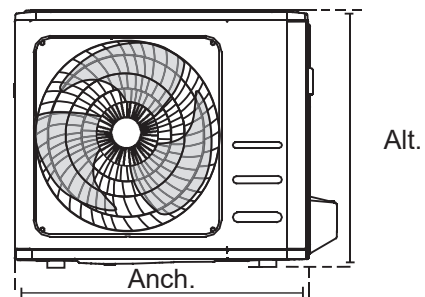
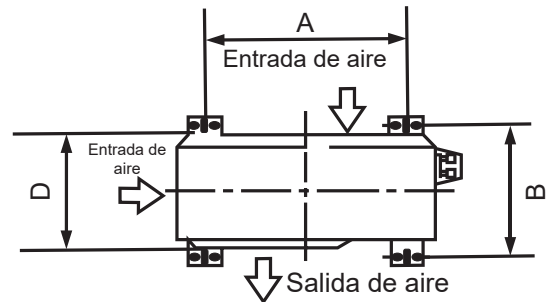
En climas fríos, asegúrese de que la manguera de drenaje esté tan vertical como sea posible para garantizar un rápido drenaje de agua. Si el agua se drena lentamente, puede congelarse en la manguera e inundar la unidad.

Paso 3: Anclar la unidad exterior

Se puede anclar la unidad exterior al suelo o a un soporte instalado en pared con pernos (M10). Prepare la base de instalación de la unidad de acuerdo con las siguientes dimensiones.

DIMENSIONES DE MONTAJE DE LA UNIDAD

A continuación hay una lista con diferentes tamaños de unidades exteriores y la distancia entre sus pies de montaje. Prepare la base de instalación de la unidad de acuerdo con las siguientes dimensiones.



Dimensiones de la unidad exterior (mm) Alt. × Anch. × Pro.	Dimensiones de Montaje	
	Distancia A (mm)	Distancia B (mm)
681 × 434 × 285 (26,8" × 17,1" × 11,2")	460 (18,1")	292 (11,5")
700 × 550 × 270 (27,5" × 21,6" × 10,6")	450 (17,7")	292 (10,2")
700 × 550 × 275 (27,5" × 21,6" × 10,8")	450 (17,7")	260 (10,2")
720 × 495 × 270 (28,3" × 19,5" × 10,6")	452 (17,7")	255 (10,0")
728 × 555 × 300 (28,7" × 21,8" × 11,8")	452 (17,8")	302 (11,9")
765 × 555 × 303 (30,12" × 21,8" × 11,9")	452 (17,8")	286 (11,3")
770 × 555 × 300 (30,3" × 21,8" × 11,8")	487 (19,2")	298 (11,7")
805 × 554 × 330 (31,7" × 21,8" × 12,9")	511 (20,1")	317 (12,5")
800 × 554 × 333 (31,5" × 21,8" × 13,1")	514 (20,2")	340 (13,4")
845 × 702 × 363 (33,3" × 27,6" × 14,3")	540 (21,3")	350 (13,8")
890 × 673 × 342 (35,0" × 26,5" × 13,5")	663 (26,1")	354 (13,9")
946 × 810 × 420 (37,2" × 31,9" × 16,5")	673 (26,5")	403 (15,9")
946 × 810 × 410 (37,2" × 31,9" × 16,1")	673 (26,5")	403 (15,9")

Si instala la unidad en el suelo o en una plataforma de montaje de hormigón, haga lo siguiente:

1. Marque las posiciones para cuatro pernos de expansión según la tabla de dimensiones.
2. Pretaladre orificios para los pernos de expansión.
3. Coloque una tuerca en el extremo de cada perno de expansión.
4. Martillee los pernos de expansión en los orificios pretaladrados.
5. Retire las tuercas de los pernos de expansión, y coloque la unidad exterior en los pernos.
6. Ponga una arandela en cada perno de expansión y, a continuación, vuelva a colocar las tuercas.
7. Usando una llave, apriete cada tuerca hasta ajustarla.



ADVERTENCIA

AL TALADRAR ENTRE HORMIGÓN, ES RECOMENDABLE UTILIZAR PROTECCIÓN PARA LOS OJOS EN TODO MOMENTO.

Si instala la unidad en un soporte de pared, haga lo siguiente:



PRECAUCIÓN

Asegúrese de que la pared esté hecha de ladrillo, hormigón o materiales similares resistentes. **La pared debe ser capaz de soportar al menos el cuádruple del peso de la unidad.**

1. Marque las posiciones de orificios del soporte según la tabla de dimensiones.
2. Pretaladre los orificios para los pernos de expansión.
3. Coloque una arandela y una tuerca en el extremo de cada perno de expansión.
4. Enrosque los pernos de expansión a través de los orificios de los soportes de instalación, ponga los soportes de montaje en posición, y martillee los pernos de expansión en la pared.
5. Compruebe que los soportes de montaje estén nivelados.
6. Levante la unidad con cuidado y coloque sus pies de montaje en los soportes.
7. Atornille firmemente la unidad a los soportes.
8. Si es posible, instale la unidad con juntas de goma para reducir las vibraciones y el ruido.

Paso 4: Conectar los cables de señal y de alimentación

El bloque de terminales de la unidad exterior está protegido por una cubierta de cableado eléctrico en el lateral de la unidad. Un diagrama de cableado comprensivo está impreso en el interior de la cubierta de cableado.



ADVERTENCIA

ANTES DE REALIZAR CUALQUIER TAREA ELÉCTRICA O CON EL CABLEADO, APAGUE LA ALIMENTACIÓN DEL SISTEMA.

1. Preparar el cable para la conexión:

UTILICE EL CABLE ADECUADO

- Cable de Alimentación Interior (si es aplicable): H05VV-F o H05V2V2-F
- Cable de Alimentación Exterior: H07RN-F
- Cable de Señal: H07RN-F

ELEGIR EL TAMAÑO CORRECTO DEL CABLE

El tamaño del cable de alimentación, cable de señal, fusible e interruptor está determinado por la corriente máxima de la unidad. La corriente máxima está indicada en la placa situada en el panel lateral de la unidad. Consulte esta placa de identificación para elegir el cable, fusible e interruptor correctos.

- a. Utilizando un pelacables, retire la cubierta de goma de ambos extremos del cable para descubrir unos 40 mm (1,57 pulg.) del hilo interior.
- b. Retire el aislante de los extremos de los cables.
- c. Utilizando una crimpadora, engarce lengüetas en U en los extremos de los cables.

PRESTE ATENCIÓN AL CABLE BAJO TENSIÓN

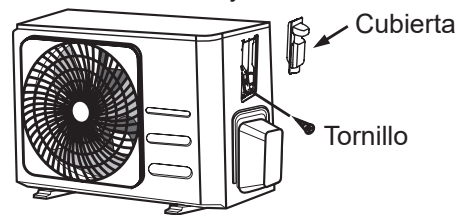
Al crimpar cables, asegúrese de distinguir claramente el cable bajo tensión ("L") de otros cables.



ADVERTENCIA

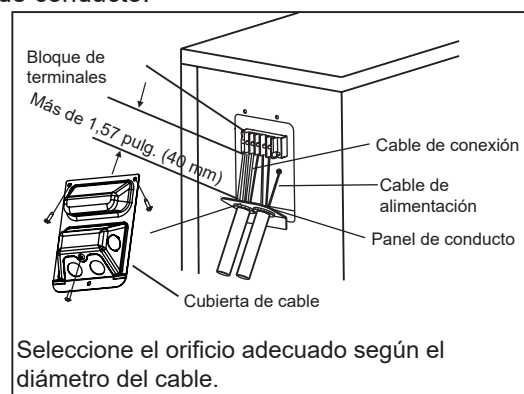
TODO EL TRABAJO DE CABLEADO SE DEBE REALIZAR ESTRICTAMENTE DE ACUERDO CON EL DIAGRAMA DE CABLEADO QUE SE ENCUENTRA DENTRO DE LA CUBIERTA DEL CABLE DE LA UNIDAD EXTERIOR.

2. Desatornille la cubierta de cableado eléctrico y retírela.
3. Desatornille la pinza de cables bajo el bloque de terminales y colóquela a un lado.
4. Conecte el cable según el diagrama de cableado, y atornille firmemente la lengüeta en U de cada cable a su terminal correspondiente.
5. Tras comprobar que todas las conexiones estén bien aseguradas, enlace los cables para evitar que el agua de la lluvia entre en el terminal.
6. Utilizando la pinza de cables, fije el cable a la unidad. Atornille firmemente la pinza de cables.
7. Aísle los cables no utilizados con cinta eléctrica de PVC. Dispóngalos de forma que no toquen partes eléctricas o metálicas.
8. Vuelva a colocar la cubierta de cableado en el lateral de la unidad, y atorníllela en su sitio.



En Norteamérica

1. Retire la cubierta de cableado de la unidad aflojando los 3 tornillos.
2. Desmonte las tapas del panel de conducto.
3. Instale temporalmente los tubos de conducto (no incluidos) en el panel de conducto.
4. Conecte correctamente los cables de alimentación y de bajo voltaje a los terminales correspondientes del bloque de terminales.
5. Conecte la unidad a tierra de acuerdo con las normativas locales.
6. Asegúrese de medir cada cable dejando varias pulgadas de más respecto a la longitud requerida para cablear.
7. Utilice tuercas de bloqueo para asegurar los tubos de conducto.



Conexión de las Tuberías de Refrigerante

Al conectar tuberías de refrigerante, **no** deje que entren en el sistema otras sustancias o gases que no sean los especificados. La presencia de otros gases o sustancias disminuirá la capacidad de la unidad, y puede causar una presión inusualmente alta en el ciclo de refrigeración. Esto puede causar explosiones y lesiones.

Aviso sobre la Longitud del Tubo

La longitud de las tuberías de refrigerante afectará al rendimiento y a la eficiencia energética de la unidad. La eficiencia nominal está probada en unidades con un tubo de 5 metros (16,5 pies) de longitud (en Norte América, la longitud estándar del tubo es de 7,5m (25'). Se requiere una longitud de tubería mínima de 3 metros para minimizar la vibración y el ruido excesivos. En zonas tropicales especiales, para los modelos de refrigerante R290, no se puede añadir refrigerante y la longitud máxima del tubo de refrigerante no debe superar 10 metros (32,8 pies). Consulte en la siguiente tabla las especificaciones sobre longitud máxima y altura de caída de las tuberías.

Longitud y Altura de Caída Máximas de las Tuberías de Refrigerante por Modelo de Unidad

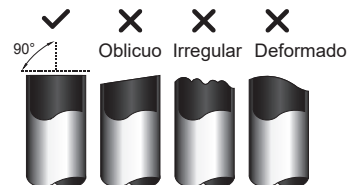
Modelo	Capacidad (Btu/h)	Longitud máx. (m)	Altura de caída máx. (m)
Aire Acondicionado Split Inverter R410A, R32	< 15.000	25 (82 pies)	10 (33 pies)
	≥ 15.000 y < 24.000	30 (98,5 pies)	20 (66 pies)
	≥ 24.000 y < 36.000	50 (164 pies)	25 (82 pies)
Aire acondicionado Split de velocidad fija R22	< 18.000	10 (33 pies)	5 (16 pies)
	≥ 18.000 y < 21.000	15 (49 pies)	8 (26 pies)
	≥ 21.000 y < 35.000	20 (66 pies)	10 (33 pies)
Aire acondicionado Split de velocidad fija R410A	< 18.000	20 (66 pies)	8 (26 pies)
	≥ 18.000 y < 36.000	25 (82 pies)	10 (33 pies)

Instrucciones de Conexión - Tuberías de Refrigerante

Paso 1: Cortar los tubos

Al preparar los tubos de refrigerante, tenga especial cuidado de cortarlos y ensancharlos correctamente. Esto asegurará un funcionamiento eficiente y minimizará la necesidad de mantenimiento posterior.

1. Mida la distancia entre las unidades interior y exterior.
2. Utilizando un cortador de tubos, corte el tubo para que sea un poco más largo que la distancia medida.
3. Asegúrese de que el tubo esté cortado en un ángulo de 90° perfecto.



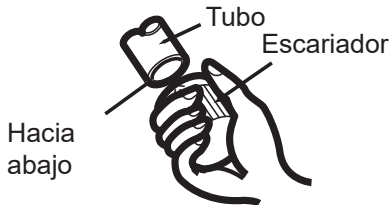
NO DEFORME EL TUBO AL CORTARLO

Tenga especial cuidado de no dañar, abollar o deformar el tubo al cortarlo. Esto reducirá drásticamente la eficacia de calefacción de la unidad.

Paso 2: Retirar rebabas

Las rebabas pueden afectar al sellado hermético de la conexión de las tuberías de refrigerante. Deben ser retiradas por completo.

1. Sujete el tubo en un ángulo descendente para evitar que caigan rebabas en el tubo.
2. Utilizando un escariador o una herramienta de desbarbado, retire todas las rebabas de la sección del corte del tubo.

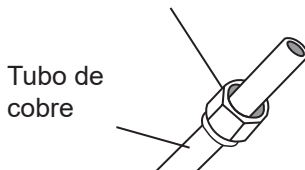


Paso 3: Ensanchar los extremos de los tubos

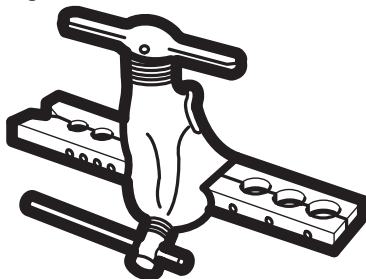
Es esencial el uso de un corte por calor adecuado para lograr un sello hermético.

1. Tras retirar las rebabas del tubo cortado, selle los extremos con cinta de PVC para evitar que entren objetos extraños en el tubo.
2. Forre el tubo con material aislante.
3. Coloque tuercas abocinadas en ambos extremos del tubo. Asegúrese de que estén orientadas en la dirección correcta, ya que no se puede colocar ni cambiar de sentido tras el ensanchamiento.

Tuerca acampanada



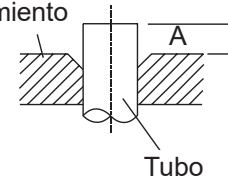
4. Retire la cinta de PVC de los extremos del tubo cuando esté listo para realizar el ensanchamiento.
5. Sujete el molde de ensanchamiento en el extremo del tubo. El extremo del tubo debe prolongarse más allá del borde del molde de ensanchamiento de acuerdo con las dimensiones mostradas en la siguiente tabla.



PROLONGACIÓN DE TUBERÍA MÁS ALLÁ DEL MOLDE DE ENSANCHAMIENTO

Diámetro Exterior del Tubo (mm)	A (mm)	
	Mín.	Máx.
ø6,35 (ø0,25")	0,7 (0,0275")	1,3 (0,05")
ø9,52 (ø0,375")	1,0 (0,04")	1,6 (0,063")
ø12,7 (ø0,5")	1,0 (0,04")	1,8 (0,07")
ø16 (ø0,63")	2,0 (0,078")	2,2 (0,086")
ø19 (ø0,75")	2,0 (0,078")	2,4 (0,094")

Molde de ensanchamiento



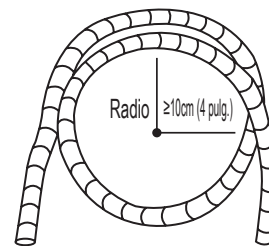
6. Coloque la herramienta de ensanchamiento en el molde.
7. Gire el asa de la herramienta de ensanchamiento en el sentido horario hasta que el tubo esté completamente ensanchado.
8. Retire la herramienta y el molde de ensanchamiento, y revise si hay grietas en el extremo del tubo y si el ensanchamiento es uniforme.

Paso 4: Conectar tubos

Al conectar tubos de refrigerante, tenga cuidado de no usar par excesivo o deformar el tubo en modo alguno. Debe conectar primero el tubo de baja presión y después el tubo de alta presión.

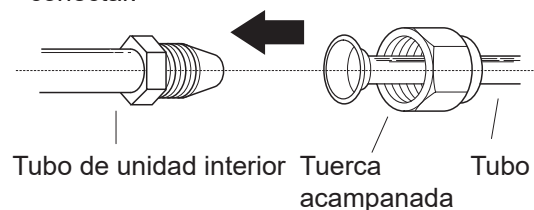
RADIO MÍNIMO DE CURVATURA

Al doblar tubos conectores de refrigerante, el radio mínimo de curvatura es de 10 cm.

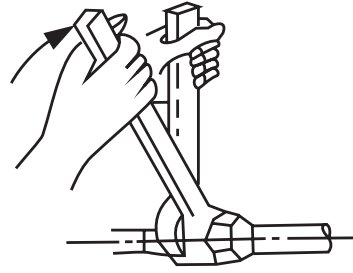


Instrucciones para Conectar las Tuberías a la Unidad Interior

1. Alinee el centro de los dos tubos que va a conectar.



2. Apriete manualmente la tuerca acampanada lo máximo posible.
3. Utilizando una llave, agarre la tuerca en el tubo de la unidad.
4. Sujetando firmemente la tuerca en el tubo de la unidad, use una llave de par para apretar la tuerca acampanada según los valores de par de la siguiente tabla de **Requerimientos de Par**. Afloje ligeramente la tuerca acampanada y vuelva a apretarla.



REQUERIMIENTOS DE PAR

Diámetro Exterior del Tubo (mm)	Par de Apriete (N•m)	Dimensiones del ensanche (B) (mm)	Forma del ensanche
ø6,35 (ø0,25")	18~20 (180~200kgf.cm)	8,4~8,7 (0,33~0,34")	
ø9,52 (ø0,375")	32~39 (320~390kgf.cm)	13,2~13,5 (0,52~0,53")	
ø12,7 (ø0,5")	49~59 (490~590kgf.cm)	16,2~16,5 (0,64~0,65")	
ø16 (ø0,63")	57~71 (570~710kgf.cm)	19,2~19,7 (0,76~0,78")	
ø19 (ø0,75")	67~101 (670~1010kgf.cm)	23,2~23,7 (0,91~0,93")	

NO UTILICE UN PAR EXCESIVO

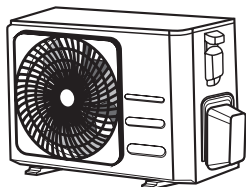
Una fuerza excesiva puede romper la tuerca o dañar la tubería de refrigerante. No debe exceder los requerimientos de par mostrados en la tabla anterior.

Instrucciones para Conectar las Tuberías a la Unidad Exterior

1. Desatornille la cubierta de la válvula embalada en el lado de la unidad exterior.
2. Retire los tapones de protección de los extremos de las válvulas.
3. Alinee el extremo de tubo ensanchado con cada válvula, y apriete manualmente la tuerca acampanada lo máximo posible.
4. Con una llave agarre el cuerpo de la válvula. No tome las tuercas que sellan la válvula de servicio.
5. Mientras sujeta firmemente el cuerpo de la válvula, utilice una llave de par para apretar la tuerca acampanada según los valores de par correctos.
6. Afloje ligeramente la tuerca acampanada y vuelva a apretarla.
7. Repita los Pasos 3 a 6 con el tubo restante.

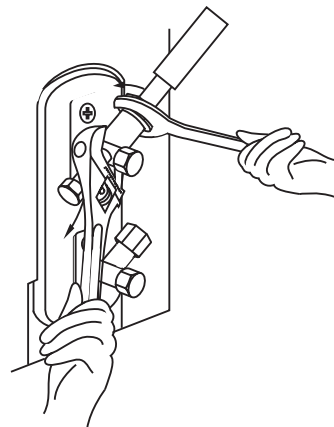
UTILICE UNA LLAVE PARA SUJETAR EL CUERPO PRINCIPAL DE LA VÁLVULA

El par de apriete de la tuerca acampanada puede romper otras partes de la válvula.



Cubierta de la válvula

5. Mientras sujeta firmemente el cuerpo de la válvula, utilice una llave de par para apretar la tuerca acampanada según los valores de par correctos.



Evacuación de Aire

Preparaciones y Precauciones

El aire y las materias extrañas en el circuito de refrigerante pueden causar subidas de presión anormales que pueden dañar el aire acondicionado, reducir su eficiencia y causar lesiones. Utilice una bomba de vacío y un manómetro para evacuar el circuito de refrigerante, retirando cualquier gas no condensable y la humedad del sistema.

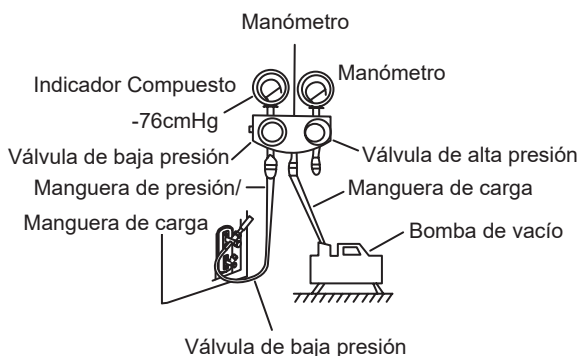
La evacuación debe realizarse tras la instalación inicial y cuando la unidad es recolocada.

ANTES DE REALIZAR LA EVACUACIÓN

- Compruebe para asegurarse de que los tubos de conexión entre las unidades interior y exterior están bien conectados.
- Compruebe para asegurarse de que todo el cableado está conectado correctamente.

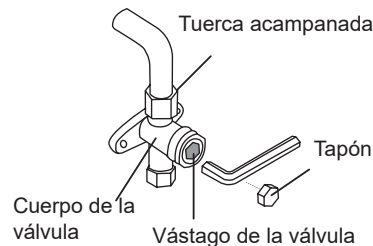
Instrucciones de Evacuación

1. Conecte la manguera de carga del manómetro al puerto de servicio de la válvula de baja presión de la unidad exterior.
2. Conecte otra manguera de carga del manómetro a la bomba de vacío.
3. Abra el lado de baja presión del manómetro. Mantenga cerrado el lado de alta presión.
4. Encienda la bomba de vacío para evacuar el sistema.
5. Haga funcionar el vacío durante al menos 15 minutos, o hasta que el indicador compuesto marque -76 cmHG (-10^5 Pa).



6. Cierre el lado de baja presión del manómetro y apague la bomba de vacío.
7. Espere 5 minutos y compruebe que no haya habido cambios en el sistema de presión.

8. Si hay un cambio en la presión del sistema, consulte la información sobre cómo revisar fugas en la sección Revisión de Fugas de Gas. Si no hay cambios en la presión del sistema, desenrosque la tapa de la válvula empacada (válvula de alta presión).
9. Inserte una llave hexagonal en la válvula embalada (válvula de alta presión) y abra la válvula girando la llave un cuarto de vuelta en sentido anti-horario. Escuche que sale el gas del sistema y, a continuación, cierre la válvula tras 5 segundos.
10. Observe el manómetro durante un minuto para asegurarse de que no haya cambios de presión. La presión del manómetro debería ser ligeramente superior a la presión atmosférica.
11. Retire la manguera de carga del puerto de servicio.



12. Utilizando una llave hexagonal, abra por completo las válvulas de alta presión y baja presión.
13. Apriete manualmente los tapones de las tres válvulas (puerto de servicio, alta presión, baja presión). Si es necesario, puede apretarlos más utilizando una llave de par.

! ABRA SUAVEMENTE EL VÁSTAGO DE LA VÁLVULA

Al abrir el vástago de la válvula, gire la llave hexagonal hasta que choque con el tope. NO intente forzar la válvula para abrirla más.

Aviso sobre Añadir Refrigerante

Algunos sistemas requieren una carga adicional dependiendo de la longitud de los tubos. La longitud estándar del tubo varía según las regulaciones locales. Por ejemplo, en Norteamérica, la longitud estándar del tubo es de 7,5 m (25').

En otras zonas la longitud estándar del tubo es de 5 m (16'). El refrigerante debe cargarse desde el puerto de servicio de la válvula de baja presión de la unidad exterior. El refrigerante adicional a cargar puede calcularse usando la siguiente fórmula:

REFRIGERANTE ADICIONAL POR LONGITUD DE TUBO

Longitud de Tubo de Conexión (m)	Método de Purgado de Aire	Refrigerante Adicional	
≤ Longitud Estándar del Tubo	Bomba de Vacío	N/A	
> Longitud Estándar del Tubo	Bomba de vacío	Lado de líquido: ø6,35 (ø0,25") R32: (Longitud del tubo – longitud estándar) x 12 g/m (Longitud del tubo – longitud estándar) x 0,13 oz/ft R290: (Longitud del tubo – longitud estándar) x 10g/m (Longitud del tubo – longitud estándar) x 0,10 oz/ft R410A: (Longitud del tubo – longitud estándar) x 15g/m (Longitud del tubo – longitud estándar) x 0,16oz/m R22: (Longitud del tubo – longitud estándar) x 20g/m (Longitud del tubo – longitud estándar) x 0,21 oz/ft	Lado de líquido: ø9,52 (ø0,375") R32: (Longitud del tubo – longitud estándar) x 24g/m (Longitud del tubo – longitud estándar) x 0,26 oz/ft R290: (Longitud del tubo – longitud estándar) x 18g/m (Longitud del tubo – longitud estándar) x 0,19 oz/ft R410A: (Longitud del tubo – longitud estándar) x 30g/m (Longitud del tubo – longitud estándar) x 0,32 oz/ft R22 (Longitud del tubo – longitud estándar) x 40g/m (Longitud del tubo – longitud estándar) x 0,42 oz/ft

Para la unidad de refrigerante R290, la cantidad total de refrigerante a cargar es no más de:

387 g (≤ 9000 Btu/h), 447 g (> 9000 Btu/h y ≤ 12000 Btu/h), 547 g (> 12000 Btu/h y ≤ 18000 Btu/h), 632 g (> 18000 Btu/h y ≤ 24000 Btu/h).



PRECAUCIÓN NO mezcle tipos de refrigerantes.

Revisiones de Fugas Eléctricas y de Gas

Antes de la Prueba de Funcionamiento

Realice la prueba de funcionamiento sólo cuando haya completado los siguientes pasos:

- **Revisiones de Seguridad Eléctrica** – Confirme que el sistema eléctrico de la unidad es seguro y funciona correctamente
- **Chequeo de escape de gas** – Revise todas las conexiones con tuercas y confirme que el sistema no tiene escape
- Confirme que las válvulas de gas y líquido (alta y baja presión) estén completamente abiertas

Revisiones de Seguridad Eléctrica

Después de la instalación, confirme que todo el cableado eléctrico está instalado de acuerdo con las regulaciones locales y nacionales, y de acuerdo con el Manual de Instrucciones.

ANTES DE LA PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO

Revisiones de Conexión a Tierra

Mida la resistencia de conexión a tierra de forma visual y con un probador de resistencia de conexión a tierra. La resistencia de conexión a tierra debe ser inferior a 0,1 Ω .

Aviso: Puede que esto no sea requerido en algunos lugares de Estados Unidos.

DURANTE LA PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO

Revisión de Fugas Eléctricas

Durante la **Prueba de Funcionamiento**, utilice un electroscopio y un multímetro para realizar una prueba de fugas eléctricas integral.

Si detecta fugas eléctricas, apague inmediatamente la unidad y llame a un electricista certificado para que encuentre y solucione la causa de la fuga.

Aviso: Puede que esto no sea requerido en algunos lugares de Estados Unidos.



ADVERTENCIA - RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS

TODO EL CABLEADO DEBE CUMPLIR CON LOS CÓDIGOS ELÉCTRICOS LOCALES Y NACIONALES, Y DEBE SER INSTALADO POR UN ELECTRICISTA CERTIFICADO.

Revisiones de Fugas de Gas

Hay dos métodos diferentes para revisar las fugas de gas.

Método de Agua y Jabón

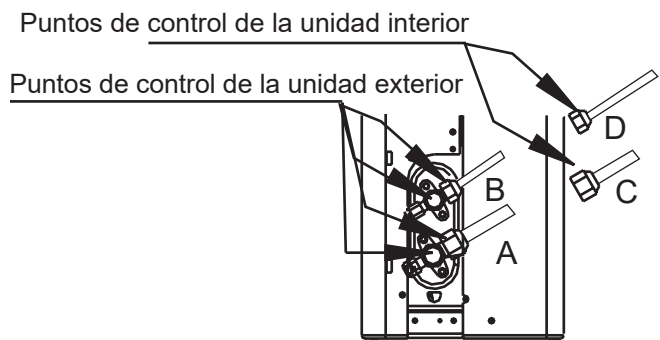
Utilizando un cepillo suave, aplique agua enjabonada o detergente líquido en todos los puntos de conexión de los tubos de las unidades interior y exterior. La presencia de burbujas indica una fuga.

Método de Detector de Fugas

Si utiliza un detector de fugas, consulte las instrucciones de uso adecuadas en el manual de operación del dispositivo.

DESPUÉS DE REALIZAR REVISIONES DE FUGAS DE GAS

Tras confirmar que todos los puntos de conexión de los tubos NO tienen fugas, vuelva a colocar la cubierta de la válvula en la unidad exterior.



A: Válvula de cierre de baja presión
B: Válvula de cierre de alta presión
C & D: Tuercas acampanadas de unidad interior

Prueba de Funcionamiento

Instrucciones de la Prueba de Funcionamiento

Debe realizar la **Prueba de Funcionamiento** durante al menos 30 minutos.

1. Conecte la alimentación a la unidad.
2. Pulse el botón **ON/OFF (ENCENDIDO/ APAGADO)** del control remoto para encenderla.
3. Pulse el botón **MODE (MODO)** para desplazarse por las siguientes funciones, una a cada vez:
 - **COOL (REFRIGERACIÓN)**– Seleccione la temperatura más baja posible
 - **HEAT (CALEFACCIÓN)** – Seleccione la temperatura más alta posible
4. Deje funcionar cada función durante 5 minutos, y realice las siguientes revisiones:

Lista de Revisiones a Realizar	APROBADA/ NO APROBADA	
No hay fugas eléctricas		
La unidad está bien conectada a tierra		
Todos los terminales eléctricos están bien cubiertos		
Las unidades interior y exterior están instaladas firmemente		
No hay fugas en ningún punto de conexión de tubos	Exterior (2):	Interior (2):
El agua drena bien desde la manguera de drenaje		
Todas las tuberías están bien aisladas		
La unidad realiza la función COOL (REFRIGERACIÓN) correctamente		
La unidad realiza la función HEAT (CALEFACCIÓN) correctamente		
Las láminas de la unidad interior rotan bien		
La unidad interior responde al control remoto		

DOBLE REVISIÓN DE LAS CONEXIONES DE LOS TUBOS

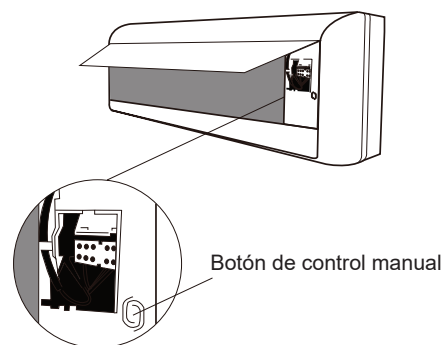
Durante el funcionamiento, la presión del circuito de refrigerante aumentará. Esto puede revelar escape que no existía durante la revisión inicial. Tómese el tiempo durante la Prueba de Funcionamiento para realizar una doble revisión de que todos los puntos de conexión de tubos de refrigerantes no tengan escape. Consulte la sección Verificación de Escape de Gas para más instrucciones.

5. Después que se complete con éxito la Prueba de Funcionamiento y confirme que todos los puntos de revisión en la lista se han aprobado, haga lo siguiente:
 - a. Utilice el control remoto, retorne la unidad a la temperatura de funcionamiento normal.
 - b. Utilice cinta aislante, envuelva los tubos de conexión de refrigerante interior que haya dejado al descubierto durante el proceso de instalación de unidad interior.

SI LA TEMPERATURA AMBIENTAL ES INFERIOR A 17 °C (62 °F)

No puede usar el control remoto para encender la función **COOL (REFRIGERACIÓN)** cuando la temperatura ambiental es inferior a 17°C. En este caso, puede usar el botón de **MANUAL CONTROL (CONTROL MANUAL)** para probar la función **COOL (REFRIGERACIÓN)**.

1. Levante el panel frontal de la unidad interior hasta que se ubique en el lugar.
2. El botón **MANUAL CONTROL (CONTROL MANUAL)** está situado en el lado derecho de la unidad. Púlselo 2 veces para seleccionar la función **COOL (REFRIGERACIÓN)**.
3. Realice la Prueba de Funcionamiento con normalidad.



Embalaje y desembalaje de la unidad

Instrucciones de embalaje y desembalaje de la unidad:

Desembalaje:

Unidad interior:

1. Corte la cinta de sellado en la caja con un cuchillo, realice un corte a la izquierda, un corte en el medio y un corte a la derecha.
2. Utilice tornillo de banco para extraer el clavo de sellado en la parte superior de la caja de cartón.
3. Abra el cartón.
4. Saque la placa de soporte del medio si hay.
5. Saque el paquete de accesorios y el cable de conexión si hay.
6. Saque la máquina de la caja de cartón y colóquela en un lugar plana.
7. Retire la espuma del paquete de la izquierda y la derecha o la espuma de embalaje superior e inferior, desate la bolsa de embalaje.

Unidad Exterior

1. Corte la cinta de embalaje.
2. Saque la máquina de la caja de cartón.
3. Retire la espuma de la unidad.
4. Retire la bolsa de embalaje de la unidad

Embalaje:

Unidad interior:

1. Coloque la unidad interior en la bolsa de embalaje.
2. Coloque la espuma de embalaje izquierda y derecha o la espuma de embalaje superior e inferior en la unidad.
3. Coloque la unidad en la caja de cartón y luego ponga el paquete de accesorios.
4. Cierre la caja a través de usar cinta para sellarla.
5. Utilice la cinta de embalaje si es necesario.

Unidad exterior

1. Coloque la unidad exterior en la bolsa de embalaje.
2. Coloque la espuma inferior en la caja.
3. Coloque la unidad en la caja de cartón, y luego coloque la espuma de embalaje superior en la unidad.
4. Cierre la caja a través de usar cinta para sellarla.
5. Utilice la cinta de embalaje si es necesario.

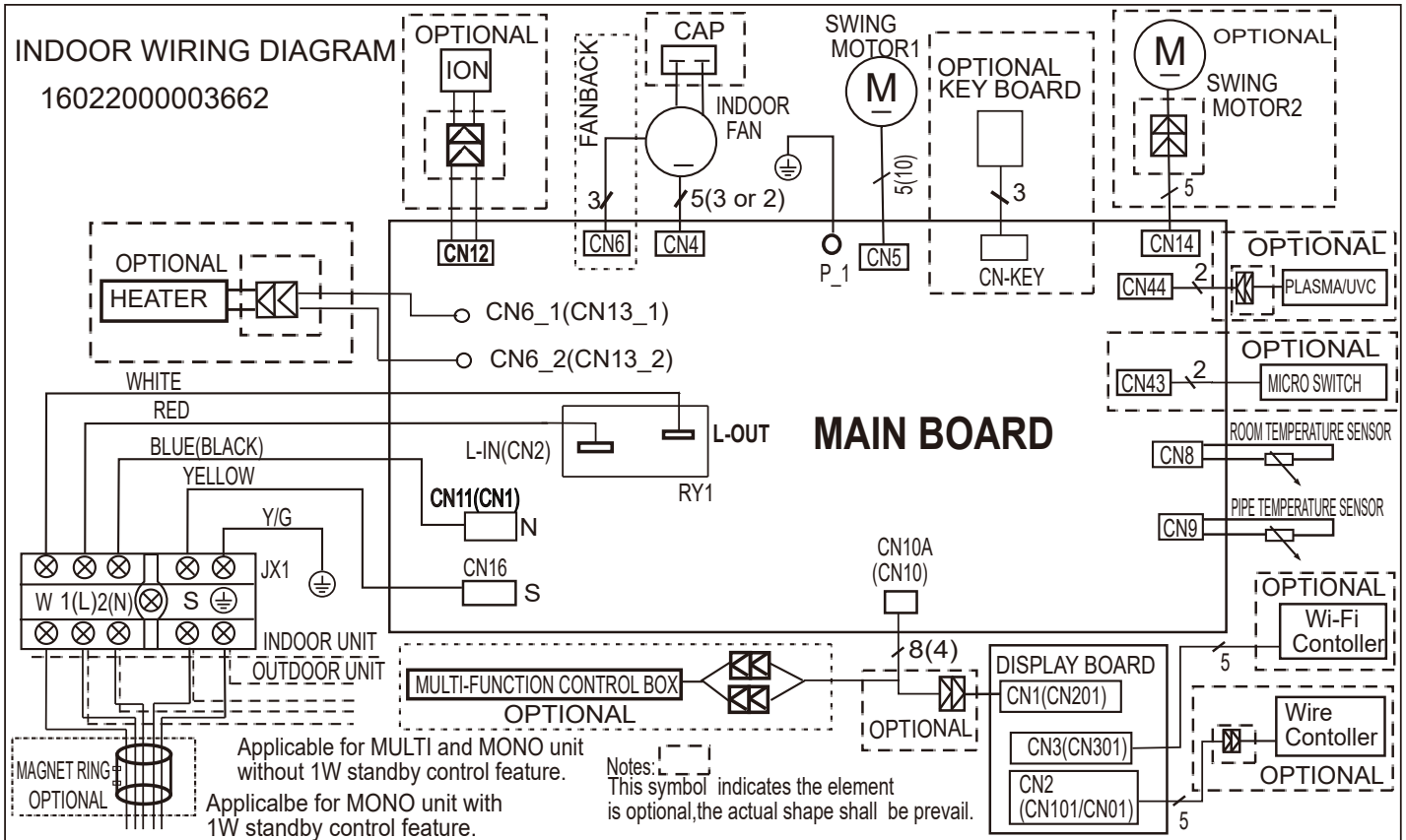
NOTA: Guarde bien todos los artículos de embalaje para su necesidad en el futuro.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso para la mejora del producto. Consulte a la agencia de ventas o al fabricante para más detalles. Cualquier actualización del manual se subirá a la página web del servicio, por favor revísela para tener la última versión.

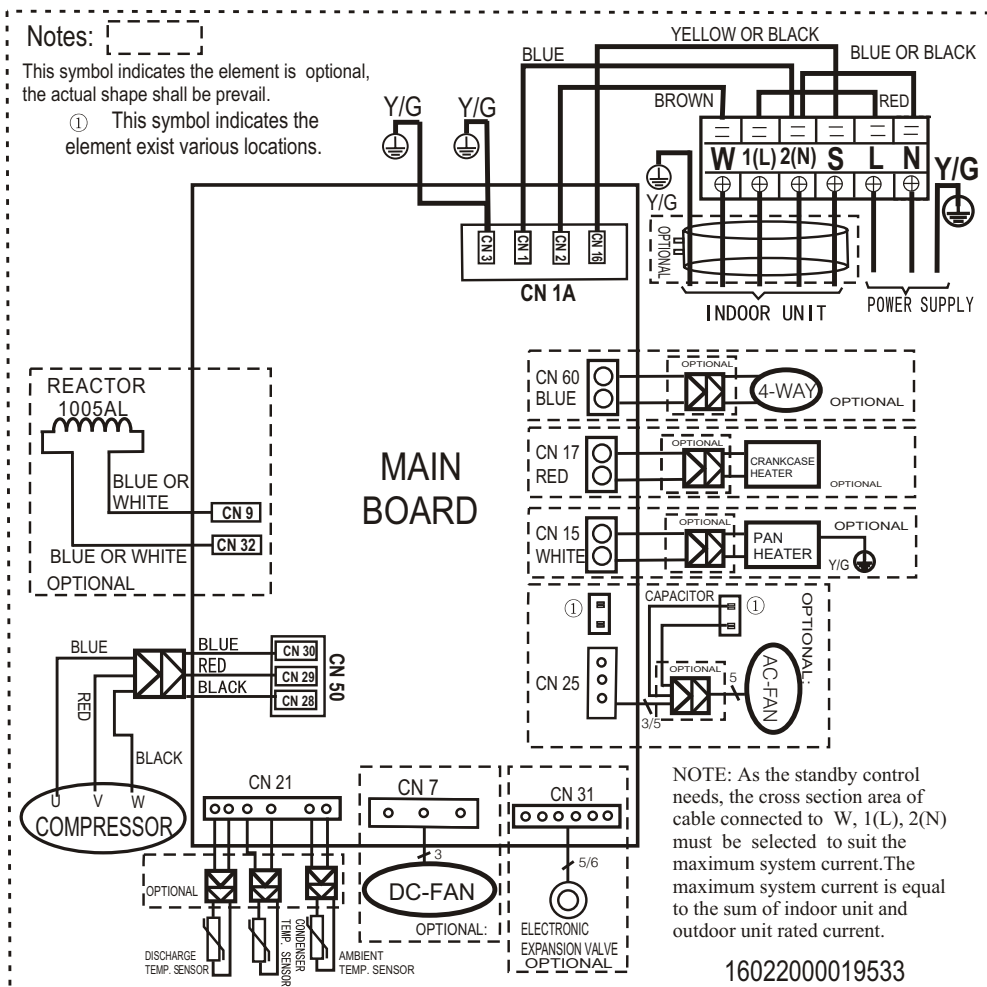
ANNESI / ANNEXES / ANHÄNGE / ANEXOS / ANNEXES

SCHEMI ELETTRICI /ELECTRIC SCHEMES /SCHALTPLÄNE /ESQUEMAS ELÉCTRICOS /SCEMAS ELECTRIQUES

■ UNITÀ INTERNE / INDOOR UNITS / INNENEINHEITEN / UNIDADES INTERNAS / UNITÉS INTERNES

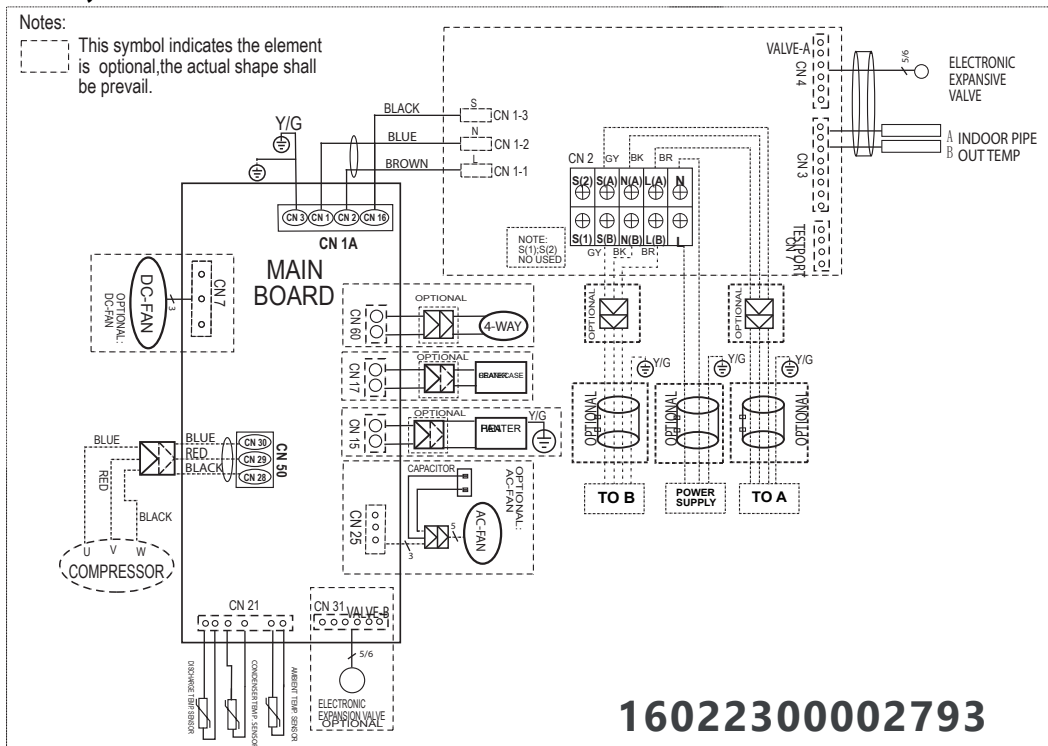


■ MONO DC INVERTER UNITÀ ESTERNE/OUTDOOR UNITS/AÜBENEINHEIT/UNIDADES EXTERIORES/UNITÉS EXTERNES

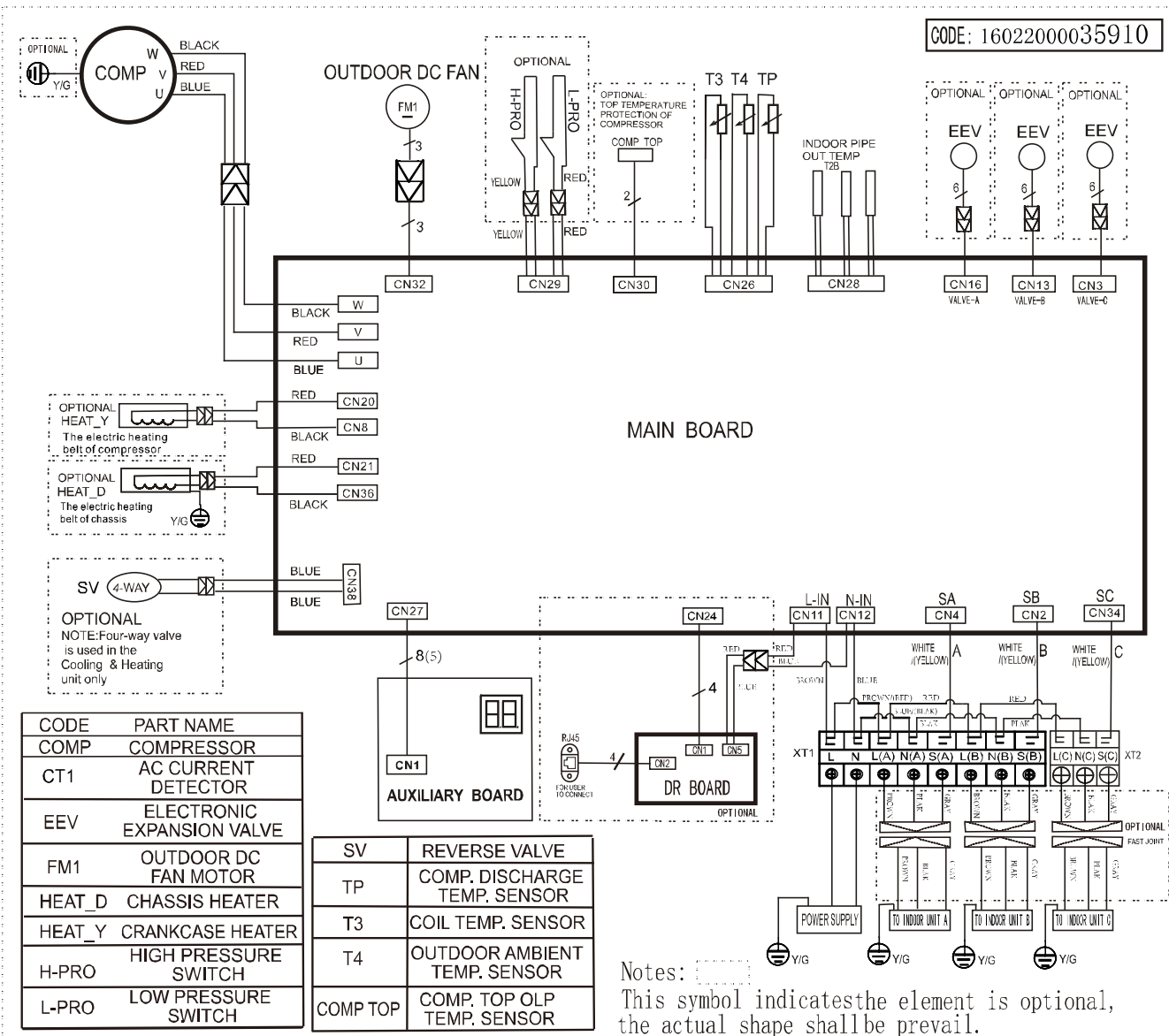


■ MULTI DC INVERTER UNITÀ ESTERNE/OUTDOOR UNITS/AÜBENEINHEIT/UNIDADES EXTERIORES/UNITÉS EXTERNES

■ Mod. EXT2M42R, EXT2M53R

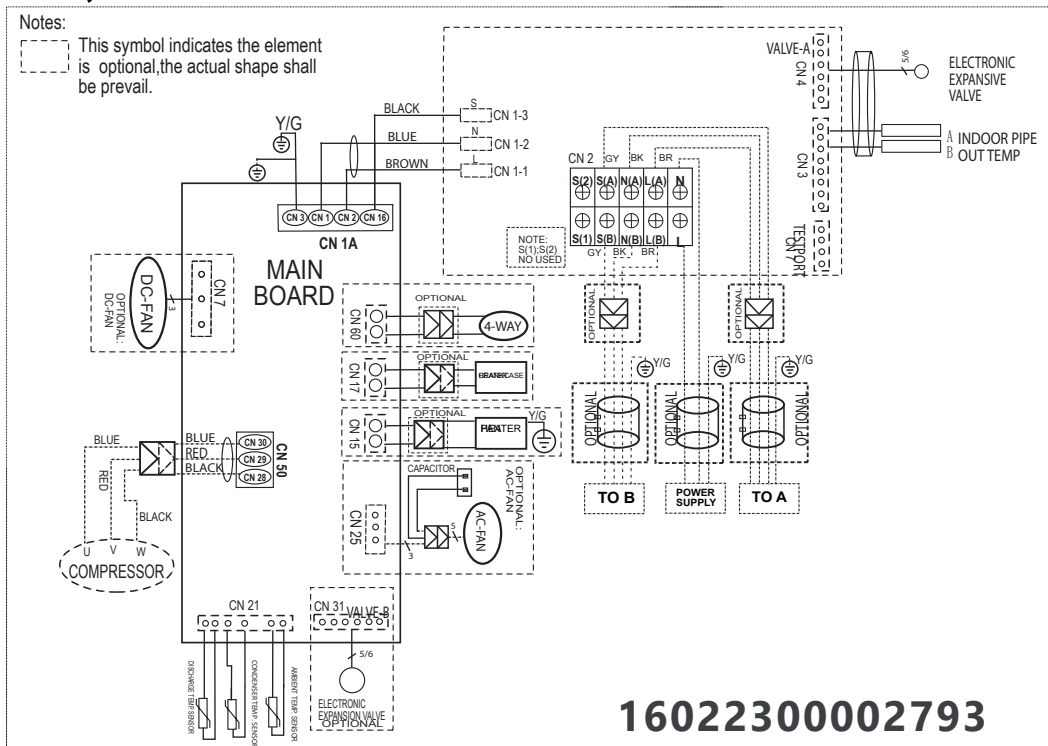


■ Mod. EXT3M62R, EXT3M80R

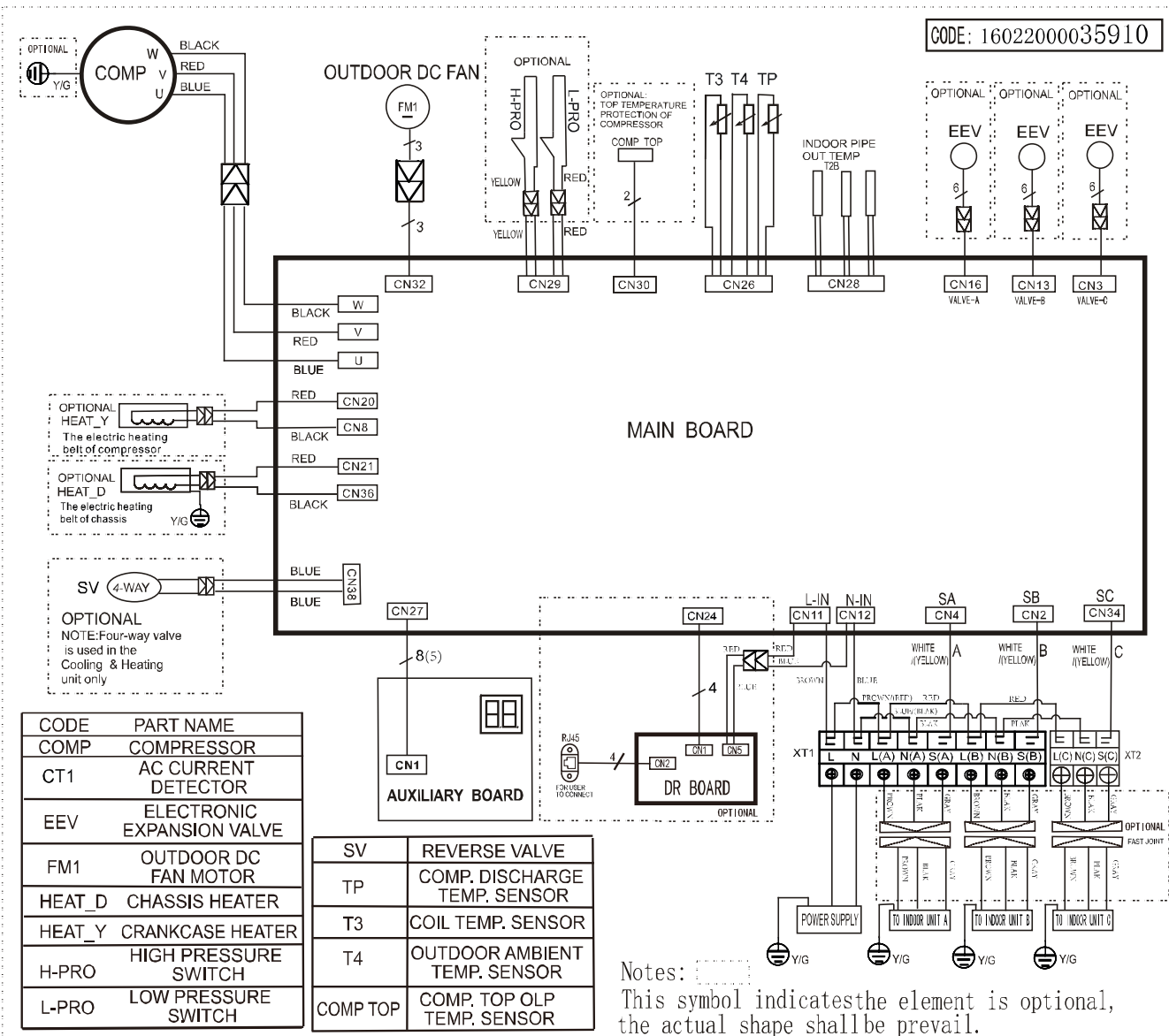


■ MULTI DC INVERTER UNITÀ ESTERNE/OUTDOOR UNITS/AÜBENEINHEIT/UNIDADES EXTERIORES/UNITÉS EXTERNES

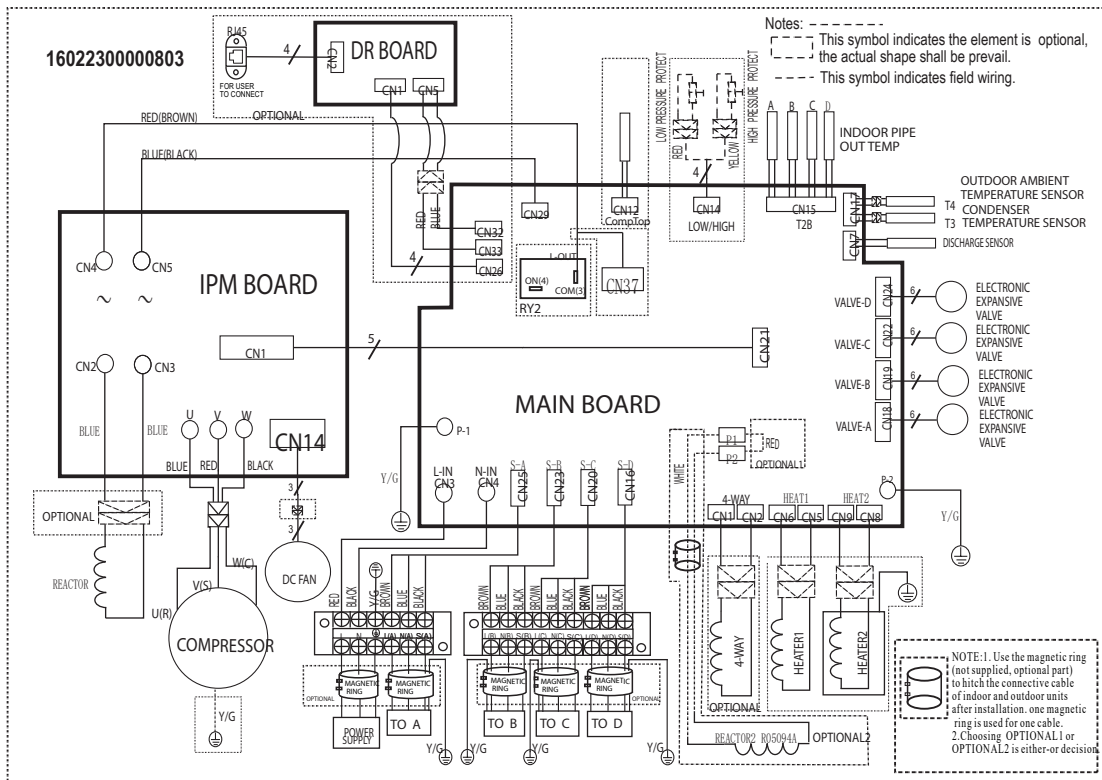
■ Mod. EXT2M42R, EXT2M53R



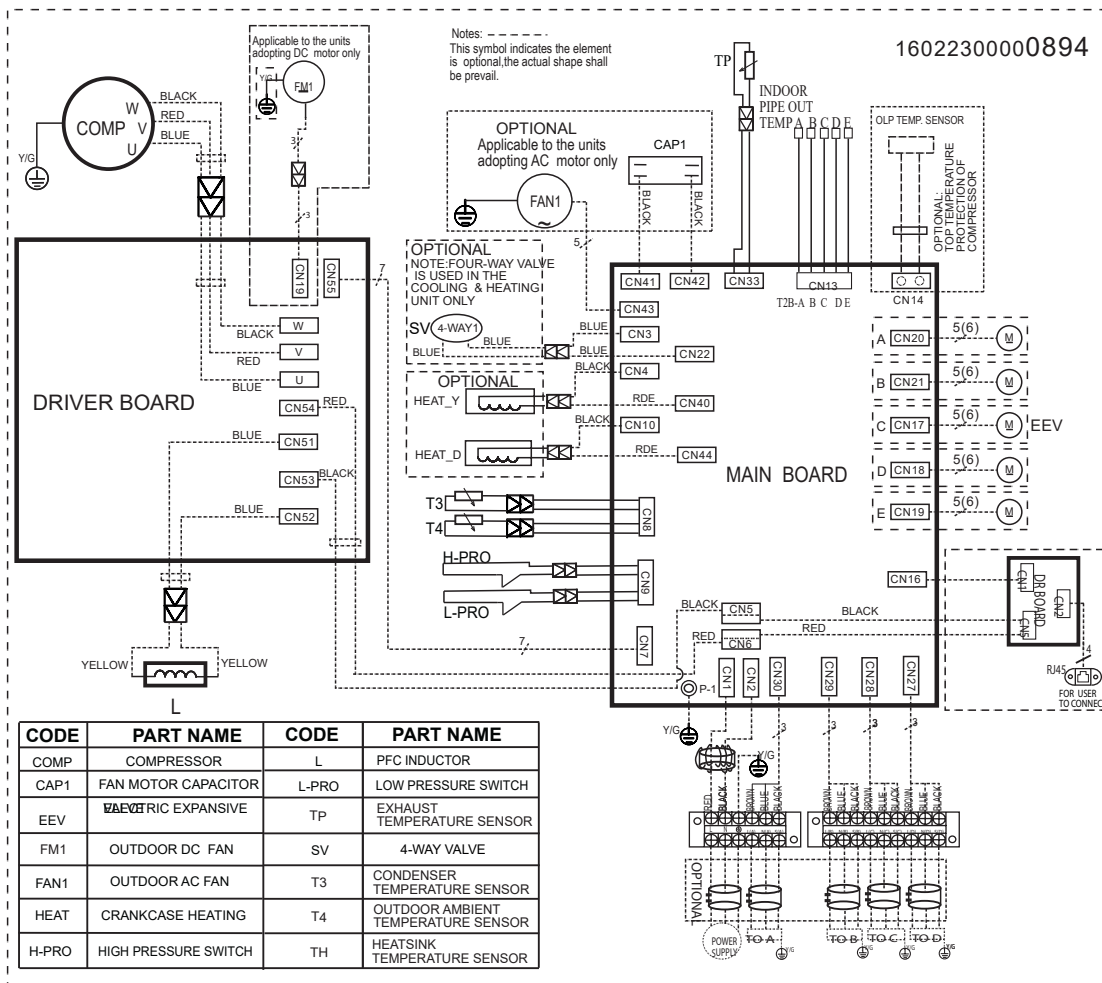
■ Mod. EXT3M62R, EXT3M80R

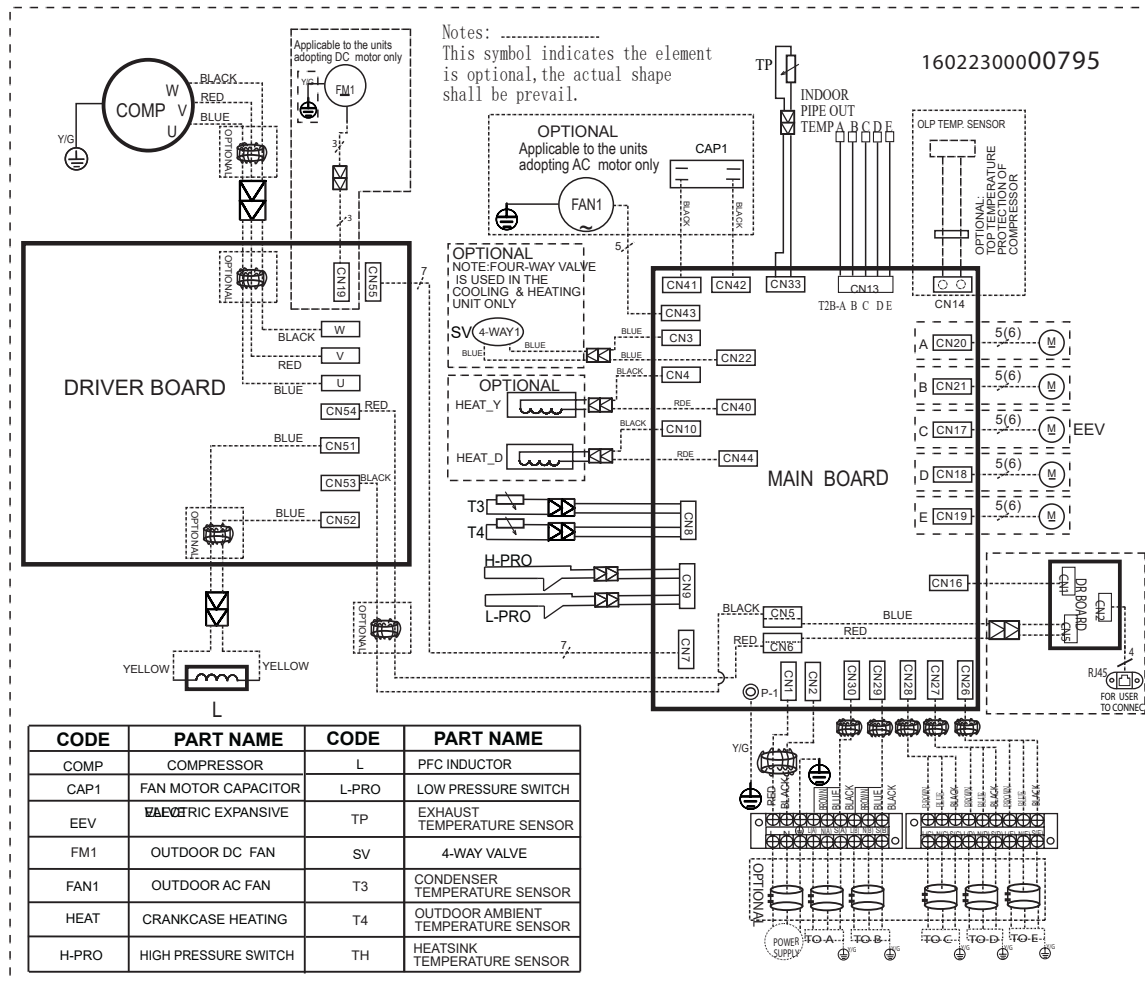


■ Mod. EXT4M82R



■ Mod. EXT4M105R





Serie / Series / Serie / Serie / Série

**MANUALE UTENTE – INTALLATORE
USER'S - INSTALLATION MANUAL
MANUAL USUARIO – INSTALADOR
BEDIENUNGS- UND INSTALLATIONSANLEITUNG
MANUEL USAGER – INSTALLATEUR
MONO/MULTI DC INVERTER SPLIT**

Emissione / Issue / Emission / Ausgabe / Émission	Sostituisce / Supersedes / Reemplaza / Ersetzt / Remplace
11 – 2022	12 – 2021

Catalogo / Catalogue / Catálogo / Katalog / Catalogue

MUI0104800005-01



I prodotti elettrici ed elettronici di eventuale scarto non dovranno essere disposti con i normali rifiuti domestici, ma smaltiti a norma di legge RAEE in base alle direttive Europee 2002/96/CE e successive modifiche 2003/108/CE, informandosi presso il Comune di residenza o presso il rivenditore nel caso in cui il prodotto venga sostituito con uno analogo.

Possible wasted electrical or electronic devices/products should not be located together with normal domestic waste, but disposed according to the current WEEE law in compliance with the European Directive 2002/96/EC and following modifications 2003/108/EC. Please inform yourself at your local Administration or at your reseller in case the product will be replaced with a similar one.

Los productos eléctricos y electrónicos de eventual eliminación no deben ser eliminados con la basura doméstica normal, pero dispuestos de acuerdo con la ley RAEE en conformidad con las Directivas Europeas 2002/96/CE y modificaciones posteriores 2003/108/CE; consultarse con la Ciudad de residencia o con el revendedor si se sustituye el producto por otro similar.

Mögliche elektrische und elektronische Abfallprodukte dürfen nicht mit dem Hausmüll deponiert werden, sondern sind gemäß des Gesetzes zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten unter Einhaltung der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2002/96/EG und der nachfolgenden Änderungen in 2003/108/EG zu entsorgen. Im Falle, dass das Produkt mit einem ähnlichen ersetzt wird, ist die örtliche Gemeinde oder der Wiederverkäufer zu Rate zu ziehen.

Les produits électriques et électroniques d'éventuel écart ne devront pas être disposés avec les normaux déchets des ménages mais recueillis aux termes de la loi RAEE sur la base des directives Européennes 2002/96/CE et les suivantes modifications 2003/108/CE, en s'informant auprès de la Municipalité de résidence ou auprès du fournisseur dans le cas où le produit vient d'être substitué avec un autre produit analogue.

Via S. Giuseppe Lavoratore 24, Loc. La Macia Z.A.I. - 37040 Arcole (VR)
Italy Tel. (+39).045.76.36.585 - Fax (+39).045.76.36.551
E-mail: info@advantixspa.it
www.maxa.it

MAXA[®]
AIR CONDITIONING